

« ١ »

حين همّ ابراهيم بمغادرة بيت عمتي ذلك المساء ،  
قال لي بعبارة حاسمة :  
- سأضطر الى التغيب بضعة ايام عن طولكرم ،  
قاعذريني اذا انقطعت عنك هذه الفترة .

وفاجاني النبأ كما ادهستني الصيغة الجافة التي  
صب فيها . وحدثت في عيني ابراهيم أسألها تفسيراً ،  
ولكني رأيته يفضي ، ثم ينفلت وهو يمد لي يده مصافحاً ،  
على جاري عادته كلما قابلني او تركني ، فاذا هي جامدة  
باردة كما لم احسها من قبل قط . ووددت ان استبقي  
لحظات هذه اليد التي الفتها ، ولكن لهجة ابراهيم وانغلاق  
قسماته لم يشجعاني على ذلك ، فتركها تترأخي ، وتمت  
شفتاي في استسلام :

- مع السلامة ، ابراهيم ..

ولاحظت آنذاك انه لم يتلفظ حتى باسمي ، فبدأ  
اسمه غريباً لي اذ نطقت به ، كاني كنت الفظه للمرة  
الاولى .

\*\*\*

## الليل والليل

قصة بقلم الدكتور سهيل ادريس

\*\*\*

واذ غاب عني ، عدت الى غرفتي وانسا احس  
الاضطراب يساورني من جديد ، وطفرت الى ذهني جميع  
علامات الاستفهام التي كنت احاول ان انيمها منذ ايام : ما  
بال ابراهيم ؟ وما الذي يغيره منذ حين ؟ ولماذا ارى شعاع  
الود والصدقة ينطفئ في عينيه ليحل محله نظر ساهم  
تقطعه انتفاضات مفاجئة وعبارات صارمة ؟

وبدأت اوقن اني كنت ازعجه بحديثي الذي لا ينقطع  
عن سعد ، وبأسئلتني المتدافعة : ماذا تظن قد حل بسعد ؟  
أعتقد ان سعد سينشق ذات لحظة امام اعيننا من وراء  
الحدود ؟ اتظن انه قد نجا في تلك الليلة من رصاص  
العدو ، وعاد الى « عين بارد » في انتظار اللحظة المناسبة  
للحاق بي ؟ ولكن يا ابراهيم ... اسمع يا ابراهيم ...  
قل لي يا ابراهيم ... لماذا تأخر سعد ؟ اني خائفة على  
سعد !

وللمرة الاولى احسست بان اسم خطيبي الغائب  
يصبح ثقيلًا ، كويه المذاق في قمي .. وتساءلت كيف لم  
افطن قبل الآن الى انه ربما كان يخلف الضيق والنفور في

# الأداب

شَهْرِيَّةٌ تَعْنِي بِشُؤُونِ الْفِنْكَر

ص.ب : ٤١٢٣ بيروت - تلفون : ٢٣٢٨٣٢

AL-ADAB : Revue mensuelle culturelle

Beyrouth - Liban

B. P. : 4123 - Tél. : 232832

مُصَانِفٌ بِهَا وَنُصِرَ بِهَا السُّؤُولُ

الدكتور سهيل ادريس

Propriétaire - Directeur

SOUHEIL IDRIS

سكرتيرة التحرير

عايدة مطر جي ادريس

Secrétaire de rédaction

AIDA M. IDRIS

\*

الادارة

شارع سوريا - راس الخندق العميق - بناية مروة

الاشتراكات

في لبنان : ١٢ ليرة ■ في سوريا ١٥ ليرة  
في الخارج : جنيهان استرلينيان او ستة دولارات  
في أميركا : ١٠ دولارات ■ في الأرجنتين ١٥٠ ريالا  
الاشتراكات الرسمية : ٢٥ ليرة لبنانية او ما يعادلها

تدفع قيمة الاشتراك مقدما  
حوالة مصرفية او بريدية

الاعلانات

يتفق بشأنها مع الادارة

نفس ابراهيم ؟

بيد اني عدت اتساءل : ألم يكن ابراهيم اعز صديق لسعد ، واوفى رفيق ؟ وكيف استطيع ان انسى العبارة التي ردها لي سعد في تلك الليلة المشؤومة التي فرقت بيننا : « اذا تمكنت يا سميرة من عبور الحدود بدوني ، فلا تخافي شيئا : ابحثي عن ابراهيم في طولكرم تجديه في انتظارك ، وسحافظ عليك كأخته ريثما اتمكن من اللحاق بك . ان ابراهيم صديقي واخي ورفيق دربي » . ولم اكن بحاجة الى كلام سعد لاعرف هذه الحقيقة : فلقد عشنا ، نحن الثلاثة ، اربعة اعوام كاملة معا في عين بارد بعد نزوحنا عن حيفا . وكان ابراهيم صديقنا الاوفى ، وشاهد حبنا الامين ، بل كان اول من اقربنا على عزمنا ان نتزوج في الارض الحرة ، اذا طال الامد على تحرير الارض المحتلة .

وانى لي ان انسى تلك الساعة النسي لقيت فيها ابراهيم ؟

كنت قد قضيت نهارين بعد ان اهديت الى بيت عمتي التي آونني عندها ، وانا ابحت عنه ، وأسأل المارة في شوارع طولكرم ، والباعة والتجار في السوق ، حتى دلني احدهم ذات مساء على عنوان غرفته . وحين طرقت عليه الباب ، انعقد لسانه لحظات اذ رأيته ، ثم نطق باسمي واتبعه باسم ابراهيم مرتين وتلانا ، قبل ان يكب على يدي فيقبلها ، مدركا ان ابراهيم لم يستطع ان يتسلل معي . وحين رفع الي عينيه ، رايت فيهما الدموع ، فارتعشت تأترا ، وكدت آخذ في يدي هذا الوجه الاسمر الجميل الذي اعرفه منذ وقت طويل ، فأقبله واضمه الى صدري . ومنذ ذلك اليوم ، وانا ألقى ابراهيم كل مساء في بيت عمتي ، بعد عودته من عمله ، وهو لا ينفك يطالبني بأن اروي له حكاية تسللنا من الارض المحتلة ، ويستوقفني عند ادق التفاصيل . وكان يرجوني ان اعيد على سمعه بصورة خاصة وصف الموقف الذي يصور سعد وهو يبتهل الي ان اسرع في الفرار ، وان اضاعف القدرة على الزحف نحو الحدود حين تبين ان العدو قد شعر بنا فبدأ يطلق نيران رشاشاته في اتجاهنا ، على غير هدى . وكان لا بد لسعد آنذاك من ان يتراجع دوني ، وهو يطلق بيسن الفينة والفينة طلقة من مسدسه ، ثم ينبطح أرضا لينقي رد رشاشات العدو . ولولا اننا كنا قد تعاهدنا ان يبذل كل منا قصارى جهده للنجاة بنفسه اذا اضطر الآخر الى التوقف او التراجع او اصيب بأي شيء ، لآثرت ان ابقى معه والقي المصير الذي يلقاه . بيد اني ظللت متفائلة فترة طويلة وانا اسمع صوت الطلقات يتبادلها مع العدو ، بينما بقيت ازحف عبر بيارات البرتقال ، واقطع مراحل الدرب الذي كنا قد قضينا اسابيع عديدة ونحن نتعرف الى معالمة تمهيدا للفرار .

كان ابراهيم يصفي الي بشغف ويطرح علي اسئلة لا تنتهي ، كأنما كان يتذكر قصة فراره هو نفسه ، قبل

ذلك ببضعة أشهر . وكان يصمت ويغمض عينيه اذ كنت اروي له كيف ظلت رصاصات سعد المتقطعة تتصادى مع رشاشات العدو ، حتى اختلطت على آخر الامر والتأثت ، عندما بلغت اسلاك الحدود فعبرتها ، ثم ارتيمت تحت شجرة ، وانا ارتجف خوفا وبردا ، وبقيت متمددة اكثر من ساعتين بعد انقطاع صوت الرصاص ، اتساءل في هلع وذعر : هل تمكن سعد من النجاة بنفسه والعودة الى القرية ، ام اردته رشاشات العدو ، ام القى القبض عليه ؟ ثم لم يكن لي مناص من ان أسلك الطريق نحو طولكرم بائسة ، باكية ، مريضة .

وكان دأب ابراهيم ان يهدئني ويطمئنني ويدعوني الى الصبر ويذكرني بأن بلاغات العدو وانباء اذاعته لم تورد اسم سعد فيما اوردت من اسماء المتسللين الذين لا قوا حتفهم في اناء فرارهم . واشهد ان نفسي كانت تطمئن آخر الامر لعبارات ابراهيم ، ويقر بالي ، ويعاودني الامل والتفاؤل بان يكون سعد ما يزال على قيد الحياة ، وان يتمكن ذات ليلة من عبور الحدود .

وكان ابراهيم لايني يردد لي : « صبرا يا سميرة ! صبرا ! لا بد ان يأتي سعد في يوم قريب ، فنحتفل بزواجكما أعظم احتفال ! »

واذن ، ما باله منذ ايام يقف مني هذا الموقف ، ثم يأتي ليبلغني انه سينقطع عن زيارتي ، ولو كان هذا الانقطاع لبضعة ايام فحسب ؟

« ٢ »

تفاقم قلقي بعد انقضاء ثلاثة ايام على غياب ابراهيم ، وامتلات اضطرابا وضيقا ، وبدأت اشعر ان بيت عمتي سجن صغير كنت اود ان اخرج منه بأي ثمن لامضي فأبحث عن ابراهيم في كل مكان .

وفي اليوم الرابع ، قصبت حانوت السمانة الذي كان يعمل فيه فأخبرني صاحبه ان ابراهيم منقطع عن ارتياده منذ بضعة ايام . ووتب الى شفتي السؤال المخيف : « ماذا ؟ ايكون قد عاد ... فتسلل الى الارض المحتلة ؟ »

وفيما كنت متجهة الى غرفته عند المساء ، جعلت اذكر اسئلته القلقة حول فراره . كان يقول لي بلا انقطاع : أما كان اجدر بي ان ابقى هناك ؟ اما كان مجرد وجودي يثب بعض الاطمئنان في نفوس الرفاق ؟ ماذا تراهم قد قالوا عني ؟

وكنت اجيبه محاولة ان ارد له اطمئنانه : « ولكنهم يا ابراهيم كانوا يعرفون تمام المعرفة انك كنت هدفا دائما لملاحقة سلطات الاحتلال ومراقبتهم وتضييقهم عليك ... وكثيرون هم الذين نصحوك بالفرار ... »

وتذكرت انه قال لي ذات مساء :

— لو خطر لكل رفيق هناك يا سميرة ان يسلك

# السفر العربي الحديث

اقوى واروع عدد ممتاز تصدره مجلة « الآداب »

خاصا بالشعر العربي الحديث ، يشارك فيه نخبة من

الباحثين والشعراء بدراسات عميقة وقصائد نموذجية.

احجز نسختك منذ الان

روحي وجسمي ، وقلت وانا اتناول يد ابراهيم ، كاني  
احاول بها تفادي الانهيار :

— لا ... لا تقل هذا يا ابراهيم ..

وللمرة الاولى لمحت ذلك المساء هذا السهوم الذي  
بدأت الاحظه في عينيه منذ حين ، وتابعت اقول وانا اود  
ان اخفف عنه ذلك الشعور بالذنب :

— ان ذلك ما كان يجديك او يجدينا يا ابراهيم ...  
واحسست كفه تضغط على اصابعي فجأة ، فحاولت  
ان احررها بلطف ، ولكنه تشبث بها ، وسمعته يتمتم  
باسمي وقد امتقع وجهه ، ولكنه ما لبث ان انتفض في  
مجلسه واعتذر باضطراب ، ثم قال في تلثم :

— ولكن ... ما الذي افعله هنا الآن ؟

فلم ادرك قصده ، ولم يتح لسي ان استوضحه اذ  
نهض وهو يستأذن بالذهاب .

ذكرت هذا كله وانا احث الخطى الى غرفته ، متفاقمة  
القلق ، ثم خطرت لي فكرة اشاعت في جسمي رعشة  
غريبة : « ماذا ؟ اترى ابراهيم يتجنب لقائي الآن ؟ ايكون  
قد احس بان عاطفة الصداقة التي كان يكنها لي ، بصفتي  
خطيبة صديقه ، تتحول منذ حين الى عاطفة ... اخرى ؟  
اتراه قد بدأ ، انطلاقا من هنا ، يعاني التسعور بالاثم ،  
ويتجنب لقائي ما وسعه ذلك ؟ »

طريق الفرار هربا من الملاحقة وخوفا من الاضطهاد ، من  
تراه كان يبقى ليؤكد حقنا في البقاء والعودة ؟  
فأجبتة قائلة :

— ولكن شأنك شأن آخر . لقد قررت الفرار ،  
وشجعناك عليه ، يوم سمعنا ان السلطات كانت تنسوي  
اعتقالك بين ساعة وساعة وزجك في السجن مع المئات  
من رفاقنا ...

وحقق ابراهيم في عيني ثم قال :

— هل تستطيعين ان تؤكد لي ان السلطات نفسها  
ليست هي التي روجت هذه الشائعة ؟

قلت في دهشة : — ولكن ما غايتها من ذلك ؟  
فأجاب : — لتحملني على التفكير بالفرار ، فيكون  
اصطيادي على الحدود ، عند محاولة التسلسل ، ايسر  
واجدى من زجي في السجن بين الرفاق حيث لن اتردد  
في مواصلة مهمتي بالتحريض وبث روح المقاومة والصمود !

وصمت آنذاك وانا اكاد اؤمن بما ذهب اليه من  
افتراض ، ثم رأيته يتململ وهو يقول :

— ليتني قتلت تلك الليلة على الحدود !

فأرعبتني عبارته وبرقت في عيني صورة خطيبي ،  
وكأنه يقتل هو نفسه على الحدود ، فأحسست بانهيار في

واحسست بانقباض مؤلم فسي صدري ، وشعرت  
بأنني عاجزة عن مجابهة هذا الموقف الجديد : اذا كان هذا  
هو الواقع ، فهل ينبغي أن امتنع عن لقاء ابراهيم ؟  
ولكنني سارعت اراجع نفسي ، واتهمها بالتعجل في  
تفسير الوقائع . فما يدريني ان ابراهيم ليس منصرفا  
الآن الى عمل يستغرق جهده ووقته ؟ ما يدريني انه لا  
يعقد اجتماعات متواصلة مع شباب المنطقة بقصد التدريب ؟  
اما كان يشكو طوال الايام الماضية انه مشلول لا يعمل الا  
ان يؤمن معيشته ؟ الم يقل ، في لقائنا الماضي « ما الذي  
افعله هنا الآن ؟ » اتراه لم يكن يقصد الى ان عليه ان يقوم  
بعمل ايجابي على مستوى القضية ، بدلا من هذه الحياة  
الهيئة التي يعيشها ؟

واستعدت بعض هدوئي اذ خطرت لسي هذه  
التساؤلات ، ولكن الاضطراب ما لبث ان ناوشني حين  
فكرت بان تلك العبارة يمكن ان تفسر تفسيراً آخر ..

ولم اجد ابراهيم في غرفته ذلك المساء ، ولكنني حين  
عدت الى بيت عمتي لمحت في الحديقة شبحاً رأيته يسارع  
فيختفي في ظل جذع شجرة . وبالرغم من ان الظلام كان  
قد بدا يتكاثر ، فانه لم يساورني شك في انه كان  
ابراهيم .

ولم اجرأ على مناداته . وظللت ساعات انتظر  
- واخشى - ان يدق الباب ، ولكنني استسلمت للنوم ،  
اعياء ، من غير ان اسمع طرقة على باب بيت عمتي .

« ٣ »

كان اربعة عشر يوما اخرى قد تصرمت حين عاد  
ابراهيم الى زيارتي . وقد عشت هذه الايام كلها في تمزق  
هائل . ولم احاول ان أسأل عنه في المتجر ولا في غرفته ،  
بل لم اكن اجرأ حتى على الاطلاع من نافذة غرفتي لارى  
ان كان شبحه لا يزال يرود ارجاء الحديقة .

وقد اقبل ابراهيم يبلغني ما كنت اخشاه : انه  
متسلل هذه الليلة بالذات عائدا الى الارض المحتلة .

وقال لي ابراهيم ان رفاقه هناك اشد حاجة اليه من  
رفاقه هنا ، وانه يحس بأنه يهدر وقته بلا جدوى ، ويكاد  
يخون القضية .

واضاف ابراهيم يقول ، بعد لحظة صمت :

« تم انني اريد ان ابحث عن سعد يا سميرة ..  
وانا ارجو ان اجده في عين بارد ، وقد نجا في تلك الليلة ،  
لنقوم مرة ثانية بمحاولة التسلل الى طولكرم . فاذا كتب  
لنا النجاح ، فسأكون سعيداً جداً بان ابارك زواجكما ...  
وكشف لي ابراهيم انه كان ، طوال الايام التي تغيب  
فيها ، يقصد الحدود كل مساء يتعرف على الارض ، ويرسم  
الدرب الذي سيسلكه .

وخطر لي ان أسأله لماذا لم يزرنا خلال تلك الايام  
التي لا بد ان يكون قد عاد فيها الى غرفته ليبيت ليله ،

ولكنه سبقني الى القول ، فيما كان خافض الرأس يتفادى  
النظر الي :

- واعترف لك يا سميرة انني قصدت بيت عمك  
مرة واحدة فقط : هي تلك التي رأيته فيها ، فتجاهلت  
وجودي ...

ثم رفع الي عينيه ، فكان دوري في الاغضاء ،  
وسمعه يقول :

- ولكن حسنا فعلت يا سميرة .

ولم يرد على ذلك حرفاً .

وحين نهض يودعني ، قلت له وانا لا اكاد اتمالك  
نفسي :

- سأرافقك الى الحدود ، يا ابراهيم ..

وحاول جهده ان يثنيني ، وحذرني من العودة  
وحدي في الليل ، ولكنه استسلم لرادتي حين لاحظ  
اصراري .

وسرنا عبر بيارات البرتقال ، والليل قد بدا يهبط ،  
من غير ان ننس بكلمة .

واخذت اشعر بارتجاف في ركبتني كان يتفاقم كلما  
اقتربنا من الحدود .

واحسست ان علي ان اتماسك واجالد حتى لا انهار .  
وامسك ابراهيم فجأة بذراعي يستوقفني وهو  
يقول :

- كفى الى هنا يا سميرة ...

ونظرت الى وجهه الصارم الاسمر احقد فيه في  
الليل ، ثم لم اتمالك ان مددت ذراعي اضمه الى صدري ،  
وجعلت اشد به بكل قواي ، وراحت شفطاي تقبلان عينيه  
وخديه وشفتيه وانا احس دمعي يسيل على وجهينا كلينا .  
وحين عدت انظر اليه ، كان مغمضاً عينيه ، ثم مال  
بوجهه فقبل شعري قبلة سريعة ، ودفعني عنه بلطف ،  
وانتقل يعدو نحو اسلاك الحدود ، منحني القامة .

وظللت ابكي في الليل بلا صوت ، وعيناي تحقدان  
في الاسلاك .

ثم استدرت نحو المدينة امشي ببطء ، احس على  
كتفي عبء الهزيمة كلها . ثم لمحت رابية قريبة تقوم على  
يمين الطريق فسرت اليها لاستشرف الحدود ، علي ان  
ارى شبح ابراهيم مرة اخيرة . واذا بلفتها رقيتها على  
مهل والتفت حولي ، فرأيت عن جانبي وتحتي اشجار  
البرتقال منبسطة في كل اتجاه ، وظللت انظر دقائق ؛  
فاحسست ان الاشجار بدأت تنتفض بالحركة ، وان  
اغصانها تحولت الى رشاشات وبنادق ، وان جذوعها  
اصبحت عمالقة ينفضون عنهم ذل التشريد وينتصبون  
متطاولين ، ينتظرون ، وان علي بعد ان اجيء نحو الليل  
والاسلاك لاودع قوافلهم الزاحفة .

# الحب والمرأة في شعر السياب

بقلم عبد الجبار عيسى

الأقل قيمة وشيوعاً ، فإن ثمة فصائد أخرى تكشف عن ان السياب - خلافاً للرومانسيين - لم يكن يستمرىء الفشل في الحب ، فهو اذا ما اخفق في علاقته بالمرأة قال :

انت الفراشة ما بهوى سوى لهب فليعشق الدم واللحم الاخساء  
ولشهد الكاعب الحسناء مصرعها لو انها في القدر المنكود حسناء  
وليس ثمة تناقض بين هذا الموقف وبين اعتناعه بان نطل المرأة  
الحبيبة على طرفه الباكى ، ولكنهما موفقان يعبران عن وجهين متكاملين  
لحالة واحدة ، فهو بارة رومانسي مخلص لتقاليد الرومانسية العربية  
في القناعة والتضحية وكران الذات ، حتى اذا لم يعد يحتمل الحرمان  
جنح الى الافتناع النفسي بتصوير الحبيبة لحما يربا الشاعر بنفسه  
ان يعشقه كالاخساء ! ورب قائل ان هذا التراجع بين الحرمان والافتناع  
النفسى وجد قبل السياب وكان تقليداً معروفاً عند الرومانسيين، ولكننا  
- مع سليمان بوجاهة هذا الرأي - لا نكاد نعرف شاعراً رومانسياً فجر  
الفشل في الحب سخطه وحنقه كما حدث عند السياب ، فقد عهدنا  
الرومانسيين فائعين بالمرحمة انحرمان حتى اذا جنحوا الى التمرد كانت  
ثورتهم رفيقة ناعمة يتزغون فيها الى اقناع انفسهم بأن المرأة لولا فصائهم  
ما عرفت وان لديهم من امجاد الشعر وعوالم الفن التي لا ترقى اليها  
المرأة ما هو اعظم وابقى واسمى منها . غير ان السياب يكاد ينفرد عنهم  
في ان ثورته الناجمة عن اخفاقه في الحب كانت عاتية عارمة فيها الكثير  
من السخط العنيف والقضب الاسود

لعناتي الحنقات ما برحت تعتاد خدرك والظلام معا  
خفقت باجنحة الغراب على عينيك تنشر حولك الفزع  
الصبح صبحك ضحك شامتة دام ، وليك مضجع ينبو  
واذا هلك غدا فلا تجدي فبرا ومزق صدرك الذنب  
والبوم يملأ عشه تنفا من شعرك المتعطر الضجر  
ويعود غرنك للذباب لقسى ويداك مثقلتان بالحجر  
وليسق من دمك الخبيث غدا دوح تعشش فوقه الغرب  
تاوي الصلال الى جوانبه غرسي ويموي تحته الكلب  
ارأيت لدى شاعر رومانسي عربي انتقاماً كهذا تخفق فوقه اجنحة  
الغراب وتغوي الذباب وتحتشد الصلال الغرنى والكلاب والبوم والذباب  
تنهش جسد الحبيبة ولا تبقي لها على الارض موضع قبر .. ولماذا ؟  
لان علاقة الشاعر بالمرأة ما انتهت بالفشل في مجتمع كان فشل الحب  
فيه هو القاعدة ونجاحه هو الاستثناء . والسياب في مثل هذه الابيات  
لا يقدم وجهة نظر رومانسية جديدة عن الفشل في الحب ، ولكنها  
نفسية - رحمه الله - تنعكس على شعره .

وليس هذا الانتقام بالنادر في شعره ، بل هو يتكرر في قصائد  
أخرى ، فيشتم الرومانسيون اذا ما فشلوا في الحب الى التسمامي  
عن طريق الفن يعمد السياب الى القضب العنيف ويفجر حنقه على  
المرأة التي قد لا تكون المسؤولة الوحيدة عن الفشل في الحب لانها -  
وبساطة - تعاني كالرجل من وطأة ظروف في غاية التعقيد ، ولانها -  
كالرجل - تعاني من استلاب المجتمع المتخلف لكيانها .. ينسى السياب  
هذه الحقائق ، او لعله لم يكن قد عرفها انذاك فيطرب له ان يفتن نفسه  
بان يفلسف الحب فهو - عنده - ليس الا ماربا ينبغي ان يقضيه الانسان  
من المرأة ما وجد الى ذلك سبيلاً لا ان يذيب عمره في البكاء واللوعة  
فليذهبن من الفؤاية كل منهج كما يرى في ( بين الروح والجسد ) :

حين بدأ جيل السياب يقرأ الشعر ويكتبه كان شعر الرومانسية  
العربية ممثلاً في نتاج الشابي وعلي محمود طه وابراهيم ناجي وجماعة  
ابولو هو النموذج الاعلى الذي كان يطمح شباب ذلك الجيل ان يحاكيه  
وينضوي تحت لوائه . غير ان ثمة اختلافاً في اسباب تبني كل من  
الجيلين للرومانسية ، فاذا كنا نفرض انها في الثلاثينات والاربعينات  
كانت تعبيراً عن احزان الفرد العربي في مرحلة الانهيار الشامل وخيبة  
الامال التي اصابته الوطن العربي في أعقاب الحرب الاولى وامسدت  
انوارها حتى مطالع الخمسينات فكانت بذلك تعبيراً شاملاً - ولكنه  
عفوي - عن مرحلة ما بين الحربين (1) ، فان رومانسية السياب وجيله  
وان انبثقت من امتدادات ذلك الواقع الا انها تميزت الى جانب ذلك  
بانها مرحلة عابرة في حياة ذلك الجيل تجاوزها فيما بعد . ومع ذلك،  
فليست رومانسية السياب نسخة مكررة لرومانسية علي محمود طه ،  
فرغم ان السياب كان يتخذ من هذا الشاعر مثله الاعلى ، فان ثمة  
فروقا لا ينبغي تناسيها تقوم بين الشاعرين هي اولا فروق بين جيل  
وجيل ، وهي ثانياً فروق بين نظرة جيل علي محمود طه الى الواقع  
ونظرة السياب الى امتدادات ذلك الواقع ، وهي ثالثاً فروق بين نفسية  
الرومانسي الهادئ الذي يستعذب الالم وبين نفسية الرومانسي  
الساخط الذي لا يقنع بالاخفاق . حقا ان شعر السياب الاول لا يخلو  
من الابعاد الجاهزة للرومانسية ، فهي قد تكشف عن ان الشاعر لا  
يطلب اكثر من ان تطل الحبيبة على طرفه الباكى :

اطلي على طرفي الدامع خيالا من الكوكب الساطع  
وظلا من الافصن اللامعات على ضفة الجدول الوداع  
وطوفي اناشيد في خاطري يناغين من حبي الضائع  
وحقا اتنا نعتش في شعره الاول على ( النسيمة السكرى ) و ( الليلة  
القمراء ) و ( الضفة الخضراء ) ، وتكتشف ان الحب هو قدر الشاعر  
الذي نذر له حياته غير عابىء بالثواب :

انما اهلواك لست ارجو على الحب ثواباً فان حبي ثوابي  
انما جنة الهوى حيث حواء وان كانت الجحيم اضطرابا  
سيان عندي مت من ظلم ما دمت عبد هواك او غرق  
ونوشك للوهلة الاولى ان نجزم بان السياب كان تلميذاً مخلصاً  
لرومانسيين حتى في حالة انتهاء الحب لديه بالفشل :

فصرخت سوف اسير ما دام الحنين الى السراب  
في قلبي الظامي ! دعيني اسلك الدرب البعيد  
حتى اراها في انتظاري : ليس احداً الذئب  
اقسى علي من الشموع

في ليلة العرس التسي تترقبين ، ولا الظلام  
والحكاية ما تزال حتى الان تقليدية لا يكاد يضيف اليها الشاعر  
جديداً . ولكن هذا الشبه بين الرومانسيين والسياب ليس الا الوجه

(1) يقول انور المعداوي : ( ربما كان الحرمان من حرية الرأي ..  
أحد العوامل الجوهرية التي جعلت مفهوم التعبير عن الحزن يسير في  
مجري آخر غير المجري الذي كان يجب ان يسير فيه . وربما كانت  
هناك خشية من الانصاح عن واقع هذا الوجود الحزين هي التي فجرت  
طاقة الالم الحبيسة في افاق أخرى بدائلة حين عجزت عن ان تنفجر  
في أفقها الاصيل .. - علي محمود طه ، الشاعرون والانسان ص ١١ -



ان التي خفق الفؤاد بحبها عامين دنسها خليج فاساجر الحب نقضيه المآرب والمي ما امكنتك من الحبيب معادر لا ان تحرق لوعة وصباية وتذيب قلبك وهو غص زاهر

على ان القضية لم تكن مقصورة على الاختلاف النفسي بين السياب وغيره رغم ما لهذا الاختلاف من اهمية . وانما تتصل بنظرة السياب الى الواقع المجتمعي انذاك وانعكاسات تأثير المجتمع عليه ، ففي الوقت الذي كانت المرأة الأوروبية في الأربعينات قد بلغت مستوى طيبا من التحرر وواكب الادب الغربي صورها وهي تخوض صراعا لا ينفصل عن التطورات الحضارية التي عرفتها أوروبا خلال المائة سنة المنصرمة (٢) ، كانت المرأة العربية ما تزال - نتيجة التخلف الحضاري - فريدة بيت لا تكاد تعي شيئا مما يضطرب به العالم حولها ، ورغم ان بإمكاننا في مرحلة الأربعينات ان نشر على نماذج متنوعة للمرأة الأوروبية (٣) فان علاقتها بالرجل تكاد تخلو - وبصفة عامة - من التعقيد والشك والخوف من الانكاس ، وهي الآفات التي تتحكم في علاقة الشرقي بالمرأة ، ذلك ان علاقتها بها لم تنج من مجموعة العقد التي تتحكم في علاقتها بالآخرين ، لان هذه العلاقة تتم في ظروف التخلف الحضاري والوراثية المقيتة فحسب ، بل ولان كلا من الطرفين يضمن في ذاته ترسبات هذا التخلف او العقد التي تنجم عن مصارعته والرغبة في الانسلاخ عنه وتعكس بالتالي في علاقة كل منهما بالآخر . انها علاقة غير طبيعية لانها تقع في مناخ غير طبيعي ينظر فيه المجتمع الى الحب بعين الريبة والخوف ، مناخ ورثه الشرقي من تقاليد في غاية الازدواج اذ كانت المرأة احدى اثنتين : خادمة مطيعة تقبع خلف اسوار الحريم ، وجارية متعة تباع وتشترى ونهذى . حقا ان الدعوة الى تحرير المرأة بدأت مبكرة ( بقض النظر عن اسبابها الحقيقية التي كشف عنها انور الجندي لدى قاسم امين ) ولكن آثارها الفعلية لم تتم - في العراق خاصة - الا بعد مرحلة طويلة من بداية الدعوة وعلى نحو بطيء جدا ، ففي مطلع هذا القرن كان مجرد سماع العراقيين بان امرأة مسلمة تمر في السوق يهز اعصابهم ويغيفهم (٤) ، حيث كان كل بيت - كما يقول نجيب محفوظ - ينطوي على نفسه كالسر . النساء عورة والحب حرام والزواج اجراء من اختصاص الرجال والعروس اخر من يعلم (٥) . وفي الأربعينات حدث - بانتشار التعليم وتسرب الحضارة الغربية - تغيير في وضع المرأة ، لكنه التفسير الدرجي لا النوعي . وقد زاد المشكلة تعقيدا ان علاقة الشرقي الحديث بالمرأة - في هذه المرحلة - لا تتم في مجتمع ساكن رسخت له قواعد اخلاقية ( مهما كانت هذه القواعد ) ، بل هي تتم في اتون معركته مع المجتمع ورغبته الملحة في تغييره او الانسلاخ عنه ، ولذا كانت علاقتها بها هي - من وجه ما - تعبير عن علاقتها بالمجتمع ، وكان موقفه منها امرأة حساسة لموقفه من الآخرين ، فالللتكاؤ لم يكن مقصورا على العلاقة بين الرجل المتمرد على الواقع والمرأة القانصة او التي تجهل كل شيء عنه ، بل وبين ما يصبوان اليه وبين ما هو كائن فعلا في حدود المواضع الاجتماعية السائدة ، فكل ما كان يسمح به المجتمع ويباركه هو تلك العلاقة الباهتة التي تتم تحت اشراف العائلتين والتي تؤدي الى

(٢) راجع : صورة المرأة في الادب العربي ، مجلة ( المجلة ) ،

الدكتور نائلة إبراهيم ، ع ٧٥ .

(٣) راجع مثلاً رواية الدكتور سهيل أدريس ( الحي اللاتيني ) نجد نماذج مختلفة للمرأة الأوروبية ، فهناك المضيفة التي تصبى للحظة متعة عابرة ، وهناك الام العاملة الطيبة ، وهناك ( جاتين ) انموذج الفسافة الأوروبية المنحورة البني تختار بكامل ارادتها وحريتها ان تعلقي من تحب روحها وجسدها ثم هي لا تتلذذ به زوجها كما تفعل الشرقية مضطرة وانما تختار بكامل ارادتها وحريتها ان تتسحب من حياته رغم طلبه نادما الاقتران بها .

(٤) الشهر العراقي الجديد ، الدكتور يوسف عز الدين ص ٢٥٠

(٥) نجيب محفوظ : بيت سبيء السمعة ص ٦٨ - ٦٩

الزواج (٦) . . نقابلها العلاقة المتردية في حماة الرذيلة التي يرفضها المجتمع رغم انه يمارسها باستمرار الى جانب الوان اخرى من الشفوذ الجنسي . وكلا الموقفين رد فعل للموقف الاخر نتيجة غياب الحالة الوسط التي لا تنحدر للرذيلة ولا تؤدي للزواج والتي لم تكن تتجاوز لحظات يختلسها الطرفان في زاوية قصية من صفة نهر او في ركن زقاق مظلم !

ازاء هذا الوضع الشاذ لم يكن امام الساب العراقي انذاك سوى طريقين : طريق الغزل العذري العف الذي يخلق فيه الشاعر نموذجا منحوتا من الوهم ينذر له عمره ، والثاني : طريق الفجور يقضي به حاجة بدنية ملحة . وكلا الطريقين كان شاذا لا يفي بمتطلبات الشاعر ، لان الاول حل وهمي لا يفي بحاجة الجسد ، ولان الثاني كان رمزا لاشع الوان التخلف والذل وبؤرة تتجمع فيها احط فذارات الواقع الكريه ، وقد يرضى به عامة الناس ويجدون فيه انتصارا وهميا يعوضون به عن انسحافهم ، ولكن الشاعر - مهما فارقه - يرفضه كحل للاشكال الذي يعانیه من علاقتة بالمرأة ، يقول السياب :

ما للفرام العف ما للفجور لا يرضيان الشاعر المستهام  
وقد كان هذا الوضع الشاذ للحب سببا في حيرة السياب ونخبته  
بين كافة الوسائل التي تمتص طافاته الضخمة وتضمن خلاصه من الضياع  
بعد ان عجزت المرأة عن ان تكون هي الخلاص . وبالنسبة للسياب كانت المسألة اشد وضوحا وكانت المرأة حاجة قصوى ، يقول : ( فقدت امي وما زلت طفلا صغيرا فشأت محروما من عطف المرأة وحنانها وكانت حياتي وما زلت كلها بحثا عن تسد هذا الفراغ ، وكان عمري انتظارا للمرأة المنشودة ، وكان حلمي في الحياة ان يكون لي بيت اجد فيه الراحة والطمينة ) (٧) . وهذا النص - على ايجازه - يؤكد ان المرأة كانت عند جيل السياب ، وعنده خاصة ، حاجة قصوى وضرورة ملحة ولكنها معنوية ، ويشي بما كانت تطلب به قضية المرأة مسن الوافر والتحفظ ، لكانه كان يحس بان القوائد الغزلية الكثيرة في شعره الاول تحتاج - انذاك - الى ما يبررها .

ولسنا نستطيع الزعم بان السياب في هذه المرحلة - سواء في شعره الغزلي او الاجتماعي - كان قد تعرف على كافة ابعاد الواقع الاجتماعي وعلى حقيقة القوانين الضابطة لحركة البناء الاجتماعي . حقا ان ثمة فصائد تدل على معاناته لوطاة الفقر وشدة الاحساس بفداحة التباين الطبقي ، ولكن فصائد السياب الاجتماعية لم تنفصل - نفسيا - عن تجاربه مع المرأة ، فهو يعزو فشله معها الى فوارق الجاه والثراء : انت ما انت عابر في طريقي لاح لي ثم غاب فيما ورائي هان قلب غشاؤه اصفر التبر ودقساته رنين الفشاء وانسباط الاكف بالاصفر الرنان غير انسباطها بالرجاء بيني وبين الحب قفر بعيد من نعمة المال وجاه الاب يا أهتي كفي ومت يا نشيد شتان بين الطين والكوكب فلسنا نستبعد ان يكون السياب ( الفتى انذاك ) بعد ان فقد عطف امه ولم يجد في الوسط المحيط به علاقات عاطفية على درجة من الرسوخ والثبات ، قد وجد نفسه مندفعاً بقوة لا تقاوم الى التمرد والرغبة في ان تتخذ علاقاته بالآخرين طابعا حادا من الصراع الذي يلتبس بسلسلة معقدة من الاستياء والعدوان والحقن . ومن هنا فان دفاع السياب عن الفقراء ومن ثم انخراطه في الحزب الشيوعي لم يكن اختيارا واعيا منفصلا عن ملاسبات واقعه النفسي الخاص . وربما كان الدكتور احمد كمال زكي محقا في تساؤله عن مدى تعمق السياب لقولات الفلسفة

(٦) وحتى هذه العلاقة الباهتة التي تستمد شرعيتها من شرعية

الزواج لا تقع الا بين اربلاء العوائل البرجوازية في المدن والتي اصابت قسلا من التعليم واخذلت بسبب واه من اسباب الحياة المدنية الحديثة .

راجع رواية ( الظلم واليأس ) - فاضل السبائي - ص ٩٢

(٧) من مقتبساته لديوان ( اساطير ) ، وراجع مقدمة ناجي علوش

لديوان ( اقبال ) .

الماركسية قبل اعتناقها ، ذلك أن ( شعره كله باستثناء عدة أبيات فالها في معتقني الشيوعية - وكانت سطحية لا تعبر عن مبدأ ولا شكل موقفا - خلو من أي تفكير ماركسي منهج ) ( ٨ ) . وربما افادنا - في هذا الصدد - كلمات كولن ويلسن : ( أن معظم الناشئين من الشباب وحتى الذين تخطوا سن الشباب يشعرون بعدم ثقة تجاه العالم . أن شعورهم هذا هو أول نتيجة لفقدان براءة الطفولة ) ويضيف ( أن هناك وسيلة بسيطة وخطيرة للتخلص من شعور الشباب بحقد العالم عليه أو أن يصب حقدته على شيء ما ... ليخلص شعوره عدم الانصاف تجاه العالم ) ( ٩ ) .

ففي ديوان ( أزهار ذابلة ) قصيدة تحمل عنوان ( السائلة السوداء ) هي تمهيد لطولته ( المومس العمياء ) وفيها يقول :  
يا من عريت وانت خالعة عن منكبيك مطارف الرق  
يا من ظمئت وانت عاتفة كأس العبيد وذل ما نسقي  
وفيها يقول :

يا من رايت بحالها حالي ورثيتها فرثيت آمالي  
وهذا البيت واضح الدلالة على أن تبنية القضية ( السائلة السوداء ) لم يكن فقط بسبب وعيه بعدالة هذه القضية بعيدا عن أية أسباب شخصية ، بل هو يجد في حالها حاله ويرثي في أمالها أماله هو . وليس ادل على هذا من أن السياب يحمل شخوص فصائده من الفقراء حزنا وثورة عمياء على كل شيء هي صدى لثورته هو بحيث يصبح الثار مبرر حيوانهم والحقد قوام هذه الحياة ( ١٠ ) . وليس ثمة فرق خطير بين موقف هؤلاء الفقراء وموقف الشاعر إذ يصب لعناته على المرأة حاشدا البوم والكلاب والفران تنهش جسدتها وتنش فبرها . وكل الذي حدث أن الموقف انتقل من دائرة ذاتية إلى دائرة اجتماعية أوسع وإن لم يفقد جذوره الذاتية . بل ما بالنا نبعد وبين أيدينا قصيدة ( حسناء القصر ) التي يجمع فيها بين ثورته على المرأة وعلى الفنّي جمعا يؤكد انهما ( المرأة والفنّي ) . وجهان متلازمان للطرف الآخر من الصراع الذي اخذ السياب به نفسه ، فالفلاح يعرى كي تلبس الدمقس ، وبنت الكوخ تهجر كوخها وتزني لتبقى هي ظاهرة ونخضب القبور بدم الجنود لكي تخضب خدودها . واختيار الطرف الآخر من الصراع امرأة له دلالتة هنا :

حسنا ان دام الشباب فان مالك لا يدوم  
والقصر ينفض بعد حين عنه اذرة النجوم  
فيعود انفاضا مصدعة يجللها الوجوم  
يمشي عليه الشاعر القضبان بسام الكلوم  
الحاطم المستعبد وكل جبار ظلوم

ومع ذلك فإن هذه العلاقة بين موقف الشاعر من المرأة وموقفه من مشكلة التباين الطبقي لا يعني اتحاد الموقفين في ( رؤيا ) واحدة يعطي الشاعر خلالها وجهة نظر شاملة للإنسان والمجتمع ، فالشعر الغزلي يقوم في هذه المرحلة في باب مستقل عن الشعر الاجتماعي . ومن العبث أن ننظر في شعره الغزلي بموقف من المجتمع فالقصيدتان منفصلتان رغم ارتباطهما نفسيا ، لأن الشعر العربي آنذاك لم يكن قد عرف بعد الرؤيا الشاملة وظلت اغراض الشعر منفصلة في اسباب مستقلة كالشعر الاجتماعي والشعر الغزلي وشعر الطبيعة والوصف .. الخ . فحين نقرأ للسياب قوله عن ساعة الحب التي تجمعها بالمرأة :

ليت تلك الساعة العذراء تجتاح الزمانا  
لا ظلام الليل يثنيها ولا ضوء النهار  
ليت اني اوقف الدنيا عليها في المدار

فمن الخطأ أن نتصوره - في هذه المرحلة - يؤمن بالخلاص في الحب كما يفعل الشعراء الغربيون إذ تبلور موقفهم في صرخة اودن ( ١١ )

( ٨ ) السياب مفكر ١٠٠ الفكر المعاصر ، يوليو ١٩٦٥

( ٩ ) كولن ويلسن ، ما بعد اللامنتهي ص ٢٣٨

( ١٠ ) راجع راجع بشأن الأمثلة قصائد : المومس العمياء ، حفار

القبور ، المخبر .

أن نحب بعضنا أو نموت) أو كما فعل صلاح عبد الصبور في ( احلام الفارس القديم ) وذلك لسببين : الاول ، أن السياب لم يكن آنذاك قد بلغ مرحلة من النضج الفني تتيح له أن يوحد بين قضايا شعره فسي رؤيا شاملة ، والثاني : أنه حين بلغ هذه المرحلة كان يؤمن بالخلاص لا في الحب وإنما في البذل والتضحية كما تدل على ذلك قصائده مثل : المسيح بعد الصلب ، جميلة بوخيرد ، رسالة من مقبرة .

فالسياب إذن كان مدفوعا إلى بني قضية الفقراء ، على طريقته الخاصة وبجامع الشبه النفسي والاجتماعي بينه وبينهم حين لم يجد في غير السياسة مهربا من نفسه ومتفسا عن طاقاته والامه المكثومة . والا فاعلم الظن أن أماله لو كانت قد تحققت آنذاك لما كانت ما يبرر لديه الانخراط في صراع السياسة . أن الموقف الاصيل للسياب لم يكن الدعوة لتحرير المرأة كخطوة لتحرير المجتمع ، فقد لاحظنا أنه دفع إليه دفعا ، إنما الموقف الاصيل هو الهروب واختلاس اللحظة ، فإن قصيدة مثل ( اساطير ) تدور حول حبيبين وقف اختلافهما في الدين حائلا بينهما وبين السعادة فتألى هو أن يعلن الاثنان . . ولكن ما موقف الشاعر من هذا الحائل ، وهل لمن الاثنان حقا ؟ يجيب الشاعر نفسه عن هذا السؤال فيقول :

رحيل ؟

تعالى تعالي نذيب الزمان

وساعاه في عناق طويل

ونصبغ بالارجوان

شراعا وراء المدى

وننسى القدا

على صدرك الدافئ العاطر ( ١١ )

حتى إذا ما اصطدم السياب آنذاك بالسلطة - في ظل غياب شرط الحرية - ووجد أن لا قبل له على التضحية بدأ يتعرف على الجوانب التي نسيها في غمرة اندفاعه السياسي ، فإذا العيب ليس عيب الانظمة الدكتاتورية فحسب ، بل هو إلى جانب ذلك عيب الفقراء الذين فنعوا بالذل واليسير من الحاجات المادية ( الخبز والاسمال والنمل واعتصار النهود ) . ولم يكن هذا النكوص بالقرىب آنذاك على أية حال ، فهو نكوص الشباب المندفع حين يرنو إلى الواقع الذي غابت عنه أبسط ألوان الحرية فيما طفت الشرور والخيانة والتفاهة واللامسؤولية ، وهو نكوص الفرد ذي الامكانيات المحدودة فيما يحس أن بإمكانه تأمين مركزه الاجتماعي إذا هو بخل عن انتمائه . ومع ما في هذا الموقف من تبرير للتراجع والنمسا الاعذار لمن لا يرى غير ذاته ، فقد كان نقطة انطلاق جديدة ينظر الشاعر من خلالها إلى قضايا المجتمع ، ومنها قضية الحب . فبعد أن كانت الفوارق الطبقيّة هي السبب الوحيد لفشل الحب اضحى يقول :

انركوني اغني امام العريس

واراقص ظلي كقرد سجين

وامثل دور المحب النعيس

كان وهما هوانا فان القلوب

والصبايات وقف على الاغنياء

لا عتاب فلو لم تكن اغنياء

ما رضىنا بهذا ونحن الشعوب

وخلافا لما ظن كثيرون فإن حس النضال عند السياب بعد هذه التجربة قد مات ، وما حدث بعد ذلك أنه لم يكن انتهازيا كما قيل ، ولم يكن مفكرا كما يرى الدكتور احمد كمال زكي أو اسعد زروقي ، ولم يكن باحثا عن الحقيقة كما يرى محيي الدين محمد ، فلم يكن من هم السياب أن يبحث عن الحقيقة ، إنما محور ازمة السياب هو عجزه عن التوفيق بين ما اراده لنفسه وبين ما اراد منه الآخرون لانفسهم . فبينما كان

- التتمة على الصفحة ٧٨ -

( ١١ ) راجع ايضا قطبيدة (( اغنية الراعي ) من ديوان ( اقبال )

# ندوة «الأداب»

## الإسلام

### تجاه تحديات الحياة العصرية

سواء فلنا باصالتها أم بفليدها ومحاكاتها بفلسفه العلم الاول ليست بعد ذاتها بما يمكن ان يستشهد به استشهدا دقيقا على موضوع يعال فيه بأنه بعد . فان التحدي يتطلب حولا عملية والحدود العملية لكي تكون عملية لا بد ان تكون ايجابية ، وايجابيتها تستدعي ان تكون بناء والموضوع البناء ابعد ما يكون عن البناء الفلسفي ، لانه يسرح في عالم الخيال . وكان اولي بالدكتور وهو يحدثنا بين الفينة والفينة عن شؤون علمية بل اقليمية ( اذ تكرر لديه اسم لبنان واللبنانيين وموافق بعضنا من بعض ) كان جديرا به في نظري ان يتحدث عن هذا الموضوع من خلال النواحي العملية . لكن النطاق الاقليمي البحت مهما يكن هذا الاقليم حتى ولو مددنا ابعاده خارج لبنان ولو مددناها الى العالم العربي كله بل اقول الى العالم الاسلامي بآسره ، بل اكاد اقول الى العالم المتدين باجمعه وانما كان ينبغي ان يتحدث عنه من خصال التجربة الاسلامية ليرينا كيف انصبت هذه المشكلات ايضا انصبابا على اذهان فقهاءنا ، فهم العمليون في هذا الموضوع وليسوا بفلاسفتنا بحق ولعلي لو وجدت وقتا اسمح لنفسي بتعليقات ادخل في الجزئية عندما اتحدث حتى عن الفارابي فاقول مؤلفنا ان فارابي نفسه قد تحدث عن الامام الافضل العادل كانما استشعر الى حد ما ضرورة تحويل الحياة الاسلامية من تجارب لفظية الى تجارب مطبقة في الحياة العملية وذلك واضح في موضوع من نص نقله الدكتور عن الفارابي . على كل حال ليس لنا شأن مع الفارابي في نظري انا . وان كان لنا معه شأن فليكن بغير هذا الاسلوب الذي عرض به . فلنستنتج مثلا من مكتوبات الفارابي ما برزت فيه الناحية العملية بروزا-طارنا في نظري عابرا لان الرجل لم يكن فيما كتبه في هذه المجالات عمليا عملية الاسلام ولا ايجابيا ايجابية الاسلام . فواقعية الاسلام ان كانت تؤخذ من خلال هذا المعين فليسمح لي الدكتور المؤلف ان اقول له انه اخطأ الورد المورد . ومثل هذا الخروج على الموضوع يتضح ولكن بشكل ربما بدا لي اشد بروزا وتواء في الفصل الثاني الذي استغرق ٢٢ صفحة ، وفيه يتحدث عن هذه الفكرة التي عنوانها في قوله « الاسلام ثورة اجتهادية دائمة » . ولقد انيح لي ان اسمع هذا الفصل محاضرة من المؤلف في الندوة اللبنانية ولكني عجبت كيف سمح لنفسه بتغيير الموضوع بتبديل العنوان بهذا اليسر وبهذه السهولة ، فهل اصبحت الموضوعات من التشابه والتماثل حتى ليموض بعضها عن الآخر ؟ انا افهم من هذا ان يكون متعلقا بتحديد ينابيع التشريع كانها جردت من فعل الايام فجاء المؤلف يحاول ان يسهم في نفق القبار المتراكم على تلك المصادر والينابيع . هذا معنى ان يكون الاسلام ثورة اجتهادية دائمة ، ولكن ليس معناه دخولا في التفاصيل التي حملت في موقف اخر . وفي محاضرة اخرى حشرت ههنا حشرا واصر على تعبير حشرت ههنا حشرا لكي نعبر عن شيء لا علاقة له بالمقول الاول الذي دار حوله الحديث حتى اذا وصلنا الى الفصل الثامن بدا الخروج عن الموضوع اشد واعنف . وان كنت مبدئيا وانا احاول تسمية هذا العنوان الجديد اود ان ارحب من كل قلبي بما اشتمل عليه من روح انسانية وانا اشارك فيه واود ان يشارك فيه الجميع فانه يتحدث فيه عن الثورة المنشودة في العلاقات المسيحية الاسلامية وقد استغرق ٤ صفحة ، ففكرة الحوار والتلاقي بين المسيحية والاسلام ترحب بها جميعا ولكنها ايضا لا تشتمل مهما حاولنا مدها على فكرة التحدي الذي تتحدى فيه شريعة الاسلام الحياة العصرية . فهل المقصود مثلا اذا اردنا ان نتجاوز في التعبير الى ابعد الحدود ان من واجب المسلم ان يشعر بأن امامه مراحل يمكن ان يقطعها في تحسين علاقاته مع الآخرين وليبدأ بالاديان السماوية بعلاقات صريحة بناءة ؟ هذا كلام جميل ولكنه على

اشترك فيها الدكتور حسن صعب ، الدكتور احمد مكي ، الاستاذ رفيف خوري ، الدكتور السيخ صبحي الصالح ، الدكتور الاب فريد جبر . ادارت الندوة السيدة عايدة مطرجي ادريس .

\*\*\*

عايدة ادريس :

المفروض قبل كل شيء ان يتحدث هذا الكتاب عن الاسلام . وقد وجهت بعض انتقادات تتعلق بالناحية الاسلامية فسي الكتاب ، ونسأل الدكتور صبحي الصالح بوصفه احد رجال الدين الذين لهم اطلاع واسع على القضايا الاسلامية : هل وجد في الكتاب اي ماخذ يمس الاسلام من حيث جوهره وحقيقته ؟  
الدكتور الشيخ صبحي الصالح :

لكي اجيب على هذا الموضوع اجابة دقيقة ، يحسن ان الم بالفكر الرئيسية التي اشتمل عليها الكتاب . فالواقع اني كنت انتظر ان يشتمل الكتاب على ضرب من التحدي الواضح الصريح لبعض المشكلات والقضايا القائمة في هذا العصر . ولكن الذي وجدته ، يختلف تماما عن الفكرة التي كنت اتخيلها للكتاب . ولست اريد بهذا ان اقول منذ البداية ان هناك مخالفة جوهرية للنصوص الاسلامية او للاحكام التي عرفت بشكل محدود صريح واضح للاسلام . فهذا ما لم يرق اليه الكتاب بحال من الاحوال . ولكن معنى التحدي لا يمكن ان يصور بهذه الصورة السلبية التي رايت الكتاب يشتمل عليها في اكثر فصولاته الجزئية . فانه في نظري ، وهو تعبير ربما بدا قاسيا ، ولكني ساقوله لحرمة النقد ، بدا لي اشبه بقطع موزاييك ليس بينه اي رابطة منطقية ولا علمية موضوعية ، وانما اشتمل على طائفة من المباحث المتناثرة التي حاول المؤلف لم شتاتها واراد ان يؤكد لنا تلك المحاولة بكلمات ذكرها من تلقاء نفسه في المقدمة عندما استشعر ان احدا من القراء يقول له ما اقول الان . فاذا هو يقول ، يبدو لاول وهلة انها مواضيع . وانتهاز الفرصة لاقول انه من الافضل القول انها موضوعات متناثرة لا يوحد بينها الا جمعها في كتاب واحد . انها وجوه متنوعة لموضوع واحد وفروع متعددة لاصل واحد وتتبع كلها من معين واحد وهو بطبيعة الحال معين الايمان بالاسلام . وانا اقول اننا اذا كنا نرد الى معين الاسلام اية فكرة مبسطة او موسعة لمجرد كونها تحمل اسما اسلاميا فهذا سينهبط بنا في مجالات الاستطراد بعيدا عن اي موضوع جزئي نبخته بطريقة موضوعية محضة . لماذا اضيفت مثلا الى الكتاب ١٥ صفحة من ١٨٣ الى ١٩٨ في الحديث عن بدر وعاشوراء فسي نهاية الكتاب من ناحية كونها قيادة وتنظيما ؟ فهذه امور اعتقد ان بحثها كان اولي ان يكون في الحال الذي القيت فيه في الجامع المنصوري الكبير . فهي موجهة الى العامة ولا يجوز ان يشتمل عليها كتاب تحت اسم « تجاه تحديات الحياة العصرية » .

وهناك المحاضرة الفلسفية التي خلع عليها مؤلفنا اسم الفارابي او ثورة العقل الاسلامي في سبيل السعادة . وقد استغرقت هذه المحاضرة واحرص على تسميتها بالمحاضرة فما هي بفصل من الكتاب وان استغرقت ١٥ صفحة منه ، لان الفارابي ههنا لا دخل له فسي الموضوع دخولا مباشرا . وان القارئ ليحس ، حتى ولو كان جاهلا ، ان مثل هذا الفصل المضاف كان محاضرة منفردة عن موضوعنا يقصد بها الى تحليل الافاق التي كان يأخذ بها الفارابي في ثورته العقلية التي لا يشك بها احد من الباحثين لا من الشرقيين ولا من الغربيين . ولكن هذا النوع من الثقة ربما كان الفارابي في ثورته الفلسفية الفكرية





من اليمين : الدكتور حسن صعب ، الدكتور فريد جبر ، الدكتور احمد مكي ، الدكتور صبحي الصالح ، رثيف خوري ، عابدة مطرجي ادريس

كثيرا معنى الايجابية ومعنى التحدي ومعنى تغيير القضاء والقدر كما يقول الدكتور ، تغيير الانسان اراده على حد قوله ان الله لا يغير ما يقوم حتى يغيروا ما بانفسهم - بناء على هذا كله لا شك من ان فكرة اقامة دولة اسلامية ولو انها من مطامع الغيب امر ليس بالمستحيل . فاذا لم تقم في الاونة الاخيرة فليس هذا معناه انها لا يمكن يوما ان تقوم . ولكني ايضا من الناحية الشكلية بما اني اخذت الكلام وحتى لا اعيد الكلام مرة ثانية اود ان انبه الى ان المؤلف بدلا من ان يقول الحرية ومذهب الحرية يخشى من تنابع الاضافات فاذا هو يقول الليبرالية الديالكتيكية ، الليبرالية صفحة ٦ وقد تكررت ٥٠ مرة ، الديالكتيكية الذرائعية صفحة ١٤ ، العقلانية صفحة ١٦ و ٢٧ وكذا اكثر من ٥٠ مرة بدلا من ان يقول الازدواج المتوتر او التوتر ازدواجية ، توترية ، بدلا من ان يقول سلطانية او متعلقة بشؤون الخلافة خلافة سلطانية ، مع ان سلطانية قد يقع في اشتباك ويظن احدنا انها من امور الخلاف. ومثلها كذلك الجبرية يقصد بها الاستبدادية فان الجبرية توقع في خلاف لانها تردنا الى جبرية الفائلين بالجبر في القديم . وفي صفحة ٢٠ من البنية الهرمية وبدلا من ان يقول التواصل والصناعية يقول بتواصلتها وصناعتها صفحة ٢٠ وبدلا من ان يقول العقدي يقول الايديولوجية وبدلا من ان يقول التنوع العقدي يقول التنوعية العقائدية . وبدلا من ان يقول الاتجاه المعتدل يقول الاتجاه التوسطي والانجاهات المتوسطة التوسطية ويقصد الاعتدال لا النسبة الى المتوسط وبدلا من ان يقول عقيدة شخصية داخلية او وجدانية يقول ضميرية وهو تعبير غير مستأنس وكذلك تحدث عن الالتزام التواصلية . وعن مقولات فكرية تقليدية وتقديرات ترائية وعن العشوائية الذرية وعن الثورة الغائية وعن التكنولوجيا والابتكارية الخ... فهذا ارجو ما امكن ان نتلافاه لان لنا مندوحة عن استعمالها بتعابير نحن نحبيها او نعبر عنها بتركيب مزجي ولا ضير حتى لا نحمل قراءنا على سلوك هذا المسلك الوعر لانها تشعر بنوع من الاعجاب لا مسوغ له لبعض ما لدى الاعاجم كاننا لا نملك كلمات اخرى نستطيع ان نضعها مكانها .

والناحية التي اريد ان الح عليها ان من يريد ان يتكلم عن تحديات الاسلام للحياة المعاصرة او بحث تحديات الاسلام امام هذه التحديات

كل حال لا يكفي لاشعارنا بحقيقة الموضوع الاصيل « التحدي » . ومن العجيب ان هذا الكتاب يدور حول الاسلام ولم يشتمل الا على آيات من آيات القرآن اقل من اصابع اليد الواحدة ! ولكن من المؤسف وليس فقط من العجيب ان الدكتور لم يستشهد بآيات مرة واحدة كما هي في نصها القرآني . واضرب امثلة ( ص ٤٠ ) « انا عرضنا الامانة على السموات والارض والجناب فابين ان يحملنها وحملها الانسان » وقد اسقط منها « واشفقن منها » . وفي صفحة ( ٤٦ ) « ولا يكلف الله نفسا الا وسعها » الواو غير موجودة . وفي صفحة ٥٠ « وجعلناكم امة وسطا » وهي « وكذلك جعلناكم امة وسطا » . ولما اراد ان يستشهد بحديث ما اظن اني عثرت على غيره مع ان الموضوع يقتضي ان يذكر شيئا من الآيات والاحاديث ليظهر تلك الثورة البناءة الايجابية في الاسلام التي تتحدى الحياة من الازل كما يعبر الكتاب ولا تزال تتحداها واذا به لما استشهد بحديث يتعلق بوصية النبي بالجار صفحة ١٦٣ لم يجد النص نفسه فراح يعبر عنه بتعبير من عنده فقال ( وقد قال النبي ان الملاك جبريل قد حدثه كثيرا عن الجيران حتى حسب ان الجار سيصبح الورث الشرعي لجاره ) . وليسمح لي ان التعبير ريك وان الكلام صادر عن افصح من نطق بالضاد فقد كان لزاما عليه وهو يحفظ نص الحديث باعتقادي ان يقولها كما قال النبي « ما زال جبريل يوصيني بالجار حتى ظننت انه سيورثه » . ولكن الشيء الذي لم اطق احتماله مع انه ورد عابرا وكان ينبغي ان يتكلم عنه بتفصيل هو قول المؤلف صفحة ٤٤ « ولنا حاجة لان نعلن الاسلام دين الدولة ، فالاسلام دين الله ودين الانسان وليس دين الدولة والدولة ليست من صنع الغيب ولكنها من صنع الانسان . وكلمة دولة غير واردة في القرآن من اوله الى اخره » ، فان من اطرف الطرائف ان يكون عدم ورود كلمة الدولة سببا في انكار الدولة وكان هذه الدولة لم تقم ، وكان الالف سنة التي عاشت فيها الدولة الاسلامية سواء اكانت حياتها فيها مضطربة او مطمئة غير كافية لان تعلن ان الاسلام بني دولة وانه يريد كما تسدل نموصه الكثيرة ان يبني دولة وانه قد يبني في المستقبل القريب دولة وان القضية ليست مرهونة بالظروف وانما هي مرهونة بما هنالك من ارادات . فمتى وجدت الارادات وبناء على هذا المعنى المتكرر في الكتاب

هذه التحديات مثلا النظرة الماركسية . وهي نظرية لا يمكن ان نتجاهلها اليوم ومن اهمها فكرة العدالة التي يقوم عليها النظام الماركسي ،فكرة السعادة الدنيوية والاكتفاء المادي بصرف النظر عن الاكتفاء الروحي الذي تعطيه الحياة الدينية وهناك ايضا الفلسفة المادية غير الماركسية، وفكرة العمل الذي تصر عليه الفكرة الحديثة ، وهناك ايضا الناحية العقلية والناحية التجريبية وهذه كلها مواضع لا يتناولها الدين من حيث هو نظرة روحية ومن حيث هو غيبية وهذه كلها تحديات تواجهه اليوم . وهناك ايضا فكرة الاتحاد وتطوير السلوك الانساني انطلاقا من تجارب جديدة وهناك التواصل الانساني الذي شمله القرن العشرين بسرعة المواصلات . وهناك علم التجريبي الذي يعتقد بان كل شيء يتطور وكل شيء يزول وكل شيء يمكن ان نخضعه للتجربة. بينما الدين الفكرة الاساسية فيه الله ، وهي ازيلية لا يمكن ان نغير ولا يمكن ان نتطور . واعتقد ان الدكتور صعب قد حاول ان يرد وان يرى منافذ يمكن للاسلام ان ينفذ منها . ويحاول ان يجد المسلم في المعطيات الاسلامية نوعا من الاجوبة على هذه الاسئلة . فمثلا اجاب على الفكرة المادية بان الدين الاسلامي يدعو الى التخلي عن الفقر وان المسلم الحقيقي لا يستطيع ان يكون مؤمنا بالله اذا كان جائعا . ثم الح على فكرة العمل بان لكل انسان ما يسعى « وكل نفس بما كسبت رهينة » . وان فكرة العمل التي تلح عليها الفلسفة الحديثة والتي تعنى بها الماركسية موجودة ايضا في الاسلام . اما فكرة التطوير والتغير فقد وجد لها نبررا ايضا في الاسلام . الكتاب المنزل فقط او فكرة الله هي التي لا تتغير .انما هناك باب الاجتهاد والفهم الحقيقي للنصوص هي التي تتغير وتتطور باختلاف المعصور . وحتى الناحية العقلية التي يلح عليها الثقافة الحديثة حاول الدكتور صعب ان يجد لها ادلة . لقد استطاع الاسلام ان يهضم الفلسفات العقلانية وهي الفلسفة اليونانية وان يطورها وان يمزج بها الفكرة الروحية . صحيح انه لم يعط نظرية شاملة حول ما يجب ان يسير عليه الجيل الجديد ويرسم الطريق الواضح . على ان فقرات الكتاب كله تدل على انه يحاول ان يرسم وان يعطي بعض الانوار وهي ان البلاد العربية قد وجدت بها ديانات روحية لا يمكنها ان نتجاهلها وكذلك لا يمكن ان نتجاهل الفلسفات المعاصرة ومجهود الانسان طوال عشرين قرنا من التقدم والعمل والاستشهاد الذي قضته الانسانية ونالت من اجله . فاستغرب ان لا يجد الدكتور صبحي الصالح جميع هذه التحديات القوية التي تجابه الاسلام وتجاوبه بالفعل . فان الكثرة الساحقة من شبابنا اليوم يحاولون الانتماء اما الى الفكرة الماركسية او الى الفكرة العلمية البحتة والى كل شيء ما عدا الفكرة الدينية البحتة. وهذه تحديات نواجهها .

الدكتور حسن صعب :

الحقيقة اتقبل كل ما قاله الدكتور صبحي الصالح بواجب سعة الصدر والاخوة الذي هو ايضا واجب اسلامي ، وبينما كان الدكتور صبحي الصالح يقول ما يقوله كانت تتردد في نفسي اكثر ما تتردد صورة العصر « والعصر ان الانسان لفي خسر الا الذين امنوا وعملوا الصالحات وتواصوا بالحق وتواصوا بالصبر » . فرسالة المسلم وخصوصا السلم المفكر في العصر الحديث هي في الدرجة الاولى يجب ان تكون بوعي من هذه السورة الرائعة . التواصل بالحق والتواصي بالصبر . وقول الحق هو الذي علمنا اياه الرسول وعلمنا اياه القرآن الكريم . وهذه الآية وتواصوا بالحق وتواصوا بالصبر تزيد روعة في نفسي لهذا التلازم الذي تضعه بين قول الحق والصبر وكأنها تتوقع ممن يقول الحق ان يؤدي بقوله وان يساء فهم قوله ولذلك اكملت الآية ووضعت هذا التلازم بين التواصل بالحق والتواصي بالصبر فبوعي هذه الآية الكريمة اتقبل كل ما قاله الاخ الدكتور صبحي الصالح عن الكتاب تقبلا اخويا طيبا واضيف اليه ايضا انني قبل ان اذكر رأيي في الملاحظات التي قالها اريد ان اعود الى مبدأ اسلامي اخر وهو الاجتهاد. نحن نفخر بان الاسلام كما قلت هو ديمقراطية اسلامية مطلقة وكل مسلم حر كما قال الله تعالى وكما علمتنا السنة بان يجتهد بفهم الاسلام فاذا

فعلية ان يعتمد عن المفهومات الفلسفية التي لا تتعمل بالحياة البناء الايجابية الواقعية اتصالا مباشرا . فان الذي يمكن ان يفيد القارئ المسلم باعتبار الكتاب موجها الى المسلمين من مثل هذا الكتاب يكون محدودا لانه لا يقع على شؤون تتصل بحياته ولا يحس بان الصلة وثيقة بالنصوص الدينية . فاذا كنت اريد ان اسأل هل خرجت على الاسلام فاقول لا اعرف ان دخلت على الاسلام حتى اقول انها خرجت . فانه تكلم عن كل شيء الا عن المفهومات الاسلامية الصريحة . فان ظلها باهت وان لونها حائل ويكاد احدنا اذا وضع مكبرا من نوع كبير عظيم ان يرى من خلاله التواحي الايجابية التي ارادها الدكتور . ومع ذلك كله فلا شك اني اشعر ان من واجبي ان اقول بان الكتاب بمعناه العام وباطاره العام اسهام غير قليل في تحريك الازهان نحو هذا الموضوع فان مجرد العنوان مثير وانه منطلق لان تكتب الافلام الناشطة من جديد وان تضع النقاط على الحروف كما يقولون وان تكثر من النصوص وان تبنت ما استطاعت عن المواطن الفلسفية الخيالية لكي تتحدث عن واقعنا بأسلوب صادق وصريح .

عائدة ادريس :

طبعا نترك المجال للدكتور حسن صعب ليرد على الانتقادات التي وجهت اليه . ولكن ربما كان من الممكن ان نلاحظ ان ما جاء في كلام الدكتور صبحي الصالح مستغرب بعض الشيء . اذ ان الكتاب ليس فقط مجموعة عناوين او محاضرات قد القيت ولا جامع بينها ولكن الكتاب في مجمله قد تناول عدة موضوعات وعدة تحديات كالتجابه الاسلام من حيث هو عقيدة ومن حيث هو فلسفة ومن حيث هو نظام ، ومن حيث هو محاولة لبناء دولة وجدت في الماضي ومن الممكن ان توجد في المستقبل . والملاحظة التي تؤخذ على الكتاب هي في الموضوعية اذ اردنا ان نتناول الكتاب من الناحية الموضوعية . فهو قد تناول مسبقا الاسلام وانطلق من هذا الاساس يبني المجتمع الحديث عليه ، ويتخذ جميع الادلة انطلقا منه . ونلاحظ ان في الكتاب عدة تحديات . من

## مؤلفات سيمون دو بوفوار

ق . ل

● المثقفون — رواية جزآن

● ترجمة جورج طرابيشي ١٤٠٠

● انا وسارتر والحياة

● ترجمة عائدة مطرجي ادريس ٤٠٠

● مغامرة الانسان

● ترجمة جورج طرابيشي ١٥٠

● الوجودية وحكمة الشعوب

● ترجمة جورج طرابيشي ١٧٥

● نحو اخلاق وجودية

● ترجمة جورج طرابيشي ٢٢٥

● بريجيت باردو وآفة لوليتا

● ١٥٠

● قوة الاشياء — جزآن

● ترجمة عائدة مطرجي ادريس ١١٠٠

● منشورات دار الاداب

كان فهمي للإسلام يختلف عن فهم الدكتور صبحي الصالح له فهذا هو حقي المطلق كمسلم وهو حق من عند الله لا يستطيع أن ينزعه مني لا الدكتور صبحي الصالح ولا أي إنسان آخر . ولعل هذا هو سبب من الأسباب التي تحملنا على التمسك بالإسلام وهو هذه الحرية المطلقة في الاجتهاد التي يتركها الإسلام لكل إنسان والتي كانت سببا رئيسيا لقيام النهضة الإسلامية الثقافية الرائعة عبر التاريخ والتي يريدنا اليوم أن يعود كما كانت واحسن مما كانت . والرسول نفسه . فسي محاضراته مع الآخرين كان الله يعلمه أيضا أن يقول « لكم دينكم ولي ديني » فانا لا أقول هذا ولكن على الأقل أقول لكم اجتهادكم ولي اجتهادي . وهنا أخشى أن يكون الأخ الدكتور صبحي الصالح لم يقرأ الا العناوين . فانا اشكره لانه اخذ بهذه العناوين واشكره أيضا لانه عاد عن انتقاد فد ابداه لي في الندوة اللبنانية في ذلك الحين . اخذ علي في هذا الفصل الذي اشار فيه انني تعرضت للكلية دون ان تعرض للجزئيات والان هو يناقض نفسه بنفسه ويقول انني تعرضت للجزئيات دون ان تعرض للكلية . على كل حال هذا شيء يحصل لكل منا . اما انتقاداته الشكلية المتعلقة باللغة فكذلك اعتقد اننا هنا نختلف بالاجتهاد . انا اعتقد أن لغتنا العربية هي لغة عبقرية واجمل ما في عبقريتها مرونتها ، ومرونتها التي تسمح لها بأن يصورها الإنسان في نفسه صورا جديدا فاذا كان هنالك مفاهيم جديدة اقتبسناها من ثقافات أخرى فله ان يخلق او ان ينحت او يهذب التعبير او الكلمة الجديدة للتعبير عنه فهذا سر عبقرية لغتنا التي لم تتوقف ابدا وبكفي أن يقرأ الإنسان أولا القرآن الكريم ثم ان يفسر مقدمة ابن خلدون وافواهما القرآن الكريم هو رائعة الله الكبرى لنا جميعا وكلمته وقد اعطانا فيه مثلا على هذه الحرية التعبيرية الرائعة . وكذلك مقدمة ابن خلدون وهي من صنيعه الإنسان نجد فيها هذه الحرية الرائعة التي اعتقد انها مظهر من مظاهر انطلاق الفكر بدلا ان يكون متحجرا . اما الاستشهادات في القرآن الكريم فانا آسف لان الدكتور صبحي يأخذ ببعض الكلام ويترك البعض الآخر . فهناك آيات كثيرة في القرآن الكريم حول المعنى الواحد ترد في صياغات مختلفة . وقد اخذ منها بعض الصياغات ونسي الصياغات الأخرى وله عذره في ذلك ولا شك ان الله يغفر له ويغفر لي كل ما يتعلق بهذا . اما بالنسبة للكتاب فالقضية أبسط من كل ما قاله الدكتور صبحي والقضية في بساطتها هي ما يلي : الإسلام قائم على ان الحقيقة هي من عند الله وهذا شيء أو من به ولا يمكن أن يتزعزع إيماني به بأي شكل من الأشكال ، والحياة المعاصرة قائمة على ان الحقيقة هي بنت العقل ووليدة التجربة . ونحن امام موقفين هما ان هذه الحياة المعاصرة باندفاعاتها الخارقة المعتمدة فيها على العقل والتجربة وحدها تستطيع أن تنتقد الإسلام ( وكل دين آخر اكراما للدكتور صبحي ! ) او ان هذه الحقيقة الأزلية التي جاءتنا وحيا من عند الله هي الحقيقة وهي قابلة للتفسير بواسطة الاجتهاد على ضوء تطورات المعارف العقلية والتجريبية . وانا آسف اذا كنا نحن المسلمين لم نتوصل بعد الى وفي هذا التحدي الواعي العميق اللازم ، وفي التحدي الأكبر الأعظم للإسلام وكل دين هو هذا تحدي الإنسان الحديث المستفني عن أي وحي ، المستفني عن أي دين ، لان كل التربية

الحديثة وكل مظاهر الحياة الحديثة وكل اختراع يصدر في كل لحظة وكل معجزات العلم ان هذا من صنع العلم وان كل ما يتعلق بالدين هو اسطورة او خرافات . فالكتاب من اوله الى آخره هو محاولة علمية موضوعية صرفة لمواجهة هذا التحدي الأعظم للإسلام والطريقة التي اتبعت حتى الآن . اما ان نقف في الساحات العامة او في المساجد ونقول دعوا كل هذا ، الإسلام ايجابي ، الإسلام عملي ، الإسلام تطبيقي فهذا نذل على جهل بالإسلام وبالتحدي الذي نحن نواجهه . الإسلام عملي وتطبيقي ولكن الإسلام اساسا عقلي منهجي وهذا الأساس العقلي المنهجي هو ان الحقيقة هي من عند الله والاساس المنهجي العقلي للحياة المعاصرة والحضارة المعاصرة هي ان الحقيقة هي من عند الإنسان ، فاذن لا يمكن ان نتجاهل ما قام به فلاسفتنا الذين كانوا اول من جوبه بهذا التحدي . ان الفارابي وابن رشد والغزالي ففسوا الليالي بلا نوم حتى يستطيعوا ان يتبينوا لانفسهم اولا ويبينوا للناس ثانيا العلاقة بين الوحي والعقل . فاذا كنت اسنشهدت بالفارابي هنا فليس هذا افحاما او حشرا للفارابي ، ولكن الفارابي كان من اوائل المفكرين الإنسانيين الذين قضوا حياتهم وهم يفكرون بهذه المشكلة ، وهي مشكلة العلاقة بين الوحي والعقل او بين الحكمة والشريعة . وهذا المشكلة تحدانا اليوم بشكل جديد ووعي الفارابي والغزالي وابن رشد لها هو الذي خلف للإنسانية برانا اناسيا هو موضع فخر كل منا اليوم . ولن يعود العقل الاسلامي الى المساهمة في المعرفة الا اذا عاد الى وعي هذه المشكلة من جديد . فالمسألة في غاية البساطة : التحدي الأكبر للإنسان اليوم هو هذا التحدي المنهجي الحقيقة من عند الله او الحقيقة من عقل الإنسان . والاجتهاد الذي يسري في هذا الكتاب من اوله الى آخره هو انه ليس هناك تناقض اساسي بين هذين الامرين وان المؤمن الحقيقي يستطيع ان يهتدي بالحقيقة المنزلة من عند الله ويستطيع بها ان يفهم هذه الحقيقة فهما جديدا متواصل على ضوء الحقائق العلمية والعقلانية المتغيرة من يوم الى آخر . هذا هو الكتاب وهذا هو ما حاولت بما اتاني الله من جهد ومن صبر ومن مصابرة ان اتقدم به لآخواني المسلمين ، واعتقد انني بهذا الطريق اقوي واعمق ايمان المسلم اكثر من أي شخص يكتفي بأن يقف في الساحات العامة ويقول الإسلام في خير وليس هناك أي تحد له ... واكتفي الان بهذا القدر .

عائدة ادريس :

انطلق الدكتور صعب في رده على الدكتور صالح كما قلت . من مبدأ هو ان الإسلام حقيقة ومن هذا المفترض وضع الدكتور صعب نظريته الجديدة . ولكن هناك نظرية أخرى جديدة هي الماركسية تريد ان تحقق للإنسان السعادة البشرية . ويعتقد الكثيرون ان هذه السعادة على الارض كافية ، فهل للاستاذ ريف خوري الذي تعمق الفلسفة الماركسية ان يحددنا هل يمكن لهذه الفلسفة الماركسية المادية ان تسد الفراغ في الوطن العربي اذا حلت محل الإسلام ؟ ريف خوري :

لست ادري اذا كان من حقي ان اظهر في هذا المجال ناطقا باسم

— التتمة على الصفحة ٥٧ —

مجموعة قصصية جديدة

تأليف

محمد ابو المعاطي ابو النجا

منشورات دار الاداب

قريبا :

الناس والحب

# قراءة في الفكر الإسلامي من القرنين الرابع عشر

## الأبحاث

بقلم الدكتور : محمد القصاص

\*\*\*

أبحاث هذا العدد ، كثيرة من الأعداد بطبيعة الحال ، متنوعة لا يكاد يربط بينها رابط . وكنا نود أن نتناولها جميعا بالتعليق ، لولا ضيق الوقت وبعض الاعتبارات الفنية والتهجية الأخرى .  
فمقال « بحث عام عن الانعزاف الجنسي » ليس الا فصلا من بحث متكامل يكون كتابا بذاته ، ولا يتأتى لباحث أن يفكره تقديرا سليما الا بعد أن يصبح الكتاب كله بين يديه . أما عن مقال « الرومنسية القديمة في اشعار افطوشنكو الجديدة » فبكل اسف لم يتيسر لنا الوقت لدراسته وان كنا قد قرأناه بامعان .

وأما حديث الكاتب الكبير « جان بول سارتر » فحدث كبير يتطلب من الباحث أن يفكره للتعليق عليه مقالا قائما بذاته ، لا أن يجعل منه حلقة في سلسلة من التعليقات ، وأن يقبل عليه بكل نشاطه ، لا بعد أن يكون قد أدركه الفتنور من بذل المجهود في الكلام على غيره . ولكن لا بأس من الإشارة هنا الى إحدى نقاطه ، لأنها كانت موضوعا لنقاش صامت في مجالس الأدباء والمفكرين ، ونعني موقف الفيلسوف الإنساني العظيم من إسرائيل . فسارتر ، بأفكاره العالية ومبادئه السامية وصفاته الإنسانية الكريمة عاصر اضطهاد النازية لليهود وسواهم وتكليفها بهم ، فاستنكرها كما استنكرها العرب ، وكما يستنكرون أي اضطهاد أو جور أو ظفان من أي نوع كان على أي من كان في أي زمان أو مكان على سطح المعمورة . ولعل الكاتب الكبير لم يعن بتقصي مساهمة اليهود أنفسهم في جر الاضطهاد على أنفسهم بنشاطهم غير المحمود وفلسفتهم العنصرية ، المناهضة لأبسط مبادئ الإنسانية ، المناهية لمبادئ الدين اليهودي الحقيقي قبل أن يمسخها أحبارهم أو بعض أحبارهم بنشاط جمعياتهم السرية - حتى بالنسبة لعامة اليهود أنفسهم . كما قد ترامي الى سمعه وسمع غيره من المفكرين الغربيين عن طريق الدعاية الصهيونية الهدامة أن من أمم الشرق الأوسط من ينظر الى اليهود نظرة خاصة بسبب الدين أو العنصر . والواقع أن العرب يفرقون بين اليهودية والصهيونية ، وهم في موقفهم الحالي مسن إسرائيل إنما يحاربون العنصرية في أبشع مظاهرها واللاإنسانية في أشد صورها تطرفا ، والعدوان والاعتصاب في أشنع حالاتهما توحشا . ووعد الكاتب الكبير بالوقوف من هذه المسألة موقف المحايد يعد كسبا للعرب وانتصارا لقضايا الحق والعدل والحرية يضاف الى ما قدم لها ولكل القيم الإنسانية من عون وتضحية وتعصيد .

والآن ننقل الى مقال « القيم الاجتماعية قبل الإسلام » . وهو بحث أو حلقة من بحث للصديق الأستاذ الدكتور محمد النويهي ، حاول فيه أن يطبق بعض المناهج الحديثة في اتخاذ الشعر العربي القديم مصدرا من مصادر تاريخ العرب ، وبوجه خاص تاريخ حياتهم الاجتماعية . والاتجاه على جدواه ، بل وعلى ضرورته ، ليس جديدا . ولكنه محاولة جادة مشكورة ومفيدة من محاولات أخرى كثيرة لا تقل عن هذه جدية ولا عمقا . ولعل أبرزها تلك الدراسة الواسعة المستوعبة الى حد كبير التي قام بها استاذنا المرحوم الدكتور أحمد أمين في سلسلة كتبه فجر الإسلام وضحي الإسلام .

والدكتور النويهي ، على عمقه ونفاذه وسلامة تكوينه العلمي

وفدنه الذئفة على فهم النصوص القديمة ، يخلط بين اتباع المناهج الحديثة في دراسة الأدب القديم ، والحكم على هذا الأدب وتفسيره بقيم لم تكن قد عرفت في ذلك الحين بحكم سنة التطور البشري والظروف التي خضعت لها حياة العرب القدماء . ومن ذلك - على سبيل المثال - تفسيره فخر القبيلة بنسبها على أنه « أرستقراطية مسرفة نسائي في أسرافها الأرستقراطية الإنجليزية في العصر الفيكتوري حين كان الإنجليز يؤمنون بأن بعض الدماء زكية (أو زرقاء) بطبيعة ورائتها ، وأن من ولد من العامة لا يصير أبدا الى أن يكون من الأشراف ... ومن هذا ندرك أيضا أن من أبعد الأشياء عمن الصحة أن ننسب الى الجاهليين أي إيمان بالديمقراطية الصحيحة » . ومعنى كلام الدكتور النويهي أن نظام الطبقات ، كما كان معروفا في العصور الوسطى الأوروبية أو كما هو معروف الآن داخل الأمة الواحدة لدى بعض الأمم الرأسمالية ، كان موجودا لدى العرب القدماء ، وداخل القبيلة الواحدة . والواقع أن هذا التمييز لم يكن له وجود داخل القبيلة ، ولا بين أفرادها بالنسبة لبعضهم البعض ، فكلهم كانوا يعتبرون متساوين أن قليلا وان كثيرا ، فيما عدا ما يخص بعض الأفراد من الموالى وأشباه الموالى الذين لم يكونوا أصلا من أفراد القبيلة - ولكنهم وفدوا عليها من خارجها للاستغلال بحمايتها والحظوة برعايتها أو ما هو من هذا القبيل . فهذا الشعور لدى القبيلة وأفرادها لم يكن يتسم بروح التمييز الطبقي أو الفردي ، ما دام فاصرا على ما بين القبيلة وغيرها من القبائل ، وإنما هو أشبه شيء بالعصبية أو العزة القومية على النحو الذي تعرف عليه الآن بين الأمم بعضها البعض ، إذ أن القبيلة كانت تعتبر - على صورة ما - أمة قائمة بذاتها تجاه غيرها من القبائل . على أن القبيلة لم تكن لتحتفظ بمركزها هذا لو لم تظل على قوتها ونواظب على القيام بضروب التضحية ومآثر الأعمال التي تفسح أمامها الطريق للتفاخر بسمو قدرها . ومن الجدير بالذكر هنا أن القبيلة لم تكن كيانا جامدا مطلقا على من فيه ودون من ليس فيه . بل كثيرا ما كانت تنحل القبيلة جزئيا أو كليا وبصورة شعورية أو غير شعورية تحت ظروف معينة ، فيدخل فيها اقوام يندمجون فيها ، ويخرج منها اقوام يذوبون في غيرها . ومع ذلك يظل لها الاسم الذي سميت به والاطار الذي يحوطها ، وقد يغير هذا من مركزها الاجتماعي وقد لا يغير . فوحدة الدم - إذن - خرافة من الخرافات . وهكذا نرى أنه ينبغي في مثل هذه الدراسة ألا يكتفي الباحث ببضع آيات من الشعر يمكن أن تكون قد فلتت في ظروف بعينها ، بل لا بد من الاستيعاب مع الاستعانة بما يعرف من ظروف الحياة الجاهلية ومعطيات العلم الحديث .

تكتفي من النتائج التي عرضها الدكتور النويهي بهذا المثال . ولكن لا بد لنا قبل الانتهاء من تعليقنا على المقال الذي نحن بصدد تسجيل ملاحظة عابرة اوحى اليه بها البحث ، وهي أن الجنوح الى الاتصال في دراسة الشعر العربي القديم على اعتباره « ديوانا » يسجل حياة العرب في مظاهرها الخارجية أمر بالغ الخطورة ، لأنه يجزنا الى السطحية في الفهم . نعم ، ربما كان الشعر الجاهلي - لأسباب ليس هذا موضع ذكرها - أحفل من غيره بتسجيل الأحداث اليومية ومظاهر الحياة الخارجية ، وهذا أمر لم يغيب عن بال القدماء فوصفوه بأنه « ديوان العرب » ، ولكن لو كان هذا كل همه لكان من الظلم له ولنا ولاصحابه أن نعتبره شعرا . فالشعر يعكس ، أولا وقبل كل شيء ، أعماق اصحابه ، يعكس ذواتهم عارية أو شبه عارية ، ويعبر عن وجدانهم الحقيقي في أصفى جوهره وبما يحكم هذا الوجدان من مبادئ كلية وأسس ميتافيزيقية . ولذلك كان البحث في الشعر عن هذا الوجدان



عاملا فعلا في تفهم اسرار الحياة العربية واسسها وتفسير ما يحتويه هذا الشعر نفسه من اشارات لمظاهرها الخارجية . وبعد فان كل هذا لا يفض من قيمة ابحاث الدكتور النويهي ولا يقلل ما يجب له في عتقنا من شكر على مجهوده الجبار ، فهو ككل باحث اصيل ان كان لم يوفق في بعض نتائجه فقد حاله التوفيق في غيرها .

### برنارد شو والمسألة اليهودية :

يفهم من عنوان المقال انه تحديد وبسط لراي شو في المسألة اليهودية ، وبحث في مكونات هذا الراي - وقد صاغه شو في صورة تجربة ادبية - بحث عنها في كتب التاريخ وواقع الثقافة اليهودية التي عملت على تكوينها وتوجيهها ظروف معينة ليس اليهود او بعض اليهود براء منها . وكان السيد « مزاحم الطائي » جديرا بذلك كل الجدارة ، لانه - على ما يبدو - واسع الاطلاع كثير القراءة مبال الى الاحاطة . ومن شأن التجربة الادبية الا شرح او يبرهن او تحلل على نحو ما يفعل كتاب البحوث والمفالات ، والا هوت بالناحية الفنية في العمل الادبي الى الحضيض . ان التجربة الادبية تبدو وكأنها عرض بحث ، وان كان ما توحى به من توجيه ، من استحسان او استهجان ، من سحق او رضاء ، من نحس للمسك بايحاءها او للنفور منه ومحاربه ، يرجع الى الكاتب ويقع على مسؤوليته . ولا يعني ذلك انها قد تكون اكثر على التأثير والتوجيه ، على خلق الحياة وتشكيل صورها من كثير من الدراسات المباشرة . ومن ثم كان على الناقد او الدارس ان يعتمد الى ما يستنبطه مما يكون الاديب قد وصل اليه عن طريق ما يصح ان يسميه بالالهام او الملاحظة او الدراسة ثم عرضه في صورة تجربة يرويه ، فيبحث له عن جذوره وعلله المنطقية والتاريخية ويقومه وينقده ويعدده للاستفادة منه ، وبالاختصار يقدمه في صورة اوفى واكمل واوضح من تلك التي عرضها الكاتب الخالق الذي ينبغي له ان يحاول الاختفاء ما امكن له الاختفاء وراء التجربة التي يزعم انه مجرد راو لها . ولكن السيد كاتب المقال حصر جهده - بدلا من ذلك - في دراسة شو من نواح اخرى قد تكون مقطوعة الصلة بهدفه الاساسي من المقال : فراح يتكلم عن موقفه من الديكتاتورية والديموقراطية ، وعن الاغلبية وعجزها عن خدمة نفسها وخدمة المبادئ التي يمكن ان تساعدنا وغير ذلك مما قد يمتنعنا ويفيدنا في تفهم شو ، وان كان ينحرف بنا عن التعمق في رايه في المسألة اليهودية التي اراد الكاتب ان يصرنا به ويكشف لنا عنه . فقد لخص لنا الاستاذ « مزاحم الطائي » راي شو هذا تلخيصا ميتورا لا يحتل في بحثه اكثر من سطور ، ويكاد يكون مقطوع الصلة بما يقدمه من كلام طويل . وخلصته « ان المفهوم الصحيح لليهودية ليس مجرد حالة نفسية يعانيها الفرد اليهودي بسبب اضطهاد الآخرين له ونظرتهم غير الطبيعية نحوه ، بل دفاع قبلي اهوج تحت تأثير الوهم القائل بان اليهود هم شعب الله المختار والورثة الطبيعيين للارض... » ومن ثم « وضعوا ... الاساس النفسي والمعنوي لواقع استعدادهم واستقلالهم الاقتصادي للآخرين ، فما داموا هم الورثة الحقيقيين للارض وثرانها ، فلماذا لا يستغلون الغير ويحرمونهم منها ؟ » وقد احسن الاستاذ مزاحم صنعنا اذ اعترض على قول « توينبي » ان اساس الصهيونية ليس دينيا لان كثيرا من فادنها غير متدينين . ولكن يجب علينا في هذا المجال ان نفرق بين الديانة اليهودية البدائية على نحو ما نستخلصها من اسفار موسى الخمسة المعروفة بالتوراة وبين تطور هذه الديانة على النحو الذي به تشكل العقليّة اليهودية تشكيلا كريها بحث ظروف معينة ، وان كانت يثور هذا الاتجاه التطوري موجودة في تلك الاسفار ، ولكن كان من الممكن ان تسير في طريق اخر غير الطريق الذي سارت فيه وجمعت من اليهود وباء على انفسهم وعلى غيرهم من الامم ، لاننا لا نرى حتمية التطور في وجهة معينة ، ولا سيما في مثل هذه الحالات التي يمكن ان نعتبرها جزئية ، وذلك على خلاف ما يبدو من رأي السيد الطائي .

ومن الظروف الكبرى التي عملت على تشكيل اليهودية او بالاحرى عقلية اليهود ، وكنا ننتظر من السيد كاتب المقال ان يفش عنها لكي يحول ما عرضه علينا شو في صورة رؤية او تجربه الى نظرية مدعمة ، نقول من اهم هذه الظروف ظرف السبي البابلي وما تبعه من احداث كان يمكن الا تحدث .

فقد جاء في بعض اسفار العهد القديم ان الله اصطفى بني اسرائيل وجعل منهم الانبياء ليكونوا للناس هداة ومبشرين . وبدلا من ان تعمل هذه الفكرة على نمسك اليهود بتعاليم موسى الحقيقية فقد ملأهم غرورا بانفسهم واحساسا باستعلائهم العنصري ونفوقهم على كل الشعوب والاجناس والقبائل ، وراح الكثيرون منهم يظنون ان اختيار الانبياء من بينهم ليس الا جزءا عادلا على فضائل السمو والتفوق الطبيعية التي امتاز بها جنسهم واعتقد ان « العهد » الذي فالت الكتب المقدسة انه لم يبينهم وبين يهوه الهم ليس الا مخالفة بين نديسن متساويين ضمن لبني اسرائيل التسلط المادي على جميع بني البشر في سبيل التفاهم حول يهوه وايمانهم به . وامتلات قلوبهم بغضا واحتقارا لشعوب الارض كلها . وبعد ان كانوا يرون انهم « شعب الله » اصبحوا يؤمنون بانهم « الشعب الاله » . هذه هي العقليّة التي كانت سيطر على السواد الاعظم من سكان يهودا واسرائيل في الوقت الذي كشف لهم فيه السبي عن علماء بابل ومذهبهم الديني والفلسفي . وكان الدين البابلي في جوهره ، ينحصر في القول بوحدة الوجود المطلقة ، وبان الكون خالق ومخلوق ، علة ومعلول في آن واحد . فالاله في نظرهم هو عنصر الحياة الذي تتكاثر به الانواع البشرية والحيوانية والنباتية ، ولا يخلو منه حتى الجماد . ويمكننا ان نذكر بسهولة ان مثل هذا المذهب من شأنه ان يمتلق غرور الكائن البشري وينتهي به الى تاليه نفسه وعبادتها ، لانه لا بد ان يكون العنصر الالهي فيه اكثر منه في اي موجود اخر . اعتنق مثقفو اليهود سرا هذا الدين ، وراحوا ينشرونه بطرق ملتوية بين بني جلدتهم ولكن بعد تشويبه على طريقتهم . ولما كان احبارهم يغيرون صراحة في التلمود ترتيبا على ان الله اختار منهم الانبياء ان الانسان هو اليهودي الحقيقي ، اما غيره من سائر الاجناس فليسوا ارفع مستوى من نبات المجاموات ، فقد وفر في نفوسهم ان لهم على سائر الاجناس من الحقوق ما للكائن البشري على فصائل الحيوان والنبات وانواع الجماد . وكانت هذه الروح وما ترتب عليها من سلوك هي اللعنة الفادحة التي جرت ضروب الاضطهاد على اليهود ، وجعلت منهم ومن بعضهم في الوقت نفسه ، ولا سيما اعضاء الجمعيات السرية التي منها الصهيونية واسلافها ، وباء مدمرا لكل ما هو سام في الحياة .

محمد القصاص

القاهرة

## القصص

بقلم : سيد حجاب

\*\*\*

نحن في زمن غريب حقا ! للدم وللنبيذ نفس اللون والمذاق ، ولا لون للكلمات في دخان المقاهي ، ماضغو اللبان يعضفون اطفال فيتنام ، والنساء الصغيرات يلدن اليتامى ، للشروق وللغروب نفس الاثر الدامي ، الثورات تغير خريطة البشرية باسرع مما يغير الثوار ملابسهم ، والثورات المضادة نصدر في الحقبة الديبلوماسية ، هشاشة اليقين الصيباني تنهشم وخلف القشرة الهشة تتفتح الاف العيون ، العيون تخترق الموج لتري يونس الجديد في بطن الحوت الذري ، ترى هل سينجو يونس ام سينتلع المحيط الاسود يونس والحوت معا ؟ وفي انتظار نهاية اللعبة الماساوية ماذا يفعل الشاعر ؟ هل يستعير مفزل بنيلوب ليجلس فسي

انتظار يونس ؟ ان لايرئيس الشيخ يحتاج الى كفن ولكن ليملك الفتى حاحه اسد الى رداء ، قبل ان سعل بدم موبنا واليكاء على اطلالهم علينا ان نمنع رداء تليماك .. وسرعة ، ولا ينبغي ان ننسج بالنهار لننقص بالليل النسج ، فرداء تليماك القديم قد بلي ، والحياه تتحرك من حولنا باسرع من حركة العتاق حول بنيلوب ، والكلمات ليست مفزلا يتناهى به الشعر ويلهي العشاك ، وهي ايضا ليست رصاصات ، الكلمات عيون نرى وتبكي وتنسج الرغبة والحلم ، وبين الرغبة النبيلة والفعل البشري ، بين الحلم الاخضر والتجسد الدموي يقف الشاعر .. يفتح محارة قلبه ليرينا حلمه ورغبته ، ويفقد ما يحتزن القلب من حذمه ومحبة بقدر ما تتسع رؤية الشاعر لنحيط بالرغبة والفعل .. بالحلم والتجسد ، وبقدر ما يتفسح مجال الرؤية عند الشاعر بقدر ما يكتسب التلقني امكانية المزاجية بين الرغبة والفعل بانتظار ان يخرج يونس من بطن الحوت ، ولكن ... هل هكذا يفعل الشعراء ؟

في فصائد العدد الماضي من الاداب نستطيع ان نلمح موقفين اساسيين للشعراء ، موقف يطل علينا - بدرجة او باخرى - في فصائد « اغنية غجرية » و « ليليات » و « النورس المهاجر » و « من دفتر وعمل » ، وهو موقف من يستعير مفزل بنيلوب ليتلهم به ويلهي عشاق الكلمات المنظومة ، والموقف الاخر يطل علينا في قصيدتي « مأساة الحلاج » و « الذي ياتي ولا ياتي » وهو موقف من ينسج رداء تليماك ومن يفتح عيون الكلمات ويوسع حداثها لتري وتبكي وتنسج الرغبة والحلم ، وبين هذين الموقفين تناجح - بدرجة او باخرى - فصائد « باب سليمان » و « حمدون القصار » و « ثلاث فصائد لفلسطين » و « هدية العائذ » . في « اغنية غجرية » للشاعر محمد الاسعد بطالنا حالة انتظار باهتة لتشيء لا ندره ، يرسم الشاعر على شفطي قصيده بسمه ساذجة بلا سبب الا التوكل العاجز ( سنبقى نجوب السنين اشتيافا وحيا ، غناء يمد الى الله دربا ) ويمضي ليسال عن مرفا ترسو عليه سفائن وجده الحزينة بلا سبب ايضا ثم يمضي بعدها ( الى الغد يحمل زهر التمني ويحرق الذكريات ) ولا ندرى لماذا يحرق الذكرى بل والاغرب لماذا بعد ان يحرقها يتمنى ان نحمل الريح اليه ( بقية شوق وذكري حنين ) وبمسح عنه عذاب القدر ؟ ولماذا يعذبه القدر واغلب الظن ان الشاعر لا يرى موضوعه جيدا وانما هو يجر على بحر المقارب الطروب ليجرد انه يهوى ركوب البحر .

وفي « النورس المهاجر » نلتقي بتجربة مفتعلسة ومسطحة ولاشخصية ، هي مفتعلة ولاشخصية لان مقاطعها لا ينتظمها حس موحد ، فالشاعر في البدء يبحث عن نورسه المهاجر بين نوارس الخليج . ثم تتسلل الذكرى المصنوعة الى القطع الثاني من القصيدة فاذا بنا نكتشف ان شاعرنا عشق في نورسه الوديع ( سابقا ) عنقه الشديد وذلك حين نزل - الشاعر لا النورس - في مضارب الفجر واذا بنمرة بمنطقته بسوط اخذت تجلده بسوطها الزمجر العنيف .. هكذا .. في غفلة من الحس الصادق تحولت الحبيبة من نورس وديع الى نمره متوحشة ، واختلط الافتعال بالتسطيح الاشخصي للتجربة المكرورة بالصيحات البيلودرامية ( كنت لي انت خير حبيب سمير ، تم ضمت فضمت ويا .. يا لهول المصير ) ونخرج من القصيدة كما دخلنا لان القصيدة كلاحقتها (الليليات) تفتقر الى خصوصية التجربة وصدفها ، ان التجربة ذاتها تكرر نفسها في ( ليليات ) حسب الشيخ جعفر و ( النورس المهاجر ) نفس التجربة بنفس التسطيح والعمومية ، واذا كان لا بد من اجراء مفارقة بين القصيدتين فلن نجد شيئا اللهم الا ان صاحب النورس بحث عن نورسه في سماء الخليج بينما صديقه المعاصر ! بحث عن نورسه في الزحمة . وسال « كل سلاله المترو » و « كل سيارة » ، وخرج الاثنان من بحثهما - كما خرجنا من قصيدتهما - بلا شيء ..

وفي « من دفتر وعمل » للشاعر البيروني هنري فريد صعب يكتسي الاشياء بدار مفتعل من الغرابة ، ينعي الشاعر عالمنا الذي ( يركض كالديناصور الجهنم ) ويكي - لا نرى دموعا - لان مدينته التي لم يبق فيها ( اله مسلول الشفتين او اله شفاف احق ) هذه المدينة ويا

للمأساة ! ( ننجر كخارطة من خبز مبلول ازرقي ) ولا يفوتنا ان هذه الحارطة لو كانت من ورق مقطوع اصفر لكانت المأساة اخف ، كل شيء طيب وعظيم هجر المدينه حتى ( اعياد الملح الوثني ) وهي بالطبع غير احزان التبغ المؤمن ، وايضا خلت المدينة من ( الصاعقة المصنوعة من فضبان اللوز المسروق والعقاب الاخضر الذي يملأ محبرة الصيف بخيانه كبد مشقوفة ) .. يا للكروبوات ! الفاذ دونها الفاذ مشعوذ فرينا الذي يوصي المرضى باستعمال دهن ركب التمل بعد ان يسحق جيدا في اناء بلا قعر .. كلمات سقطت من ذاكرة مثقوبة .. السنا في زمن غريب حقا !! فلننظر اذن الى الطرف الاخر ، حيث يف صلاح عبد الصبور والبياتي بقلبيش وعيون مفتوحة .

في المحاكمة يقف الحلاج على حافة المأساة ، العالم من حوله مختل ، فالحق المحض والعدل المحض والخير المحض وراء الفضبان ، وفردود السلطان يميلون ميزان العدل ، الطريق كان طويلا ومحفوقا بالزائق : الشك .. والخوف .. والطمع في الجنة والحسور ، ان الوسواس الخناس يوسوس في سمع الحلاج كوسوسة الحلى وهمس حريير الشياطين ، ولكنه يلتقي بشيخه ( كما يلتقي الشوق شوق الصحاري العطاش بشوق السحاب السخي - لاحظ الشفشفة الرحة الظائمة في حروف الشين والسين ) ومن الشيخ يتعلم الحلاج الحب ، يتعشق حتى يعشق ويفنى في ذات المحبوب ، وحين يحتوي محبوبه في جيبه يتفتح قلبه للعامة فيأسي لاجلهم وينكر اختلال الاحكام ، ونفس الاختلال يسلمه الى السجن والضرب فالصلب والقتل ، آه يا فردود السلطان ! ان الحلاج الحالم بالطلق لم يشرع سيفه في وجه الحكام ، هو يعرف انه ( لا يفسد امر العامة الا السلطان الظالم ، يستعبدهم ويجوعهم ) ولكن ( ما اتس ان تلقى بمض الشر ببعض الشر ونداوي انما بجريمة ) هو لم يشرع سيفه اذن ، وهو ايضا لم يحاول افناع الحكام الظلمة ، لانه ( هل تفتح كلمة .. فلما مقفولا برناج ذهبي ) لم يفعل شيئا غير انه الفى بكلمانه الحكمة الحرة للريح السواحة ( فلعل فؤادا ظمنا يستعذبها .. ويوفق بين القدرة والفكرة .. ويزاوج بين الحكمة والفعل ، وفي انتظار هذا الذي ياتي ولا ياتي يسقط الحلاج شهيدا وشاهدا على اختلال الاحكام ، ويقف معه صلاح عبد الصبور حالما ان يسعد ابناء الرب في مملكة الرب .. حين تتزاوج القدرة والفكرة .. الحكمة والفعل ، والمشهد بفناء الدرامي والفكري نموذج جدير بالاحتفاء في الكتابة الشعرية للمسرح ، وان كان يعيبه المونولوج الغنائي الطويل ( انا رجل من غمار الموالي ... ) .

وفي انتظار « الذي ياتي ولا ياتي » يوحد البياتي بالخيام ، يشهدان مما دورة الخصب والجفاف ، ينتظران - ونحن معهم - عودة الروح الى عائشة التي ماتت في ظلمة بصنمها ( ذبابة عمياء تحجب الضياء ) ، ولكن عائشة تجوس - برغم موتها - في ارجاء القصيدة ( ننتظر الفارس ياتي من بلاد الشام ) ولكن هل ياتي الفارس ؟ ان هناك صونا متشائما يتداخل مع صوت الامل ، الصوت التشائم يدعي ان الخمرة مفشوشة ( وربما نبوءة عودة الفارس الخصب ) ولكننا مع البياتي والخيام نشك في صحة هذا الصوت فصاحبه سكران .. وميت ، ( سكران بالمجان .. وزحف الدود على جبينه المتقاع الاسيان ) .. من نصدق !! الصوت الامل .. ام الصوت الذي يستعير نبرة التشاؤم من سفر « الجامعة » ؟ .. ( الكل باطل وفبض ربح ) ، ان عودة الروح الى عائشة رهينة بعودة الفارس واخضرار نيسابور ، والصونان : التشائم والامل يتداخلان ويتقاطعان حتى تتحول نبرة التشاؤم الى امل متوجس ، وما هو حلم الخصب ( ياتي ولا ياتي اراه مقبلا نحوي ولا اراه ، شير لي يده ، من شاطئ الموت الذي يبدأ حيث تبدأ الحياة ) والصوت الامل تهشم يقينه الهش لتولد عيون ترى ابعد من قشرة اليقين ، لقد قال الصوت بهدوء انساني اكثر - وان كان لم يفقد امله - بان الدورة لا بد تستمر .. فميت الجنود ها هو يتحرك في رحم الارض ليولد من جديد ، ويتناوب الصونان الرؤية بهدوء اكثر واعمق في انتظار الذي ياتي ولا ياتي ... ( لعلها الريح التي تسبقه ) .. لعلها البشارة او

## القصص

بقلم : محمد ابو المعاطي ابو النجا

\*\*\*

« عودة الكلمة » - لعائدة مطرجي ادريس

بروى القصة على لسان زوجة كاتب ، ومنذ اللحظة الاولى ، يتضح ان الزوج يمر بأزمة يبدو مظاهرها في رفضه الرد على لليفون المدير ، ثم في اعتدائه عن الخروج مع زوجته واولاده للنزهة ، ثم في مفارقه للبيت وعوده في منتصف الليل ، وينضح طبيعة تلك الازمة في حديثه مع زوجته بعد عودته ، فنعرف انه يفقد تلك القدرة الفاضلة التي تجعله القام يسيل بالكلمات !

وطبيعي ان تتساءل الزوجة اهي مسئولة عن تلك الازمة ؟ وكيف ؟ ولكن ردود الزوج وما يعرضه عنه يدعانا في حالة من الفلق سرعان ما تحول الى ثورة مكومة حين يفيب الزوج عن البيت خمسة ايام كاملة! ويعود الزوج ويحكي لها قصة الايام الخمسة ... « لقد نزل في احد فنادق الجبل ولكنه كان يشعر بأنه يسير وسط صحراء لا يسكن فيها اي سراب فلا زرفة السماء ولا حفيف الاشجار ... لا شيء من هذا كله يحدثه ، وتساءل ايكون الحل اذا شاء المرء ان يفضي على الزيف بالقضاء على حياته ؟ وانفتل عائدا ، احس فجأة انه بحاجة الى البشر ... يوقف امام واجهة للكتب ووجد بها كتابا له ووجد فارنا يدفع نفوده ليشترى الكتاب ، فارنا يقول له : ان كتابه يعبر عن جيل من الشباب ... فيه تصوير رائع ... وبشر حقيقيون ... وموسيقى ... وظل يصغي دقائق وساعات الى صوت الشباب واحس ان مغاليق نفسه تفتح ... الخ. وشعر ان بطل روايته يشيخ مثله ، وتساءل صوته الداخلي ، لماذا لا ارافقه من جديد ؟ لماذا لا اصور عجزه واستسلامه وفشله ؟

وفغل عائدا الى الفندق والى طاولة الكتابة ... وبدأ ينظر الى الكلمات تنهم خطوطا سوداء .

والقصة تعرض لازمتين وشخصيتين في نفس الوقت ، الزوجة وازمة علاقتها بزوجها ، والزوج وازمته مع قلمه وبالنسبة مع الناس . وقد كان من الممكن ان تكون الشخصية الاولى بازمته موضوعا لفصّة كاملة ، كما ان ازمة الزوج تجربة فريدة في حد ذاتها ، فاذا اردت الكاتبة ان تعرض لهما معا فقد كان عليها ان تقيم توازنا بينهما حتى لا تطغى احدى التجربتين على الاخرى او لا تفقد كل تجربة كمالها . حدث بالفعل ، اهم عناصرها . والذي حدث هو ان الكاتبة قد جعلت من شخصية الزوجة وازمته مجرد طريق تبدأ منه مشكلة الزوج وتعرض على امتداده فكانت النتيجة ان بدت ازمة الزوجة شيئا هامشيا من ناحية ، كما بدا الطريق طويلا من ناحية اخرى مليئا بلافتات قد لا تشير الى شيء ، فماذا يفيدنا ان نعرف ان الزوج بعد عودته في منتصف الليل لم ياكل الحساء ، ورفض قطعة الخبز المحمص وان البنتين كانتا تتنافسان على دفع اللحاف عن جسديهما الخ. وكانت النتيجة ايضا اننا حين انتهينا الى اسشراف ازمة الزوج وكشف غوامضها في نهاية ذلك الطريق الممتد ، وجدنا الكاتبة تعمد عن اسلوب تجسيد الموقف خلال حوار كما فعلت في بداية القصة الى رواية حكاية الزوج عن رحلة الجبل على لسان الزوجة فجاء ذلك الجزء الهام من القصة في صورة تقرير لم ينتج في انفاذه ذلك السلوب الشعري الذي استخدمته الكاتبة !

وفي الحقيقة ان الاسباب التي تجعل كاتباً يعجز احيانا عن الكتابة لا تقل غموضا عن الاسباب التي تجعله قادرا عليها ، ولهذا فان تصوير الازمة يبدو اكثر ثراء من محاولة تفسيرها ، ولو ان الكاتبة مهلت قليلا امام تلك اللحظة النادرة التي وقف فيها الكاتب امام واجهة الكتب ليصير الى كتابه وهو لا يزال محتفظا بين دفتيه بهذه القوة الفاضلة

الفيجية ( لعل شاعرا يولد او يموت ) وتنتهي القصيدة والصوتان يتجاوبان ويصانعا وتنتظر مع شاعرنا مجيء الذي سيأتي .. ننتظر ان يخرج يونس من بطن الحوت لتخضر نيسابور وعود الروح الى عائشة الاسطورية التي تتجدد في الكائنات .

وفي بقية فصائد العدد نأرجح بين الموفين الاساسيين اللذين اطلا علينا في الفصائد السابقة ، وان كانت هذه الفصائد ارب الى الجدية والمسؤولية من الفصائد المصنوعة والمكررة التي اطلت علينا في اول استعراضنا للفصائد .

في قصيدة « حمدون القصار » للشاعر عفيفي مطر نلتقي برفض منور محموم لهذا العالم - عالنا - حيث نهر الليل الاقتم ينشر الرعب ولعمف ، و ( ينفجر رمادا دمويا في شريان العالم .. ينسكب خلال حدائقه الجرداء .. ويدس الظمى العائل في رحم الاحياء ... ويهدم كل جدار قائم ) ويلد الويل واليوم والغربان ، الرعب يشل الرغبة في الخصب ، الرغبة تنفجر في ابناء الارض ينايغ دموية وحلم الخصب ( يتراكم في ظلمات الصدر خيولا شهوية ، فتحطم .. نغرس حافرها المشتعل بفور الملح ) ولكن الكوابت بخنق الشهوة وبجھضها ( ويسيل عصير العالم في الثدي المسموم ) وتوارث الاجيال اللعنة والعقم والثرثرة الجوفاء ، حتى صوت الخصوبة الاخير ( حمدون القصار ) نفسه مهدد هو الاخر بان ينسكب روحه ( عبر الجرح رمادا لا يخضر ولا تحمله الريح ) .. وقبل ان يحدث هذا فليتهدم العالم ، والحقيقة ان هذه الرؤية الحارة لشاعرنا عفيفي مطر قد استطاعت اثارة الحس بتوترها الوحشي الذي افاده كثيرا استخدام الجملة الفعلية الدينامية في بدايات معظم الابيات ، ولكن هذا التوتر الحسي الذي نقله الشاعر اليانا لم يستطع ان يكسب ادراكنا بنفس القوة لانه لم يأسر التجريد الصحيح للمسألة ، ان شاعرنا كدس صور العقم والضياع المحتمل ولكنه سار في الطريق المسدود ، لقد رأى الحوت يتلع يونس ، ولكنه لم يستطع ان يمد بصره ليرى يونس حيا في بطن الحوت .

وفي « باب سليمان » نلتقي بسعدي يوسف وهو يحاول ان يهرب من حكايات الضياع والعصر المل ورموز السياسة المفلغة .. ولكن الى اين ؟ هل يستطيع ؟ ان النهر نفسه يتشتت بين النخيل وهو قد ابتعد عن المنبع .. عن النهر .. عن الجذور والاعشاب واليامم والبلبل الذي يقفي في التوت ، هو يحلم بالعودة الى ضفة نهر البعيد ، ويمضغ الحنين الى ذكريات الطفولة والفتوة .. ( جرار النسوة النحاسية وشباك جده والسجارة الاولى ، بان مشيئة الشاعر هنا رهينة بمشيئة النهر .. وابن النهر الان ؟ ان نفعات العطش والحنين التي تنساب في ثنايا القصيدة تستطيع ان تخلل مشاعرنا ببساطتها الرهينة ولكن هل نستطيع ان نعود الى ايام براءة اللافعال البرية ويونس في بطن الحوت والحوت في ظلمات المحيط ؟!

وفي قصيدتي « هدية العائد » و « ثلاث فصائد لفلسطين » نستطيع ان نلمح - خلف نبيل الهدف - تهاونا في استقصاء عمق التجربة والمشور على منابعها وردود فعلها في الذات التي لا يمكن ان تكون بمثل هذا التشابه مع ذات اخرى ، ففي قصيدة هدية العائد للشاعر حسن النجمي نلتقي برموز دينية كدم هابيل والصديق ، ويهوذا ، وايوب ، ونوح ، وفي القصيدة الاخرى ( ثلاث فصائد لفلسطين ) .. للشاعر عبد الكريم السعادي فنلتقي برموز يهوذا وهابيل وايوب ، ورغم الاختلاف في النبرة والحدة والموقف تبرز هذه المشابهة شيئا غريبا ربما كانت دلالة ان التجربة الشعرية فقدت خصوصيتها حين حدثت هذه الاحالات الاسطورية الرمزية كانها المعادل الجبري المناع لمشكلة ونجربة فلسطين .

سيد حجاب

القاهرة

التي صدرت ذات يوم عنه والتي يشقى الآن في التماسها ، ليصر الى مخلوفاته وهي تتمتع بالحياة ويجذب اليها الناس لتهبهم الدفء والحماس بينما هو خالقها يعيش في الجذب والخواء .. ! لقد لمست الكاتبة هذه الاوتار دون ان تعزف عليها لانها حريصة على تفسير الازمة لا على تصويرها .

« جريس » - للدكتور جورج حنا

« جريس » او جرجس عازر واحد من الشخصيات الشاذة التي قد نلتقي بها في اي مكان ، والتي تبرز بروزا خاصا في المجتمعات الصغيرة والمقفلة كالقرى ، ومثل هذه الشخصيات تثير اهتمام الكتاب على السواء ، الناس يجدون في شئونها المكتشف فرصة لارواء شذوذهم المستور والكتاب يجدونها فرصة لكشف شذوذ الانبياء! فكيف استخدم الدكتور جورج حنا شخصية جريس في هذه القصة ؟

يبدو لي ان « عالم جريس » القريب هو الذي اسهوى الدكتور وأغراه بمحاولة افحامه مع ان المحاولة نجحت أيضا في كشف عالم ضيقة « بشامون » حيث بداخلت حدود العالمين في الحياة وفي القصة! ان « عالم جريس » لا ينضج الا من خلال نداء أهل القرية له « بجريس الاخوت » ، ثم ينضج أكثر بمجموعة من السليبيات فهو ليس كسائر المجانين : انه لا يضرب ولا يقتل ولا يعربد ولا يخوف احدا ، واللفة الوحيدة التي يعبر بها عن عالمه القريب هي تلك المقطوعة التي يرددتها بعد ان يطلق ضحكة مجلجلة « تره لم نره لم » وهذه المقطوعة هي رده الوحيد على أي كلام ونمبيره الوحيد أيضا عندما نردحهم ساحة العين بالنساء !

ولكن جريس هذا الذي لا يمتلك - ملكية خاصة - غير ثيابه التي لا تتبدل صيفا أو شتاء ، والذي يبدو وكأنه لا يتشارك ابدا في لعبة المجتمع ذات القوانين الصارمة ، والذي يبدو فنانا بلقمة يخطفها من معجن البيت - فهو ينتمي الى عائلة كبيرة ومحترمة - جريس هذا يصبح بطريفة ما .. مالكا لكل القرية ، وسيدا فوق كل قانون ، فهو الوحيد الذي يمكنه ان يدخل بيوت أهلها واحدا واحدا كأنه منهم .. الرجال يمازحونه ، والنساء لا يتحجبن عنه ، يدخل أملاك الفرويين ويقتطف منها ما يحلو له ، عالم واحد لا ينجح جريس ان يصبح سيذا فيه - بهذا المعنى للسيادة - هو عالم الاطفال ربما لانه يشبه بطريفة ما عالمه هو ، فهو عالم لم تتحدد فيه بعد قواعد لعبة المجتمع ، انه يضج بهذه الحرية المروعة التي تشمل حرية ايفاع الاذى بجريس نفسه ، ولا يجد جريس ماوى من هذا العالم المخيف سوى دكانة الشيخ « بوعلي » وهو واحد من أهل التقى يقف بقناعته الشديدة وطيبته الورعة وظروف حياته على الحدود بين العالمين فيصبح أقرب اليه من أي شخص في القرية ، كما يصبح دكانته الشيء الوحيد بعد نياحه الذي يحتوي به ، والذي يسمعه انه يمتلكه في نفس الوقت بصورة مفارقة لهذه الطريقة التي يملك بها القرية كلها ، بل وأكثر من ذلك ينصب نفسه حارسا للدكان حين يغيب صاحبه ، أجل الدكان الذي يحتمي به من الاطفال !..

ولكن الشيخ « بوعلي » يموت ذات ليلة .. فيفاجأ أهل الضيقة بجريس الذي كانوا يظنونهم مجرد أبلة.. لا يمكن ان يرتبط بأحد أو شيء أو يحرص عليهما خلوا من أي عاطفة أو رغبة .. وربما لهذا السبب منحوه كل شيء !..

أهل الضيقة فوجئوا بجريس هذا يتصرف في هذا اليوم ليس فقط كأعقل الناس ، بل مثل أكثرهم وفاء وعاطفة ، فهو وحده يسجي صديقه على محمل المولى وهو يحمل المحمل على كتفه الى القبر مدافعا عن هذا الحق ضد كل التقاليد كاذبة الثوار .. ويصلي عليه كاتقي الخاشعين .

واذا كان الشيخ « بوعلي » قد مات فان دكانته لا تزال هناك ولن تموت ابدا فيلجأ اليها ويتقوقع أمامها محتما بها وحاميا في نفس

الوقت ، مؤكدا انه اذا كان يجهل قواعد لعبة المجتمع فهو لا يجهل قواعد لعبة الحياة .. !  
حقا انها سياحة في عالم رجل أبلة ولكن كان يفودنا فيها كآب شديد الذكاء وفنان !!

« الاسد بورمان » - بقلم عبد المجيد لطفي

الاسد بورمان ليس اسدا ، انه كلب ، ولكنه غير عادي ، انه هجين من سلالتين رائعتي البسالة وصاحبه معزز به وفخور وحين يسأله جاره :

- هل هو من سلالة ذئبية ؟ يقول غاضبا :

- انك تهينه حين تقول عنه ذلك ! انه من سلالة الزااسية جليلية وحين يسأله الجار عن سبب افتنائه يقول موضحا السبب وموضحا أكثر شخصيته !!

- لقد أخذ بعض الاطفال من ذوي التربية السيئة يسطون على افنان دجاجي ، ويسرفون افضلها ، وهذا علاجهم ، ان الكلاب حيوانات ضرورية اجتماعيا !

ويمضي الكلب في مهارة متنبعا نمو الكلب الذي اشتراه صاحبه جروا صغيرا ونعهده حتى اصبح كلبا شديدا الضراوة .. ان الكاسب يروي القصة على لسان الجار وهو لا يهتم بقصة الكلب وحده ، بل يهم أكثر بصاحبه .. انهما معا بطلا هذه القصة !..

ونتشهر شهرة الكلب في الحي كله ، ويصبح حديث الاقربى والاحياء المجاورة ، ويصل صيته الى استاذ علم الطبيعة في المدرسة الثانوية ، وهو الذي يطلق عليه اسم « بورمان » النازي الشهير وأستاذ فن ابداء الجنس البشري في السعوب المتأخرة .

ويوما بعد يوم ترتفع الدمة ضد الاسد بورمان وضد صاحبه في كل بيت ... ويفكر الجار في طريقة للتخلص من الاسد بورمان ولكنه قبل ان يتخذ طريقه يلقي بصاحب الكلب فيدور بينهما هذا الحوار الذي يزيدنا معرفة به !

- أتدري كم ساربح من نزاله بعد أيام ؟

وحين يبدي الجار دهشته يوضح له صاحب الكلب !..

- هناك في الجنوب يوجد هواة من الاغنياء لا يزالون يربون كلابا للنزال والمعارك ، ويراهنون عليها بالكثير .

ويعود الاسد بورمان من رحلته ويسال الجار صاحبه :

- كيف كانت الرحلة ؟

- ممتعة وحزينة ..

- هل خسر بورمان ؟

- لقد خاض ست معارك ، وفي اربع جولات مرق ثلاثة كسلا من احسن انواع الكلاب المصارعة ، ويقر بطن احدها ، مزقه تماما ، ثم في الجولة الخامسة تضعف ، وفي السادسة خسر اولي معاركه ، فقد واحدة من اذنيه !

- وهل ربحت من هذه الرحلة الى الجنوب ؟

- نعم نحو من مائة وخمسين دينارا وجاموسة .

وتسوء حالة الاسد بورمان يوما بعد يوم ويقول صاحبه :

- انه جريح نفسيا .. ان روح الافتراس قد انطفت فيه .

وفي النهاية يموت الاسد بورمان مغنيا الجار من مهمة قتله ! لكن هل مات الاسد بورمان حقا ؟ هذا ما كان يردده الاطفال في

حزن ، ولكن اجمل ما في هذه القصة ان الكاتب قد نجح دون صخب او ضجيج وبأسلوبه الهادئ المركز في ان يفتح عيوننا من خلال

وصفه الذكي والموحى للكلب وصاحبه الى انه لا يزال ثمة كلب بشري يعيش ، ونعيش فيه روح الافتراس ، الذي يبدو انها لم تمت بموت

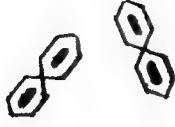
بورمان النازي الشهير ولا بموت الاسد بورمان الذي أصبح مجسرد ضحية لروح الافتراس البشرية ، التي تبدأ لدى نوع من النساس

بشعورهم بالحاجة الى حارس ، وننتهي بافتراسه له !

- التنتمة على الصفحة ٧٧ -



# جيكور بعد رعا



( ألى روح صديقي بدر شاكر السياب )

تسامرنا على بعد وتحيينا بذكرهم!

\*\*\*

صديقي ، كنت في البصره ...  
لثمت ترابها المغسول بالالم  
شربت الماء فيها قطرة ... قطره  
فسال كما تسيل النار في حلقي وخض دمي  
نشيج مسرد يشدو ... ابو ذيه  
( زرعنا وما ستفادنيا ) ويلطم خده حصره !  
واسمع من بعيد صوت جيكور  
فحيح نخيلها وقبور موتاه  
ومن دفنوه تحت حوائط الدور  
اكاد اري بويب يفيض ، يفرق منزل الاقنان  
وينثر في زواياها  
بدور شقائق النعمان ،  
... ولكن الصدى ما زال يرجع لي عبوديه !  
زرعنا وما ...

والمح طيف عشتار  
يفك قيودها تموز عاد بجمع ثوار  
وتملأ مسمعي اغنية سخابة النغم  
تشق طريقها في داجي الظلم  
ستعشب ارضنا ويموج بالاشجار واديننا  
ويجري نهرنا بالنور دفاقا  
يروى اهلنا ... يرعى محبيننا  
ستشرق شمسنا دفنا واشواقنا  
ستشرق ... قد سمعت عويل جيكور  
وهمهمة المقابر وهي تسمع نفخة الصور  
سنجنى ما زرعناه  
ونحصد ما بذرناه  
وتزهو ارضنا بالثور !!

علي السبتي

الكويت

ذكرتك يا رفيق الدرب والكلمه .  
ذكرتك والقلوب تغوص في الظلمه .  
وصوت الريح صفارات انذار  
تشق الليل من دار الى دار  
فهز جوانحي شوق الى لقياك  
متى يا صاحبي القاك ؟  
متى ، وفؤادي المفجوع مما شفه قد ذاب !  
متى ، ودروبنا لما تزل مسدودة الابواب !!

\*\*\*

ظلام الليل ارحم من شمس لا تواسيني  
ومن لي اذ رحلت وكنت لي دنيا  
من الاشعار تسري في شراييني  
فاشعر اني احيا  
انا الانسان من نور ومن نار  
تضيء غياهب الطرقات افكاري  
ولكن يا صديقي كيف تتركني  
وما قضيت اوطاري  
جحيم البعد يوجعني  
ودون لقائك المنشود الف حجاب !  
صديقي مر عام ، يا له من عام  
وددت لو انني فيه  
دفنت بمهمه التيه  
فعام لست فيه انت كيف تعده الايام ؟  
صديقي كنت لي حلما فهلا دامت الاحلام ؟!  
بنيت بما وهبت حديقه خصبه  
رايت بها احبائي على ربوه  
يفرد طيرهم اشعارك العذبه  
فتسري في دمي نشوه  
الا يا طائر الاحباب لا زالت حكاياهم

# غريب على الخليج .. يعني للمطر

بقلم صبري حنا

هذا الشاعر العظيم من رؤى وفصايا . ولا على تناول كل مسا شيره  
النراصة الموضوعية القيمة لهذه الاعمال من نقاط . ولكنها ستحاول  
التعرف على حياة هذا الشاعر ، وعلى التناقضات الذاتية والمجتمعية  
التي وفقت في الخلفية من اعماله وانجازاته في شتى الميادين الابداعية  
التي مارس الابداع فيها . وستحاول الحديث عن الدور الذي اضطلع  
به السياب في حياته الادبية المعاصرة ، عبر مرورها التلوفي السريع  
على الكنوز التي اترى بها مكتبة الشعر العربي الحديث . والتي وفقت  
في شموخ لترفع منارات الهداية لكل من يحاول الوصول الى مرافئ  
الشعر .

واي حديث عن بدر شاكر السياب لا بد وان يتمركز حول ذلك  
العناق الحاد بين احساسه الدامي بالافتراق والوحدة ، وتوفه العميق  
الى سبر جوهر مملكة الحاضر ، والوصول توا الى منبع الشعر فيها .  
فحول هذا اللقاء دارت حياة السياب ، وعلى شقيه توزعت كل اشعاره .  
على مد المراحل المختلفة التي مرت بها رؤى الشاعر ، وعلى طول  
الدواوين الستة التي جمعت فيها اشعاره . وقبل ان نتحدث عن هذا  
اللقاء الحوري الذي بعث العذاب في حياة شاعرنا . سنحاول ان نتعرف  
على الخطوط العريضة لحياته ، وعلى الالوان العامة للوحة الحضارية  
التي شب وسطها .

\*\*\*

ففي قرية جيكون - احدى قرى لواء البصرة - التي خلدها الشاعر  
عندما حفر اسمها - بعدما نشره عبر كل قصائده - في اعماق القراء  
وفي وجدانهم . ووسط الظلام الكثيف الباسط جناحيه فوق عراق  
الاحتلال الجائبة نحت افدام الانجليز . . وثناء دوامات الفليان السعبي  
العراقي التي انتهت بتوقيع معاهدة الاستقلال عام ١٩٢٠ . . وعلى  
وجه التحديد في عام ١٩٢٥ ولد بدر شاكر السياب ، لابوين لا يعرف  
ماهية الطبقة ، ولكن الشيء الاكيد الذي نعرفه عنهما هو انهما كانا  
فقيرين . وعاش بدر طفولة حافلة بالبراءة في جيكون . . حيث يعانق  
التخيل في تلك القرية التي تعد واحدة من اجمل بقاع جنوب العراق . .  
الشط والرمال ، وشرب في امسيات الشتاء المطر . وفي هذه الطفولة  
.. السعادة النسبية الوحيدة في حياة بدر . . شرب شاعرنا الحياة  
في القرية بكل جزئياتها . ونرسمت كل هذه الجزئيات ، عبر حداثته  
المبتهجين بجمال الطبيعة ، في اعماقه . . وظلت هذه الصورة الطفلية  
المصعوفة بجمال الطبيعة المندمجة بحزنها الجليل ، هي صورة الطبيعة  
في اغلب قصائد السياب ، حتى في اكثرها حزنا واسى . . جميلة ،  
غافية ، مشرقة ومعمدة بالبهجة ومتمشحة بفلالات من الحزن العريق  
الجليل في آن . . ترد القارئ الى هذا العالم السحري المليء بالاسرار  
والعالم بالرؤى والاساطير . . عالم الطبيعة المشرقة الغافية والبراءة  
الطفولية الشديدة البساطة والتناهي التعقيد معا .

ولم تستمر هذه السعادة لاعد من سنوات الطفولة . . فقد مزق  
صبا شاعرنا التشوف الى حياة اوسع ، والتعثر المختنق في شباك  
الابدي المجذوة الاصابع ، والتي ابدا لا تطول متى . . ولم تكن الايدي

اعلمنا ان تكون المراتي اشعارا ، ينثرها الشجراء بكاء فوق فبر  
الفقيده الذي لم يجف طرايه ، ولم ينصلب الاسمنت على فوهه بعد .  
يعبدون فيها المناقب ويمسرون الترحمات . . غير اني هنا ، وقبل ان  
يلجف اللعوم ، او ينحسر التوهج العاطفي ، او يخلق الزمن مسافة  
كافية لواء التحيز الانفعالي (X) لا استطيع ان اكتب عنه الان سوى  
مرنية . . اما النراصة الموضوعية ، التي نعدد فيها ما له ونحاسبه  
على ما عليه ، فبعد المرتبة بلوغها ومكانها .

\*\*\*

وهو بحث الخطى نحو عامه الاربعم غاب . . تدثرت بالصمت  
خطوانه . . وفي وهاد الموت ، الذي طالما تذكره راجعا مرتعا وهو في  
منغاه المرضي الاخير ، اختفى . . بعدما استطاع الشلل الكثيب الراجع  
الزاحف من الفدمين ، والذي نثر الحزن والخوف والاسى في كل اعماله  
الاخيرة ، مواصلة الرحلة نحو الدرى . . وامتصاص اخر نفثات الحياة  
من اعماق اعظم شاعر عربي معاصر . . وسرى النبا الحزين في كل  
الاروقة . . وبارجاء عالنا طاف ، وعلى كل الجباه ترك ميسمه ، وفي  
القلوب خلف الاسى . . مات بدر شاكر السياب ، الشعر والقلق  
والعذاب . . مات الغريب الواف على الخليج ينثر اناشيده للمطر  
وللتخيل ولارضى عرافه الجديدة . مات الانسان ولكن ظل الشاعر يطوف  
بكل البلدان ، ليخاطب اعماق ما في اعماق الانسان ، وليحفر لنفسه  
مكانا في كل مكان .

ومن خلال الاحساس الدامي بفجعة الفقدان ، تناول القلم لكتابة  
هذه الكلمات عن بدر شاكر السياب . . الشاعر والانسان . الهرفل  
الذي حاول طيلة حياته التي مزقتها نصال الفرية والعذاب ، ان يفك  
برومثيوس الموثق . . وان يسمح بكفه الرحمة دموع عشتار ، او يكي  
بين يديها الحبيب الذي وهب غيابه الاجداب والجفاف والخراب . .  
عن مفني تموز وعاشق انويس احدث ، عن رفيق اوديسيوس في بحثه  
وعذابه ، ورفين برومثيوس في تشوفه الظام الى الحقيقة ومعاناته  
من اجلها . عن شقيق غنيمدا في الاختطاف المفاجيء والمعاناة الداهية  
لعالم يسفر كل لحظة عن وجه غريب وجديد . . عن بدر شاكر السياب  
اسوق الحديث . . ومعذرة ان كانت مرثيتي عن اعظم شعراء العربية  
في هذا العصر نثرا . . فانا لا اعرف قول الشعر . حتى لو كنت بشاعر .  
ما كان بمقدوري ان اكتب عن بدر شعرا . فمرثي اعظم شعراء العربية  
في هذا العصر ، مهما كتبت شعرا ، لا بد وان تستحيل على اعتاب عالمه  
الى نثر . . ونثر فحسب .

ولن تحاول مرثيتي للسياب ان تنثر على قبره الترحمات . ولن  
تدعي لنفسها في الوقت ذاته القدرة على استنفاد كل ما تطرحه اعمال

(X) كتبت هذه الكلمات عقب وفاة السياب بايام قلائل . . وحالت  
ظروف دون نشرها في حينها ، حينما اعترمت نشرها في ذكرى الاولى ،  
لم ارد ان اغير شيئا فيها . لانها تمجيد لنظارة صدمة فقدان هذا  
الطاعن العظيم وحدها . . وتكتيف لانفعالي بها وقها . ( ص )

خروج العراق من انخراطها الجائر في الحرب العالمية الثانية التي شملتها كثير من اثارها .. بكل ما صاحب هذه السنوات من اضطراب ووتر .. بلغ ذروته خلال انتفاضة عام ١٩٤٨ واضراباتها الوطنية ضد معاهدة بورسموث المقودة بين العراق وبريطانيا والتي اشتهرت وقتها باسم معاهدة بيغن - جبر حيث نمت ابان وزارة صالح جبر العميلة ... وصاحبت هذه الفترة ايضا بداية نضج وتبلور الاتجاهات اليسارية على الصعيدين الفكري والسياسي .. وبدأت في خوض معاركها المختلفة في مجالات الثقافة والسياسة والفكر والفن .. كما رافقت هذه الفترة - والاعوام التالية لها - بداية تنامي حركة التحرر الوطني على الصعيد العالمي ، وانتصار الثورة الاشتراكية على مبعدة بلدين من العراق .. في الصين ، وخروج الاتحاد السوفياتي من عزلة البناء الطويلة .. كما شهد تدهد السنوات على الصعيد الفني بداية حركات الفن وثورانه للتخلص من قيود القديم والخروج من اقيسته المعتمة والمستهلكة سواء على المستويين العربي او العالمي .

كل هذه العوامل المتشابكة والمتفرقة في آن ، ساهمت في صوغ ابعاد المناخ الحضاري الذي شكل فيه السياب ، والذي خرج عبره من سراديب الرحلة الفولية المفرطة الرومانسية ... وساهمت فيه ايضا طبيعة المناهج الدراسية التي كان السياب يلغاها في دار المعلمين العليا - كلية التربية - والتي كانت تركز بصفة اساسية على القيم التراثية سواء في الادبين العربي او الاجنبي .. وكانت مناهج هذه الدراسة مترعة بالمحفوظات الشعرية التي شملت المتنبي وابا العلاء والبحتري وابن الرومي وابا تمام وامرأ القيس وغيرهم من كبار شعراء العربية وفطاحلها ، الى جانب شيللي وبيرون وكيتس وكولريديج ووردزورث واغلب الرومانسيين العظام ، مع كبار الرمزيين من امثال بودلير وفيرلين ورامبو وفاليري وديلكه وغيرهم .. وعبر تطوافه الحساس الطويل في عوالم هؤلاء الشعراء العظام بدأت اولى خطوات رحلة السياب الطويلة المرية على درب الشعر والكلمات .



فبعد ان ذرت الفاجعة انقاض المرحلة الرومانسية التي مزج فيها السياب ما شربه من غنائية علي محمود طه وابراهيم ناجي ومعروف الرصافي ، بجزالة الشعر العربي القديم ، بدأ بحثه العظيم عن رؤيا .. عن مفهوم متكامل وجديد للعالم والانسان .. غير ذلك الذي تتحول فيه لامسة الكتف الى شقيقة الروح ثم معذبته .. مفهوم يرتاح اليه ويحقق عبره تشوفه الى العالم الارحب الذي تنوب على شطانه كل عذابات اغترابه وحنينه الى التالف مع جزئيات عالم مبرر ومريح ... ولان السياب كان مخلصا في بحثه العظيم عن رؤيا .. ورؤية شعرية على وجه التحديد .. شمل نطاق بحثه الشكل كما شمل المضمون . فكان السياب من اوائل المجددين في الشعر الحديث . بل هو اول الشعراء العراقيين في هذا المضمار . اذ بدأ مفهوم القصيدة الجديدة يتحدد على ايدي السياب ، وعبر انتاجه الشعري وصل هذا المفهوم الى ارق وارقي اشكاله وانراها .. وقد رافقه هذا النضوج النفسي اهتداء الشاعر الى الرؤيا التي كان يبحث عنها ، والتي علق على مشجبها كل همومه الذاتية والاجتماعية . فلما بدأت اولى مراحل شاعرنا الالتزامية ، والتي رافقها ارتياح الشاعر الى هذا الشجب الذي علق عليه كل همومه .. بدأ التائق الفني في الظهور في اعمال السياب والتعمق فيها . فقد وهبه الارتياح الفكري الى الرؤيا التي وفق اليها ، قدرا كافيا من الانصراف الى التجويد الفني لقصائدها والاهتمام ببنائها الشعري والشعوري . ساعده في ذلك رحابة هذه الرؤيا واسع افقها وعق تفهمها لكافة ابعاد الحياة وتقديمها لاجابات المقولة والمنطقية على شتى تساؤلات الشاعر وعلى جل تطلعاته . فوهيته راحة الرؤيا تلك طاقة هائلة للانطلاق نحو منابع الشعر ومحاولة الفوص الى ما في اعماق اغواره من رؤى واساطير ... كما ادى ولع الشاعر بهذا الاهتمام بجوهر الشعر الى الانفتاح على عطاء الشعر العالمي يشرب منه الى حد الارتواء .. وكان السياب اذا استثنينا لويس عوض اذا ما

مجنوذة الاصابع من الفكر الجديب فقط ، ولكن ايضا من فقدان الوسامة .. فما كان شاعرنا وسيما ، وما كان باستطاعته في صباه ان يهتم لفقدان الوسامة ذلك .. ولكن حاصرته هموم هذا فقدان في مطلع الشباب .. استندتها الى الاعماق منه خفقات القلب المتشوف الى المظفرة وطعم الحب . وخاصة في تلك الفترة التي كان فيها بدر طالبا في الجامعة ... كان هذا في مطالع الاربعينات من هذا القرن او في منتصفها . وكانت اروقفة الجامعة تشهد الاختلاط منذ فترة جد قصيرة . وكان يرين على اروقفتها وباحاتها ذلك التوتر المتوهج الذي يصاحب بدايات الاختلاط في مجتمع رزح طويلا تحت نير الركود والجمود والعلاقات المريضة .. وكانت اسرة السياب الفقيرة قد عاشت واحدة من بطولات عصرنا الصغيرة حتى تتيج لابنها فرصة الوقوف على قدمين في خضم الجامعة ، حيث يتعمق فقر الفقراء ويبرز حدته ... وكان نشوف شاعرنا بعدما فتحت الموهبة الشعرية في اعماقه ، الى عالم ارحب مدى قد بلغ ذروته ، وبلغت حساسيته درجة عالية من الرفافة وحدة الناز .. ومن جماع كل هذه الاشياء ارتوت اغاريد السياب اليانسة للحب . والتي اكظت بها صفحات مخطوطته التي لم تنشر ( ديوان شعر كله غزل ) وكله تقريبا من الشعر التقليدي ، واول دواوينه المنشورة ( ازهار ذابلة ) . وحومت اغلب هذه القصائد حول المنطلق الرومانسي لاغاريد الحب .. اذ كان يكفي ان تلمس حسنا كشف شاعرنا في احدى باحات ( كلية التربية ) لتسأله في حياء عن موضوع المحاضرة التالية . او تخبره بأنها قرأت اخر رسائله او اعجبت بها . او بصوب له نظرة ناعسة في احد دهاليز مبناها . او تترت الى جواره ونعده فليلا في احد مماشيا الرفيعة الطولة . حتى تتحول داخل القصيدة الى ... شقيقة روحه .. ومعبودته .. وفيونس المنعمة على البشر بنظراتها الحنونة .

لهذا سقط بدر في الحب سريما . ولاحق الحسناء التي اعجبت في البداية بقصائده ، بعشرات القصائد المتناهية العلوبة والرفة ... وكما سقط في الحب سريما ، افاق سريما على الفاجعة .. بعدما تزوجت شقيقة روحه ( ١٩ ) من احد سراء العراق اثر اول تلويحة بالثراء . ونبهته الفاجعة الى اشياء عديدة ... الى ضرورة الا يمين في الابتعاد عن الشاطئ ما دام لا يملك سوى مجدافين من قش . والى ان فوادم الاحلام المتكسرة لن نقوده ابدا الى العالم الارحب الذي طالما تاق اليه ... والى ان يديه المجنونة الاصابع بالفقر ويفقدان الوسامة لا بد وان تشرأ على طريقة جديدة نمكنها من القبض على الامنيات الهاربة من بين الاصابع ... والى ضرورة ان تنقلب عيناه الحالتان المشوفتان الى المجهول .. لتجوسا بداخله وترودا اطراف العالم من حوله بنظرة جديدة وفهم جديد ... وقصة البحث عن هذه النظرة الجديدة وهذا الفهم الجديد ، هي قصة السياب مسع الشعر الذي رغب دائما ومخلصا في الوصول الى جوهره ، والى نبعه الرقراق المصفى .

وقبل ان ترافق خطواته في رحلته الطويلة مع الشعر والكلمات .. سستلمس بسرعة بقية ابعاد المرحلة الجامعية في حياة السياب ، فيها كانت بذور هذه الرحلة والروايف التي ارنوى منها بالزاد لهذه الرحلة الطويلة المرية ... فقد التحق السياب بدار المعلمين العليا عام ١٩٤٤ - ١٩٤٥ وهو نفس العام الذي تخرجت فيه منها الشاعرة العراقية الكبيرة نازك الملائكة .. فلحق بنازك وهي في عامها الاخير بهذه الدار ثم لحق به البياتي في العام التالي ورافقه رحلته فيها ، مخففا عليه بعض وطء هذه الرحلة وبعض جفافها . فكان عبد الوهاب ياخذ رأي بدر في اشعاره وكان بدر يقرأ على عبد الوهاب قصائده ... بل لقد ساعد عبد الوهاب بدرا على تجاوز اسوار هذه المرحلة الفولية المفرقة في الرومانسية دون ان يدري .. وذلك عبر ثرواته السياسية المتعددة وعبر اهتماماته الدائمة بالقضية الوطنية .. وعموما نقول ان صداقة السياب والبياتي قد اثرت على شعر كل منهما وسارعت في انضاج محاولتهما الشعرية ... وقد رافقت سنوات الدراسة هذه

اعبرناه شعرا - اول الشعراء الحديثين اهتماما بالشعر العالمي واعمقهم احكاما به واستفادة منه ، واسبقهم مياداة الى التاكيد على اهميته بالنسبة لشعر عربي يريد ان ينهض من سبات طويل وعميق .

ولم ينف اهتمام السياب بالشعر العالمي ، وبفنه من ضرورة استيعابه والاستفادة برقى ما وصل اليه من تجارب عبرية ومجتمعية، عند حدود القراءة والفهم . بل جاوزه الى افاق الاستيعاب والمثل والترجمة . فكانت مجموعة القصائد المترجمة التي صدرت لبدر في بغداد عام ١٩٥٤ تحت عنوان ( قصائد مختارة ) من اول المختارات الشعرية المترجمة . . . بل لقد سمع قراء العربية فيها لأول مرة اصوات عدد كبير من شعرائها العسرين . . . وهم : ت.س. اليوت ، مونتال ، غارسيا لوركا ، ناظم حكمت ، رابندرانات طاغور ، ادب سميول ، بابلو نيرودا ، سينيغ سبندر ، سكيلانوس ، كامير ، مزين ، لويس ، ريلكه ، عزرا باوند ، جيوفانييني ، وامر دي لامير ، جاك بريفيير ، كرمل ، انرر رمبو وفيلسفر . . . ومن الواضح انه ليس ثمة رابطة واحدة يمكنها ان تجمع كل هؤلاء الشعراء على اختلاف مشاربهم ، وبرغم بباين تصوراتهم للعالم وفهمهم له ، بين دفتي كتاب واحد ، سوى احفانهم جميعا بجوهر الشعر ، وبراعهم في الوصول الى مرافته .

وقد استطاع امام السياب الشديد بالشعر العالمي ، ان يعكس على اتناجه الشعري ، وان يترك اصابعه نفسجا ومقدرة على قصائده ، مؤكدا ضرورة ان يكون الشاعر العظيم ، مثقفا عظيما . . كما استطاع السياب بشفافته العظيمة في الشعر العالمي والتي لم نصره ايدا عن الاهتمام بذخائر الشعر العربي القديم ونفائسه ، فما اعلى صوت الموروث الشعري في قصائده ، ان يثري الشعر العربي وان يدخل فيه عشرات الابنية والتصورات ، ويؤصل فيه اكثر القيم اقترابا من جوهر الشعر ، مع محافظته خلال كل هذا على ان يكون اكثر الشعراء اقترابا من روح الشعر العربي القديم ، واثقهم صلة به واعمقهم اخلاصا له ، دون ان يكون ذلك بني حال على حساب النصفه بوجدان اللحظة التاريخية والحضارية التي صدر عنها وعبر خلالها عن احلام شعبه وامانيه . وقد تجلت رغبة السياب في الاخلاص للشعر العربي ، والتي عانفت نوفه الى تجديده وايقاظه من سباته القديم الطويل ، في المحافظة على روح الشعر العربي القديم والاقتراب الدائم من جزائته والتخويم بالقرب من رصائنه البليدية ، وفي احيائه للكثير من الكلمات العربية الاصيلة ، وحرصه على بنية لفته من الالفاظ الهجينة . كما تأكدت رغبته في بث دماء جديدة داخل عروق القصيدة العربية ، في البناء الملحمي للقصيدة والذي قدم السياب انفى اشكاله وارفها في الشعر العربي الحديث عبر ( الموسم العمياء ) و ( حفر القبور ) و ( فافله الضياع ) . . وفي الاقتراب بالقصيدة من جوهر الراجيديا دون افغادها شفاية الشعر وعذوبته كما في ( نبوة عام ١٩٥٦ ) و ( سفر ايوب ) و ( من ليالي السهاد ) و ( منزل الاذان في جيكور ) و ( انشودة المطر ) . . وفي البناء الاسطوري المحكم للقصائد والذي لا يقوم فيه الاسطورة بدور اداة التشبيه الساذجة ، بل نستحيل الى الخيوط الناصجة لسداه المنهج التعبيري ولحمته ، والذي يكشف الشاعر خلاله كل الجزئيات الرامزة الى ابعاد الماساة الانسانية التي يعاصرها انسان عرافه الجديدة ، كما في ( مدينة يلا مطر ) و ( مربية الالهة ) و ( حدائق وفيقة ) . . وفي استخدامه لاكثر من تفيلة عروضية في القصيدة الواحدة ، وانفاله من بحر الى اخر بحسب الانتقال بين جزئيات التجربة الشعرية والانسانية . . وفي خروجه بالشعر الحديث من اسار البحور العروضية التي كاد يصاب بالاغواء من كثرة دورانه في ابينتها المستهلكة الى حد الاندال . . . وفي اهتمامه المبكر - على الشعر العربي - بان يكون جرس الالفاظ صدى لمناها ، والذي يعد استخدامه لاكثر من بحر عروضي في القصيدة الواحدة ، استجابة لرغبته في الانتقال من قالب موسيقي الى اخر ، حتى يستوعب النفهات الجرسية المتنوعة التي يتطلبها البناء المعقد للتجربة الشعرية . . وفي محافظته الدائمة على وحدة التجربة ، وكبحه جماح الرغبة الملحاح في الانسياق

التلفاني خلف نداعي الخواطر الشعرية ، والذي يسقط بكثير من شعرنا الجيدين في هاوية الثثرة والنثرية ، والشعر تركيز . ولا يعني هذا ان قصائد السياب كانت خالية من السقطات والهنات تماما . . فالذي يهمني هنا هو التركيز على الاضافات الحقيقية التي اثري بها السياب الشعر الحديث . فلست في معرض تقييم نقدي لانتاج السياب وحصاده الشعري ، ولكني هنا في معرض رثاء له وتاكيد على الجوانب الاكثر فعالية في شعره وايجابية . . . وقد ركزت في السطور السابقة على انجازات السياب - في حقل الشعر - المتسمة بالعمومية، وعلى الاضافات التي اثري بها صرح الشعر الحديث الوليد ، وافامه عليها ، دون التعرض للطابع الخاص للسياب والمذاق المميز له . . . لذلك لم احدث عن الحس الفلكلوري المفضل في كثير من قصائده . . ولا عن محاولته الدائمة للاقتراب من جوهر الرؤية الشعبية واحتضانه لها وخاصة في اثري مراحل انتاجه الشعري واخصبها ، اقصم مرحلته الالتزامية الاولى . . ولا عن احتفائه الخاص بالالفاظ والتراكيب القرانية . . ولا عن بحويمه كثيرا بالقرب من البناء القرآني للصورة . . ولا عن براعته في تحقيق الانسجام بين الماساة الذاتية والماساة القومية من خلال البناء الاسطوري المحكم للقصيدة . . فكل هذه من سمات السياب الشديدة الخصوصية والميزة له وألكونة لطمه الفريد . . والتي نستطيع ان نلمسها عبر مراحل التطورية المخلفة . . ولا سيما في المرحلة الالتزامية الاولى ، والتي تشمل اغلب قصائد اروع دواوينه ( انشودة المطر ) وهو ثالث ديوان للسياب . . وكان الثاني بعنوان ( اساطير ) لصيقا بالديوان الاول وان اطلت عبره تبشير الديوان الثالث الكبير . . في هذا الديوان - ( انشودة المطر ) - استطاع الشاعر ان ينزع عن كاهله تماما كل ظلال الفنائية الرومانسية التي توشجت بها كل قصائد ( اذهار ذابله ) و اغلب قصائد ( اساطير ) . . وان يحلق فريبا جدا من جوهر الشعر . . وان يفني عبر البناء الاسطوري المحكم ، كل الجزئيات المتناهية الصغر والتي نصوغ ببراعة ابعاد الماساة المرافية . .

عذارانا حزاني ذاهلات حول عشتار  
يفيض الماء شيئا بعد شيء من محياها  
وغصنا بعد غصن بذبل الكرمة  
بطيء مونا المنسل بين النور والظلمه

فيقدم من خلال عذارى العراق المتحلفات في زهول حول عشتار  
الذابل وسط صحراوات الجذب والجفاف والموت البطيء الزاحف على  
كل شيء ، ماساة العراق . . عراق فاضل الجمالي ونوري السعيد  
الراوحة تحت اقدام الحكم العميل ونحت وطاة المواضعات الاجتماعية  
الجائرة . . التي بدفعه حدة تناقضاتها السافرة دونما خجل الى  
الصراخ . .

وفي العراق جوع  
وينثر الفلال فيه موسم الحصاد  
لتشبع القربان والجراد  
وتطحن الشوان والحجر  
رحى تدور في الحفول حولها بشر  
مطر . . مطر . . مطر . .  
وكل عام حين يشب الثرى نجوع  
ما مر عام والعراق ليس فيه جوع

. . احتجاج هذه الصور الطافحة بالاسى المجللة بالاحزان العميقة  
والكثيفة الى ادنى تعليق ، بل هل باستطاعة اي تعليق ان ينقل شحنة  
الغضب الهائلة التي تتوتر بها جزئيات هذه الصور . . حيث نصبح  
الرحى هي المركز وحولها البشر الدائرون كثران السوافي العماء في  
فلك هذه الرحى الدائرة وسط انهماك المطر الاحتجاجي لتنظم القربان  
والجراد . . حيث يطل الجوع عملاقا برغم اخضرار الثرى وليس بسبب  
اجدابه . . الجوع الدائم المستمر المطل عبر كل حول . . ولم يكتب  
السياب هذه القصائد بعد انحسار الحكم العميل الذي ازدهرت  
معه المواضعات الجائرة . . فالسياب لا يؤمن بضرب الجثث الميتة ولا



بمصارعة طواحين الهواء .. ولكنه كتبها والحكم العميل في اوج مجده  
.. في اعوام ٥٤ ، ٥٥ ، ١٩٥٦ .. سربلها انا بالاسطورة ، ولفها انا  
آخر برداء من النفي باغتراه وضياعه وسط عالم جائر مخيل ، ووسط  
النخيل الجميل المنساب على شطآن جيكور يشرب المطر .. راسمها  
للمفارقة ومعها لها ..

اعلمين اي حزن يبعث المطر  
وكيف تنشج المزاريب اذا انهمر  
وكيف يشعر الوحيد فيه بالضياع  
بلا انتهاء - كالدلم المراق ، كالجياع  
كالحب ، كالاطفال ، كالوتى - هو المطر

فتركيز السياب على جمال الطبيعة في هذه المرحلة ، نوع من تأكيد  
هذا الجمال النقي ازاء القبح والجور ، وتعميق للاحساس بشاعتها  
في الان نفسه ... كما كان لتأكيد على المطر في تلك المرحلة الاف  
الدلالات ..

ولفني الظلام في المساء  
فامتصت الدماء  
صحراء نومي تثبت الزهر  
فانما الدماء  
توائم المطر

فاقترب المطر في شعره بالدم وبالرعب وبالارق وبالدموع وبعبادات  
الرحيل وبالحنين الى الاحباب .. وبالخوف من الوحدة والوحشة  
والظلام .. واصبح المطر في الان نفسه بلسمًا ينكا الجراح .. وعلّة  
نعمل بها حذر الخوف ..

وكم ذرفنا ليلة الرحيل من دموع  
ثم اغتلتنا - خوف ان نلام - بالمطر  
مطر .. مطر .. مطر ..

وهو ايضا مرفا الافراح والضحكات .. وواهب الطبيعة القها  
وبهاها وجمالها .. عدو الجذب وفريته في آن .. وواهب الاطفال  
البهجة والضحكات واغنيات للمطر الصغيرة .. هو هذا معا وهو ايضا  
مفجر كل هذه الكنوز

ونرفع للسحاب عوننا : سيسيل بالقطر  
وارعدت السماء قرن قاع النهر وارتعشت ذرى السعف  
واشعلن ومضى البرق ازرق ثم اخضر ثم تنطفئ  
وفتحت السماء لفيثها المردار بابا بعد باب  
عاد منه النهر يضحك وهو ممتلئ  
تلكه الفقايع « عاد اخضر ، عاد اسمر ، غص بالانعام واللهف  
ونحت النخل حيث نزل تمطر كلما سعه  
تراقصت الفقايع وهي تفجر - انه الرطب  
تساقط في يد العذراء وهي تهز في لهفه

.. وظل السياب يركز على هذا الرمز الثري بالايحاءات ، حتى  
نجد من كثرة الحاحه على الرمز الكامن في هذه الصورة الشعرية الثرية،  
في ان يربط بين اسمه وبينه ... حتى اصبح المطر اذا ما ذكر في  
الشعر ، يذكر معه السياب .. واذا ما ذكر في قصائد السياب يستدعي  
الى اعماقنا الاف الرؤى والايحاءات .. يستدعي الجسد والدماء  
والجوع والحزن والوحشة .. يستدعي تموز وعشتار واتييس ولعازر  
وعشرات الرموز المرتبطة في اعماق الاساطير بالخصب والطاء والعذاب  
في آن .

وكما غنى السياب قضايا بلاده في هذه المرحلة الالتزامية .. غنى  
ايضا قضايا العالم العربي كلها ... ذلك العالم المثقل وقتها بالاف  
القضايا والمشاكل .. الرازح تحت عشرات الضغوط .. الممزق بين  
برائن المتناقضات المتعددة ... ذلك العالم الهائم بين يافا ووهرا ..  
التمزق على الجبال هنا وهناك ..

اله محمد واله ابائي من العرب  
ترأى في جبال الريف يحمل راية الثوار

وفي يافا رآه القوم يبكي في بقايا دار  
وابصرناه يهبط ارضنا يوما من السحب  
جريحا كان في احيانا يمشي ويسجدي  
فلم نضمد له جرحا  
ولا ضحي

له منا بغير الخبز والانعام من عبد  
وانسان هذا العالم ممزق ايضا .. مدرك لوعورة المرفى الى  
الجلجلة .. حيث تدمي الاسواق الافدام ثم ينتظر الجسد الصلب  
للخلاص .. فادر على تحمل اعباء اكاليل الشموك ووخرات الحصى ..  
من اجل احياء لعازر الذي مات منذ امد طويل ودبت الديدان فوق  
جثته .. انه سيزيف المدرك لفداحة المسؤولية والعذاب ولثقل الصخرة  
.. فالصخرة هنا هي الآخرون .. هي المسؤولية عنهم .. مستقبلهم ..  
ايقاتهم من هذا السبات العميق الطويل ..

وعر هو المرفى الى الجلجلة  
والصخر يا سيزيف ما اثقله  
سيزيف ان الصخرة الآخرون  
هذا مخاض الارض لا نيأسي  
بشراك يا اجدات حان النسور  
بشراك في ( وهران ) اصداء صور  
سيزيف القى عنه عبء الدهور  
واستقبل الشمس على ( الاطلسي )

لكل هذه القضايا العربية غنى السياب .. لبور سعيد ولوهرا  
.. ولكفاح الشعوب العربية من اجل استقلالها وحريتها .. وايضا  
لقافلة الضياع المتوقفة الى يوم العودة ...

لم يخرجونا من فرانا وحدهن ولا من المدن الرخيه  
لكنهم قد اخرجونا من صعيد الادمية  
فاليوم تمتلئ الكهوف بنا ونعوي جائعين  
ونموت فيها لا نخلف للصفار على الصخور  
سوى هباب ما نقشنا فيه من اسد طعين  
ونموت فيها لا نخلف بعدها حتى فبور  
ماذا نخط على شواهدنا ؟ ..

ا ... كانوا لاجئين »

لكل هذه القضايا كتب السياب قصائده .. واستطاع عبر هذه  
القصائد ان يوظف الشعر وان يفجره بكل قضايا شعوبنا العادلة  
والشريفة .. غير انه لم يتمكن من مواصلة رحلته مع الشعر الى الذرى  
.. ولاسباب كامنة في اعماق قصائد هذه المرحلة ذاتها . ومع سقوطه  
في المرض ، الذي اعقب بدايات الاجذاب الشعري ورافق تيقظ الاحساس

المزج بالافتراق والوحشة ، سقط في وهاد الغربة وفقدان الرؤية ..  
وبدا كتجسيم حي لشاعر كبير يصرخ في اعماق بشر مظلمة ويتخبط في  
افيتها الوحشة وسراذيلها النحاسية الرنين .. وجاء ديوانه الرابع  
( المبد الغريق ) تسجيلا لحالة شاعر ينثر ابتهالاه في اروقة معبد غريق  
بالفعل .. ويتأرجح بين السقوط الدامي والتشبث الضاري بالعالم  
الرحب الفسيح الذي يتخفف على شطآنه من كل الهموم .. والشيء  
الاساسي الذي انقذ هذا الديوان ، هو اخلاص الشاعر وصدقه في  
تصوير حالة التأرجح الكثيرة تلك .. بعدما تيقن من ان الخواء يعقب  
في كل الاجراء .. وبعدما حاصر الاجذاب كل ابعاد عاله حتى اضحت ..  
الموسى الاجيرة الحقيرة

اكثر من حبيبتى سخاءا  
انيتها مساءا  
معانقا « اعانق الهواء  
هب من القطب على الظهيره  
مقبلا عيونها الخواء

وحتى استحال هو ، وسط اقية المبد الغريق الوحشة وسراذيله،  
الى مجرد دون كيشوت فاقد لابعد الرؤية الصحيحة .. تلعب الخيالات

بعقله المسوس فيجهز بسيفه الطائش على حصاد الخصب قبل اي شيء ..

كانني كيشوت في الاصيل  
يركض خلف ظله الطويل  
ويطمن السنابل الكسيرة  
يظنها الاعداء

... ثم جاء الديوان الخامس ( منزل الاقنان ) بكل ما فيه من ظلال صوفية ، ومن تشبث يائس مرير بالحياة ، ومن احساس متوهج حاد باقتراب نهاية الغريب الذي طالما غنى على الخليج للمطر .. ومن شيق عادم الى العراق والبيت والابن والاستقرار والراحة .. ومن ارتعاش داخلي حاد ازاء الضوء والالوان المبهجة المشرقة .. ليسجل عبر كل هذا به ، الانعطاف الجديد الذي اسفر عن وجهه الكامل في الديوان الاخير ( شناسيل ابنة الجلبي ) .. والذي استرجع فيه الشاعر من شرفة الفناء البصراوية ، صوته الاول ، وجزء من رؤيته للعراق ولما سانه الذاتية في ان .. واستعاد عبره شفقه الطفولي العذب بالخيال والمطر المكنوز بالاسرار ، وعالم جيكور العافل بالبراءة والجمال ، والبؤس والعذاب معا ... وان اكتظ الديوان باغنيات المرض والعذاب .. وحلق في سماء اغلب قصائده احساس فاجع متشائم .. وتجلت فيه نعمة واضحة من البؤس والحرمان والابن والشكوى .. وتشوف ظاهري الى صوت الياف او حتى رسالة ..

اني اريدك ، اشتيهك ، امس تفرك في رساله  
طال انتظاري وهي لا تأتي ، وتحترق الزوارق والتخوت  
في صفة العشار تنفض ، وهي لاهثة ، ظلاله  
عل الرياح حملن منك لها رساله  
لم تبخلين علي بالورقات ، بالحبر القليل وسحبة القلم الصموت؟  
اني اذوب هوى .. اموت  
واحن منك الى رساله .

يل يتجاوز به هذا الحنين العادم كل حد . ويدركه الياس من صمم الاحياء المجسد لصمم العالم الكلي من حوله .. ويسهر الليل كله في انتظار الصوت الاليف ، ولكن الباب ما قرعته غير الريح في الليل العميق .. فيستجدي صوت الام المتوارية تحت الرغام .. يامل لو لم تمت ، للا صوتها عليه الحياة .. يصرخ ..

اماه .. ليتك لم تقبلي خلف سور من حجار  
لا باب فيه لكي ادق ، ولا نوافذ في الجدار  
كيف انطلقت على طريق لا يعود السائرون

## منشورات ( دار الاداب )

تطلب في القاهرة

من

مكتبة مدبولي

٦ ميدان طلعت حرب

( سليمان باشا سابقا )

من ظلمة صفراء فيه كانها غسق البحار ؟  
كيف انطلقت بلا وداع فالصغار يولولون ؟  
يتراخضون على الطريق ويفزعون فيرجعون  
ويسألون الليل عنك ، وهم لعودك في انتظار ؟  
الباب تفرعه الريح لعل روحا منك زار  
هذا الغريب !! هو ابنك السهران يحرقه الحنين

اماه .. ليتك ترجعين  
شبحا ، وكيف اخاف منه وما امحت رغم السنين  
فسمات وجهك من خيالك ؟

اين انت ؟ اسمعين ؟  
صرخات قلبي وهو يذبحه الحنين الى العراق ؟  
الباب تفرعه الريح .. تهب من ابد الفراق

.. ولكن .. يا لمرارة الياس والوحشة والخواء وارتطام الريح  
بالابواب دونما رحمة .. والقبوع مع الصمت وحيدا داخل الحجرات  
الموصدة .. والتمدد على اسرة المستشفيات ليل نهار في ملل وكآبة ..  
والآلام المرض والوحدة التي فيها ..

لم يبق صديق

ليزودك في الليل الكابي

والغرفة موصدة الباب

والتي يصرخ من الامها الموحشة الى الله ان يميده الى الابن والاهل  
والدار ..

اعدني يا اله الشرق والصحراء والنخل  
الى ايامي الحلوه

الى داري ، الى غيلان الشمه ، الى اهلي !

فليس باستطاعة احد ان يتلمس مدى العذاب الذي يعيشه ،  
بسافيه العاجزين عن حمله وبتمرغه اليومي في اسرة الدماء والمرض،  
وبخيالاته المطلقة الى اقصى الحدود ، لتتمق قدرتها على التجوال في  
كل الكيفي والقفار والرؤى ، عجزه المرير حتى عن المشي لخطوات  
قليلة .. ومفاداة هذه السر الدموية المعذبة ..

اه لو تدري ما معنى توائي في سرير من دم

ميت الساقين محموم الجبين

تاكل الظلماء عيناوي ويحسوها فمي

تاها في واحة خلف جدار من سنين

وانين

مستطار اللب بين الانجم .

وبرغم رهبة العذاب في كل هذه الاغنيات ووحشة الاسى .. فاننا  
نلمس فيها تلك الشفافية الشعرية التي استعاضها الشاعر من جديد  
في هذا الديوان الاخير بعدما تاهت عنه في اقبية ( المبدع الفريق )  
المعتمة وفي سراديب ( منزل الاقنان ) الصوفية الموجهة .. وكان باستطاعة  
السياب ، بعدما استعاد في ( شناسيل ابنة الجلبي ) صوته الاول ،  
مواصلة الرحلة نحو الدرى .. غير ان المرض الزاحف من القدمين ،  
شللا كتيبا راعبا ، اتم رحلته نحو الدرى ، قبل ان يقطع السياب  
الشوط الاهم في رحلة الشعر الطويلة المريرة .. الشوط الذي يتجلى  
فيها الصفاء والنقاء وجوهر الشعر .

وكما اختطف الموت جون كيتس ويرون وشيللي وبروك في ريعان  
الشباب . انقض كالصقر الالهلي ليختطف عتيبيدا الرقيق الجميل  
الروح ، عله يغني تراثيله الرائعة تلك في اولب الالهة ، بعدما اجحفه  
عالم البشر ادنى حقوقه وابسطها .. انقض الصقر الالهلي على شاعرنا  
وهو يحث الخطى نحو عامه الاربعين .. اختطفه .. ولكنه ترك لنا  
عطاء ثريا من الشعر والاقاصيص والترجمات والدراسات .. ينبغي  
علينا ان نعود اليها في فسحة من الوقت ، لننامها ، وندرسها ، ونمسح  
الرغام عن كنوزها الوفيرة .

صبري حافظ

القاهرة

## ١ - العودة والليل بلا انجم

- اغدا ترجع ؟  
- لا ترجع ، فليل الموت والبارود والدم  
مشرع الاسياف حقدًا يترصد  
وجهك القمحي  
- بل ارجع في الغد  
أفأبقى ها هنا قلبي للهم  
واغاني رياح الغربة السوداء تذروها فتهر  
دونما رؤيا ، غدا ارجع ، يا درب توغر  
وازدهر يا عوسجا بقيا دمائي  
لم تنزل في شفثيه مورقه  
وانغمد في اضلعي ياليل خنجر  
فأنا الجمرة ابقى محرقه  
واناشيدي بليل التعساء  
انجم تروي حكايا الصبح تلتهم  
بحر ضوء تفرق العتمة فيه تتحطم .

\*\*\*

## ٢ - حوار مع اغنية الريح الحصباء

- يا اغنية الريح الحصباء السوداء السكرى بدمي  
مري ، فقناديل السأم  
تأتلقي الليلة في صدري مري  
بالحارة ، تفسل وجه الحارة انهار الثار  
طوفانا ،  
- يا فارس ، يا ممتطيا فرس الالم  
الليل ظمي  
لدمائك بحرا تجتاح الافاق  
ولوجهك ، اضلاعك ، صوتك يشتاك  
ان يطأ العالم ، ارحل ، ارحل ، فالمد  
مساء أسود  
وحراب الليل  
ملء الشوارع تصرخ ، فالويل الويل  
لك يا فارس ، فارحل ، ذا السيل  
قطمان ذئاب جوعى تتوعد  
وجهك ، اضلاعك ، صوتك ،  
لا ما خفت الليل  
وحراب الليل  
فضلوعي جسر صخريا يمتد  
لعبور الغد

\*\*\*

« عبد الستار الدليمي »

بغداد

قصيرات

# بُكَاء

قصّة بقلم عبد الغفار مكاوي

انك عاطفي اكثر من اللازم ؟ . وماذا لاحظت ايضا ؟ لا بد انني اصحو بميعاد وأعمل بميعاد وانام بميعاد ؟ وماذا كنت تنتظر غير هذا ؟ الم تسمع عن الفيلسوف كانت ؟ يقولون ان الناس كانوا يضبطون ساعاتهم عليه . دائما في الساعة الرابعة يخرج من بيته ليتمشى في الغابة . رجل عظيم . بالطبع . وان كنت لم افهم منه حرفا . اقول لك الحقيقة بل لم احاول . نظام مزعج . ولكنه مفيد في بعض الاحيان . على الاقل ينسي الانسان عذابه . نستطيع ايضا ان نقول انه نوع من التعذيب ينسي به الانسان عذابا اكبر . معذرة . انا لا افلسف ولا عمري ذقت طعم الفلسفة . انما العرق دساس كما يقولون . على فكرة . نسيت ان اقول لك : جاء لك خطاب امس . نعم انا التي تسلمته من الموزع . هل نصرفت في طابع البريد ؟ ارجوك ان تحافظ عليه دائما . تقول في درج المكتب ؟ شيء بديع . ابو الهول نفسه . لا بد انه شيء ساحر . الصحراء والصمت واللانهاية . لا بد انه شيء ساحر . خصوصا في ضوء القمر . هل كنت تذهب الى هناك ايضا ؟ ليس وحدك بالطبع . لا ! يا للخسارة ! نقول ربما قدر لي ان ازوره انا ايضا ؟ اه ! فات الاوان . انت لا تعرف انني تجاوزت الستين . لا يبدو علي ؟ الحمد لله على كل حال . انا لا اطمع في اكثر من هذا . على فكرة : هل رايت جارتك في الحجرة المقابلة . لا . اطمئن . انها ليست هنا . اردت فقط ان احذرك منها . نعم . تلك التي تسمي نفسها مدام شमित . ستعرفها من الانجيل الذي تحمله دائما في يدها . نقول انها تقيّة ؟ يظهر انك حسن النية . وماذا يفعل القسيس الشاب الذي يحضر اليها كل احد ؟ الم تره اليوم ؟ اقول لك كل احد . وربما كل يوم . من يدري ؟ ثم انني مشغولة بدروسي وتلاميذي . انا شخصيا لا اطيع رجال الدين . لا تصور اني انكر وجود الله . بالعكس . انني اتذكره على الاقل مرة كل اول شهر . عندما يخصمون مني ضرائب الكنيسة . لكن استغلال الدين لاشياء اخرى . انت تفهم قصدي بالطبع . ثم ماذا يفعلان طول الليل ؟ يلعبان الورق او يقرآن الانجيل ؟ انا لا امانع في الزيارة كما قلت لك . يمكنك انت ايضا ان تأتي بصديقتك . بالطبع لغاية الساعة العاشرة فقط . نقول ليس لك صاحبة ؟ هذا شيء محزن . لا يمكنك بالطبع ان تعيش وحدك طول العمر . لا يمكنك ابدا . الا يقول الانجيل ليس حسنا ان يكون ادم وحده ؟ لا بد ان هذا ايضا موجود في انجيلكم . نقول ليس عندكم انجيل ؟ تسمونه القرآن ؟ لا بد ان شيئا كهذا موجود فيه . وليس حسنا ان تكون حواء وحدها . ليس حسنا بالمرّة . اقول لك هذا بمنتهى الاخلاص . ربما لانك تخطيء في بعض الاحيان وتناديني بالمدام . لست مدام . انا ما زلت انسة . نعم في الستين وما زلت انسة . اف ! ها انا اعود مرة اخرى الى حكايتي القديمة . ان كان هذا لا يضايقك فسوف ارويها لك . نقول لا تضايقتك ؟ بالرغم من البرد والصداع ورغبتك في قراءة جوتة ؟

اذن فذنيك على جنبك . هل تستطيع ان اجلس هنا لحظة . الحجرة اصبحت نظيفة على كل حال . هل قلت لك ليس حسنا ان يكون ادم وحده ؟ نعم نعم . وليس حسنا ان تكون حواء وحدها . انا بالطبع لم اكن وحدي دائما . كان لي مثل كل الناس اهل واصدقاء وحبيب ايضا ان شئت . هل قلت كان لي حبيب ؟ انا ابالغ بالطبع ببعض الشيء . الحقيقة انه هو الذي كان يحبني . حب من طرف

اوه ! معذرة . طرقت على الباب طرفتين فلم يرد احد . قلت لا شك انه خرج مبكرا . ليتسلق الجبل او يمشي في الغابة او يتزحلق على الثلج . ولكن ها انت ما تزال في الفراش . هل نسيت ان اليوم هو الاحد ؟ ام يا برى لم يحضر فاموسك ذو ذيل الحصان ؟ تقول انك لا تفهم ؟ اه ! هذا شيء محزن . لا بد انك ستفهم يوما . لغتنا الصعبة . اليس كذلك ؟ كثيرا ما سألت نفسي كيف يستطيع امثالكم ان يتكلموها . ارجوك ان تفهمني . لست اشعر بالطبع بأي تعصب ضدكم . نحن جميعا بشر . وانتم كذلك ايضا . هل تسمح لي بان اقدم لك مجاملة ؟ ان نطقك رائع . صحيح مائة في المائة . لسولا شعرك الاكتر وبشرتك السمراء وعيناك السوداوان لقلت انك واحد منا . معجزة . هذه معجزة . هل تسمح بالتهوى لحظة واحدة ؟ لا لحظة واحدة فحسب . بمجرد ان ارتب السرير يمكنك ان تعود للنوم . ماذا تقرا ؟ قصيدة لجوته ؟ عظيم ! عظيم ! سمعت بالطبع انه اعظم شعرائنا . كل انسان هنا يذكر اسمه . يحتفظ بمؤلفاته في مكتبته . ولكن صدقني : ما اقل الذين يقرأونه ! ما اقل من يفهمونه ! هؤلاء المنافقون . لو انهم عرفوه حقا ما حدث ما حدث . ما علينا . لا تؤاخذي . هل اثرثر كثيرا ؟ لا ؟ هل انت متأكد . ولكن لونك متغير قليلا . تقول انها الانفلونزا ؟ هل احضر لك قرص اسبرين ؟ تقول اخذت خمسة ؟ لا . اسمح لي . هذا كثير . كثير جدا . لو كنت مثلي تمارس اليوجا لما بلغت قرصا واحدا في حياتك . نعم اليوجا . هل تضحك ؟ لك حق . وماذا تفعل اذن لو رايتني كل يوم واقفة على رأسي وساقاي في السماء . امام البيانو . لا تصدق ؟ ولكنني لا استطيع ان اجرب هذا امامك . ثم ان ساقاي ليستا مما يحسن رؤيته . اشكرك . بعد هذه السن . الفرض . يمكنك ان تعود الى الفراش . ولكن دعك الان من جوتة . شعر ؟ مع هذا البرد ؟ يظهر انك عاطفي جدا . لو كنت مكانك لقرأت شيئا اخر . مثل ماذا ؟ عندك الرحلات . شاب في سنك لا بد ان يسافر ويسرى الدنيا . مرة في الجنوب ومرة في الشمال . ام هل تظن انك ستعرف الدنيا وانت جالس في حجرتك . ارجوك . لا تظن انني اطردك . يمكنك ان تفعل ما تشاء . ثم ان الناس طباعها مختلفة . ولكل بلد عاداتها . انا ايضا كان ينبغي ان اكون اليوم في الجبل او اتزحلق على البحيرة ؟ تقول كيف ؟ الم ترها في الشتاء . لا لا . انت مقصر جدا . صحيح انك هنا من شهر واحد . ولكن لو كنت مكانك كنت تفرحت على كل شيء . يظهر انك تحب البيت . ستكون زوجا ناجحا . نعم نعم . انا لا اضحك ابدا . ستكون زوجا ناجحا . على فكرة . لم اسالك عن جو الحجرة . هل يعجبك ؟ صحيح ؟ منذ ان حضرت في اول الشهر وانا لا اجد فرصة للكلام معك . ربما تجدني لهذا السبب اثرثر كثيرا . ارجوك ان تعلمني . لست دائما هكذا . انت تضحك ؟ يظهر انك لا تصدق ابدا . وبخاصة السيدات . ها ها ! لا بد انك لاحظت انني مشغولة جدا . من الساعة صباحا حتى التاسعة في المساء . ارجو . الا يكون صوت البيانو قد ازعجك . ماذا افعل ؟ اكل العيش كما يقولون . حذار ان تظن ان العزف السيئ مني ! انهم الاطفال الصغار . نعم . من الخامسة الى الخامسة والعشرين . مدرسة حقيقية . انا فيها المعلمة والناظرة والمفتشة والفراشة والتلميذة ايضا . تقول ان العزف يعجبك كثيرا ؟ هذا شيء يسعدني . يظهر انك تحب البيانو . الم اقل لك



ماذا لا يسعد الانسان بانسان قريب منه ؟ ما الذي يشل يده فلا يمتد الى البثرة التي بدعوه لان يقطعها ؟ اي شيء في الوجود يجعل الاقوياء اقوياء والضعاف ضعافا ؟ اليس ان هؤلاء يتركون الفرصة تفلت من ايديهم بينما يتشبث بها اولئك ؟ نقول القدر ؟ وهل القدر الا ان تفعل الشيء المناسب في الوقت المناسب ؟ ان تلتقط اللحظة المواتية من نهر الزمن فتمسك بها ونعانقها ونقبلها قبل ان تذوب في الماء ؟ كان الاغريق يسمون الفرصة « توخي » . بالطبع ليس الاغريق مجهولين لك ؟ هل نقول ان العرب ايضا نقلوا تراثهم اليها ؟ انت اكاديمي وادري مني . كانوا ، كما تعلم ، يصورون كل شيء بالاساطير . كل فكرة عندهم يقابلها مخلوق حي مجسم . هل تعلم كيف كانوا يصورون التوخي ؟ فتاة حسناء تسكب خصلات شعرها على جبينها . نعم على جبينها . حتى يستطيع الانسان ان يتشبث بها ، ان يقبض على شعرها قبل ان تفلت منه . والويل لمن تفلت منه الفرصة ! والويل لي ايضا فقد فاتني . ادارت ظهرها لي قبل ان امد يدي لاسمكها من خصلات شعرها . كنت احسب انها ستعود . لكنها لا تعود ابدا . لا تعود . تقول كيف ؟ جاءت الحرب كما تعلم وطلبوا هانز . هل قلت لك ان اسمه كان هانز ؟ حسن . استطيع اذن ان اكمل كلامي . الى هنا والفرصة لم تفت . كان يمكن ان امد يدي فامسك بخصلاتها الحريرية المفرية . ولو للحظات . لو كنت فعلت ما كان يهمني بعد ذلك ما يحدث . قال لي اخر مرة في المعهد : غدا اسافر يا كلارا . قلت : الى اين يا هانز ؟ قال وهو يمد يده يفتش عن يدي : ليس للنزهة بالطبع . فهمت ما يعني ، فاطرقت وكتمت شلا لالام الذي يوشك ان ينفجر من عيني بعد ان طال انكاري له . قال بعد لحظة صمت : هل انتظر ان تكوني في وداعي ؟ قلت في صوت تعمدت ان يكون جافا لكي لا يشي باضطرابي : ربما . اه يا سيدي ! لماذا نحاول ان نخفي ضعفنا امام احبابنا ؟ اليس لهم حق ايضا في دموعنا ؟ ذهبت للمحطة . كانت تغلسي بافواج المسافرين . ما من شاب الا ومعه زوجته او عروسه او صديقته . وانا

واحد كما يقولون . بالطبع انا ايضا لم اكن اكرهه . بالعكس كنت اشعر بالرضا عندما اراه . لكنه الصناد او الطموح او الانانية - سمها كما تشاء - هو الذي كان يمنعي من ان احبه . ذلك الحب الحقيقي ، الصريح ، المتفاني . اه يا ربي ! لماذا تذكرني بهذا كله ؟ كان في مثل سنك تقريبا . هل اخطيء كثيرا اذا قلت حوالي الخامسة والمشرين . صامت ومتعب ومصفر الوجه دائما . تعارفنا في المعهد . معهد الموسيقى بالطبع . كنا معا في قسم البيانو . لم تكن وحدنا بطبيعة الحال . كان هناك طلبة اخرون . لا يقلون عن عشرين . وربما اكثر او اقل . اه يا ربي ! ما الذي يجعل الشبان ينسون شبابهم ؟ ما الذي يغمض عيونهم عن متعة الحلوة ، عن لحظاته السعيدة الغانية ؟ ما الذي يجعلهم يدبرون له ظهورهم ، فتذكرون كل شيء الا شبابهم ؟ هل يعرفون وهم يفعلون هذا انهم سيشيخون في يوم من الايام ؟ ان شعرهم سيبيض ، وظهورهم ستنحني ، وعيونهم سيتخلى عنها النور ، وقلوبهم ستصبح كساعات الحائط القديمة ، التي لا نفعل شيئا سوى ان تردد رنين الزمن الاجوف ؟ لا داعي للندم . اقول انني تجاهلته واعترف لك . بالطبع كنت اقبله ، واتناقش معه ، بل واحسد في النقاش الى الحد الذي اتمنى معه ان اصغفه او ابصق في وجهه او اشد شعره . وماذا افعل اذا كان يصر دائما على تمجيد يتهوفن فوق كل شيء ؟ هل تصدق انه كان يرفع هذا المجنون المشوه فوق باخ نفسه ؟ وانا التي كنت لا افسس احدا مثل باخ . صدقني يا سيدي . انه في الموسيقى هو الالف والياء ، المنبع والمصب ، الاول والاخر . تستطيع ان تتأكد من هذا اذا القيت نظرة على حجرة البيانو . هناك ستري لوحة تقول لك هذا الكلام ، موضوعة تحت صورته التي يطالعك منها وجهه الهادي المكتنز ، وعيناه الثابتتان وجهته الشامخة ، كانه هو بودا الموسيقى في كل زمان ومكان . لكن هانز لم يكن يريد ان يفهم هذا . وعندما كنا نتقابل لم تكن نفعل شيئا سوى ان نتناقش او نعزف على البيانو او نتكلم عن مستقبل الموسيقى والانسانية .

## في الاسواق

# ما بعد اللا متين

« فلسفة المستقبل »

احدث كتاب للمفكر العالمي

كولن ويلسون

مؤلف « اللامتني » و « ضياع في سوهو » يعود بهذا الكتاب الرائع الذي يثير الان ضجة كبيرة في اوساط النقاد والقراء ببريطانيا ، وفيه يعرض نظريته الجديدة في « فلسفة المستقبل » : الوجودية الجديدة . وقد ترجم الكتاب الى العربية الاستاذان يوسف شرورو وعمر يعق

منشورات دار الاداب

الثن ٤٥ ق. ل

وحين اشتدت الحرب في سنواتها الأخيرة واخذوا منا تلاميذ المدارس لم يبق امامي الا ان اعزف للمعازير والمشلولين في البيوت او للجنود في المعسكرات . وحين دخل الحلفاء بلادنا كانت مهمتي ان اعزف للمعسكرات في البارات والقشلاقات . هل تتصور ان تساعد موسيقى باخ على السكر او تسلي مع الفجور ؟ ثم انني كنت انفع بشيء آخر . فاللغات التي يتعلمها الانسان لا بد ان يحتاجها ذات يوم . نعم . كنت اشتغل مترجمة لخطابات الحب - ان جازت هذه الكلمة - التي يرسلها الجنود الى بناتنا . وبالطبع كنت اكسب . على الاقل لم امت من الجنوع . لماذا لم يلتفتوا الي ؟ وهل يطمع فيك احد اذا كنت تضع نفسك في صفيحة القمامة ؟ واين الفرصة التي تقدم نفسها اليك بعد الان ؟ لا انكر بالطبع ان الكثيرين ناموا معي ولا انني نمت مع الكثيرين . لكن « توخي » ذات الشعر الناعم المسدل على الجبين الناصع الشفاف . من اين تأتي ان ادارت . ظهرها مرة واحدة ؟ كيف تعود ان ذهبت الى الايد ؟ لا . لم تعد قط بعد ذلك . ماذا ؟ هل تقول انني بكيت كثيرا ؟ حقا ؟ شيء غريب . انا نفسي لم احس بهذا . معك حق . لا بد ان اجفف عيني . اشكرك . يا الهي ! وانت ايضا تبكي . هذه دموع تجري على خدك . احتفظ اذن بالمنديل لنفسك . انت ايضا فانتك « توخي » ؟ لم تعد يدك في الوقت المناسب لتتشبث بشعرها ؟ لا تقل هذا . وماذا اقول انا اذن ؟ من يدري ؟ ربما كان في العمر بقية لزيارة ابي الهول . ستكون معي بالطبع . اعدك انني لن انكلم كما تكلمت اليوم . ابدا ابدا . هل تسمح لي بطابع البريد ؟ صحيح انك تستغني عنه ؟ يا له من وجه عجيب . تصور انه يتسم . هذا الصامت الابدي يتسم . لا بد انه يضحك علينا . وعليك انت بالطبع اكثر . لن اتركك حتى يتسم مثله . مهما حاولت . نعم . من فضلك . هكذا .

عبد الغفار مكايوي

القاهرة

اقف مع هانز . وجها لوجه . الصمت يكلنا . الخجل يشلنا . لا كلمة ولا لمسة ولا دموع . ليس هناك شيء اشد خجلا من ان يخجل الانسان من اظهار عاطفته . اللفظ يشتد . الصراخ والبكاء من حولنا يحرك الصخر . القطار يصفر . عمال الرصيف يدفعون الشباب دفعا الى القطار . وانا هناك صخرة محرومة من نعمة الصخور . وفي لحظة شعرت بشفتي هانز على شفتي . لم تكن ذراعه تجد الوقت لتطوقني . لم تكن الا لثمة واحدة . سريعة ومهلوفة وتكاد ان تموت من الخجل . هل تدري ماذا فعلت ؟؟ لم افعل شيئا على الاطلاق . وحين تحرك القطار وراح يشير الي بيديه رفعت ذراعي واخذت اشير . بلا حماسة ولمجرد التقليد في اول الامر . ثم في حماسة اخذت تزداد حتى وجدتني اجري واجري وراء القطار . لكن الوقت فات و « توخي » اعطتني ظهرها . وخصلاتها السوداء الناعمة ، افلتت الى الابد . لا اعلم ماذا حدث لي بعد ذلك . فلم اشعر بنفسي الا وانا ملقاة على ارض الرصيف ، وحارسان من حراس المحطة فوق رأسي يرشان الماء على وجهي ويقومان بالتنفس الصناعي لي . وحين فتحت عيني وجدتهما يتحسسان رأسي بحنان ويقول احدهما : هل تقتلين نفسك اذن ؟ امن يؤدي واجبه نحو الوطن يستحق منك كل هذا البكاء ؟ ونظرت حولي فوجدت المحطة خالية والرياح الباردة تبكي في ارجائها . شكرت الحارسين وقمت اتعثر في خجلي . كنت احس بان هذه هي اخر مرة ارى فيها هانز . لو انني لمست يده فحسب ؟ لو انني يادلته قبلة ؟ لكن لا بأس . ان الانسان يدفع ثمن لحظة ضعيفة بعشرين سنة . ربما تقول الم تكن امامك فرص اخرى ؟ هل انقرض الشباب من على وجه الارض ؟ بالطبع تاتي الفرص كثيرة . والشباب ايضا موجودون في كل مكان . لكن ماذا تفعل فيمن خاب امه في نفسه ؟ من الذي يهمه ان يعيد اليك ثقتك بنفسك حين تفقدتها مرة ؟ تخرجت من المعهد واشتغلت بالتدريس .

## دار الاداب تقدم

الرواية العالمية الرائعة

# زوربا

تأليف الكاتب اليوناني الكبير

نيكوس كازانتزakis

ترجمة جورج طرايشي

رواية مذهشة تنبض بالحياة وتمزج الاحداث المشوقة بفلسفة عميقة تثير التأمل والمتعة . وقد اتيح للمواطنين العرب حديثا ان يروا هذه الرواية على الشاشة البيضاء تحت عنوان « زوربا اليوناني » .

صدر حديثا



# الالتزام في «سفر الفقر والثورة» بقلم هوقي خميس

في هيكل النور غريفا ، صامتا ، تكلم المساء  
وفي الجزء الثاني من القصيدة يصور الشاعر مرحلة الوعي  
والارتباط بالواقع في حياة بطله الذي تمرد على الفقر والظلم الاجتماعي  
والعذاب :

ما أوحش الليل اذا ما انطفأ المصباح  
واكلت خبز الجوع الكادحين زمر الذباب  
وصائدو الذباب  
وخربت حديقة الصباح  
السحب السوداء والأمطار والرياح  
... الى ان يحدث الامتزاج بين الرؤية الواقعية والوجدان  
الصوفي في شفافية باهرة :  
- يا مسكري بحبه ،  
محيري في قربه ،  
يا مفلق الأبواب  
الفقراء منحوني هذه الاسمال .  
وهذه الاقوال

فهد لي يدك عبر سنوات الموت والحصار  
اما في الجزء الثالث فان الشاعر يوحى لنا برؤية النظرة  
الرومانسية للحياة فيحكي تحت عنوان « فسيفساء » قصة مهرج احب  
ابنة السلطان ، وكان حبه يساعده على تحمل عبء حياته كمهرج ، ولكن  
حدث ان ماتت ابنة السلطان - بلا سبب - كما تموت فراشة فسي  
الحقول ، فجن المهرج ولاذ بالصمت - وانتهت القصيدة . ويقول الشاعر  
في ختام هذا الجزء :  
رويت ما رايت  
رايت ما رويت  
كان ويا ما كان

وكانه يعلن انفصاله ، ويوحى لنا بانفصال البطل في نفس الوقت  
عن هذا العالم الغريب المحزن اللامعقول ، وكأنه اراد ان يصور لنا  
بطريق غير مباشر تلك اللحظة التي يتخطى فيها وعي البطل النظر الى  
الحياة على انها مجرد قصة محزنة ، لان له همومه الاخرى الاكثر  
جدية ، ولان العالم يلقي عليه عبء مسئولية فادحة يواجهها في الجزء  
الرابع من القصيدة حيث يحدث الصدام المنتظر بين البطل والخارج.  
يحت بكلمتين للسلطان  
قلت له : جبان

هكذا تتحول رؤية الحلاج الى حياة ، الى فعل ، الى ممارسة، الى  
موقف لتتوحد نفسه ، بعد ان قذف بنفسه الى قمة الصراع - ولكن  
الاخرين لا يتركونه . وفي الجزء الخامس يتجسد المقاتل ، وتقاطع  
الانغام في جمل قصيرة ومشحونة متوترة بين فظاعة الفعل الانساني،  
وبين براءة الصيحة الصوفية المثلثة بالحب . اتنا حين نسمع صوت

لعل عبد الوهاب البياتي هو الشاعر الوحيد من جيل رواد حركة  
الشعر الحر الذي ظل ملتزما حتى الان بانجاهه الواقعي في الفن ، في  
الوقت الذي تتعرض فيه الواقعية كاتجاه فني للانكسار ، ليس على ايدي  
معارضها فحسب ، وانما نتيجة لانحراف بعض من كانوا يؤيدونها  
بحماس شديد في البداية . ونعني بالالتزام شاعرنا اختياره الارادي  
لموقف محدد من الحياة والفكر وانضمامه الى جانب المدافعين عن  
الاشتراكية وحرية الانسان والتقدم . ولم تكن المشكلة بالنسبة اليه  
ترديد مجموعة من الافكار النبيلة او تفاؤلا ساذجا او مساهمة بالنوايا  
الحسنة ، وانما كانت وما تزال مشكلة حياة باكملها بلا سكن ، بعيدا  
عن الوطن والابناء والصحاب والذكريات ، بعيدا عن الطيور والغيوم  
والبيوت التي عرفها واحبها في صباه ، وبعيدا عن الشوارع والمدن  
والوجوه التي شاهدت حماسة نضاله شابا ينتقل من بلد الى اخر ،  
وينظر الى العالم من نافذة قطار بعيون المحكوم عليه بالنفي ، ولكنه  
كان يستطيع دائما ان يدافع عن نفسه وعن العالم ، ولم يتوقف ابدا  
عن الكتابة .

وفي ديوان « سفر الفقر والثورة » يضع الشاعر امامنا صورتين  
عظيمتين لمأساة البطل الملتزم ، الاولى تتمثل في قصيدته « عذاب  
الحلاج » ، والتي تحتوي على ستة اجزاء ينتظمها نسق درامي دقيق...  
يتصاعد حتى ذروة المأساة في الجزء الخامس « الصليب » وتنتهي  
القصيدة في الجزء السادس « رماد في الريح » باكتشاف المعنى الكلي  
للمأساة . والقصيدة الثانية التي تمكس لنا مأساة البطل الملتزم هي  
قصيدة « محنة ابي العلاء » وهي مقسمة ايضا الى اجزاء عددها عشرة  
ويختلف بناؤها تماما عن القصيدة الاولى ، فهي تتخذ مسارا افقيا ،  
وتتحدد في شكل عرض لمواقف اساسية من حياة الشاعر الكبير لا يؤدي  
كل موقف منها الى الاخر ، ولا يرتبط به ارتباطا ضروريا ، ولكنها تصب  
جميعا في مركز واحد في النهاية لتعطينا انرا كليا واحدا على الطريقة  
التي يتبعها شعراء الحكمة من قديم في انهاء قصائدهم .  
في قصيدة « عذاب الحلاج » يبدأ الجزء الاول « المريد » لنشاهد  
البطل وقد توقف عن السير مع حركة الحياة العادية متلهفا الى نوع  
اخر من الحياة لم يتبينه بعد ...

- 1 -

سقطت في العتمة والفراغ

تلطخت روحك بالاصباغ

شربت من آبارهم

اصابك الدوار

تلوثت يدك بالحبر وبالغبار

وينتهي الجزء الاول من القصيدة والشاعر يخاطب بطله الذي لم  
يزل غارقا في تلهفه النبيل الحزين .

وما انا اراك في ضراعة البكا

البطل في قمة عذابه النبيل ، لا تتمكن من الحصول على متعة التطهر  
التقليدية ، فان الشاعر يؤكد ان كل ما حدث عن طريق التفاصيل  
الموجزة ، كان حقيقيا .

وقال لي اياك  
واغلق الشبابك  
واندفع القضاة والشهود والسياف  
فاحرقوا لساني  
ونهبوا بستانني  
وبصقوا في البئر ، يا محيري  
ومسكري

وطردوا الاضياف

ولكن رغم كل شيء يظل هناك دائما امل في الخلاص .  
فافتح لي الشباك - مد لي يدك اه .

لقد قطعوا اوصال الحلاج - ثم احرقوه ، ولكن اسمه ما يزال حرا  
يتردد كالنار والريح . لقد قطعوا اوصال الحلاج ثم احرقوه ولكنه حل  
في الحياة وانتصر على الموت ! كيف ؟ يقول البياتي في ختام القصيدة:  
- اوصال جسمي أصبحت سماد  
في غاية الرماد  
ستكبر الغابة ، يا معانقي  
وعاشقي  
ستكبر الاشجار .

اما في قصيدة « محنة ابي العلاء » فان الشاعر عبد الوهاب  
البياتي يعطينا صورة واحدة للانسان في اطار عصر بأكمله . ونظرا  
لانساع المشهد ، فقد قسمه الشاعر الى عشر مستويات بحيث يمكن  
للمتلقي ان يكشف الحقيقة من اكثر من جانب . وما اشبه اجزاء  
القصيدة العشرة باجزاء مسرح بالغ الضخامة ، يقسم الى عشر  
مستويات ، ليمثل عليه عرض هائل من فصل واحد . اقيم في مقدمته  
تمثال لفارس من النحاس ، رمزا لخواص القيم النفعية التي تتحكم في  
مقدرات اناس فقدوا الامس والحاضر والحلم يتراءون في خلفية العرض  
كالظلال .

هذا بلا امس وهذا غده قيامة خرساء  
داعبها ، فانقطعت اوتارها ولاذ بالصعاب  
اشعل في الهشيم نارا وانتهى الصراع  
وذا بلا شراع  
ابحر حول بيته وعاد

وبعد ان يصور الشاعر الجو العام للمأساة ، يبدأ في تعريفنا بابي  
العلاء ، وشيئا فشيئا تتشابك خيوط القصيدة منطلقة من وعي البطل  
لذاته ورغبته المعبدة في تخطي هذه الذات في عالم محكوم عليه بالصمت  
والحزن : - مت وما تزال حيا انت والريح التي تبكي

تهز البيت في المساء

حرممتني من نعمة الضياء

علمتني ثقل غياب الكلمات وعذاب الصمت والبكاء

الشارع الميت غطى وجهه الصقيع

والباب اغلقت الى الابد

ثلاثة منها اطل في غد عليك

مقبلا يديك

لزوم بيتي وعماي واشتعال الروح في الجسد

ثم يدخل البطل في صراع مع الخارج ليستخلص حريته وصوته:

كنت اذا ما غاب عبر حجرتي القمر

وغسل الطر

ذوائب الشجر

انزع نفسي في بلاط قصره ، واكسر الحجر

اشد في قيثارتي الوتر .

امد للسحر

يدي التي تحجرت ، واصبحت  
من دون ان ادري الى الامير  
خنجره وصوته - صوتي انا الكبير  
يدي - التي استرجعتها

ويبدأ الالتزام مرحلة ايجابية يرتفع فيها الشاعر ليؤدي دوره  
الحقيقي كشاهد على واقع مليء بالتناقض والزيف والتعاسة . كشاهد  
على عصر سادس الظلام :

وكننت انت بينهم عراف

وكننت في مادبة اللثام

شاهد عصر سادس الظلام

والى هنا كان من الممكن ان يدفع المضمون الايديولوجي للقصيدة  
بشاعرنا عبد الوهاب البياتي الى الخطابة المملة - ولكنه كشاعر انساني  
وكفنان كبير استطاع ان يستمد من حياة البطل العادية ومن تجاربه  
مع القربة والعذاب ما يخلق خلفية انسانية للصورة :

ابحث عن سحابه

خضراء ، عني تمسح الكآبه

تحملتني

الى براري وطني

فمثل هذه اللحظة تحقق بتفاعلها مع النغم الاساسي في القصيدة  
- وهو يدور حول ان الشاعر ضمير عصره - نوعا من البناء الهارموني  
يضيف الى الكلمات والصور المستخدمة عمقا اضافيا .

ويلجأ الشاعر الى طريقة اخرى لتجسيد الخط الاساسي في  
القصيدة حين يحيطه بلحظات من التوتر شبيهة بالظلال مهر الشاعر في  
التقاطها وتجسيدها من خلال التناقض الموجود في الحقيقة الانسانية  
والواقع : لم يبق الا الموت في الاطلال والهيكل

لم يبق الا الشعر في ذاكرة الاحقاب

وبعد الف سنة سننفض الاعناب

وبهلا الاكواب

ويبعث الفني

فأه ثم آه يا صبايتي وحزني

ولم يقف البياتي عند هذا الحد ، لان هدفه كان اكثر من وضع  
قصة شعرية مؤثرة ، ولذلك يمتد الصوت ويشير الى ما وراء واجهة  
الحياة المصرية من اوجاع وضعف فنشعر بان المأساة لم تزل مستمرة  
وان تكن مخفية في ثوب عصري مما يضيف معنى جديدا لمحنة ابي العلاء:  
صفادع الحزن على بحيرة المساء

كانت تصب في طواحين الليالي - الماء

تقارض الشتاء

ما بينها ، وتشر الفسيل في الهواء

وتشرب الشاي وفي المكاتب الانيقة البيضاء

والصحف الصفراء

كانت نقيء حقدتها على الجماهير ، على المارد وهو يكسر الاغلال

صفادع كانت تسمي نفسها « الرجال »

ولكن هل معنى ذلك ان الحياة لا تتغير وان الظلم الانساني حقيقة  
ابدية ؟ هكذا يدعي البعض ويجيب البياتي في ختام قصيدته :

الارض رغم حقدكم تدور

والنور غطى نصفها المهجور

واذا كانت قضية التزام الانسان والفنان قد طرحت على نحو  
موضوعي في قصيدتي « عذاب الحلاج » و « محنة ابي العلاء » وكشف  
الشاعر لنا عن ابعاد الموقف الالتزامي ، متخذا من حياة كل مسن  
الشخصيتين وعاء يصب فيه رؤيته الخاصة محملة بشعور تاريخي حي،  
فان قضية الالتزام تطرح تجربة الشاعر نفسه في قصيدته الطويلة  
الاخري بعنوان « سفر الفقر والثورة » ونحن نشعر فيها بانه استمد  
صورة الفقر من حاجته الى الوطن والاهل والصدق ، وبانه استمد  
الثورة من حياته نفسها . وطوال القصيدة يتردد الاحساس العميق

الصارخ بالوحدة وبالعذاب والحلم ، بالمعادلة ووحشة الانتظار والليالي الضائعة والمنفى والادراك المفزع للمصير والسحرية الممزجة بالمرارة :

— من يسنري قصيده

لقاء هذا القمر الفارق في بحيرة المساء

فوق القمم المديده

لقاء هذا المطر الاخضر ، هذي الزهرة الفريده

— ومن يفك الشاعر الاسير

من اسره من ظلمات عصرنا ، من فلق المصير

— الشعر كان فديري يا فاني الاجير

وهكذا نرى مدى ارتباط الشعر بحياة عبد الوهاب البياتي ، ان الشعر بالنسبة له كمال قال ذات يوم بحق « نوع من العبادة يحميه من الكثير من الضياع او العرج والسقوط . نوع من الطهارة ، ودفاع عن النفس ضد الموت والعادية » بدونه يصبح الحياة لا مبرر لها، ولذلك فهو يكتب دائما ، ولا يتوقف عن الكتابة . وينعكس هذا الاحساس على « قصيدة سفر الفقر والثورة » التي تصور حياة الشاعر مطاردا من منفى الى منفى ، لا يصحبه سوى اغنيائه وايمانه العميق بالمستقبل، وتتداخل الصور المسنمة من الطبيعة وعناصر الوجود الدائمة مع الصور المسنمة من واقع الحياة اليومية — والاحداث المعاصرة لتكسب الكلمات والصور قدرا مزيادا من الكثافة والثقل .

ان عبد الوهاب البياتي منيعظ دائما ، ففي المنفى يكتسب الانسان هذه العادة . انه يحلم بعيون مفتوحة :

بعيدا انت يا وطني

كحلم عبر نافذة القطار اراك في الوسن

نخيلك في ضباب الفجر ايقظني

ان هذه القصيدة تعكس لنا من حياة الشاعر صورة فريدة للاغتراب:

ونحملني ليالي الصمت للمقهى

شريدا ماله ماوى

يجوب شوارع المدن التي نامت بلا نجمه

على عكازة ويغيب في الظلمه

ولكنها تعكس ايضا وفي نفس الوقت صورة فريدة للمقاومة

والصمود :

فلت لكم : اعود

لكنني احترقت في الموانئ البعيدة

وكاذن القصيدة

اسلحتني الوحيده

بها فقات اعين للصمص والصفادع البليده

ومن تكامل هاتين الصورتين ينبثق الشعر في قصيدة « سفر الفقر والثورة » . وفي اغلب قصائد الديوان ، غنيا في بساطة حاسمة مؤثرة ، فالشاعر لا يقف عند سطح التجربة ، وانما ينفذ الى الداخل ، لا يتوه في الاحشاء وانما ينجه الى القلب مباشرة :

وكانت العبارة

اجنحتني بها اطيرو بها اخترق الحصار

في سنوات النار

وكانت الامطار

مركبتي بها اليك انهب الفجار

فالف ليلة انتظار

شبيت الفجر الذي يحو على الجدار

فكن صباحي ، واحتني المطار

ان الصباح والواحة المطار اوصاف عادية تماما للشيء المنتظر تحققه من البناء الجديد . ولكن الشاعر في الفقرة السابقة من قصيدته ( الى الاتحاد الاشتراكي العربي ) قد نفذ الى داخل التجربة ، ووضع الصباح والواحة في نهاية طريق شاق مقفر ، وضعهما في المكان الذي يكتسبان فيه طاقة جديدة ، وعذوبة غنائية .

ان القيم الاصلية في تراثنا الادبي تكون جانبا هاما من شاعرية

البياتي . فهو لا يكف عن التأكيد اذا ما طرحت قضايا الشعر والفلسفة او الشعر والسياسة بان الشاعر مفن فيل كل شيء . ونعتقد انه نفس المعنى الاسقفاي لكلمة شعر في اللغة اليونانية القديمة . مما يؤصل وجهة نظر الشاعر ويسحبها على المستوى الانساني العام . والبياتي يحاول اقامة جسر بيننا وبين تراثنا العربي حين يستمد منه موضوعات اكبر قصائد الديوان « عذاب الحلاج » و « محنة ابي العلاء » حتى لا نصبح مقطوعي الصلة بماضيها فلا نكتسح في زحام العرضية . والبياتي يسيطر عليه انفعاله احيانا فيتحول الى مفن كما في قصيدته الاولى الى ولده علي :

البحر مات

والعشب فوق جبينه يطفو ويطفو دنياوات

كانت لنا فيها اذا غنى الفنى ذكريات

غرفت جزيرتنا وبما عاد الفناء

الا بكاء

وكان موجات من الحزن تندفق الواحدة تلو الاخرى ولا شيء اخر . ولكنه يسيطر على انفعاله نوعا ما في القصيدة الثانية المهذاة السى ولده فنى وراء صورة اغترابه وشوقه صورة اخرى لعالم لامبال :

مدن بلا فجر تنام

ناديت باسمك في شوارعها — فجاوبني الظلام

وسالت عنك الريح وهي تن في قلب السكون

ورأيت وجهك في المرايا والعيون

وفي زجاج نوافذ الفجر البعيد

وفي بطاقات البريد

مدن بلا فجر يطفئها الجليد

هجرت كنائسها عصفير الربيع

فلمن فنى ؟ والمقاوي اوصدت ابوابها

ولمن تصلي ؟ ايها القلب الصديق

والليل مات

هذا الذي يربط بالاشياء ارتباطا حميما جدا ويفصل عنها في الوقت نفسه ، الذي يجد نفسه في كل لحظة مواجهها لقدره ومصيره كالحكوم عليه بالاعدام ، الذي ينظر الى الشيء ولا يراه ، الذي ينتظر من جاء ولم يجيء في الوقت نفسه ، الذي يكون في يقظة ابدية دائمة . انه المنفى ، انه الشاعر عبد الوهاب البياتي رائد الشعر الحديث صنع من سنايل القمح والتاريخ والرياح والمطر والربيع والفجر قصيدة « الى عبد الناصر الانسان » وآمن بان الفنان الحقيقي لا بد وان يكون صوته مع التقدم لان وقوفه ضد الانسان يخرج به عن كونه فنانا .

واذا كانت نار من حين الى اخر زوبعة حول من هو مكتشف الشكل الجديد في الشعر فان عبد الوهاب البياتي بلا جدال هو اول من حدد المعنى الثوري للشكل الجديد ، باعتباره الوعاء المناسب لان يصب فيه المضمون الثوري لحركة الواقع المعاصر . ويكون بذلك اول من حقق الوحدة بين الشكل والمضمون المتلائم معه ، واذا كان هنالك من الشعراء من سبقوه في كتابة القصائد دون التقيد بعدد التفعيلات من بيت الى اخر مثل الشاعرة نازك الملائكة او الشاعر نزار قباني اللذين قدما لنا في النهاية موضوعات وتجربة تقليدية في شكل جديد ولا يكونان قد فعلا شيئا اكثر من وضع بدعة جمالية ، فان عبد الوهاب البياتي يظل هو المكتشف الحقيقي للشكل الجديد في الشعر . لانه اول من وهبه الروح التي تضمن له البقاء ، الروح الثورية التي لا تتحدد بالمضمون الايديولوجي للعمل الفني فحسب وانما بما يحتوي عليه العمل من مضامين انفعالية وعاطفية بل وبيولوجية ايضا ، فان الروح الثورية انعكاس ايجابي صادر عن حياة باكملها .

وبعد ، فقد حاولت اللحاق بتلك الروح الثورية في ديوان سفر الفقر والثورة ... ولكن ما اصعب هذا العمل ! ان ثورية عبد الوهاب البياتي تتمرد على كل تحديد !

شوقي خميس

القاهرة



# مذكراتي للرجل الفلسطيني

- ١ -

غسلت قلبي في مياه البحر  
نظفته .. من حمأ الزمان  
من بقع الاحقاد .. والاحزان  
لكنني ..  
لما اعدته .. الى الضلوع  
قابلت فيه  
حقدتي العظيم  
حقدتي القديم  
على الذين اغتصبوا  
حديقتي .. وزوجتي .. وطفلي  
وفرحة .. كانت هناك  
حنطوها مثلي

- ٢ -

جهزت يوم العيد ..  
حلتي الجديد  
صافية البياض .. كالنوار  
لكنني .. لما هممت بارتدائها  
صباح يوم العيد  
وجدتها متسخة  
احسست .. ان شيئاً ينقص الهندام  
وان حلتي ليست كما يرام  
فتشت في الادراج .. لم اجد  
سوى اشارة حمراء  
مصبوعة بحفنة من الدماء  
لرجل ..  
من اهل دير ياسين  
جروه في الشوارع الصهاينة  
امام اعين النساء  
وكان عارياً  
قبلت تلك الشارة المباركة  
علقتها على القميص .. فوق القلب  
فاسترحنت  
كانها حقيقتي  
او اسمي الذي يعرفه الرفاق  
او .. عار امتي الذي ..  
يحملة الرفاق

- ٣ -

لما احتضنت كف طفلي الصغيرة  
وسرت في الغابات  
تسمت اصابعي  
احسست ان قوتي تنساب في يديها  
وان قريتي .. وبيتي المفقود .. والاحباب  
في عينيها  
فكرت في هدية لها  
في وردة .. برية .. صغيره  
تشبهها ..  
لانها .. غريبة في الارض .. مثلها  
ضفرتها .. في باقة من اغصن الزيتون  
لكنني .. احسست  
ان شيئاً ينقص الهدية  
وجدته .. في حفنة .. من حسك البرية  
غرزتها .. في اعين الزهور  
فحاولت صغيرتي .. ان تبسم  
لما بكيت في قلبها .. اغنية منكسره  
« بلادي .. اعدني اليها  
ولو .. زهرة يا ربيع »  
فاهتز ملك الله  
والناس  
ما تلفتت

- ٤ -

اوصيت قلبي ان يظل صامتا  
اذا رثت لحالتي .. صاحبة النزل  
كما تعودت  
لكنني .. بالامس كنت اصعد الدرج  
سمعتها  
تسر - في اسي - لاختها ...  
- تصوري !  
قد كان يملك الكثير  
المال .. والاولاد والاصحاب  
قد كان يملك الوطن  
لكنه نكب ...  
تعثرت رجلي ..  
واختنقت بالبكاء  
احسست سقف الكون فوق رأسي انقلب

وان محنتي

معدومة النظير في حانوت هذا العصر  
وجاء صوت ساكن في الحجرة المجاورة  
- « الله .. حي » -

- ٥ -

شاهدت فوق البحر رحلة السمان  
جماعة .. تطير فوق اسطح الضياء  
تسكرها .. رائحة الوطن  
وذكريات الحب .. والحزبه  
فتطلق العنان للغناء  
بكيت ..

غير انني خجلت من دموعي  
حملت .. صرة المتاع والهموم .. والرؤى  
وعدت نحو نزل .. اجرتة  
في التيه ...

القيت في كآبة الفراش .. جشتي  
منسحقا .. من التعب  
ولم انظف حلتي  
ولا يدي

من تراب .. رحلتي  
ففي غد ..

استأنف السفر  
تساقطت على الفراش صور الاحلام  
واوجه الاخوات

والحبيبة التي تركتها .. بلا وداع  
فكرت في مواقفي في الحرب  
في اخوتي الجنود

في السلاح .. في الخيانة  
صليت في الفراش .. كي انام  
صرخت في الظلام

- يا اله

قد سرق الشيطان بهجتي  
فابعث اليّ احد الملائكة  
يشل يقظتي

اخفيت رأسي في الوساد من حرائق الهجاس  
منتظرا .. سلطنة النعاس  
وقد أتت .. كالموت

تحمل الغياب .. والعزاء .. والصور  
ساعتها  
حلمت

ان لي اجنحة .. كطائر السمان  
وانني

أشم فوق اسطح الضياء

رائحة الوطن

- ٦ -

تشاجرت عصابة الرياح في الفضاء  
واشتبكت ثيابها في مصرع الشباك  
فلطمت به الجدار  
الصوت

شق هيكل الحلم  
كأنه

اشارة الهجوم  
تهز ربضة المدافع الثقيله  
ووقفه الجنود .. في الحدود  
صرخت ...

- في انفجار فرحتي -

- « حرس .. سلاح » -

\*\*\*

لكنني ..  
ادركت انها الرياح  
تشاجرت على اقتسام صرخه  
للاجيء يموت ...

- ٧ -

نافذتي مطلة .. على طريق قاهري مفرح  
تعبره .. مواكب العمال والجنود  
كل يوم

في ساعة الصباح مر طالبان مصريان  
يناقشان مشكلة

ويشبهان رفقتي في حربنا الاولى  
وقال اول الاثنين ..

- « لا يسلم الشرف الرفيع  
من الاذى

فاكمل الرفيق .. قائلا

- « حتى يراق .. على جوانبه

الدم

فهمست - في سري - له

- يا صاحبي

لن يرفع الاعراب راسا

تحت شمس

لن تبسموا

حتى يراق ..

على فلسطين الدم

حتى يراق ..

على فلسطين الدم

العرش

فرج صادق مكسيم

من ديوان فلسطين حبي تحت الطبع

# الغول



ثم يهب من رداه  
هيا اذن تجمعوا  
ولا تخلوا في البيوت راقدا  
فالصخر من صوان ...



الغول جثة هامده  
والسahرون يأكلون حصرا  
ويتشربون علقما  
ومن يهب منهم معاندا  
تفتك به الثعالب  
وفي الجحور تقبع الارانب ...



سمعت ما سمعت ؟  
هل هي الرياح ام نغير صور  
يهدر من مشارف الجبال في الوديان  
بلى نغير صور  
بلى نغير صور  
يا ايها المعلقون في زوايا الدور  
يا ايها المكومون في الجحور  
هذي هي الاشاره  
هذي هي الاشاره  
فاطلقوا الشرايه  
وليتفجر جبل الصخور

ناجي علوش

الغول ميت ...  
اياك ان تقول لا ،  
الغول ما يزال سيدا مسودا  
له الملوك حشم  
والامراء خدم  
وفي يديه سر صنعة التيجان  
لقد قضى ...  
ارداه يافع في العشر من سنه  
لم يبد عارضاه او يخط شارباه  
ولا تحيط ساعديه عضلات مارد ،  
ولا لديه « حكمة » الكهان  
اياك ان تقول خرافة  
فليس هذا الزمن الكاذب اخر الزمان  
الغول ميت  
اني اراه جسدا محطما  
وجثة مكومه  
بأم عيني ارى سحنه المورمه  
بأم عيني ارى الضباع حوله محومه .



اثقون بالذي اقله  
هيا اذن ... تجمعوا  
تجمعوا ...  
وهيئوا الفؤوس والسواعدا  
لكي تشق في الصخور حفرة  
نلقيه فيها بكرة  
ونرجم الصخور فوقه جلامدا  
فقد سمعت انه يموت بعض زمن

# حلم للصغير ..

قصة بقلم سامي عطفا

ولكن ؟! ربما ، ربما كان الحب هو ما يدفعه الى كل هذه النعمة .. نعم ، ربما كانت سميرة هي التي تختفي وراء كل هذه المشاكسة العنيدة .. فلا بد وان يحس بالوحدة هنا بينما هذه الصبية الفضة بعيدة عنه في الجبل .. ولطوح على شفتي الشيخ ابتسامة ، انه يحلم بها ، بعينيها العسلتين المشرفتين ، باغنياتها وهي تحتطب في الحرج غربي القرية .. وحينما يفكر في كل هذه المسافات التي تباعد بينهما ؟! .. حينئذ فانه ينفجر في وجوهنا .. ويقرر الصدر العملاق بضحكة حدى ، ثم يفكر بنائر وحنو : يجب ان نفهم هذا الفتى العنيد الغاضب يجب ان نفهم مشاعره ، هذه الصبية الحلوة هي جنته الوحيدة التي يهرب اليها من بؤسه اليومي .. ومن دونها لن تكون الحياة في عينيهِ غير جحيم لا يطاق .. انه يحبها .. وتمر الاصابع الضخمة على الحصى بحنان بالغ ، ويهمس الشيخ بصوت متهدج ، وحق الله لن يتزوج منها رجل غيره ، ابدا لن يمسا رجل سواه .. غدا ، متى ما اعطت الارض خيرها ، سترجع الى الضيقة وتأخذ له هذه البنية الحلوة ... والله لو كلفني ذلك كل موسمي فسوف آخذ له هذه البنية .. وحين يتزوج ابراهيم وينجب اولادا ، سترق طباعه ويصير كاخيه مصطفى ، رجلا مثلنا بالاناة والطيبة .

وعاد الشيخ يصفي ، ولكن لم يكن نمة غير الصمت يغمز العالم من حوله ، لا بد وانهم انفقوا وراحوا ، كل الى عمله ، هكذا تحدث الامور دائما ، تتجمع بعض السحب فيكفر وجه السماء وترعد الدنيا ثم تتلاشى السحب ويعود الى الدنيا صحوها وصفائها ... وانطلق عصفور يغرد بفرح وزهو وراح الشيخ يصفي اليه وقد امتلا قلبه بالبهجة ، وبدفت الدماء الحارة في شرايينه ، وشعر بان جسده المريض المنقلب قد صار اكثر طراوة .. لو كان في وسع الانسان ان يسير ، نعم ان يسير قليلا ويخرج الى الشمس ..! لا بد وان يكون العالم جميلا .. حقا .. بعد ثلاثة اشهر من الرقاد في هذه العتمة ، لا بد وان تبدو السماء والحقول والنهر وكل الاشياء على غاية من الجمال . وتخيل نفسه حينما كان يقف على ضفة النهر معتمدا على عصا الفأس لينعم بلحظة من الراحة وهو يدخل سيجارته .. حلوة كانت تلك اللحظات ، ما أجمل ان يتأمل الانسان صفحة الفرات العظيم وهي تتلألأ تحت شمس آب ، تماما في مثل هذه الايام ، وليس نمة غير هذا النهر يشق السهول الترابية موغلا نحو الشرق وعلى ضفته من الجنوب ترتفع التلال الجرداء بصمتها وخضرتها الكابية ... وهنا في الجزيرة هذه الحقول النضيرة .. ثم هذا الحلم الذي يملأ قلبك بانك آتيت الى هذه الارض من قرية بعيدة كي تصنع حياة اكثر سعادة لك ولطفالك .. حقا ما أجمل هذا كله ، ما أجمل ان يكافح الانسان ليجعل الدنيا اوفر سعادة ..! وسرت رعشة حارة في جسده تتحامل على نفسه ونهض قليلا معتمدا على ساعديه ، ولكن خدرا مؤلما جعله يترنح ويتهدى على فراشه .. ونظر الى الشعر الاشيب الكثيف الذي يغطي صدره العريض فاحس بالحسرة تخترق قلبه .. كيف قدس هذا لهذا الجسد العملاق ذي القدرة الخارقة ان يقعد عاجزا في هذه الزاوية ؟! .. وأحس بفصة ، حقا ، كيف قدر له ان يصبح عاجزا لا يقوى على الوقوف وهو الذي كانت الارض تهتز تحت قدميه اذا سار .. هو الذي كانت الصبايا تمسقه .. هو الذي ما عرفت هذه السهول لا أقوى ولا أنضر منه .. هو الذي كان فيما مضى يستطيع بيد واحدة

(( محمد ، يا محمد ..! أين رحت يا صبي ..! )) وتلاشى الصوت الاجسى المسبب في عتمة الكوخ الطيني وهمهم الشيخ العملاق « لو ان هذا الملعون هنا كنا عرفنا ماذا يحدث بينهم ..! » ونملل في فراشه ثم راح يصفي . كانت اصواتهم تصل الى سمعه كدمدمة غامضة ، وفكر : كانوا يتخاصمون ..؟! كان في وسعه ان يميز تلك الصيحات العنيدة الفاضية .. اما الكلمات ، تلك الكلمات الهادئة الرصينة ، وقد كانت تخلط في سمعه وبضيع .. نعم ، انهم يتجادلون وشاء وهو ينظر بضيق الى الزاوية المعتمة ، هذه حقا هي صيحة ابراهيم ولده الاصفر . ابراهيم هذا في عينيهِ البنتين ضراوة ذئب جائع وفي قلبه نعمة وحق .. لا بد وانه يصيح في وجه اخيه مصطفى مصطفى هذا ، ابو محمد مصطفى ، ولده البكر ، فيه رجاحة عقل الرجال وصلابتهم وحلمهم .. نعم ، هذا هو ولدي الحقيقي . واطلق الشيخ بنهيدة بينما راحت اصابعه الضخمة نمر على الحصى بحركة راعشة .. نعم ، هذا هو رجل الاسرة ، لن اخشى شيئا على الاسرة ما دام ابو محمد معها .. ولا على بنيابي المسكينات فانه يعطي البنيات قلبه اذا لزم الامر .. وسرت دفقة من الحرارة في الجسد العملاق ، فنوت قلبه كان مشدودا بكل كيانه الى الخارج حيث تنطلق هذه الصيحات ، كان يود لو يرى كيف يقف هذان الولدان وجهها لوجه وفي عيونهما الغضب والناس من حولهما يتأملان باعجاب لا حد له هذين الرجلين اللذين لم يعرف الفرات اشد منهما عزا . لكنه كان مقيدا الى هذا الفراش ، وهذه الزاوية ، ورفع راسه قليلا ، ثم غمغم جازما وهو يريح راسه على الوسادة : نعم الولدان يتجادلان .. وفكر وقد لاحظ على شفثيه ابسامة : فليتجادلا .. نعم ، فليتجادلا .. هذا شيء طبيعي ، مثل هذا الخصام شيء طبيعي بالنسبة لنا نحن الفلاحين ... شيء مألوف في حياتنا ان نختلف ونتصاحب ... وان نتخاصم احيانا من اجل لا شيء .. تماما من اجل لا شيء ، كما يفعل هذا الولد الارعن .. ابراهيم لا يريد ان يسفي القطن في هذه الساعة .. انه يعلم بالطبع ان هذا هو الوقت المناسب لسقايته ، كما قال له مصطفى .. ولكن ، ما دام مصطفى قد قال له : هيا ، هذا وقت السقاية ..! فان هذا الاحقق يريد ان يتأخر قليلا من الوقت ، نعم ، قليلا من الوقت ، ليثبت بذلك انه ليس في حاجة لوصاية احد حينما يتعلق الامر بهذا القسم من العمل الذي يخصه وحده ، فهو وحده الذي يعرف متى يجب ، ومتى لا يجب ، ان يروي الفطن . هذه هي المسألة .. ابراهيم يريد ان يكون سيد نفسه حينما يؤدي عمله ... يريد ان يرى نفسه حرا في هذه اللحظات . ويتنفس الشيخ بعمق . نحن الفلاحين جميعا نعرف هذه الرغبة ، انها تلهب فلوبنا ، كل منا يقول لنفسه : لماذا لا تكون لي قطعة صغيرة من الارض ؟! لماذا لا تكون لي الارض التي ازرعها لنفسي ..! ولكن ، لن يكون له غير هذه الارض التي يزرعها من اجل سيدها .. ولن يكون له في نهاية الامر غير هذه الديون وغير هذا البؤس الخائق .. ولذلك فاننا كثيرا ما نتصاحب ونتخاصم وننظاظر بالقسوة .. ولكن سرعان ما تصفو الامور وتروق حينما نفصل كبريائنا وتعاستنا ، فيجد الحب والمودة طريقهما الى قلوبنا ، نحن ، في الحقيقة ، لسنا فساء ، بل اننا مخلوقات مسكينة في منتهى الطيبة ، وانما حمية الشباب وعنفوانه واحلامه غير المحبودة هي التي تجعل ابراهيم يسرف في خصامه وفسوته ..

ان يقتلع سديانة من جنورها. نعم .. من جنورها ..؟! ترى اذفد به الى هذه الارض كي يموت فيها غريبا ، بعيدا عن تلك الارض التي نبت فيها والتي يحس عطرها وشذاها مع كل خفقة من خفقات قلبه ..؟ كي يموت كالجرذ في عتمة هذا الكوخ الطيني من دون ان يحقق الحلم الذي ضمنه بين جناحيه كل هذه السنين ، من دون ان يتحرر من ظروف حياته البائسة ، من دون ان تصبح له قطعة ارض صغيرة ..؟ ورفع يده ثم راح يتأمل ساعده العاري ، انه ما يزال مبتلئا ولكنه مع ذلك خائر العزيمة .. - لا ، لن يكون هذا ..! همس الشيخ بعمق ، وربى لن اموت كالجرذ هنا ، ساحيا ، نعم ساحيا ، لارى تلك الخرطوبة امام بيتنا الجبلي .. لازوج هذا المصروع ابراهيم .. وحرك رجله اليمنى فاستجاب له ، الحالة الان افضل ولن يطول الامر حتى انهض ، نعم سانهض ، فليلا من الارادة الصلبة ويسير كل شيء على ما يرام .

كان الشيخ يحس في تلك اللحظة بأنه يمتلك قدرة لا حدود لها ، يجب الا يستسلم الانسان للضعف ولا للمخاوف ، مادام الانسان يملك القدرة على التحرر من الضعف فلماذا يستسلم له ..؟! وعاد الطائر الزهو يردد اغنيته ، وحملته الاغنية العذبة الى حقول القطن خارج الكوخ حيث أسرته غارقة في العمل اليومي والعرق .. ان له في الحقيقة ، أسرة لا تجاري في حيوتها ودابها .. أسرة فيها عزم تلك الجبال وعنفوانها .. حتى المعجوز النخيلة المسكينة ، المعجوز الطيبة التي انجبت له مصطفى وابراهيم والبنيات ، كانت تعمل في الحقل طيلة يومها .. ونخيلها وهي تنحن بجسدها الواهن لتقلم الاعشاب الغريبة من التربة ، وفطرات العرق الحارة تنعقد على جبينها المتقنص .. كذلك الصبايا ، البنيات الثلاث ، فانهن يشتملن بحيوية وشغف .. وكذلك ابنته الكبرى حسنا وزوجها .. يمكن لحسنا ان تترك الطفلين يلعبان على المرج الصغير في راس الحقل ، ولكن « كما قال لها في الصباح ، يجب ان لا تفعل عنهما ، وان لا ندعهما يقتربان من الساقية الرئيسية التي نمر في طرف الحقل .. فحياة الطفلين ائمن من كل شيء .. يجب على افراد الاسرة ان يعملوا كيلا تضطر الى استخدام العمال ، فنحن لسنا من اولئك الفلاحين الكسالى الذين يدفعون كل ما تنتجه الارض اجورا للعمال .. لا ، لسنا من هؤلاء الفلاحين ، فنحن نريد كل فرش عرفنا من اجله ، نريد ان نجني كل ثمار سبنا ، فبعد ان ياخذ صاحب الارض حصته وديونه يجب ان يبقى لنا ما يكفي كي نشترى مؤونة وثيابا ، ثم اننا سنزوج ابراهيم » ويجب ان ندخر قليلا من المال كي نشترى فيما بعد قطعة من الارض .. طبعاً لن يتم ذلك في هذه السنة ولا في السنة التالية ، ولكن اذا انت مواسمنا جيدة فسنتمكن اخيرا من ان نشترىها .. ومن اجل ذلك يجب الا نستخدم عمالا .... فمن العار ان ندع يدا غريبة تمتد الى الحقل .. لا تدعوا يدا غريبة تمتد الى حقلكم بينما تقعدون انتم ، لا تستخدموا عمالا ابدا .. هذا ما قاله لهم في هذا الصباح . وقد اجابه ابو محمد بحزم ووزانة : « لا يا ابي ، لن نستخدم ابدا اية يد غريبة ، يمكنك ان تثق بهذا يا ابي ، سوف نخدم ارضنا بايدينا .. »

نعم ، هذا ما قاله هذا الولد الطيب .. اما تلك المعجوز المسكينة ، فما كان يجب ان تدعها تذهب معهم ، لقد اصبحت خرقه بالية لا تقوى على شيء .. وفي ذات يوم سوف تسقط ميتة في الحقل اذا استمرت الحال هكذا .. كانت مشاعر الشيخ تتجه نحو زوجته المسكينة ، فقد كان يحس نحوها بكل حنان قلبه ورحمته . لقد كانت رفيقة حياته .. وقد وهبته كل ما في حياها : حبها وحنانها وتفايتها ، رغم انها كانت تعرف كل شيء .. كانت تعرف انه لم يهبها من قلبه غير المطف ، اما جبه فقد كان لامرأة اخرى ، لصبية ذات عينيّن تتألق فيها خضرة المراعي ونضارتها ورقتها ... لزاهية .. اجمل فتاة عرفها الجبل .. ومع ذلك فقد كانت المعجوز كريمة دائما ، متفانية دائما .. دائما كانت الزوجة الوفية الصالحة

لقد كافحت هذه المرأة معه ونالت ، وصبرت على اليأس .. وها هي نمرق في الحقل كصبية صغيرة .. من اجل هذه المعجوز ، من اجل الالام التي حملتها في قلبها كل هذه السنين لا بد وان يبارك الله لهم في عملهم .. أولا نستحق الارادة الطيبة هذا القدر اليسير من عناية الله ..؟ تبارك الله ، انه واسع الرحمة ، لا بد وان ينظر الينا من عليائه ويقول : واخيرا سنكون لهؤلاء المساكين فرصتهم الموعودة . فقد نذبوا طويلا .. وهتف الشيخ بحرارة : نعم ، لا بد وان تكون لكل انسان فرصته الموعودة .. ثم فكر ، اما المعجوز الطيبة فيجب الا نعمل بعد اليوم . ساقول لها حينما ترجع : من غير الواجب يا ام مصطفى ، ان نذهب للعمل في الحقل بعد اليوم ، ليس هناك ما يدعو الى كل هذا التعب .. دعهم يعملوا وحنهم ، اما انت فقد صار يحق لك ان ننالي نصيبك من الراحة ..

وبرافص شعاع ساطع على العتبة ، ثم تسلل باناة ودعة الى داخل الكوخ بينما راح الشيخ يتأمله بفرح واعجاب وكأنه يستقبل زائرا عزيزا . ونرافص الضوء على الجدار المطروش بالحجارة ، فاحس الشيخ بالرغبة في الخروج الى الشمس .. وهتف بقوة وحزم : « محمد ، يا محمد .. اين انت يا ولد ..؟ »

وانبثق صوت الولد منورا وهو يدخل الى الكوخ : « نعم يا جدي ، نعم .. »

فتأمل الشيخ لحظة ثم قال وفي صوته رنة عنب : « تسأخرت طويلا يا ولد ، اين كنت ..؟ »

ونأمل الصبي الكوخ ثم قال برزانة : « كنت هناك يا جدي ، كنت عندهم ... »

وارتفع الصوت الاجش معانبا : « ... ونسيت جدك يا ولد ؟! » وأكد الصبي بحمية : « لا يا جدي ، لا .. اعوذ بالله ..! »

وسأل الشيخ حفيده وقد عاد اليه الرضى : « يخيل الي اني سمعتهم يعيحون .. هل كان ابوك وعمك يتجادلان كالعادة ..؟ »

- نعم يا جدي ، لقد كانا يتجادلان .. - من اجل سقاية الارض كالعادة .. اليس كذلك يا محمد ..؟

- نعم يا جدي ، بسبب سقاية الارض .. وقال الشيخ جازما : « نعم ، نعم .. عمك ابراهيم لا يريد مشورة من احد ، يعني ، هو لا يريد من اي انسان ان يقول له : قم بهذا العمل على هذه الصورة .. قم به تماما هكذا ..! عمك يا بني يريد

ان يكون حرا .. ان يكون سيد نفسه .. وهو محق في هذا لسولا ان يبالغ في الصخب قليلا ، اليس كذلك يا صبي ..؟ »

- هذا صحيح يا جدي فهو يصيح كثيرا ..! - اسمع يا بني .. عمك ابراهيم يبالغ فعلا في اظهار قسموته ولكنه في حقيقة الامر ليس سيئا .. انه يفسو لانه لا يريد ان يشمر بالخضوع لاي كان ، ولانه يحس في اعماق نفسه انه خاضع لصاحب هذه الارض وانه ليس حرا .. تماما كما نحس نحن .. ولذلك فهو يخاصم والدك كما نفعل نحن جميعا .. هذا ما يجب ان تعرفه انت ايضا يا صغيري .. يجب عليك ان تعرفه جيدا لانك ابني ، لقد خلقك الله على صورتني ، فانا ابوك الحقيقي ، ولذلك يجب ان تحفظ في قلبك كل ما افوله لك ..

- اسمع يا بني .. عمك ابراهيم يبالغ فعلا في اظهار قسموته ولكنه في حقيقة الامر ليس سيئا .. انه يفسو لانه لا يريد ان يشمر بالخضوع لاي كان ، ولانه يحس في اعماق نفسه انه خاضع لصاحب هذه الارض وانه ليس حرا .. تماما كما نحس نحن .. ولذلك فهو يخاصم والدك كما نفعل نحن جميعا .. هذا ما يجب ان تعرفه انت ايضا يا صغيري .. يجب عليك ان تعرفه جيدا لانك ابني ، لقد خلقك الله على صورتني ، فانا ابوك الحقيقي ، ولذلك يجب ان تحفظ في قلبك كل ما افوله لك ..

- اسمع يا بني .. عمك ابراهيم يبالغ فعلا في اظهار قسموته ولكنه في حقيقة الامر ليس سيئا .. انه يفسو لانه لا يريد ان يشمر بالخضوع لاي كان ، ولانه يحس في اعماق نفسه انه خاضع لصاحب هذه الارض وانه ليس حرا .. تماما كما نحس نحن .. ولذلك فهو يخاصم والدك كما نفعل نحن جميعا .. هذا ما يجب ان تعرفه انت ايضا يا صغيري .. يجب عليك ان تعرفه جيدا لانك ابني ، لقد خلقك الله على صورتني ، فانا ابوك الحقيقي ، ولذلك يجب ان تحفظ في قلبك كل ما افوله لك ..

- اسمع يا بني .. عمك ابراهيم يبالغ فعلا في اظهار قسموته ولكنه في حقيقة الامر ليس سيئا .. انه يفسو لانه لا يريد ان يشمر بالخضوع لاي كان ، ولانه يحس في اعماق نفسه انه خاضع لصاحب هذه الارض وانه ليس حرا .. تماما كما نحس نحن .. ولذلك فهو يخاصم والدك كما نفعل نحن جميعا .. هذا ما يجب ان تعرفه انت ايضا يا صغيري .. يجب عليك ان تعرفه جيدا لانك ابني ، لقد خلقك الله على صورتني ، فانا ابوك الحقيقي ، ولذلك يجب ان تحفظ في قلبك كل ما افوله لك ..

- اسمع يا بني .. عمك ابراهيم يبالغ فعلا في اظهار قسموته ولكنه في حقيقة الامر ليس سيئا .. انه يفسو لانه لا يريد ان يشمر بالخضوع لاي كان ، ولانه يحس في اعماق نفسه انه خاضع لصاحب هذه الارض وانه ليس حرا .. تماما كما نحس نحن .. ولذلك فهو يخاصم والدك كما نفعل نحن جميعا .. هذا ما يجب ان تعرفه انت ايضا يا صغيري .. يجب عليك ان تعرفه جيدا لانك ابني ، لقد خلقك الله على صورتني ، فانا ابوك الحقيقي ، ولذلك يجب ان تحفظ في قلبك كل ما افوله لك ..

- اسمع يا بني .. عمك ابراهيم يبالغ فعلا في اظهار قسموته ولكنه في حقيقة الامر ليس سيئا .. انه يفسو لانه لا يريد ان يشمر بالخضوع لاي كان ، ولانه يحس في اعماق نفسه انه خاضع لصاحب هذه الارض وانه ليس حرا .. تماما كما نحس نحن .. ولذلك فهو يخاصم والدك كما نفعل نحن جميعا .. هذا ما يجب ان تعرفه انت ايضا يا صغيري .. يجب عليك ان تعرفه جيدا لانك ابني ، لقد خلقك الله على صورتني ، فانا ابوك الحقيقي ، ولذلك يجب ان تحفظ في قلبك كل ما افوله لك ..

- اسمع يا بني .. عمك ابراهيم يبالغ فعلا في اظهار قسموته ولكنه في حقيقة الامر ليس سيئا .. انه يفسو لانه لا يريد ان يشمر بالخضوع لاي كان ، ولانه يحس في اعماق نفسه انه خاضع لصاحب هذه الارض وانه ليس حرا .. تماما كما نحس نحن .. ولذلك فهو يخاصم والدك كما نفعل نحن جميعا .. هذا ما يجب ان تعرفه انت ايضا يا صغيري .. يجب عليك ان تعرفه جيدا لانك ابني ، لقد خلقك الله على صورتني ، فانا ابوك الحقيقي ، ولذلك يجب ان تحفظ في قلبك كل ما افوله لك ..

- اسمع يا بني .. عمك ابراهيم يبالغ فعلا في اظهار قسموته ولكنه في حقيقة الامر ليس سيئا .. انه يفسو لانه لا يريد ان يشمر بالخضوع لاي كان ، ولانه يحس في اعماق نفسه انه خاضع لصاحب هذه الارض وانه ليس حرا .. تماما كما نحس نحن .. ولذلك فهو يخاصم والدك كما نفعل نحن جميعا .. هذا ما يجب ان تعرفه انت ايضا يا صغيري .. يجب عليك ان تعرفه جيدا لانك ابني ، لقد خلقك الله على صورتني ، فانا ابوك الحقيقي ، ولذلك يجب ان تحفظ في قلبك كل ما افوله لك ..

- اسمع يا بني .. عمك ابراهيم يبالغ فعلا في اظهار قسموته ولكنه في حقيقة الامر ليس سيئا .. انه يفسو لانه لا يريد ان يشمر بالخضوع لاي كان ، ولانه يحس في اعماق نفسه انه خاضع لصاحب هذه الارض وانه ليس حرا .. تماما كما نحس نحن .. ولذلك فهو يخاصم والدك كما نفعل نحن جميعا .. هذا ما يجب ان تعرفه انت ايضا يا صغيري .. يجب عليك ان تعرفه جيدا لانك ابني ، لقد خلقك الله على صورتني ، فانا ابوك الحقيقي ، ولذلك يجب ان تحفظ في قلبك كل ما افوله لك ..

- اسمع يا بني .. عمك ابراهيم يبالغ فعلا في اظهار قسموته ولكنه في حقيقة الامر ليس سيئا .. انه يفسو لانه لا يريد ان يشمر بالخضوع لاي كان ، ولانه يحس في اعماق نفسه انه خاضع لصاحب هذه الارض وانه ليس حرا .. تماما كما نحس نحن .. ولذلك فهو يخاصم والدك كما نفعل نحن جميعا .. هذا ما يجب ان تعرفه انت ايضا يا صغيري .. يجب عليك ان تعرفه جيدا لانك ابني ، لقد خلقك الله على صورتني ، فانا ابوك الحقيقي ، ولذلك يجب ان تحفظ في قلبك كل ما افوله لك ..

- اسمع يا بني .. عمك ابراهيم يبالغ فعلا في اظهار قسموته ولكنه في حقيقة الامر ليس سيئا .. انه يفسو لانه لا يريد ان يشمر بالخضوع لاي كان ، ولانه يحس في اعماق نفسه انه خاضع لصاحب هذه الارض وانه ليس حرا .. تماما كما نحس نحن .. ولذلك فهو يخاصم والدك كما نفعل نحن جميعا .. هذا ما يجب ان تعرفه انت ايضا يا صغيري .. يجب عليك ان تعرفه جيدا لانك ابني ، لقد خلقك الله على صورتني ، فانا ابوك الحقيقي ، ولذلك يجب ان تحفظ في قلبك كل ما افوله لك ..



— نعم يا جدي ، كل شيء يسير الآن على ما يرام ..  
 « هذا حسن » كل ذلك حسن .. « قال الشيخ معبأ وهو يتأمل الصبي بعينيه الكبيرتين ، ثم هتف بحرارة : « تعال يا صغير .. اقترب وحدثنني عن زرعتنا .. هل لي : كيف غدت حقول القطن وكيف حال السهول والشمس .. والنهر ؟ .. ثلاثة أشهر مرت علي ولم أر الدنيا فيها .. ثلاثة أشهر يا صبي .. »  
 واقترب محمد فجلس القرفصاء على طرف الحصير قريباً من الشيخ ، وقال بنفمة حاملة وهو يحرق في فراغ الكوخ : « حقولنا هائلة يا جدي ، القطن فيها كالاشجار .. اذا سار الرجل فيه لا يظهر منه غير رأسه .. »  
 وهتف الشيخ مقاطعاً بنفمة مزهوة : « عظيم ، عظيم ما بقوله يا صبي ! .. »

وتابع محمد بلهجة الحالة : « .. والسماء رائعة يا جدي .. سماء بلون الورد تتألق فيها شمس وهاجة .. والقطن ينمو وينمو .. وعلى صفتي النهر في كل الحقول يقني الفلاحون يا جدي .. وفي أفئدتهم بهجة لا حد لها .. »

وعقب الشيخ : « نعم يا صغيري ، يحق للفلاحين ان يفرحوا اخيراً يحق لهم ان يفرحوا .. »

وهمس الصغير بلهجة الحالة : « ويرجع النهر اصداً أغنياتهم .. فيتهادى بين الحقول حاملاً الخير الى كل مكان .. ستمطي الارض الكثير في هذا الموسم .. ستمطي الكثير .. هكذا يقولون .. »  
 وهتف الشيخ مزهواً : « واذن فلقد جادت علينا السماء .. جادت علينا بعد انتظار طويل ! .. اذن سنطرح بؤسنا يا صغيري .. سنطرحه ونتخلص من نعاستنا .. تباركت السماء .. » ونامسل الصبي لحظة ثم اضاف : « الآن نستطيع ان نوفي عمك ابراهيم حقه .. سوف نأخذ له سميرة في نهاية الموسم .. »

وسكت الشيخ لحظات قليلة راح انشأها يتأمل الطفل بحنان بالغ ، ثم هتف بعمق وحرارة وعيناه ما تزالان مملكتين به : « اقترب يا ولدي ، تعال .. » ودنا الوجه منه ، كان وجهها حلو الملامح تتألق فيه عينا من الفيروز الصافي تحت خصلات من الشعر الاسود متناثرة على الجبين ، وبشجر فيه حيوية الرابعة عشرة ونصارتها . ورافقت يد العملاق ببطء الى الوجه الصغير وراحت الاصابع الضخمة تمر على الجبين والوجنتين الطريتين بحركة راعشة ... ومرت لحظات من الصمت ، ثم همس الشيخ العملاق بحرارة : « هانان العينا .. دعني ار نورهما الحلو .. ففي هابين العينين ارى ذاتي ارى كل الاحلام النصيرة القويمة التي اختلج بها قلبي .. اوه ، كم

فيهما من الاحلام .. لا ، لا يمكن لاية عيني جميلتين ، ولا حتى لعيني ابيك ، ولا حتى لعيني أجمل الصبايا واحلاهن ان تشرفا بكسل هذا السحر .. بكل هذه العذوبة .. ففيهما يتألق الفجر الذي كنت ابحت عنه جاهداً .. الفجر الذي قضينا حياتنا في بحث مضن عنه ماذا ؟ من هم هؤلاء ؟ .. ويعود يد الشيخ لتستقر على صدره .. اوه .. انهم : جدي ، وابي ، وانا جدك ، ثم ابوك الطيب ! .. سلسلة طويلة من البشر ، من مساكن البشر الذين شقوا كثيراً ، وتألوا كثيراً .. هذا ما يجب ان يعرفه ، ان تضعه في قلبك وتذكره دائماً .. يجب عليك ان تذكر دائماً لانك ابني ، وعلى صورتني خلقت الله .. انك الوحيد الذي يشبهني بين افراد الاسرة كلها .. نفس العينين .. نعم ، حينما كنت في الرابعة عشرة كانت لي نفس هابين العينين .. والروح نفسها .. ونفس احلام الصبا التي لا حد لروعتها .. اوه ، انت تريد ان تسألني : لماذا يحلم الناس ! .. كل الناس البائسين يحلمون ايها الصغير ! .. لقد ضيع البؤس حياتهم وانهم يريدون ان يعودوا ثانية بشرا حقيقيين وسعداء .. ولذلك فانهم يحلمون .. لان الانسان اذا رضي ببؤسه فهذا يعني انه قد صار بهيمة .. ولكن ما دام الانسان يحلم .. ما دامت الاحلام نحيا في قلبه فان البؤس لن يصير بهيمة ابداً ..

وسكت الشيخ لحظة كان يبدو خلالها وكأنه راح في اغفائه ثم عاد يقول بصوت عميق هادئ : — « وانا ايضا كانت لي احلامي .. بل لقد كانت حياتي كلها سلسلة من الاحلام .. انظر : حينما كنت ما ازال صغيراً ، في سنك تقريبا ، كنت اطلع الى الارض من حولي ، الى الذرا الفتية الشامخة والوديان الرهيبة والسكرورم المتدرجة على السفوح ، ثم اقول لنفسني : هذا كله خلقه الله من اجلي ! .. لقد خلق الله الارض من اجلي .. هكذا تماماً ، ومنذ ذلك الوقت بدأت الاحلام في حياتي .. كنا حينئذ ما نزال بعد في تلك القرية الجبلية ، ما اجمل قرينتنا الجبلية يا صغيري .. انك لم نرها بعد فقد شاء الحظ ان تولد انت هنا على شاطئ الفرات العظيم .. قرينتنا تلك تشبه عشي النسر ، تقع على ذروة الجبل ويلفها خمائل وخمائل من العرائش واشجار الجوز والتين والرمان . وبيننا هناك يطل على واد عميق فسيح تغطيه اشجار الزيتون . وكنت منذ صباي ، اشتغل من شروق الشمس حتى مغيبها في البستان وكرم الزيتون .. اوه ، العمل في الجبال صعب يهد الجسد .. عليك ان تحمل فأسك طيلة اليوم ، فالارض تحتاج الى حفر والتبائنات البرية التي تقطعها لا تلبث حتى تعود كثيفة نامية .. ثم انك تشغل اياما واياما في تنظيم بستانك .. ولكن ، في يوم واحد فقط ، تقذف السيول اليه باكوام واكوام من الحصى والحجارة ، وتخرب السياج ، ونهدم جدران الحيازة التي قضيت اياما واياما في بنائها .. وحينئذ يجب عليك ان تبدأ من جديد لتصلح كل شيء .. هنالك دائماً ما يجب عمله .. ومع ذلك فارضنا هنالك لم تكن تعطي الا بعسر وشقة .. وكان يتحتم علينا ان نعمل طويلاً حتى نحصل على لقمة بسيطة .. وكان الجوع يترصدنا في كثير من الايام .. اننا لم تكن في الحقيقة غير فلاحين ماجورين فقراء ... لم تكن سوى فلاحين بؤساء .. ولكن ، كنت ما ازال في ميعة الصبا لقد كان لي ساعد أقوى من الفولاذ وظهر لا يتزعزع .. وكنت بيدي هذه استطيت ان أقتلع سنديانة من جنورها .. كنت رجلاً حقيقياً له قلب كالصوان وعزيمة لا تقهر .. وكنت اقول لنفسني : مهما تكن حياتك الآن قاسية فلا بد وان تصنع منها شيئاً عظيماً ... كنت اؤمن انني ، بطريقة ما ، سانشيء لنفسي حياة حسنة ، حياة فيها خبز نظيف وسعادة .. هذا ما كنت افكر فيه وانا اجلس على الحصير تحت الخرنوبة الشامخة الملتفة التي تنتصب امام بيتنا ، كنت افكر في ذلك وانا انامل زاهية التي كانت تجلس مسندة ظهرها الى جذع الخرنوبة ، — ما الذي يمكنك ان تفكر فيه حينما تجلس تحت تلك الشجرة لتستمع الى أغنيات الريح العذبة الخافتة

## آخر منشورات دار الاداب

ق . ل

- اعياد ( قصص ) لعبد الله نيازي ٢٥٠
- لا بحر في بيروت » لغادة السمان ٢٥٠
- الظما والينبوع » لفاضل السباعي ٢٥٠
- حتى يبقى العشب اخضر لاديب نحوي ٢٠٠
- ثورة الفقراء لرجاء النقاش ٢٠٠
- سلطنة الظلام في مسقط وعمان لعوني مصطفى ١٥٠
- كامو والتهمرد ترجمة سهيل ادريس ١٥٠
- قصص كامو ترجمة عائدة ادريس ٤٠٠
- البلد البعيد الذي تحب ( قصص ) لديزي الامير ٢٠٠

فراشه وطاف ببصره في الكوخ . لا بد وان تكون الشمس الان جميلة ، شمس آب جميلة دائما ، ثم .. اوه ، هذه هسي القبرة تشدو ، قبرة الحفل لا تفني بكل هذا الانتان الا اذا جاءت المواسم .. اسمع يا صبي ، الا ترى كم ساحر غناء هذه القبرة .. ؟! ولكن مسا هذا .. ؟! انك تبكي يا صبي .. ! انني ارى الدمع في عينيك .. ؟! » .

وارتفع صوت الصبي ، وهتف وقد اصطنع الابتسام : « انني سعيد يا جدي .. اني سعيد .. فلدنا خير كثير .. »

وصاح الشيخ مندهشا : « ومن اجل هذا انت تبكي .. ؟! من اجل هذا تبكي كالبنيات الصغيرات السخيفات .. ! لا تكن سخيفا يا صبي ! اسمح عينيك ، هكذا .. يجب الا تبكي ابدا مثل البنيات ولا حتى اذا كنت سعيدا .. جددك لم يبك في حياته ابدا .. ارني هذه الضحكة .. نعم ، اوه ، كم انت رائع بضحكتك هذه .. سوف نشترى لك فستانا جديدا .. فستانا جديدا يا صبي .. !

فهمت محمد وعلى شفتيه ابتسامة : وبذلة يا جدي .. ! فاكد الشيخ : وستشترى لك بذلة مثل تلك التي يلبسها الاولاد في المدن ..

- وحذاء جديدا يا جدي .. !

- نعم ، وحذاء جديدا ايضا .. سنشترى لك كل ما تطلبه ، وستلبس كل هذه الثياب الجديدة الحلوة في عرس عمك ابراهيم .. ولكن .. ؟! ، راح الشيخ يصفي باهتمام ثم هتف مندهشا : « ولكن ، ما هذا .. ؟! يبدو انهم قد عادوا الى الخصام .. ؟! » ثم اخذ يصفي وقد ظهرت على وجهه غلام الدهشة والاستنكار .. بينما راح الصبي يراقبه وقد ظهرت على محياه غلام العلق ..

وهتف الشيخ وقد ارتفع صوت من الغضب : « اسمع .. ! هذا هو عمك ابراهيم يصيح .. ؟! لماذا لا يريد هذا الاحق ان يكف عن الصراخ .. ؟! هذه رعونة .. ! اوه .. حقا لا يمكنني ان احتمل كل هذا الصراخ .. ؟! هل تستحق السفاية كل هذا الخصام .. ؟! ان الرجل الذي يصرخ هكذا لن يكون في الحقيقة رجلا ، وكان يجب على والده ان يدع هذا المجنون ليقوم بعمله كما يحلو له .. ناولني هذه العصا يا صغير .. لا بد وان اخرج فوراً لارى ماذا حدث لهما .. هات العصا .. »

وظهر الفلق بوضوح في عيني الصغير ثم هتف بوجل : « لا يا جدي ، لا نزع نفسك .. ساذب انا واقول لهما : جدي يريد منكما ان تسكتا .. اما انت يا جدي فيمكنك ان ترتاح في فراشك ، انني ذاهب يا جدي ، فلا تنعب نفسك .. »

ونظر الشيخ الى الصبي الذي وقف متاهبا للخروج ، وقال بلهجة عاتية : « لا اتعب نفسي .. ؟! قلت لك ناولني هذه العصا وكذلك القتيار والمندبل .. وسوف ترى ان جددك ليس عاجزا .. لن احتاج الى غير هذه العصا لاتيكن من السير بكل بساطة .. واذا اقتضى الامر فسوف اعتمد قليلا على كتفك .. »

قال الصبي برجاء حار : « لا يا جدي ، لا .. لا تخرج بحق اللما » وصرخ الشيخ غاضبا : « قلت لك ناولني هذه العصا .. ! ماذا بك ، هيا .. ! »

## مكتبة عبدالقيوم

زوروا مكتبة عبد القيوم ببورتسودان تجدوا

أحدث المطبوعات العربية ، وكذلك مجلة

الاداب البيروتية ومنشورات دار الاداب .

وانت تتأمل زاهية؟! .. وانت تتأمل عينيها اللتين يشرق فيهما سحر الغمائل الخضر؟! .. من اجل زاهية كنت افكر في انني لا يمكن ان اعجز عن اي شيء ، وانه لا يوجد شيء يستطيع ان يجد مسن ارادتي .. وكانت هي ايضا تداعب حلمها وعلى شفتيها الطريتين بسمة مشبعة بالامل .. لم تكن زاهية نتكلم كثيرا ، ولكن قلبها كان مليئا بالكلمات ، كنت انفذ الى قلبها « الى احلامها وانا اصغي الى اغنية الريح التي تهمس بها اغصان الشجرة ..

« ثم .. اتى يوم رحلت فيه زاهية عن القرية .. اخذوها لرجل اخر .. ومنذ ذلك اليوم احسست اني وحيد .. وان اجمل ايام الصبا قد ضاعت مني .. لقد التقيت بجدك الطيبة وبدأنا حياتنا معا .. وكانت هذه المرأة تنعب طيلة يومها متحملة الشقاء بصبر وشجاعة .. ولكن ، لا البؤس ولا التعب استطاعا ان يطفئا من عينيها تلك الشعلة الرائقة من الحنان والعطف .. ما اكرم الصلب الذي انبت هذه المرأة .. ! لقد كانت لها دائما عزيمة الرجال .. ! ولكن .. كانت صعوبات حياتنا نزداد يوما عن يوم .. كان علينا ان تكافح السيول وملك الطبيعة الجبلية المتوحشة الفاضية ، ثم ذلك القحط الذي حل بالارض .. كان علينا ان نكدح طيلة اليوم ، ثم كان علينا ان يذهب في النهاية بلا جدوى .. كان الامر يبدو وكأن سوء حظ اعمى بدا يطبق على حياتنا .. فقد اخذ الكرم يجف ويلوي .. ودأت السيول تجرف التربة من بستاننا فلا تترك فيه غير الحصى والصخر .. وفي ذلك الوقت قال لنا صاحب الارض : هيا اتركوا كرمي ، واتركوا بساتني .. انتم شؤم وقد خربت ارضي ، لا اريدكم بعد اليوم عندي .. !

« احسست حينئذ يا صغيري ، كانما سلبت حياتي مني .. لقد ولدت في هذه الارض ، وكنت منذ صغري اعمل فيها .. كل شبر منها يحمل اثارا من يدي هائين .. وكنا رغم كل شيء ، رغم القسوة ، قد الفنا بمفنا .. لقد كانت تلك الارض تعني الكثير الكثير بالنسبة لي .. ولم يكن من العدل ان تنزع مني بكل هذه البساطة .. لكن تلك كانت حقيقة .. وكان ينبو علي ان اعرف هذه الحقيقة وهي ان الارض لا بد وان تنتزع منك بكل بساطة اذا لم تكن انت الا فلاحا اجيرا فيها .. وبدت الحياة لي حينئذ على غاية من القسوة .. كان كل شيء يخوننا ويتخلى عنا : الحظ ، والارض ، وصاحب الارض .. وكان الالم والغضب يعتصران قلبي .. لكنني قلت لنفسي : حسنا .. ان ارض الله واسعة ، والانسان لا يموت ابدا في الارض اذا كان يملك عزيمة صلبة .. وقال لي اخي : والان ماذا يجب ان نفعل .. ؟! قلت : يجب ان نرحل ، يقال ان في الفرات اراضي جيدة ، خصبة وواسعة .. وان الفرصة متوفرة هناك لكل انسان .. فقال اخي بتائر بالغ : انا لن اترك هذه القرية ، لقد عشنا هنا ، وكانت لنا فيها طفولة وحياة وامال .. فكيف تريدني ان اتخلى عن كل شيء وارحل .. ؟! لا ، ان لن اذهب ، توجد هنا قطعة ارض ، وساتفق مع المالك على زراعتها .. انها ليست جيدة ولكنها افضل من الرحيل .. فقلت له : تباً للارض هنا .. لقد خسرنا كل شيء في هذه القرية ، وسوف ارحل .. سابحت في كل الارض عن حياة جديدة .. قال : ارحل وحده اذن .. !

« وهكذا يا بني .. بقي اخي هناك في القرية .. واتيينا نحن الى هذه الارض .. ولقد مضى علينا زمان طويل ونحن ننعب هنا .. لقد تعبنا طويلا .. من دون ان نظفر بشيء .. فقد كانت الارض شحيحة دائما .. ولكن ها نحن اخيرا نثبت اننا لم نخب .. لقد نجحنا ، ففي هذا الموسم المبارك سننخلص من الفقر والديون .. نعم ايها الصغير .. لقد نجحنا اخيرا .. »

كان الزهو والبهجة يلوحان على وجه الشيخ وهو يتكلم ، وهتف الصبي والدمع يجول في عينيهِ : نعم يا ابي .. لقد نجحنا اخيرا .. لقد نجحنا .. وارتفعت شفطنا الصغيرتان .. كان وجهه المعجوز العملاق يتراءى له من خلال الدموع غارقا في نشوة عارمة .. ولاول مرة استطاع الصبي ان يرى في عينيهِ كل هذا البريق .. ولاول مرة ، منذ اشهر ، استطاع العملاق المتهم ان ينهض من رقدته ، فجلس في

وامتثل الصبي فاحضر القنباذ والمندبل والعصا التي اعتاد الشيخ ان يتوكأ عليها قبل مرضه ، فدفع الشيخ الفطاء عنه وارتدى القنباذ ثم لف رأسه بالمندبل .. وتنحج ثم نظر الى الصبي فالفاه يحق في الفراغ بنظرة ذاهلة ، فانتهره : « ما بك يا صبي .. ؟؟؟ » فاجل محمد واستدرك : « لا شيء يا جدي ، لا شيء ... » قال الشيخ : « هيا اذن ، لنخرج ... » ثم نهض من فراشه بصعوبة بالغة معتمدا على عصاه الضخمة ، وترنح العملاق ، وكاد يهوي لولا انه اسرع يعتمد بيده الثانية على الجدار . وانقضت لحظات كان اثناءها يقف متصليا كتمثال خال من الحياة ، ثم اختلج وهتف بصوت عميق حار : « حمدا لك يا الهي .. » وكان محمد يقف قريبا منه ، فمد يده واعتمد على كتفه ، وحينئذ صاح بزهو وهو يخطب الارض بعصاه : « والان .. ايها الصغير .. دعنا نخرج .. »

وسارا بخطوات بطيئة ، كان الشيخ يجز فدميه جرا متثاقلا .. ويريث لحظة على عتبة الكوخ حيث راح ينقل بصره بين السماء والحقول والنهر وقد اختلج وجهه انفعالا ، وهمس بصوت ثشوان : « ما اجمل الدنيا .. ! حمدا لك يا الهي .. » كانت صفحة النهر الرمادية تتزاقص متلاثة في الضياء الساطع ، وبدت له السهول اكثر راحة .. ولكن سرعان ما لغت نظره نباتات القطن الدابلة ، فقال بانزعاج : « هذه هي العادة ، لا يكاد الزرع ينبت قرب المساكن حتى يهمل ، فتدوسه الارجل وتتلغف الماشية ، ولا تصل اليه مياه الساقية .. كان يتوجب عليهم ان يمتنعوا بهذا الزرع ... » ونظر حوله ثم اضاف متعجبا : « ولكن اين هم .. ؟؟؟ ها .. ! لقد ابتعدوا قليلا ، دعنا نلحق بهم .. ولكن ، ما الذي جرى .. ؟؟ هناك كثير من الناس .. ! »

وابتعد قليلا عن الكوخ ، فلاحظ الشيخ مرتاعا وهو ينظر الى نباتات القطن الدابلة : « ما هذا يا ولد .. ؟ القطن يابس كله في هذه القطعة .. ! هذا اهمال ، اهمال بشع .. ! سيفيق قسم كبير من المحصول .. ! »

ثم توقف لحظة وزاح ينقل بصره بين جنبات الحقل ، كان القطن كله جافا ، ميتا .. ولم يقل الشيخ شيئا ، وانما سار صامتا وكانت خطواته في هذه المرة اسرع واقوى ، واخيرا توقف امام الجمع . كان هناك ولداه وصاحب الارض وغرباء في ثياب رسمية نظيفة ، وفلاحون من الجوار .. بينما وقفت النساء على مقربة من الجمع يراقبن ما يحدث .. كانوا جميعا ينظرون الى الشيخ صامتين وقد ارتسم القلق

صدر حديثا :

# « چومبي »

قصة طويلة بقلم

أديب نحوي

منشورات دار الاداب

الثلث ١٢٥ ق. ل.

في عيونهم .. لكن الشيخ لم يكن يعبا بهم ، فقد راح يتأمل الحقل الذابل بنظرة مفعمة بالفضب والياس .. ثم التفت الى الجمع وراح يتأملهم واحدا واحدا بتحد وتصميم .. واخيرا سال بصوت رن فيه القسوة : « من الذي فعل بنا ذلك .. ؟؟ »

ولم يجب احد منهم . فقد اخذوا يتبادلون نظرات تنم عن التوجس والقلق .. واقترب من ولده البكر مصطفى وقال وهو يتأمل بنظرة صارمة : « لقد سألت : من فعل بنا ذلك .. ! » ولم يجب مصطفى ، وعاد الشيخ يسأل ، وقد غدا صوته هادئا عميق النبرة : « هل يمكن ان تكون انت .. ! لكن .. لا ، لا يا ولدي .. لا يمكن ان تكون انت قد قصدت ان توقع بنا كل هذا الخراب .. ! » وارتعش الصوت : « لقد كنت دائما ولدي الماقل . ولدي الحكيم » وراح ينظر الى ابراهيم : « ولا انت ايضا ايها الاحق .. انك اكثر طيبة وبراءة من ان تجر كل هذا الدمار على نفسك .. ! »

وراح ينظر الى الارض بانكسار ثم همس بصوت مضغض : « كيف امكن ان يحدث كل هذا » يحق الله كيف امكن .. ؟؟ لقد كانوا يقولون لي ان كل شيء في غاية الجودة ... ! »

وارتفع صوت مصطفى الهادئ : « لم ترو الارض يا ابي ، منذ اكثر من شهر لم نرو ... »

وانفجر صوت ابراهيم الفاضب فقال مشيرا الى مالك الارض : « كان يتوجب على هذا الرجل ان يصلح المحركات .. قلنا له مرارا : ان القطن يحتاج الى السقاية .. لكنه لم يكن يهتم بذلك .. يجب ان يدفع لنا تعويضا عن الاضرار ... »

وقسا صوت الشيخ : « تعويضا عن الاضرار .. ! وما فائدة ذلك ؟؟ .. تريد تعويضا عن الامال التي حملتها في قلبك كل هذه السنين .. ! ايها الاحق .. ! »

واتجه الى مالك الارض فتأمله بقسوة وصرامة ثم قال بصوت مليء بالكراهية : « اذن .. انت الذي جلبت لنا كل هذا الدمار .. ! انظر . كل هؤلاء كانوا يخدمونك بعرقهم ودمائهم .. كانوا يعطونك قلوبهم .. فما الذي فعلناه من سوء حتى تخوننا .. ؟؟ لقد دمرنا .. واني امقتك من كل قلبي .. اني اكرهك .. ! »

واقاطه موظف برزاة : « مثل هذا الكلام لا يجوز يا سيد .. لا يجوز النطق بكلام كهذا امامنا .. نحن موظفون يا سيد .. ! »

وتأمله المعجوز ببرود وقال : « انا لا يهمني من تكونوا يا سيدي .. ! » ثم التفت الى مصطفى وساله معانبا : « لماذا لم تخبروني .. ؟؟ » ونظر مصطفى اليه بحيرة : « يا والدي ... ! »

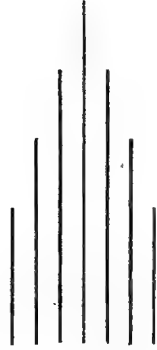
وتأمل ولده لحظة ، ثم راح يحق في الارض بمرارة وانكسار .. وارتعش الجسد العملاق وهو ممددا على الارض كجلع سندية ضخمة . كانت عيناه مغمضتين وصدره يختلج ، واكب الجمع عليه فهمس مشيرا اليهم : « ابتعدوا .. ! » ثم اشار الى محمد هامسا بعذوبة : « تعال يا ولدي .. »

واحتضن محمد الراس المتفخن المتعب بحرارة ثم اراحه على ركبته .. وهمس الشيخ برقة وعذوبة : « انا انتهيت يا محمد .. » واضاف بحسرة : « لقد انتهيت .. ! » ورفع يده الى الوجه الصغير ليمر باصابعه المرتعشة على الجبين الفص .. وهمس بحرارة : « لقد انتهيت انا يا ابني .. لقد حملت باشياء كثيرة ، باشياء حلوة وعظيمة .. وقد تمبت كثيرا .. وقد جاء دورك انت .. انت ابني وفي عينيك الصافيتين ارى كل احلامي .. يجب عليك ان تحفظ كل ما قلته لك في قلبك وان تذكره .. لانني ساحيا في قلبك كلما تلالت الاحلام في عينيك .. »

وارتعش الصوت العذب ثم تلاشى .. وانهارت اليد العملاقة .. واكب الصبي على عنق جده ينشج بمرارة ..

سامي عطفه

# الخزائير والكلمات



وأشارت للخزير وقالت : ما أجمله من عصفور !  
وأشارت لليل وقالت : هذا روح النور  
وأشارت للرجل الطاووس وقالت : هذا انسان متواضع  
وأشارت لمحب في جنبه مواجع :  
هذا انسان مسعد  
وأشارت للمحتال وقالت : يا شيخ المسجد !  
وأشارت للفحم الاسود قالت : هذا نجم للارض يضيء  
وأشارت للقاتل قالت : هذا انسان في الارض برىء  
ثم اشارت للرجل الثرثار الاجوف  
من يسكب في الكلمات رحيق الزيف  
قالت : انت حبيبي  
ثم تجيء لتستلقي بجوار رجال القرن العشرين  
لتمص الثدي بهم تأخذ بعض حليب  
حتى تعطى للاحرف فيها بعض رنين  
وتنام الكلمات هنا بجوار الناس بريئه  
فهنيئاً يا أهل القرن العشرين هنيئاً  
ان لنا طفلاً ملعوناً  
فلماذا لم يمش الواحد منا مجنوناً ؟!  
ولماذا لم نكسر عنق الكلمات ؟!  
ولماذا لم نجهضها قبل تعيث هنا في الارض فساداً ؟!  
فيخيم صمت وردى يعطى للناس رماداً !!  
اترى الكلمات وقد راحت في الفرش تبث  
قد سرقت منا الشيء الازرق والنسمات  
أم انا كنا قبل مجيء الكلمات خرائيت !!

مجاهد عبد المنعم مجاهد

القاهرة

وحبنا نحن رجال القرن العشرين  
ذات مساء نحن حبنا بالكلمات  
نمنا مع غول المعنى عانق منا الطين  
نسى الشيء الازرق فينا والنسمات  
ثم ولدناها بعد الحمل بلحظات  
ولهذا نحن ولدنا الكلمات مشوهة الاحرف  
ليس لها ارجل  
ولدت ميتة ، بل كانت ميتة في الجوف  
آه لو كنا في الحمل نساء !

كان اكتمل لها التكوين  
كانت ولدت في لون الفل  
كانت ولدت ذات رواء واخضر لها في الوجه عيون  
لكن ولدت في لون الخوف  
نحن ولدناها في السر  
ولفناها في الف غطاء  
لم نفرح ساعة مولدها  
يا ليت دفناها في الصدر !  
وخنقنا نبضاً في يدها !  
.. لكن غول المعنى  
ظل هنا معنا

حتى انجبناها في ليل ليس له نجم  
وكما عيسى في المهد تكلم  
لم تمض سوى لحظات بعد ولادتها الا وتحرك فيها الفم  
فأشارت للشمس وقالت : هذا قرص الارض  
وأشارت للموتى في التابوت وقالت : ما احلى ما فيهم  
من نبض !



# محاولة للتعريف بمسرح « فريش »

بقلم الدكتور سريحي خميس

تناقض وجود الانسان البائس المضحك .

اما بخصوص الفترة التاريخية التي عاشها فريش ، فقد احترقت الحرب العالمية الثانية كل ما هو طيب وانساني ، وتوقف المسرح الالمانى عن التطور كلية نتيجة لتخطم المسارح في المانيا الهتلرية وهروب الكتاب مثل برتولت بريخت وكارل تسوكماير Karl Zuckmayer خارج المانيا . في هذه الفترة المظلمة بالنسبة للدراما الالمانية ، كانت هناك امكانية وحيدة للتنفس على مسرح زيوريخ بسويسرة المحايدة ، هناك عرضت اهم مسرحيات بريخت للمرة الاولى . ورغم فترة الركود النسبية في المسرح السويسري قبل الحرب ، فقد قامت زيوريخ بدور قيادي في تقديم اعمال بريخت ووايلد وكايزر . وكما تقول النافذة بروك زولتسر ، انه بدون شك لم يكن في تاريخ المسرح السويسري الحماس لولادة شيء جديد مثلما كان في ذلك الوقت ابان الحرب العالمية الثانية . فكما نرى - رغم حياد سويسرة السياسي في ذلك الحين - فقد عبر المسرح عن التيار الانساني الثوري المعاصر .

وهنا يتساءل بيتسجر : هل هي مجرد مصادفة ، ان يكون في سويسرة المحايدة هذا العدد من المتمردين ؟

ان حياد سويسرة السياسي يمثل مشكلة كبيرة بالنسبة للمثقفين ، فهذا الحياد لا يبيىء للكتاب المناخ السليم للتنفس بحرية - كما يظن البعض ، فان اسوأ ما يمكن ان يواجهه كاتب ما لامبالاة العالم الخارجي ، الشيء الذي يعمق احساسه بالانفصال عنه ويزيد الهوة اتساعا بينهما . ولكن هذه اللامبالاة تجعل من الكاتب في نفس الوقت - غالبا انسانا متمردا - مما دفع فريش لان يقف موقف اللامتمي Outsider وان يسمى نفسه « المهاجر » ومما جعله يقول « احب ان اكون سويسريه في الوقت الذي تراني فيه عيون الآخرين كسويسري رديء » ، وان سويسرة بالنسبة له مجرد مكان هادئ للعمل ، فهي ليست بعالمه الخارجي الوحيد لحسن الحظ - بل ان فريش يحاول ان يستفيد من هذا الانفصام مؤكدا ان العالم الخارجي كعدو يزيد من حدة اسلحة السخرية ، مما جعل بعض النقاد يطلقون عليه لقب « هاملت السويسري » الذي يعتبر كل بلد يعيش فيه سجناء بالنسبة له .

لم يلق هذا الانفصال بفريش في هوة اتجاه الميث - رغم اكتشافه لتناقضات عالما المضحكة ، فهو يؤكد : « نحن نمتلك ما لم تمتلكه البلدان المشتركة في الحرب ، الا وهي النظرة ذات الحدين . فالمحارب يمكنه فقط ان يرى المنظر طالما هو مشترك فيه ، اما المتفرج فهو يظل يرى المنظر . » فحين تعرض لمشكلة الحرب في مسرحيته الاولى « الان يعودون للفناء » Nun singen sie wieder المكتوبة عام ١٩٤٥ - لم يحك لنا احوال الحرب الهتلرية لكنه حاول فيها - كما يقول - ان يصلي على ارواح الموتى ، وكما سماها بنفسه « محاولة لاقامة قداس » . فالطياريون السبعة ليسوا في صراع حربي ، لكنهم اشكال غافلة للقدر الاعمى . الانسان في مواجهة القوة الفاشمة والموت ، حيث يقول القس لجندي قرر الهرب نتيجة عدم اقتناعه بامر من رئيسه لقتل ذلك القس : « مكاني هنا . لن ابغ عنك . هربك لن ينقذني ، كذلك لن ينقذك . كل طريق تسلكه على الارض يقودك الى هنا . »

وحيث يصرخ في مسرحية « الكونت اودرلاند Graf Oderland » المكتوبة عام ١٩٥١ - بعد ان فقد ايمانه بكل شيء امام بطش القوة :

تمثل ظاهرة « فريش - ديرنمات » مسرح الطليعة السويسري المعاصر المكتوب باللغة الالمانية ، بل ان هذه الظاهرة تعتبر تجسيما للثقافة السويسرية في هذه الفترة .

وكما يرى الناقد ايسلن فان ظاهرة « فريش - ديرنمات » تعبر عن روح العصر عامة وعن الموقف الحضاري للقرن العشرين ، بل انها النموذج المثالي « لمسرح المستقبل التحرر » الذي يتنبأ به ايسلن ، في محاولة لتفاه خطى الدراما المعاصرة ، دراما بريخت الملحمية ودراما الميث ، رغم تناقضهما الظاهري في فهم الواقع وتفسيره ، وانه يرى في هذه المحاولة امكانية جديدة ومثيرة لدراما طليعية . وحيث اننا تعرفنا في الفترة الماضية على ملامح مسرح ديرنمات من خلال اعماله المسرحية التي ترجمت الى العربية ، فانه يجب علينا ان نعرف الوجه الاخر لهذه الظاهرة ، ونفتح نصف النافذة على مسرح ماكس فريش Max Frisch . وعند محاولتنا لتفهم هذه الظاهرة لا يمكننا باي حال فصلها عن ازمة الدراما الالمانية بشكل خاص وازمة الدراما عموما في هذه الفترة ، كذلك عن ارضيتها التاريخية .

وكما يؤكد الناقد البروفسور مارتيني ، فان مشكلة الدراما الالمانية ليست مشكلة مؤلفين على اية حال ، لكنها مشكلة الدراما نفسها وازمات تغيرها الشكلية . وانه قد اصبح من الصعب عرض العالم المعاصر على المسرح - وكما قال بريخت بالتحديد عندما سئل عن مدى امكانية عرض عالما المعاصر على المسرح انه يمكن عرضه فقط كشيء متغير . وليس هناك شك في ان نظرية بريخت الملحمية التي تعتبر الشكل الملحمي هو الشكل الوحيد الملائم للدراما المعاصرة الذي يمكنه ان يحتوي الوجود البشري كله كجوهر لجمييع العلاقات الاجتماعية ، والذي يغمد الدراما كسبيج لصورة العالم العامة - ليس هناك شك ان هذه النظرية - رغم تطرفها - احدثت ثورة في الدراما العالمية المعاصرة ضد الشكل الارسطي ، نرى اثرها حتى الان في المسرح الحديث . بل ان هذا الخط يكون اتجاها اساسيا للدراما المعاصرة وينعكس انعكاسا واضحا في مسرح ديرنمات وفي مسرح ماكس فريش الذي كان صديقا شخصيا لبريخت اثناء فترة اقامته بسويسرة ، حتى ان الناقد بينتسجر Bänziger يعتبر بريخت ابا فريش ومعلمه . كنتيجة طبيعية للهزة التي احدثتها نظرية المسرح الملحمي « تحتم على الكتاب الشبان اعادة النظر في مفاهيم المسرح ، الشيء الذي تمخض عنه ظهور اشكال درامية جديدة . فقد كانت الدراما الكلاسيكية تدور حول الانسان كفرد ، متعرضة له في انتصاراته ومأساته وصراعاته المختلفة ، وكان النسيج الدرامي يتكون من العلاقة الدينامية بين مجموعة من الافراد ، الشيء الذي نفتقده كثيرا في الدراما الحديثة باشكالها المختلفة . فالتفكير والاحساس البشري وحدهما لا يعكسان على المسرح حقيقة الوجود البشري ، بل انه من خلال علاقة الاشياء المعزولة عن بعضها ، تتضح لنا حقائق اخرى . مما جعل الدراما المعاصرة تتخذ شكل المواقف المتراكمة المذكورة التي تنمو في خط افقي ، ملقية الضوء على تناقضات العصر الصلبة . هذه التناقضات التي تكمن في القسوة التي يحركها الفزع وفي الغرابة والقهقهات التي تثيرها - الشيء المفزع يصير مضحكا والشيء المضحك يصير مفزعا - دورة بلا مخرج تكون ملامح التراجيكيوميديا المعصرية ، وهو الشكل الملائم لمعرض





ماكس فريش

\*\*\*

بالرصاص : - « فلتعلم ، انه في نفس اللحظة التي سوف يطلق فيها عليك الرصاص ، يحترق الفلاحون الارض ، ونفني الطيور ، وياكل الجنود . رجل هام يتكلم في الاذاعة . اما انا فسوف ادخن سيجارة ، اخر يجلس تحت الشمس ويصطاد السمك . الفتيات ترفض ، اخريات يشنغلن التريكو ، او يفسلن الاواني . الفراشات تحوم على الاعشاب . القطار يستمر في السير دون اي تاخير . اخرون يستمعون الى وكونسرت ، يصفقون تصفيقا حادا . موتك يا سيدي المدرس شيء ثانوي ، لا يلاحظه انسان على حقيقته . سوف اريك ما لم تدلنا عليه قط : الحقيقة ، الفراغ ، العدم . » ثم يطلق عليه الرصاص . فمدامكانية الاتصال مع العالم الخارجي التي تتردد بوضوح في ثنايا هذا الحوار التالي في نفس المسرحية السابقة :

- اتريد ان نقول انك لا تعرف المسافة حتى القرية التالية ؟ حتى

اول انسان يعيش ؟

- لا اعرف ذلك .

- اخبرني . كيف يمكنك تحمل ذلك ؟

- مكاني هنا .

- ايمكنك تحمل ذلك ؟

- يجب على الانسان ان يتعلم ذلك يا صديقي الصغير . ليس

بالصعب ان يعلم الانسان انه لن يصل قط الى القرية التالية .

- قط ؟

- مكاني هنا .

هذا الانفصال التام عن العالم الخارجي تعمقه وتزيده حدة مشكلة

فريش الخاصة وفشله في الزواج - حيث تزوج عام ١٩٤٢ في الثلاثين

- في عالم بلا اله ، يمثل القوة كل شيء . لكنها ليست بعلم ، فهي تقود الى العدم .

وفي الوقت الذي يصر فيه ماكس فريش على اهمية ان يكون الكاتب محايدا من الوجهة السياسية ، حتى يتسنى له دائما عرض الانسان بنقاوة وبلا تحيز ، يؤكد ان الكاتب الذي لا يهتم بالسياسة انما يخدم الحزب الحاكم ولا شك في موقفه هذا ، وان على الكاتب تحليل الايديولوجيات المختلفة ، وان السياسة لا يصح عزلها عن الثقافة بأي حال . فلا يمكن ان يقال : هذا شعب ذو ثقافة عالية لمجرد امتلاكه سيمفونيات او اشعارا عظيمة ، فمن خبرات جيلنا القاطعة في القرن العشرين ، اتضح انه في امكان بعض البشر الذين يفهمون باخ وموتسارت ويقرأون جيته وشيللر وشيكسبير ان يكونوا جزادين في نفس الوقت . هذا الثنائي المتناقض داخل الانسان حيث يقول فريش على لسان احد شخصياته في مسرحية « الان يعودون للفناء » :

« - لقد عرفت انسانا ، كان يمكنه ان يعزف مثل هذه الموسيقى ببراعة . كان ذلك قبل الحرب ، قبل ان نصبح اعداء . كنا نعتبر نفسنا صديقين . كان يتكلم عن مثل هذه الموسيقى حتى يهر الجميع ، بذكاء ، واصالة ، باحساس داخلي عميق ، هل نفهم ؟ باحساس داخلي عميق . ومع ذلك فهو نفس الانسان الذي قتل بالرصاص مئات من المجائز وحرق النساء والاطفال - بنفس الاحساس كما يلعب على آلة الشيللو الموسيقية ، بنفس الاحساس الداخلي العميق ، هل نفهم ؟ احساس داخلي عميق . »

هذا النوع من الثقافة هو ما يعرف بالثقافة الجمالية . فهي فادرة على الفصل التام بين الثقافة والسياسة ، بين القراءة والحياة ، بين الكونسرت والشارع . والثقافة بهذا المعنى ما هي الا اصنام نكنفي بانتاجنا الفني والعلمي ونلق في الخفاء دم اخوتنا البشر . لقد اتخذت الثقافة في عصرنا شكل الشيذوفرنيا الاخلاقية . ولكن الثقافة في المقام الاول هي الانماج البشري الجماعي ، وليس عملا فنيا او علميا عظيما لفرد من الافراد . وهكذا نرى مدى ايجابية وثورية فريش في فهمه الانساني لدور الثقافة وارتباطها بالمسؤولية تجاه المجتمع والانسان ككل - فنرى فريش يحاكم المثقفين في مسرحية « الحائط الصيني Die Chinesische Mauer » ويحملهم مسؤولية وجود هذه الفوضى في عالمنا المعاصر - « فالذي يعرف الحقيقة يجب عليه ان يقولها » .

الانا في مسرح فريش :

الاهتمام بالانا او بالذات ظاهرة متكررة في المسرح المعاصر بشكل عام . الاهتمام بها من الداخل ، وتوجيه عدسة كاميرا الفنان الى اللاشعور والحلم والذكريات ، مما ادى لاستعمال المونولوج الداخلي استعمالا رئيسيا ، الشيء الذي حول الدراما الى مونودراما Monodrama وفي مسرح فريش ، تتضح هذه الظاهرة وضوحا خاصا في مسرحيتي « الكونت اودرلاند » و « دون جوان » ، حيث يصل الى اعماق لاشعور كل منهما مواجهها تفسخ ذاته وانفصامها ، واغترابه عنها حتى يصل الى نقطة تفقد فيها « الانا » نفسها كلية . ويعتقد الناقد مارتيني ان هناك دائرة يدور فيها فريش ، دائرة يعكس كل ملامح ظاهرة الانفصام النفسي هذه ، تلك الدائرة هي : « ان الحياة طيف ، بطيء الفهم - تكرر هي الحياة . وحينما يخترق الانسان الجدران ، تحل اللعنة ، تكون النهاية ، حيث لا تفيد اية فاس . تكرر ! حتى يستيقظ الانسان على موته ، كما لو ان كل ذلك لم يحدث قط ! مطلقا . ليست كربة تتوهج وتظهر ثم تنطفئ ثانية . رغبة في السعادة والحظ . هناك خطأ ، قلق ، عتمة . دائرة لا مركز لها ، اعطى فيها للموت معنى اعادة تنظيم العالم . وبالنسبة لماكس فريش فان جنود هذا الانفصام مثبته في ارضية عصرنا المتفككة ، التي يزداد تفككها في عالم فريش الخارجي المحايد اللامبالي . عالم فريش الذي يكون فيه موت الانسان الفرد شيئا ثانويا ، حيث يخبر الضابط مدرسه في مسرحية « الان يعودون للفناء » بعد ان امر برمي

من عمره ، وهو يعيش وحيدا منذ عام ١٩٥٣ « منفصلا عن زوجته واطفاله ، بعيدا عن مهنته الرسمية وهي الهندسة المعمارية . هذه الظروف تحدد خطوطا أساسية من ملامح ظاهرة الانفصام النفسي التي يعيشها الفنان فريش .

فالمشكلة في جوهرها هي أزمة الفرد المنفصل ، الذي لا صدى له ، والذي يتكلم « كما لو انه يتكلم خلال قطن » والذي يكون له العالم الخارجي بمثابة عدو ، لان هذا العالم قد اصدر حكما مسبقا يجعل هذا الفرد صورة معينة . وهنا يصرخ ماكس فريش بصوت عال أنه « يجب الا يكون لك صور جاهزة » ، هذه الصرخات الحادة الغضبية التي نسميها في مسرحية « عندما أنتهت الحرب

« Als der Krieg zu Ende War

التي كتبت عام ١٩٤٩ وفي مسرحية « اندورا Andorra » ١٩٥٩ نفي المسرحية الاولى حيث تغري اجنس الالمانية الجندي الروسي ايفانوف كي تتمكن من انقاذ زوجها الاسير . ويتمخض هذا الموقف الجبري عن علاقة حب حقيقية - عن اتصال حقيقي . وان فريش يعرض هذه المرأة كبطله ، ليس لتحطيمها مثلا اخلاقية تقليدية ، ولكن لمحاولتها الخروج عن الاطار العام ومحاولتها البحث عن الانسان داخل الانسان الروسي بعكس فكرة المجتمع الاوربي الغربي العامة في هذه الفترة بعد الحرب التي تقف ضد كل ما هو روسي في هذا العالم . هذه المرأة الالمانية التي اعطت نفسها للعدو - بمنطق العالم الخارجي - تمثل اخلاقية جديدة رغم عدم تقاوة موقفها من الناحية الاخلاقية التقليدية . لقد حطم فريش الصور الجاهزة من خلال علاقة الحب . الحب الذي جعل « دون جوان » يرفض الارتباط بامرأة واحدة ويهرب من حفل زفافه حين يطلب منه القس الا يكون في حياته حب غير ذلك الحب مع امرأة واحدة . هذه الثقة في الحب كإمكانية اتصال حقيقي نسميها على لسان القس في مسرحية « الان يموتون للفناء » :

- لا تحزن يا سيدي الرئيس . سوف نخبز خبزا كثيرا . كل شيء بلا سبب . الموت . الحياة . النجوم في السماء ايضا بلا سبب . هل هناك احتمال اخر ؟

- والحب ؟

- الحب جميل .

- اخبرني ايها الاب ، هل الحب ايضا بلا سبب ؟

- الحب جميل يا صغيري . الحب قبل كل شيء . الحب وحده يعرف انه بلا سبب . الحب وحده لا يشك .

وبكل تأكيد ، فان العلاقة الزوجية ليست كل شيء بالنسبة لماكس فريش ، لكن هذه العلاقة تمثل بالنسبة له وسطا مفقودا خاصا ، يعكس بوضوح في مسرحه وفي قصصه التي تتعرض لمشكلة الحب والمرأة . فالمرأة بالنسبة لدون جوان في مسرحية « دون جوان » ليست بديل على اكتماله ، بل على العكس شاهدة على عدم اكتماله ، ومع ذلك فهو يريد دائما ان ينقذ نفسه من خلالها . وبعد فشله المتكرر في محاولات اتصال حقيقي يهرب في مجردات علم الهندسة المحددة .

فالانفصام الداخلي واضح كل الوضوح في شخصية دون جوان التي تبحث دائما عن الحب فاذا ما وجدته وواجهته مباشرة تتعرف من خلاله على انفصام ذاتها ، فتتركه وتهرب . وقصد اكد الفيلسوف كيركيغارد ان « بين كل مائة شاب يصيبهم الجنون في هذا العالم - يمكن شفاء تسعة وتسعين عن طريق المرأة . والواحد من فضل الله » . ويعتقد الناقد بينتسجر ان فريش من هؤلاء التسعة وتسعين بكل ما في قلبه من قلق واشتياق للجنس الاخر .

تكنيك مسرح فريش :

ليس هناك خصائص مميزة لطريقة ماكس فريش في الكتابة المسرحية ولكنه يمكن القول بأنه قد تمثل الكثير من خبرات التراث المسرحي التقليدي والمعاصر المتعددة متاثرا لحد كبير بمسرح بريخت الملحمي مستخدما بشكل خاص طريقة التوليف او المونتاج ، مازجا جزئيات الواقع الخارجي مع جزئيات الواقع النفسي للشخصيات ، محطبا وحدة الزمن وجسور الماضي والحاضر والمستقبل وعالم الحقيقة والحلم .

اما بخصوص الشخصية فانه يعكس الدراما التقليدية حيث تعتمد على كونها شخصية مميزة لها ابعادها المختلفة ، نجد شخصيات فريش « شخصيات موضوعية » اشبه بالعرائس التي تمثل افكارا معينة ، وحيث يمسك الكاتب بخيوطها في يده ويحركها كيفما شاء . ففي مسرحية « بيدermann ومشملي النيران

Biedermann und die Brandstifter

المكتوبة عام ١٩٥٨ يضع فريش شخصية بيدermann رموز المواطن البورجوازي المعاصر بكل غيابه ، الذي لا قلب له ، فهو يراقب العالم من خلال نظراته النفعية - هذه النظرة التي يودي به الى الهاوية والتي تفقده عواطفه ومرحه وذكائه وتجعله يعطي الكبريت بيديه للآخرين كي يشعلوا النار في منزله وفي المدينة - مقابل شخصيتي المصارع والسجين العاطلين ( الطبقة العاملة ) . ومن خلال هذا التقابل يسخر فريش من الطبقة البورجوازية ويقف جوار الطبقة العاملة ، ويامر الشبح بانهاء نار الاخرة وغلقها قائلا :

« لا اريد ان ازوج هؤلاء الناس الطيبين الى النار ، الناس الطيبين ، المثقفين ، النشالين ، الذين خانوا زوجاتهم او ازواجهن ، الخادمت اللاتي سرقن جوارب النايلون . انا لا افكر في ذلك قط . » ويامر رجال المطافئ - الذين استعملهم فريش في هذه المسرحية ككورس - ان يطفئوا نار الاخرة . فكل شخصية هنا رموز لطبقاتها الاجتماعية ، والشخصيات لا تنمو او تتطور بالشكل التقليدي ، لكنها تتطور وتنمو في خط مستقيم « وتتكشف لنا بالتدرج من خلال الاحداث . ويحدد ماكس فريش مشكلة المسرح بشكل قاطع بالتفسير التالي : « هل هناك علاقة بين ما اراه وبين ما اسمعه ؟ اذا لم توجد هذه العلاقة ، واذا احتوت الكلمات على كل شيء حتى صار في الامكان ان اغلق عيني واسمع - الشيء الذي لا يجب حدوثه في المسرح - معنى ذلك ان ما اراه على المسرح ليس بموقف مسرحي ولكنه مجرد مشهد عابر ، مجرد مقابلة كلامية لا تعني شيئا . فعلى خشبة المسرح يقف انسان ، بجسمه وملابسه ، تحيط به اشياء ، اشياء واضحة محددة محسوسة ، لا وجود لها اثناء عملية القراءة . زيادة على ذلك هناك « اللغة » ، فانا لا اسمع فقط ذبذبات ذات معان حسية ، لكن اسمع لغة ، اسمع ما يقوله هذا الانسان ، وهذا يعني ان هناك صورة اخرى ، صورة من نوع اخر . فانا استقبل صورة لغوية زيادة على الصورة اللفظية ، صورة اكونها ليس من خلال اعتقادي بصحتها فقط ، لكن من خلال تخيلي ، خلال وهم ، خلال تصور تشير الكلمة . فانا امعيش هذين الشئيين في نفس الوقت : الحقيقة والوهم . تأثرهما ببعضهما ، علاقتهما ، مجال التوتر بينهما - هذا هو ما يجب ان يسمى بالمسرحي . » .

يسري خميس

القاهرة

مكتبة روكسي

اطلبوا منها الادب كل اول شهر

مع منشورات دار الاداب

اول طريق الشام

صاحبها : حسن شعيب

# السوق العائر

« عندما قلت لها سنعود مع  
ريح الغضب .. تساءلت احقا  
تعودون ؟ وخيم صمت متفتح »

نفحات تملأ القلب .. عناقيد محار  
ومواويل تدلى الشهد منها  
اغرقت وجه النهار  
لونت افق اصطباري  
حملت للناس جرح الانتظار  
وزعيق الريح في صمت القفار  
طاردت ظلم الشياطين  
وغنت ... فوق داري

\*\*\*

هل ستأتني  
أمل ناء .. نداء دون صوت  
نجمة عمياء لا تعرف بيتي  
أتراها تمتطي الريح .. تشق السحب السود  
وتأتني

وتجافيني ليالي الرعب والصمت الحزين  
وتباريح البعاد الفظ ... والدمع السخين  
ومزامير شجوني  
يا عيوني ...

ايراني وجهك الاسمر .. ياوى  
رأس المتعب في دفء الضلوع  
وتناجيني ... تصب الهمس في قلبي  
اشواقا ... ورعشات تضوع  
وارى لون الربيع

عبر عينيك .. وفي كفيك  
اشداء الربيع  
وجناحي يحومان على ارواحك الخضر  
وانفاسي جوع  
يشتهي كل الذي تهواه  
يا لحن الرجوع

الفريد سمعان

بغداد

عندما القاك في الدار سابكي  
سوف تهتز بعيني الدموع  
سأرى وجهك وجهين وعينيك عيون  
وسأنسى علقم الشجو واصداء الحنين  
واواري في دمي نار عذابي  
الندى عائق بابي  
وانطفت لهفة روحي واشتياقي  
يا شبابي

عد الى قلبي يا لون شبابي  
طرز العشب الروابي  
ونأت ريح الاسى المر واطياف السراب  
وغدا البيت باحداقي جنبه  
واستعاد الوتر المبحوح لحنه  
النهار البض انغام .. وحنه  
يتهادى فوق داري

\*\*\*

عندما تأتي  
سأروي قصة العودة للعدراء في ضوء الشموع  
سوف اجثو بخشوع  
بيدي يورق نذري  
ورخام الهيكل الخمري دفء تحت ثغري  
صامت يشرب شلال صلاتي  
يتلقى امنياتي  
في ثنايا صدره المذبوح يطوى ذكرياتي  
ويواري صيحة اللقيا ...

ولكن

فرحتي تفضح سري  
نجمة في ليل دعر  
تتغنى فوق داري

\*\*\*

وستأتيك احاديث الصغار  
كلمات من سنن الفجر ... تراتيل كناري

# الصارى في النيات

قصّة بقاء سميرة المانع

ليتها كانت نجلاء او سهام لعرفت كل شيء عنها . فلن تجد زيا لها ما لم تكن واحدة منهن ، وكل واحدة مصممة وعارضة لزي شيعتها الساعة ، وستدرك بطبيعة الامور من وضع تلك الورقة في المقعد ، بطاقة وشاية ، وهم صبية ذات اسرار . ولن تنتظر طويلا ، كي لم بكل هذه الشؤون ، فستانها الانباء بسخاء من واحدة منهن او من اثنتين او ثلاث . حتى صبيحة تلك المعجاء الصامنة ربما وصلها الخبر الان وهي في الساحة سنقول لها نجلاء ضاحكة : صبيحة اشاهدت سعاد اليوم؟! فتجلها سهام من طرف ردها ناصحة : دعينا منها ، سعاد في عالم ثان ! سوف تركض خلفها صبيحة : تعالا ، ما الخبر ؟! فتقصان عليها الحكاية من الاول . نعم انهما يلتقيان ، كانا في نفس السينما قبل اسبوع ، شاهدتهما عواطف .. طويل ، وشعره اسود ..

من خلال خيوط العنكبوت ، كانت تسمع حوارهن ، وثغرات الصمت وتري وجه صبيحة الاملح يفتح قليلا وهي تسمع الحكاية . ثم يظهر اسنانها الناشقة بضحكة ترتد بها للخلف وكانها الملاك الذي يرى الشيطان . لم يفلت واحدة منهن ، كلهن مشبوهات ، ولم تصطد ولا واحدة ، وظلت تسمع القهقهات تأتي من الساحة ثم تسمع الزعيق والعواء .

فتحت درج المقعد متلصصة ، وتشبثت بالورقة كرة اخرى ، وبخذر من ان تراها احدا من فكت تجمعاتها فانبطحت العبارة وقد فكت شدقيها بكل وقاحة لتضع قاموسا مختصرا للفصيحة . كان صمت الفصل وصفوف مقاعده المتضايقة هدوء محكمة ففتت قبل نطق الحكم . ولا زالت اصدا الكبرياء والشرف والرهبة مترددة مع اصوات الجبن والضعف والاهانات ، وكانت سعاد كلهن جميعا ، مثقلة بالديون والاحطار ، ولم تكن بهذا التعقيد اليوم الذي تابطت فيه ذراع زميلتها ليلي ، خيفتين كريشتين ، تنمشيان في ساحة المدرسة المضطربة ، ومن بين جموع الطالبات الثرثرات والمناديات شقا لهما طريقا بعيدا عن الضجة ،

كحاجبين رفعا استغرابا ، قيدت هذه العبارة بين قوسين تقول : ( اليس عجيبا ان نكون ببلدة كلانا بها عاشق ولا نتكلم ! لقد وضعت الجملة في صدر الورقة الزرقاء مرسومة بناية ودقة لتكون واضحة ساعة فتح درج مقعدها . ومن دون اهداء او توقيع ، مقصودة ان كتبت اليه نشيت الكلمات بعيون ( سعاد ) وهي تفتح الدرج كي تخرج كتاب الجغرافيا . وثبت المعاني بجسارة كبيرة ، محملة باعمق الابار خزنا واشدها خطرا ، وفيل ان تنصهر عيناها كلبسا ، خنقت الورقة بقوة فتدعبلت مجموعة من التجمعات في زاوية المقعد متحاشية كتبها وعلبة الاقلام .

من بين رزمة الكتب اخرجت كتابا ، عكازا يخفي عثرات يديها المرتبكتين . وانحتت عليه مفروسة في صفحة منه . وهي لا زالت تسمع نبضات انسان حي دفنته اللحظة في فعر المقعد الخشبي ، وكان جميع من في الفصل شهود يلهثون لرؤيته ، فتسري رائحة البرد باطراف ثيابها حتى تبدو عارية . بينما ظلت المعلمة تروح وتجيء متخطية ايها قارعة الاسنان .

ما كانت تجرؤ على الالتفات ، نلمة في لب الشتاء ، متصورة عيون الطالبات المفتوحة اصابع وافواههم خراطيم تلج ، ودوائر كبيرة وكبيرة تتسرب من غطاء المقعد ، ومن فم تلك الورقة الجمعاء لتقول حتى تصم الاذان ، وظلت كلمة ( عاشق ) تبقع المكان كلوثة دم ملتصقة بظهر ثوبها المدرسي تزداد اتساعا وبشاعة بالدقائق والحركات .

قرع الجرس منقطا انفاسها انقاطا ، فهبت الطالبات كتلة من الهائجات يرفعن ويطبقن كتبهن بهوس استقلال لهو حاسب له الحساب ، وهن تصفر في مقعدها وتصفر حتى الافلات . كان جمعهن ينهمر في الساحة تاركا الصفوف في مدى دقائق ، محدثا جلبة وضوضاء تكفي وحدها لآلاف الفصائح والحكايات مغذية اسوا ما في اذهانهم الان .

صدر حديثا عن دار الاداب

# دور العرب

في تكتوين الفكر الأوروي

بقلم الدكتور عبد الرحمن بدوي

يستعرض هذا الكتاب الهام اثر العرب في تكوين الحضارة الاوروية في العصور الوسطى ، فيتحدث عن دور العرب في الشعر والفكر العلمي وتكوين الفلسفة والمعارف والموسيقى والعمارة في اوربا ، ويلقي ضوءا جديدا على التأثير العربي العظيم في القرون الوسطى .

المن ٣٥٠ ق. ل

سيارات الطريق واوساخ الطريق وجهه ، وبعد ان نمت فيه سعاد غرورا  
ورناء وانتظارا .

\*\*\*

ارادت اللكؤ لو كانت ليلى متريثة عند الانصراف ، وربما اخبرتها  
بالورقة بعسد ان سمعت اللفظ بيسن الاخريات . سترى اضطرابها  
فشاركها العزاء . ولكن ، من يدري انها ليلى الواشيه . لقد سرقته  
اللصه ، وقد ضحك طويلا عليها قبل ان يضعن الورقة في درج مقعدها .  
لا تشك في ذلك ، وان شكت في الوقت الذي اخبرته للابقاع . قد  
يكون في فرصة الدرس الاول ، كانت في الساحة والمجال لهن انذاك .  
لم تكثر ليلى ولم تقرب منها ذاك النهار . الانها نادمة ؟! ام لانها  
منتقمة ؟! انها شامته على كل حال . اصطفك جناحها بسرعة . زائفة  
من بين الوافات ، ومتبعة ايسر درب كي تصل للبيت ، متوقعة آثارا  
للورقة الزرقاء في منطف وامام كل باب دكان . وكان رائحة نبعث من  
الرجال ، واصواهم ، واشكال ثيابهم ، وعيونهم الرخيصة المفضال .  
تمنت ان يموتوا جميعا بداء . ان يموت واحد على الاقل بالذات .

اول مرة منذ زمن طويل وجدت غرفتها دافئة ، مملكتها القديمة  
غير سخيفات ، شرائطها الملونة ، ثوراتها والقمصان . وعلى سريرها  
كانت المخذة المطرزة بشغل ابرها تضع رأسها باطمئنان ، والوردة  
المدروزة في زاويتها راضية ، وردية الخيوط والقسمات في مودة  
تذكر لمت كتبها المشعة على المنضدة قرب قنينة انيقة لصيغ الاظافر  
والمشط والدهان . ما احوج كتابها للتجليد ، ستشتري له غلافيا  
جديدا ، فلم خبر اخر بعد ان سقط فلمها في الطريق قبل بضعة ايام .  
دخلت تحت اللحاف ، لا نفرة فيه ، آمنة ، دون اضواء . لا تريد احدا .  
تريد ان تمام ، حتى صديقها ليلى عندما جاءت مساء كانت غير راغبة  
فيها ، ثقيلة بل ملعاح ، ظلت نحول حول شؤونها ، تريد ان تبصر عن  
ما جد من احوالها . بل تراها اكرت من الحوم الان ، تراودها حول  
الجديد في ذاك النهار ، ولكنها كنوم متماسكة ، لم تشر للورقة خوفا  
من هذه النمامة المحتال . وقبل ان تخرج وفتسا بالباب تتودعان .  
وبابتسامة دهاء وشطارة سالتها ليلى مباشرة :

- اوجدت الورقة اليوم ؟

وخافت ان يجيب بشيء حين ردت ليلى نفسها ببداهة وهي تغالب

ضحكها :

- لقد وضعتها لك . ألم تحزري ذاك ؟!

فتمالك وهي تقول :

- اجل . ولم اعرها الاهتمام .

سميرة المانع

لندن

بالقرب من حائط البناية الخلفي ، كانتا هريبتين تماما ، ومخلصتين ،  
واللحظة تلك لا نغدر بزمن ، وكان الدعة والوفاء اشياء لا مفر منها .  
وكشجرة فائضة الظلال نفيات ليلى فربها ، تحدثها عن ابن خالها وهو  
واحد منهم ، يكبرها بثلاث سنوات ، يعطيها كتباً للمطالعة ، وعندما  
تزورهم يصير على مرافقتها في الليل ، وقد عصر لها يدا ليلة ما . هو  
من درسها الرياضيات في العطلة الصيفية ، وفي الوقت نفسه كان  
يتأملها ويدي اعجابه كبرشافة اناملها حتى ترتبك ويرتجف القلم، عرفها  
قبل ان تدرك نفسها وقبل ان تحس به هو بالذات . وهي مطمئنة ان  
لن يفشي شيئا فهو ابن خالها وان لا زالت تخشاه .

كانتا بعيدتين عن صداري المدرسة النيلية وضافان الطالبات  
المشدودة باحكام ، وكان تلك الفرصة هي الوحيدة من بين المئات لكي  
تنسائرا وتتصارحا وكطفل يسرق الحلوى لأول مرة تحدثت سعاد عن  
( فلان ) فهي لا تعرف اسمه بالضبط ، قد يكون مشي او هشام ، وان  
كان الاسمان لا ينسجمان مع رؤيته تماما ، فالاسماء شخصيات في  
بعض الاحيان . وهي نراه كل يوم تقريبا ، وتفضل ان يخرج في الثامنة  
صباحا فهو مجبر على الدوام في تلك الساعة ايضا ، وعندما تعود من  
المدرسة مساء نجدته وافقا امام احد الدكاكين ، متوقفا اياها مع  
انصراف الطالبات ، لقد شاهدته عدة مرات في السينما . وكانت الافلام  
نمبر عنهما شخصيا فيتناوران بلسان كل ابطال الغرام ، ولا يبدو هناك  
سوء فاهم او اختلاف . وعندما نضاء الصالة نراه جالسا في زاوية  
يدخن ، ولتفتت بوفار بعد ان قال كل ما يريد ان يقول . . . لقد حفظت  
الوان ثيابه ، وسرعة مشيته ، الجهة العالية ، ونظرة الرجاء .

بدت جريئة ، كشفت امورا لم تكن موجودة اصلا بينهما ، قليل  
من السينما ، وبعض من روايات الغرام المشهورة . كانت الصراحة  
والكذب اشياء واحدة في تلك اللحظة ، بل شعرت انها مثلت الصديق  
اكثر من الصديق نفسه . كان هذا طعم السر لأول مرة وطعم البوح .  
وقد تذوقته بحماس ، بعد ان استخلصنا صناديق الاسرار من بعضهما  
والبحار واحدة عند هذه وتلك ، دون ملاحين او سفن حقيقية وان  
خالتا انهما تبحران . وجميل ان تمتلك سعاد مثل هذه المخاطرة  
ال عاطفية ، دون تشويه لسمعتها كفتنة خام . وكانت حريصة على الكتمان  
كحرصها على الانكار . لم تنشي وجودا لشيء يمسك ذيلها فيه ملطخا  
بحب على ابعد احتمال . ولم يتقدم ( الرجل ) اكثر ، كانت ردود  
الفعل معتدلة ، فلم يجرؤ ، ولم يجرؤا . وظل هذا الحب الشفهي  
مكشوفاً بين الصديقتين فقط . درسا يوميا ببدآن فيه دروسهما  
الاعتيادية فتتصاحكان وتتخابثان بعد ان عرفت ليلى ما ينور بين

صدر حديثا

## سفر الفقر والتورة

للشاعر عبد الوهاب البياتي

ديوان جديد يسترد فيه الشاعر المبدع وجهه

العربي الاصيل ويعبر عن اعظم هموم جيلنا الثائر

منشورات دار الاداب

الضمن ٢٥٠ ق. ل



## ينزهر المطر

( ١ )

لتهطلي على دروبنا  
لتهطلي على بيوتنا  
لتهطلي غزيرة .. ايتها الامطار !

( ٢ )

امس اتت رسالة من والدي  
يسب فيها نعمة الامطار  
يقول : انها تدفقت ،  
فأصبحت شوارع المعسكرات حولنا  
انهار  
يقول : ان بيت جارنا حسين قد هوى  
وان حوش دارنا  
ترنحت جدرانها ،  
والحائط الغربي منه انهار  
ويحمد الاله

لانهم كانوا نياما عندما هوى  
وان يكن يدعوه ان يكف « اسرافيل »  
عن مزاحه ،  
لانه يخشى على بقية البيت الصغير  
ان تنهار .

( ٣ )

سمعت صاحباً يقول :  
- لن تهمني برودة الصقيع  
وبعدما اشار « للبالطو » الذي احتواه  
دهشت كيف أدفأته  
ملابس اتت بها نيويورك كي تنسيه  
رعشته  
وغربته !

\*\*\*

يا صاحبي ! لتخلعه !  
حتى وان خلعته ، فلن تحس بالصقيع  
فقد تجمدت بك العروق  
ولم تعد تحس يا صديق غربتي  
بعارك الذي يقيم فوق جبهتك ،  
بغيبه الربيع !

( ٤ )

طفلان كانا يرقدان عاريين

يحتميان بالجدار

رايت في عينيها البريئتين رعشة  
النهار

سمعت فيهما من يعلن الامطار  
قبلته على الجبين قبلتين

\*\*\*

يا طفلي العزيز !  
لا تلعن المطر  
بل العن الانسان  
لتلعن الجريمة  
ولتلعن اليد التي تجمدت عروقتها  
ولتلعن الاب الذي قد مرت الاعوام  
ولم يحرك ساكناً ،  
لكي يرد عنك قسوة المطر !

( ٥ )

لتهطلي غزيرة ايتها الامطار !  
لتهطلي !

لعل طفلك الحبيب يدرك الماساة  
لعله اذا ما اشتد ساعده

يفادر الجدار  
يحقق الدفاء الذي يريده ،  
عند خطوط النار !

( ٦ )

راقدة الى جوار المدفأة  
الفحم في كانون ذكرياتك القديم ،  
يستحيل كلما خطا الزمان ذرات من  
الرماد  
وربما يجيء يوم يهبط الصقيع فيه ،  
دون ان يكون في يدك ما تبغين من  
وقود

ويستمر في عيونك السهاد  
وانت في انتظار ان يعود طفلك الذي  
مضى بلا وداع  
وربما قضيت قبل ان يعود ! !

\*\*\*

يا جدتي !  
لتبشي عن طفلك الذي فقدته بين  
الجنود

فانه يحب دفقة المطر

وقد يكون بعد ان كبر  
قد أدرك العار الذي سيلحقه  
ان عاد يقضي عمره الباقي جوار المدفأة

( ٧ )

لتهطلي غزيرة .. ايتها الامطار !  
لتهطلي ! لتهطلي !  
فقد مضت تكرر حولنا الاعوام  
ونحن نائمون  
وعندما اتى النداء ظل بعضنا نيام !

( ٨ )

آمنت دائماً بهذه الطبيعة  
وكنيت كلما رايت حولى الفجيعة  
أطل للسماء  
أرقب رد فعلها  
لذا فهمت ما الذي يريده هذا الشتاء ،  
اذ يسوق في معسكراتنا صقيعه !

( ٩ )

لتهطلي غزيرة ايتها الامطار !  
لتهطلي !  
لتهطلي !

( ١٠ )

رايتهم على دروبنا عراة  
رايت في عيونهم شوقاً الى المطر  
رايت في اجسادهم شوقاً الى الحياة  
رايتهم على دروب الموت يهزجون  
راياتهم مطر  
سلاحهم صقيع  
فانهم قد ادركوا حقيقة الصقيع حين  
ينفجر

والسيل حين ينهمر  
يمزق الصخور  
ويطلق الينبوع صافياً ،  
في ليلنا المطير !

عبد الرحمن غنيم

القاهرة

# «يَسْنِين» ... والغربة !

بقلم محمد كامل عارف



سيرجي يسنين

\*\*\*

اكتوبر بعد وصوله بيتروغراد بستنين. وفي زمن الثورة يفقد الشعراء عادة ناج النبوة ويتحولون الى مفنين للشعب . وقد حاول يسنين ان يفني للثورة وللشعب . ولكن يبدو ان تربيته الفلاحية الدينية فسد اوفسته في سوء الفهم . فبدلا من ان يشهد مثل ما بيكوفسكي ( مواكب القطار المحملة بالبروق ) و ( الكهرباء والبخار .. والكلمات الرياضية ذات الاقدام المرنّة ) ، كان يسنين يكتب قصائد لشويرة الطبقة العاملة بعناوين دينية وبتعابير من التوراة : عيد التجلي ، الطبل السماوي ، كتاب الصلوات الريفي ، مروج الاردن .. الخ .. كان يسنين يهتف :

لنمش الثورة ،

في السماء وعلى الارض .

او يكتب : قلبي - شمعنة نضاء لعيد قيامة الجماهير وللكومونات

او : السماء مثل جرس كنيسة .

القمر مثل لسان .

الوطن امي .

وانا بولشفيك .

وفي الحقيقة كان يسنين نفسه يعرف انه لا يستطيع ان يكون بولشفيكا ، بالرغم من ادعائه مرة بانه لا يدخل حزب البولشفيك لكونه اكثر يسارية منهم . ولعله لم يبلغ في دعواه هذه . فهد كثير

لن آسف ، لن أندب ، لن أبكي

فكل شيء سيمضي ،

مثل غيمة فوق اشجار تفاح بيضاء .

\*\*\*

كثير من الشعراء ادعوا ، انهم يكتبون الشعر بدم قلبهم .. ولكن الوحيد الذي فعل ذلك حقا ، هو الشاعر الروسي الشاب ، الجوهيل جدا : سيرجي يسنين .

وفي احدى ليالي ديسمبر ، اذ لم يسطع يسنين ان يعثر على حبر للكتابة في غرفة فندق ( انجلرا ) في ليننغراد ، جرح معصم يده ، ليكتب بدمه ثمانية ابيات من الشعر ، كانت هي اخر ما كتبه في حياته . فقد شق نفسه بعدها بيومين .

ان اسم سيرجي يسنين مجهول تقريبا في بلداننا العربية ، بالرغم من انه يعتبر ارق شعراء روسيا في مطلع هذا القرن . وقد فام الاتحاد السوفياني هذه السنة احتفالات ضخمة ، بمناسبة مرور ٧٥ عاما على ميلاده . وربما سيستغرب كثير من الذين حضروا اللعائدات والمحاضرات والحفلات الموسيقية ، التي اقيمت لتخليد ذكرى يسنين ، عندما يقرأون السطور التالية ، التي تنصدر مقدمة لطبعة اشعار يسنين ظهرت في موسكو سنة ١٩٢٩ :

( بمقدار ما يستحز مزارعنا المعاونة من نجاحات اكبر ، سيختفي بسرعة اسم يسنين في طي النسيان . ان روح الجماعية المتلاحمة وفردية اشعار يسنين ، ضدان لا يلتقيان . ولكن اشعار يسنين ما تزال الان طرية ، كندبة طرية على جسدنا الاجتماعي . )

وفي الحقيقة ان اسم يسنين بقي لاعوام طويلة يثير نوعا من الاستهجان عند كثير من الادباء والناس السوفييت . واعتقد اننا لا نستطيع ان نلوم احدا على ذلك . فالانتحار نوع من الانانية ، كما يقول همنغواي نفسه . ثم ان يسنين اثر ان ينتحر عندما كانت روسيا تعيش على كلمات التسجيع بدل الخبز الذي لا تجده . كانت جيوش التدخل العالمية ، التي ارسلها الراسماليون الانجليز والالمان والاميركان، لتقضي على اول جمهورية للعمال والفلاحين قد طحنت روسيا من جميع اطرافها ، ودمرت ما ابقه فيها الحرب العالمية الاولى من خير زهيد .

ولم يشأ يسنين ، - ولنقل لم يستطع ، - ان يعطي روسيا الجائحة المحاصرة آنذاك الاغاني - الخبز التي تحتاجها . وربما هنا يكمن سر انتحاره .

\*\*\*

كان يسنين ، الذي ولد في سنة ١٨٩٥ ، قد جاء الى بيتروغراد، عاصمة روسيا الامبراطورية من اعماق الريف الروسي . وكتب وقتها الشاعر الروسي المشهور بلوك ، مصورا يسنين في مذكراته : فابلت اليوم يسنين . شاعر فلاح . عمره ١٩ سنة . اشعاره طرية ، نظيفة ، منممة وغنية .

واستطاع هذا الشاعر الفلاح ، باشعاره الريفية العذبة وبنافته ووسامته ان يلمع بسرعة في صالونات العاصمة الاستقرائية ، وان يشير في نفس الوقت اهتمام ادباء ماركسيين ، مثل غوركي وبلوك . ولكن لسوء حظ يسنين انه وصل متأخرا ، او مبكرا اكثر مما ينبغي . ( فماذا يفعل الشعراء في زمن المحنة ؟ ) . لقد حدثت ثورة

وساجيك : مساء الخير ! Miss | (1)

★ ★

ولن تهتز روعي .  
لن ارتجف .

فمن أحب مرة ، لن يستطيع بعد أن يحب .  
من التهب مرة ، لن تستطيع أن تحرقه .

★ ★

لقد عاد يسنين الى وطنه اكثر خيبة مما غادره ، والمصيبة انه يتطلع الاونة الى روسيا القديمة - الجديدة بعيون اجنبية . كان الامريكان قد اوقفوه عند حدود الولايات المتحدة ، باعتباره احمد مواطني روسيا الحمراء . لقد ماتت روسيا القديمة على الخريطة . وفي جواز سفره ، وفي نفسه ايضا ، أصبح لا يبالي بالحقول ولهب المواقف الروسية ، ولا حتى برنين اجراس الزحافات :

يكفي يا روسيا الحقول .

يكفي جرجرة محاربتك القديمة .

انه ليؤلمي ، كما يؤلم أشجار الحور والبتولا «

رؤية فقرك .

ان يسنين يرى الاونة :

عبر الصخور والفولاذ ،

تحت ضوء القمر المسلول ،

قوة موطني الحقيقية .

ولكن :

لست ادري ما الذي سيحدث لي ؟

١ - كما هي موجودة في النص الاصلي بالانجليزية .

من المتقنين البورجوازيين الصغار ما كان يستطيع الان يقف على يمين البولشفيك او على يسارهم . وعندها كان يسنين يختر ان يقف على يسارهم ، كان يجد نفسه جالسا يقرأ الشعر للعاهرات . ويسخن الفودكا مع اللصوص والمشردين .

★ ★ ★

وانر يسنين مثل كثير من المتقنين البورجوازيين الروس انذاك ان يغادر روسيا . وكان هذا سوء حظ اشد يقع فيه . فقد تزوج ( النار الملتهبة ) ايزادورا دنكان ، الراقصة الاميركية ، التي كانت تخض رجال ذلك العصر . وغادر معها الى أوروبا ، ثم الى الولايات المتحدة الاميركية . وانه لطريف ان نتطلع الى صور يسنين الفوتوغرافية في أوروبا . حيث يبدو فيها بانافات رجال العشرينات المنساجة ، الانثوية تقريبا . ولكن يسنين لم يمكث طويلا في ( مملكة الضجر ) ، كما اطلق على اميركا . وربما صحيح ما قاله احد النقاد الغربيين ، من ان ايزادورا دنكان وامريكا حطما هذا الفلاح الروسي . ولعل قصيدة يسنين المريرة المشهورة : « انت لا تحبينني . انت لا تعطين علي . » موجهة الى ايزادورا :

انت لا تحبينني . انت لا تعطين علي .

الست حلوا ولو قليلا ؟

انك تنتفضين رغبة ، ودون ان تتلمي في وجهي ،

يداك نسترخيان على كتفي .

★ ★

ايتها الشابة ذات التكشيرة الشهوانية .

انا لست رقيقا معك ولا فظا .

خبريني ، كم من الرجال داعبت ؟

كم من الايدي والشفاة مسحت ؟

★ ★

انا اعرف : لقد مروا جميعا كالظلال ،

دون ان يلمسوا نارك .

لقد جلست في احضان الكثيرين .

وها انت تجلسين على ركبتني الان .

★ ★

عيناك نصف مفلقتين

وانت تفكرين بشخص اخر

انا ايضا اشتيهك ،

من دون ان احبك كثيرا .

★ ★

لا نسمي هذا الرماد حظنا .

هذه العلاقة الحقاء ، السريعة الاحتراق ،

فكما التقيت صدفة بك .

ساغادر بهنوء وأنا ابتسم .

★ ★

وانت سترجلين ايضا في طريقك ،

بعضرين ايامك البائسة .

ولكن لا تلمسي ، الذين لم يعرفوا القبلات .

لا تفوي ، الذين لم يحترقوا .

★ ★

وعندما ستمرين في الطريق ،

تثرئين مع اخر عن الحب .

ربما سألتقي بك ،

في تجوالي من جديد .

★ ★

ستشدين نفسك الى كتف الاخر .

وتقولين بصوت منخفض ،

وانت منكسة الرأس قليلا : مساء الخير .

## شعر

### من منشورات دار الاداب

ق . ل	الاعاصير	●
٢٥٠	للشاعر القروي	●
٣٠٠	لفدوى طوفان	●
٣٠٠	» »	●
٢٥٠	» »	●
٢٠٠	لاحمد ع . حجازي	●
٢٠٠	لشفيق العلوف	●
٣٠٠	لعبد الباسط الصوفي	●
٢٠٠	لفواز عيد	●
٢٠٠	لهلال ناجي	●
٢٠٠	لعبدان الراوي	●
٢٠٠	لخالد الشواف	●
٢٠٠	لاحمد الفيتوري	●
٢٥٠	لصلاح عبد الصبور	●
٢٥٠	لصلاح عبد الصبور	●
٢٠٠	لمعين بسيسو	●
٢٠٠	لحسن النجمي	●
	بيادر الجوع	●
٣٠٠	للدكتور خليل حاوي	●
	سفر الفقر والثورة	●
٢٥٠	لعبد الوهاب البياتي	●
	الناس في بلادي ( ط . جديدة )	●
٢٥٠	لصلاح عبد الصبور	●

ربما لن أصلح للحياة الجديدة ؟

وسيطل هذا السؤال حتى النهاية .

لقد اختار يسنين ، آخر شعراء القريسة ، - كما كان يسمى نفسه - ، ان يذهب الى قريته القديمة قبل انتحاره بسنة تقريبا . ولستنا ندري ان كان قد حاول بعودته الى القرية ان يتطلع ، - كما يقول احد النقاد الروس - الى الحياة الجديدة في وجهها ، ويتفحص نفسه على ضوءها ، ام انه يعود الى مكان ميلاده حاول هروبا جديدا ، أكثر انواع الهروب استحالة : العودة الى الطفولة . ان علماء النفس يتعرفون عادة انماط هذا الهروب المستحيل في وجوه مرضاهم الذين يبدأون يتلعثمون مثل الاطفال في نطق أحرف الهجاء .

على أية حال ، ومهما كانت دوافع يسنين في عودته الى قريته فقد كانت حصيلتها سلبية جدا . فبدلا من الصورة التي في ذهنه عن قريته الهادئة ، حيث تجلس امه على دكة سلم بيتها الخشبي لتطعم الفراخ ، وجد يسنين عالما آخر . بدلا من بريق الصليان النحاسية على الكنائس الروسية البيضاء ، كانت الشرائط الحمر ترفل على قبعات جنود الثورة الفلاحين . وبدلا من ( كتاب الصلاة ) ، كانت أخته تقرا في ( رأس المال ) ، وبدلا من الايقونة في زاوية البيت ، تقوم صورة لينين . والافطع من ذلك كله كان الفلاحون الشباب يغنون اغاني أخرى لا يعرف يسنين كيف يكتبها ، او ربما لا يريد .

ان يسنين يخاطب نفسه في قصيدته « روسيا السوفياتية » :

لقد أخذت بذبل قليلا .

الشباب الآخرون يغنون أغاني أخرى .

✱ ✱

أه يا وطني لكم أصبحت أنا غريبا .

ان خدائي الفاترين يتوردان بخجل يابس ،

فلفة مواطني أصبحت غريبة عني .

وأنا في وطني مثل أجنبي .

لقد تأكد يسنين نهائيا في ( روسيا السوفياتية ) ان :

شعري ليس ضروري هنا

اجل . . وربما أنا نفسي لم أعد ضروريا .

✱ ✱

وحتى تكلم الكلمة ، - كما يقول المسيح - . ولكي يصبح الشعر ضروريا ، كان ينبغي ان يعتمد بالدم . ولقد كانت أبيات يسنين الأخيرة مكتوبة بالدم :

وداعا يا صديقي .

وداعا بدون كلمات وبدون ان نشد الايدي .

لا نحزن ولا تقطب حاجبيك .

ليس شيئا جديدا في هذه الحياة ان نموت .

وان نعيش ، بالطبع ليس بالشيء الجديد ايضا .

ولكن روسيا كانت قد وجدت الشيء الجديد الذي يستعش من أجله . كانت قد اختارت مشروعها ، الذي ستدافع عنه ضد الموت وفي قلب الموت وحتى الموت . وقد أجابت روسيا السوفياتية على لسان شاعرها مايكوفسكي ، الذي كان سيكرر نفس المسألة بعد ذلك بعشر سنوات تقريبا :

ان نموت في هذه الحياة ،

ليس بالأمر الصعب .

الأكثر صعوبة ،

هو ان نصنع الحياة .

✱ ✱ ✱

ان مايثير الدهشة في تاريخ روسيا ، ان أروع شعرائها كانوا ينتهون في عز شبابهم وفي قمة نفعهم الشعري ، منتحرين او مقاتلين في معركة انتحارية .

محمد كامل عارف

صدر حديثا

للكاتب الانكليزي الشهير

كولن ويلسون

# ضِيَاعٌ فِي سُوهُو

ترجمة يوسف شرورو وعمر يمق

رواية رائعة صور فيها مؤلف « اللامنتمي » تجربة نابضة بالحياة قام بها شاب بين غرباء الاطوار والفنانين في احد احياء لندن الشهيرة ، بلهجة جديدة هي سر ابداع الكاتب الذي تترجم آثاره الى جميع لغات العالم .

وقد حصلت « دار الاداب » على حقوق ترجمة هذه الانار الى اللغة العربية ، وستقدم بعد هذه الرواية عددا من كتبه الجديدة التي صدر بعضها ولم يصدر البعض الآخر باللغة الانكليزية .

الثلثون ٤ ليرات لبنانية .

منشورات دار الاداب

## رامبو

صرختك تدمدم ما زالت .. فوق  
الورقات :

« لسنا في هذا العالم .. »  
يا نوام العالم ويحكمو هبوا !

\*\*\*

رامبو رامبو  
يا دمة قيثار صوفي الايقاعات  
يا رب الاشراقات  
يا اُغلى ابناء الله الشعراء  
يا اخر عنقود الغرباء ..  
« لسنا في هذا العالم ! »  
في صحة غربتنا التحب ..  
رامبو رامبو رامبو ..

القاهرة فتحي سعيد

نصمت القصيدة اشارات الى دواوين  
رامبو : موسم في الجحيم ، والاشرافات ،  
وانشودة اُغلى الابراج ، وقصائده السفينة  
السكرى ، وبوهميتي وكلمات له ذكرت بين  
فوسين .

(١) وصف رامبو الشاعر في رسالة  
لصديقه ايزامبار .. بانه سارق نار .  
(٢) قطعت ساق رامبو بسبب المرض اثناء  
طوافه بعدن وفيرص وهرار والحشة بعد ان  
هجر الشعر في العشرين .

(٣) عثر في تركة رامبو على طابع شمعي  
اكتشف المستشرق ماسينيون عليه اسم «عبد»  
رامبو ، ناجر لبنان وبخور ، وعبارة الحمد لله»  
(٤) اللبنانات الحالة وفهـور من بللور من  
كلمات رامبو عن الشرق .

(٥) اشارة الى قوله « لقد تعودت الهلوسة  
فكنت ارى مركبات علسى دروب السماء ،  
وصالة في قعر بحيرة وجنا وغفارت » .

(٦) يقول رامبو : لقد اصبحت اوبرا  
اسطورية ولقد عبرت عن الصمت ، وسجلت  
كيمياء الكلمة واخترت للحرف الصويصة

الوانا فال A سوداء ، وال E

بيضاء و ...

لم يركب احدهم وعرا !  
كم شعراء بعدك نرفوا شعرا ..  
لنسم يرشق احدهم سهما « اُغلى  
الابراج .. »  
من منهم كتب الصمت .. وسجل  
« كيمياء الكلمة .. » ؟  
وبنيت « قصورا من بللور » ،  
من « سكك » لا تلحقها نجمة ..  
من عائق شبق المجهول وهز عروشه  
الكلمة ؟  
من صنع « اللبنانات الحالة » (٤)  
سواك ؟

ورميت عصاك .. ،

هنا وهناك ..

للشرق لارض الحكمة والافيون

وحشوت جيوبك بالاشواق ،

وبالاصداق ،

وبالنجمات ..

وحبوت على قلب الغابات « وهلسنة»  
(٥) الهتفات

افرغت الجعبة في العشرين ..

لم يرجع احدهم بحصاد مثلك يارامبو  
لم يرعش رعشتك الكبرى قلب !

\*\*\*

رامبو ..

يا خطبا اشعله الرب

« يا اوبرا اسطورية .. »

يا مختلوع الكلمات جروفا صوتيه (٦)

يا فجر صباح اخضر

انسكب راؤى بللوريه

يا اعظم صعلوك في وادي عبقر ..

اصطبغت بدماء الاشياء .. ،

فج جبين الابديه !

وسقطت .. وقد شف الثوب ..

\*\*\*

رامبو .. رامبو

يا عبقي الشرق ويا انفاس اللبنانات

رامبو  
يا طفل الشيطان الارعن  
يا نغما .. دوى يا ارغن ..  
منطرح الاوتار على مقصلة الطرقات  
يا فصل جحيم .. في عمر الكلمات  
يا اُغلى ابناء الله الشعراء  
يا « سارق نار » (١) الاشياء  
سرقنتك السكين .. وخانتك عيسون  
الجنيات !

يا روح القرن المثقل بالبركان

« الموت مغامرة كبرى »

والمطلق عمد في بئر الاشجان  
ذرفته لياليك على صدر الشيطانات .

وتناثر نورا ودخان .

نشقته رياح « سفينتك السكرى »

فاندلعت مسكا وبخورا ،

وانتفض جناحك مذعورا .. ،

واشتعل اليابس والعشب ..

\*\*\*

رامبو ..

يا خطبا اشعله الرب

اسند قدميك الى قلبي .. ،

واشدد خيط حذائك قيثاره ..

واحجل بالساق الواحدة .. (٢)

لتلمس اطراف المبهـم

لتفك تعاويد الطلسم ..

املا ان « تعثر بالفتاح »

ان « ترسل للشيطان اكاليل الشهداء»

يا عبد الله المسلم .. (٣)

عدن .. لم تعرف جرحك يا عراف

الارواح

فانفرس صليبك في نحره والصدع

الدرب !

\*\*\*

رامبو ..

كم ناس قبلك قد دبوا ..

عبروا .. ،

وأعتركوا فوق الامواج





## كتاب التحولات والهجرة في أقاليم النهار والليل

شعر ادونيس

منشورات المكتبة العصرية في بيروت



لست ادري كيف ابدأ الكلام على شعر ادونيس، فقد رافقت تطور شعره وتخطيه، ورافقت تحولاته مرحلة اثر مرحلة. وكنت في هذه المراحل جميعا انظر الى شعره من الداخل، حتى ليصعب علي ان ادرسه دراسة موضوعية، اذا كان ثمة موضوعية فسي محاولة نقد الشعر، لا سيما الشعر الذي نقرأه اليوم.

كلامي هنا على مجموعة ادونيس الاخيرة، كتاب التحولات والهجرة في اقاليم النهار والليل. اما التحول في القصيدة الادونيسية فهو عمل مستمر، ويظهر بوضوح في كتاب «اوراق في الريح»: البعث والرماد، وفصيدتان للمستقبل. ولم يزل الشاعر يتخطى ويتحول، وينجلي تخطيه ونحوه في «اغاني مهيار الدمشقي» و«كتاب التحولات»، ولكن هناك خطأ شاملا ينتظم شعره، من قصيدة «دليلة» (١٩٥٠) حتى الفصيدة الاخيرة، وهذا الخط الجامع هو ما يدعى النفس الشعري. فالتخطي لا يعني ان يتخطى الشاعر عن شخصيته ليكتسب شخصية غيرها، انما هو التحول الدائم نحو الاجمل.

في تحوله الاخير يصل الشاعر الى موقف صوفي حاسم: انحلال الشنايه بينه وبين العالم انحلالا تاما، و«السفر في فارات الداخل» كما نقول خالدة سميد في المقدمة. وهذا التوحد الرهيب بين الانسان والاشياء يقابله شعور رهيب في القارئ: شعور باستبطان حياة الشاعر واكتشافها، في احاسيسها الخطوة والمرّة وفي معانيها الوجودية. ففي فصيدة ادونيس الجديدة فدرّة على حمل القارئ، في بيار الرؤيا او ما يشبه الرؤيا، الى عوالم واسعة، الى اقاليم النهار والليل. هنا يصبح اللفظ كل شيء، بهز وتأسر وبوحي، تصبح الغاية والوسيلة معا... اللفظ في شعر ادونيس ظاهرة بارزة، لعلها من أبرز ظواهر شعره على الإطلاق. هنا تصبح اللفظ الينبوع الحي الذي يتدفق منه كل شيء: الكتابة والفرح، السقوط والانتصار، الشعر والطفولة... وتصبح الكتابة والفرح شيئا واحدا، والشعر والطفولة شيئا واحدا، ويصبح السقوط حافزا على الانتصار وطريقا اليه، طريقا لا تنتهي. يفودني هذا الكلام الى الطريق في شعر ادونيس... «كل شيء طريق» - يقول ادونيس. اجل، كل شيء طريق، لان الانسان الخلاق، الذي ننادي له بملكوت الارض، لا يتوقف. الارض كلها طريق له، اما التوقف فهو الموت. اسمع ادونيس يقول في الطريق:

وكلما قلت لدربي ترى

الى متى عيب السرى، والسرى،

متى ارى المشتبه

وابلغ المنتهى، واحدا

قالت لي الدرب: هنا ابدأ.

هذه طريقه في «فصائد اولي». اما طريقه الجديدة، وهي كل شيء هنا ايضا، فيقول فيها:

اعرف ان الطريق

لغة في شعوري، لا في المكان

لغة في العروق وفي نبضها، لغة في السريه

حيث تأتي المسافات من اول الطريق موصولة بالبريق

ببريق الفوحات والكشف والعايرين

في التخوم الاخيره.

فهو يستشرف غيب القدر، ويصر كل شيء في الخطوة الاولى من المسافة. هنا تبدأ طريقه من الداخل، من «اول الروح»، وتنطبع على جبهته دفتر «عربي الكتابة»، فاذا به اول المكان، والرياح البقية، يجوب الافاق ولا يصل... هكذا العظمة الحقيقية: لا بعد ولا تنتهي، وكلما وصل طالبا الى قمة تكشف له القمم.

ونراه، وهو في طريقه، يعود الى الينبوع - الى «الطفولة القديمة الشيخوخة القديمة». عندئذ يصير المرآة، ويعكس كل شيء، يعكس حتى ذاته، ويرى نفسه اثنين: ادونيس الحاضر، الذي يحمل معه الماضي، وادونيس الذي سيأتي: «اللؤلؤ السابح» في عينيه.

هنا تدخل النار في رحم الارض وطفس الخليفة، نار الصفاء والنقاء والنضارة. نار الحياة. نار التمرد والتجدد. نار الفينيق، التي تظهر وتمحو وتخلق الشيء من جديد. نار البكارة الدائمة.

وفي صراعه مع الموت يتغلب عليه، لان الخضر شفيعه، الخضر دائما معه، يشفي واياه على الهواء، ويقترحان اسوار المدينة - الافعى المسبعة الرؤوس، وبطنان الافعى الضارية: الحضارة القشورية الزائفة، ويلبسان المدينة فناعها الاصيل: فناعا من وجوه الاطفال... ويستمر الخضر على التنين. ويموت الموت. من هنا كانت الطفولة امل الارض. من هنا كانت الطفولة هي الصداقة، الطفولة التي يراها في طفلة الوحيدة وفي صديقه الوحيدة.. وما هم بعد هذا اذا بقي الصديق الذي يرجى منه الكثير فارسا «في الصفاف القريبة لكنه لا يجيء». وما هم لو بقي «العالم صحراء القرية»، فهو يعترف البشر كلهم، لان سريره الصافية حولت الصحراء الى واحة، فقابل البشر جميعا... هذه هي الحبة الشاملة. الحبة العظيمة التي لا تتفاخر ولا تنتفخ ولا تقبح ولا تطلب ما لنفسها ولا تحتد ولا تظن السوء ولا تفرح بالاثم بل تفرح بالحق...

ابن الواقع في هذا الشعر؟ الواقع، مجسدا يظهر هنا: في الطريق والطفولة، في الخيبة والكتابة، في كل شيء. والواقع هو الفاجعة: تجر الروح في عصر المادة، موت القيم، موت الانسانية في الانسان. من هنا تنقلب المفاهيم، ويحلم الشاعر بجمعية جديدة هي

## النكبة والبناء

تأليف الدكتور وليد فمحاوي

نشر دار العلم للملايين - بيروت

\*\*\*

بالحب والامل والثقة بمسقبل الوطن العربي خاض بنا الدكتور وليد فمحاوي رحلة طويلة من الزمن عبر مئات السنين منذ الثورة الاسلامية الى ما بعد نكبة فلسطين الى الستينيات الحالية من القرن العشرين . فشرح في اكثر من ثمانمائة صفحة قضايا الوطن العربي في مؤلفه العظيم « النكبة والبناء » المكون من جزئين . فلم يدع صغيره ولا كبيرة الا وتحدث عنها حديث الباحث المدقق ، واندفاع العربي المكتوي بنار النكبة في فلسطين، وإيمان الاشتراكي العربي بقوه الجمهورية العربية المتحدة كقاعدة للنضال العربي ، وقيادها الطبيعية المبدعة برئاسة القائد العربي المناضل الرئيس جمال عبد الناصر . وهو يتحدث عن عصور الاسلام الاولى الزاهية بنفس الفدر الذي يذكر فيه باسئ نكبة فلسطين ، الى ان يعمل الى حد رسم صورة باسمه للمستقبل العربي، صورة دقيقة لم ينس خلالها حتى الحديث عن ضرورة ايجاد توازن بين الفلة الزراعية والتناج الحيواني ، وتحسين التناج الحيواني وكثيره .. الخ. ( الجزء الثاني ص ٢٠٧ ) .

وبادى ذي بدء ، ينبغي لنا ان نحجي جهد الدكتور وليد فمحاوي، الذي ظهر جليا في سطور كل صفحة من صفحات هذا السفر الرائع . كما ينبغي لنا ايضا ان نشهد له ايضا بوضوح الرؤيا الثورية، والشجاعة الفائقة التي جعلته يواجه نكبة الانفصال الرجعي في سوريا ، بمزيد من الايمان بالجمهورية العربية المتحدة وبثورتها وبقائدها فيقول : « وكان جمال عبد الناصر يعبر اصدق تعبير عن وجدان شعبه العربي ، وهو يتصرف في اقسى فترة من حياته ، تصرف نبي دولة لا حاكم دولة . فيؤكد عروبة مصر وحرصها عليها ، ويتحدى القوى الشريرة - الداخلية والعربية والاجنبية - التي تحاول عزلها وتحطيم ثورتها وعرفلة امال الامة العربية ، ويكتسب من تجربة الانفصال نعرافا الى الاخطاء ، ومسارة في بناء المجتمع الاشتراكي ، ووعيا لاهمية تنظيم القوى الشعبية ونعبيتها .. ووقف قائد الثورة يؤكد للامة العربية انه : سنبقي هذه الجمهورية العربية المتحدة رافعة اعلامها مرددة نشيدها مندفة بكل قواها الى بناء نفسها ، لتكون سندا لكل كفاح عربي ولكل حق عربي ولكل امل عربي » . واكد المؤلف ايمانه بالوحدة مع رئيسنا « وستبقى الجمهورية العربية المتحدة قاعدة الثورة العربية الناصرية ، وطليعة للثورة العربية الاشتراكية في الوطن العربي كافة . » ( الجزء الثاني ، ص ٨٦ و ٨٧ ) .

« في منتصف سنة ١٩٤٨ ... استيقظ العرب من اوهامهم اللذيذة المهدهدة فزعين مضطربين ... فلسطين امست اسرائيل ، وقد تشرد عربها ، بعد ان خذلت الدول الاسلامية في منظمة الامم ، وبخاذلت الحكومات العربية في ميدان السياسة والاقتصاد ، وهزمت جيوشها في ساحة الوغى ، وظهر ان التقين الذين وعدوا بالظفر غير المتقين الذين ابتلوا بالمذلة ! » ( الجزء الاول ص ٨ ) .

بهذه الكلمات الحزينة المؤلة لكل نفس عربية ، يفتتح المؤلف دراسته الضخمة في نكبة العرب ، اسبابها وبواعثها وحلولها . وكلما اجال الطرف في انحاء الوطن العربي سنة ١٩٤٨ ، وجد استثمار يمزق وحدته ويجثم على ارضه ويستعين بقوى الاقطاع الاستبدادية - التي اسماها بالفسرة الاجتماعية تمييزا لها عن باطن المجتمع العربي المنعزل - ووجد تأخرا وتغنا وجهلا وفقرا ومرضا . فراح ينقب ويدرس ويحلل جذور النكبة والتاخر العربي .

في نهاية القرن الثامن عشر كانت الصورة كالاتي : الامبراطورية العثمانية تسدل ظلاما على الوطن العربي ، ولم تكن هناك وحدة عربية في ظلها ، كانت الدولة عبارة عن ولايات يحكمها ولاية نيابة عن السلطان، يمدونها اقطاعيات مملوكة لهم ، ما ظلوا يدفعون مقدارا معيناً من المال

« جمعية الحيوانات الميتة والحية للرفق بالانسان » . ويلقي الشاعر، هذا الرجل الفارس « هذا الخضر الجبار ، الياس والكتابة والسقوط، ويتصارع معها ، ولكنه يتغلب عليها جميعا بالرجاء والايمان والمحبة ، واعظم هذه الثلاثة المحبة ، التي تحول صحراء البئر الى واحة .

بقي ان احدث عن شيئين في كتاب التحولات، هما الصقر واللفة . ولو اردت دراسة الكتاب بالتفصيل لتحتم علي ان اناول شعر ادونيس برمته ، وهذا ما اتركه للمستقبل . وهناك اشياء كثيرة في كتاب التحولات يجب ان نتناولها لتكون الدراسة وافية ، مثل شكل القصيدة والوزن والرؤيا الشعرية .

اما الصقر فهو صقر فريش ، عبد الرحمن الداخل « البطل الاموي الذي فتح الاندلس . واستخدم الشاعر خكاية هذا البطل يدلنا على ان في مصادرنا العربية القديمة طاقات كثيرة يمكن ان نفجرها ، ولكن لا تفجر هذه القوى الكامنة سوى عبقرية مثل عبقرية ادونيس . الا ان قيمة الصقر هنا ليست قيمة تاريخية ، بل فنية بحتة . فالصقر هو الشاعر ، هو ذاته التي ذابت فيها ذوات الاخرين . وفي قصيدة الصقر شبه كبير بقصيدة البعث والرماد ، من حيث استخدام القصة التاريخية او الاسطورة ، وشبه من حيث التجربة . ولكن الشاعر لا يكر ما قاله، لان الزمن يحمل معه التجربة الجديدة والتعبير الجديد . وعلينا الا ننظر الى التجربة الشعرية من حيث كليتها وحسب ، ولكن من حيث تفاصيلها ودقائقها ايضا . لان النظر في الكليات والنتائج الاخيرة اعتساف يخرج بالشعر عن طبيعته التي ننظر الى الكلي بعين المحسوس . من هنا اختلاف الشعر عن الفلسفة وتفوقه عليها .

اما لغة ادونيس فهي قصيدة في قلب قصيدة . لغة ادونيس هي القصيدة . هي لغة القبيلة . لغة لم نالها من قبل ، ولكن اصالة الشاعر نجعلها لغة اليقة . فهو فارس الكلمات ، وكلماته تذهب الى ما وراء الحروف والفاطع ، الى ما وراء التراكيب والاصوات . واذا سلمنا بان فارئ الشعر الحديث غير موجود ، فادونيس نجح في خلق فائره . وانا ارى ان فصائد التحولات هذه اكثر بلاغة من جميع فصائد ادونيس السابقة . فهو لم يكن في « قالت الارض » او في قصيدة « نموذج » اسد بلاغة واسرا واكثر دققا وخاطية مما هو هنا ... فاذا كانت البلاغة مخاطبة الاخرين وايصال صوت الشاعر الى اسماعهم ، فان في التحولات بلاغة تفوق البلاغة ، لان مفعولها لا يقتصر على الاسماع، بل يتعداها الى الداخل : يهز القارئ هزا عنيقا حتى يبلغ حد المرض . وهذا ما حصل لي لدى فرائي « كتاب التحولات والهجرة في اقاليم النهار والليل » ، لا سيما عندما وصلت الى القصصيين النثرين : « يحولات العائق » و « اقاليم النهار والليل » . فكان الشاعر ، في استبطانه الاشياء ، ترك الاشياء تكلمنا ... وهذا ما اعتقد انه حصل بالفعل ، وهو اقصى درجات الصوفية ، نتجلى في شعر ادونيس كما لم نتجلى في شعر غيره . هنا نصبح اللغة كل شيء ...

ويقولون بعد هذا ان الشعر فاصر عن ادراك الحقيقة وتصوير الواقع ، وانه يعيش في عالم وهمي من نسج المخيلة المريضة . والحقيقة ان شعرا كهذا الشعر يتغلل اليها الواقع في مرارته ، ويتخطى هذه المرادة الى الفرح والانصهار ... يقع المدينة بقناعها الاصيل: الطفولة . بعيد اليها الغابة . يتبع القبيلة ولغة القبيلة من جديد . هذا هو الشعر : المرأة والمثارة .

وهكذا لم تعد القصيدة العربية مع ادونيس بحاجة الى منبر ( جماهير - تصفيق ) او مسرح (انسان يتأمل العالم الخارجي ويصفه) . وقد اكد لنا ، في تجربته الاخيرة هذه ، ان الشعر العربي الحديث يقف امام اي شعر حديث وينافسه . اكد لنا من جديد ان ملكوت الانسان، ملكوت الارض ، ملكوت الطفولة ، ملكوت الابدية - لن يضع . انه معنا . وما نحن ، بعد كتاب التحولات والهجرة في اقاليم النهار والليل ، ننظر ان شرق علينا تحولات جديدة .

أديب صعب

الجامعة الاميركية

السلطان ، وعندما ضعفت الامبراطورية العثمانية ، انقطعت كل صلة للسلطان بالولايات والولاة ، وظلت الدولة تحتضر حتى انتهت . بينما تمكن الاستعمار من احتلال اجزاء الوطن العربي المنزعة اشلاء . وفامت الثورات والهبات في ارجاء الوطن العربي . ويذكر المؤلف ان اولى محاولات الوحدة العربية بين مصر وسوريا تمت على يد محمد علي ولكنها فشلت . ( الجزء الاول ص ٢١ ) ونود ان نذكر بان هذه لم تكن وحدة بارادة شعبيين ، انما كانت عملية صُمم يقوم بها حاكم اجنبي هو محمد علي لتكوين امبراطورية ينزع ملكيتها ويلصقها باسمه .

ويستطرد الدكتور وليد قمحاوي فيتابع - خطأ - المرحوم شهدي عطية في كتابه « تطور الحركة الوطنية في مصر » في قوله عن حركة مصطفى كامل « استمرت الحركة الوطنية حركة مثقفين اساسية ، فلم تنجح في تكوين جذور قوية لها بين الطبقة العاملة . . » ونقول خطأ ، اذ ينبغي للمؤلف ان يعرف ان الطبقة العاملة المصرية لم يكن لها وجود واسع في تلك الفترة ، بعد اضمحلال حركة التصنيع ب وفاة محمد علي .

وبينما الوطن العربي يسيطر عليه المستعمرون ، تمكن الصهيونيون من الحصول على وعد بلفور في ٢ نوفمبر ١٩١٧ ، الذي حقق احلامهم في دولة الشعب المختار بعد تحررهم من العزلة والجمود الفكري ، ابان الثورة الفرنسية « فتحقق لليهود تطور فكري وعلمي ، جعل منهم العلماء والفكرين والفلاسفة ، وتزايدت حركة اضطهاد اليهود في روسيا ، فازدادت عقدة صهيون وتمسكهم بالوطن القومي . وتكونت في اوروا فئات يهودية مثقفة متمكنة من كافة اطراف العلم الحديث والتكنولوجيا . وما انتهت الحرب العالمية الاولى وانعقد مؤتمر الصلح في سنة ١٩١٩ حتى بدأت الصهيونية تشتري الاراضي بكل فرش تجمعه من اثرياء اليهود ويؤسس المستعمرات الزراعية على احدث طراز علمي ، وتستجلب لها اليهود يفلحون الارض بالوسائل العلمية ويصنعون المنتجات ، ويديرون الاراضي بلا اقطاعية . بينما كان وضع العرب في فلسطين منتهى التاخر علميا ، فالارض تزرع بنفس الطرق البدائية القليلة ، وخيراتها تذهب الى الافطائيين المقيمين في المدن المنغمسين في الملذات . والانسان العربي في فلسطين يهلك فواه بلا جدوى من اجل افراد معدودين . وحتى عندما انعقد اول مؤتمر عربي في دمشق سنة ١٩١٩ ، وثان في سنة ١٩٢٠ ومؤتمرات اخرى ، اتخذ المؤتمر عدة قرارات حماسية برفض فكرة الوطن القومي الصهيوني وانتهى الامر . العرب يقومون بالمظاهرات واليهود يشترون الاراضي ويؤسسون المستعمرات ويحققون الاكتفاء الذاتي بداخلها . وعندما تسلم هتلر زمام الحكم سنة ١٩٣٣ وبدأ اضطهاده لليهود ، زحف علماؤهم ومفكرهم باحدث ألوان الحضارة الاوروبية الى فلسطين ، فاضافوا امتيازاً جديدا لليهود في مقابل التاخر العربي . « وخلال فترة امتدت ثلاث سنوات دخل فلسطين ١٤٠٠٠٠ مهاجر معظمهم من هذا الصنف الراقي واشترت الصهيونية من العرب ٦٠٠٠٠٠ دونم بخمسة عشر مليون جنيه ، واخذت منهم امتياز تجفيف اراضي الحولة البالغة مساحتها ٢٥٠٠٠٠ دونم واصبحت تملك نصف الاراضي المشجرة . » ( الجزء الاول ص ٥٩ ) .

بينما ظل العرب في تناحرهم وحزبيتهم وضجيجهم . وزادت الحرب العالمية الثانية واضطهاد النازية لليهود من هجرتهم الى فلسطين . وبين الهتافات العربية والتاخر العربي قسمت فلسطين الى دولتين عربية واسرائيلية ، ووضع الاستعمار صنائعه من الولاة على كراسي الحكم في الدول العربية « وازداد التمزق العربي والربع العربي ازاء المذابح الصهيونية ، حتى اذا جاء يوم ١٥ مايو ١٩٤٨ لم يعد ينقص اليهود سوى اعلان كيانهم دوليا ففعلوا دون مقاومة تذكر . ثم عندما خاضت الجيوش المركة تحت العيون الانجليزية لسبب اخر غير تحرير فلسطين ، كضم اجزاء منها قبل ان يضمها حاكم عربي اخر ، وتلبية الشعوب العربية عن واقعها الاجتماعي المظلم . وبينما كان الفريق الصهيوني يؤمن ان « الحرب الحديثة هي حرب الشعب بطاقته الكاملة وحياته العامة . . فكل واحد يعتبر في الجبهة ، طوعا او كرها ، وسيان اكان رجلا ام امرأة ، كبيرا ام صغيرا . » كان الوسيط الدولي يحكي

عن المنافسة الحادة بين ملك مصر وملك شرق الاردن . . . فقد اخبره فاروق انه استلم عدة شكاوى من حكومة شرقي الاردن وقيادتها ، مفادها ان العلم المصري المرفوع في فلسطين اكبر بعصرة ستيتمترات من العلم الاردني ، مما اثار عدة مشاكل خطيرة يجب سويتها ! » ( الجزء الاول ص ١٣٠ ) . وهكذا انتهت الحرب في فلسطين لصالح الصهيونيين . وكان من نتيجة الفزوة الصهيونية للوطن العربي ان تجمع الاشقاء ، والهيت النكبة فيهم روح الثورة ، فقامت ثورة ٢٣ يوليو ١٩٥٢ ومن اهم اسبابها نكبة فلسطين . « وهكذا غدت اسرائيل رحي البلاد العربية . . ولكننا نراها كارثة اكبر ان يضيع الوطن العربي وقتسه وتفكيره وجهوده على مظهر الفزوة الصهيونية السياسي او العسكري ، ويفعل ما في طياتها من عوامل اجتماعية واقتصادية وعلمية ، وعن كونها قاعدة ارتكاز للاستعمار وشنى الفزاة . . . فينصرف عن العمل الانشائي في كل ميدان وعلى اوسع نطاق وباستمرار ، الى التفكير في مآسي النازحين العرب ، او البحث في مقدار التوفيق المطلوبة من اسرائيل او تكريس الجهود لمغامرة حزبية فيها . وهذا لا ينبغي - وانما هو دليل على - تقديرنا العميق لما يعنيه وجود اسرائيل من نكبة ليس التشرذ او العبودية او الفناء اهم مظاهرها ، لانها التشرذ والعبودية والفناء جميعا . . » ( الجزء الاول ص ١٤٩ و ١٥٠ ) .

ثم يرجع المؤلف نكبة فلسطين الى الجذور العميقة للتخلف بعد عصر الثورة الاسلامية الخالدة ، التي اعقبت مقتل عثمان بن عفان وهيام الدولة الاموية - وبعدها الدولة العباسية والامبراطورية العثمانية - وضياح الاشتراكية الاسلامية « وبعد ان كان الفلاحون يؤمنون في ارضهم ، وكانت الاراضي توزع على الفادين على اعمارها واستثمارها زمن عمر بن الخطاب ، غدت مصادر الخراج المرهق ايسام الامويين والعباسيين ، ثم امسى الحكام يوزعونها كإقطاعيات واسعة للاباكة وغيرهم من الدخلاء . واخذت بالظهور والنمو طبقة من الاقطاعيين يتقاسم افرادها اجود الاراضي في الوطن العربي ويستغلون خيراتها وجهود فلاحها ، وكان ان تاخرت الزراعة وخربت وسائل الري ، وازداد الفقراء فقرا ، لان الاغنياء اصروا على ان يزدادوا غنى . بل ان كل اصلاح زراعي او تقدم صناعي عرفه حديثا وطننا العربي قد احتكره الحكام والاقطاعيون لمصالحهم الخاصة . فمحمد علي اعتبر اراضي مصر ملكا له ، وانتشرت زراعة القطن فيها لمنفعة اشخاص معدودين . واسهم شركة القناة باعها اسماعيل لينفق على ملذاته . . . وهذا الاستغلال الاقتصادي مما جعل الشعب ينقم على الامويين وعلى العباسيين وعلى الحكام في كل بلد في الوطن العربي . ( الجزء الاول ص ٢١٩ ) ويتهم المؤلف الحكام العرب بانهم لحفظ اوضاعهم الطبقية وامتيازاتهم ، حاربوا كل فكر جديد ، وحطموا كل حرية فكرية ، وحاربوا المتزلة واخوان الصفاء وابن عربي وابن رشد وغيرهم من المفكرين العرب . « لذلك كانت النكبة نتاج حكام تعاقبوا على وطننا الفا وثلاثمائة من السنين . » ( الجزء الاول ص ٢٤٠ ) .

ويمضي المؤلف في اندفاعه الى غايته يفكر كل تقدم عربي وكل هبة عربية وكل علم عربي وكل فكر عربي ، كقوله « وخلال مئات السنين كان كل عربي احد اثنين : اما شاكرا للحكام حامدا لنعمائهم ، او غاضبا عليهم صابرا على بلوائهم . . » ( الجزء الاول ص ٢٦٨ ) ولسنا بحاجة الى ذكر تاريخ الثورات والهبات في طول الوطن العربي وعرضه ، اذ ان معظمها وارد في المراجع الكثيرة التي ذكرها المؤلف في نهاية الجزء الثاني من مؤلفه الضخم . ومع اعترافنا بالتاخر العربي وفساد الاجهزة الحاكمة قبل نكبة فلسطين ، الا اننا لا يمكن ان نفر المؤلف على هجومه السافر ضد الشخصية العربية والشعوب العربية واتهامها « باستخذاء النفسية العربية وتخليها عن مسؤولياتها وتصورها انها الات مسيرة في ايدي الفئات المتسلطة . . » ( الجزء الاول ص ٢٧٠ و ٢٧١ ) فبدون خوص في بطون كتب التاريخ ، لا نحسب ان المؤلف يفعل عن الاشادة بثورة ٢٣ يوليو المجيدة في مصر ، وثورة ١٤ يوليو ١٩٥٨ في العراق ، وثورة الجزائر ، وثورة اليمن ، والثورات المتعددة في كافة ارجاء الوطن

واروع حركة شهدا الوطن العربي طوال ثلاثة عشر قرنا . » ( الجزء الثاني ص ٨٤ ) .

ثم حدثنا المؤلف عن ثورة عربية أخرى ، هي ثورة الجزائر التي اعدت العروبة الى ذلك الجزء الذي غزله الاستعمار عن الوطن العربي وعن القومية العربية ، التي تعد خطوة كبرى في طريق الثورة العربية الاشتراكية الكبرى . ثم حدثنا حديث العربي المسلم المؤمن بان الاسلام لم يكن دينا عظيما فحسب انما هو ثورة اجتماعية شاملة من اجل تنظيم المجتمع العربي وتحريره ومنع الظلم الاجتماعي عنه واتاحة كافة الحريات له . « وبين ثورة محمد المبدعة لتحرير الوطن العربي من الفزاة وتحقيق وحدته وتخليص الانسان من الظلم والاستغلال والجمود . . وبين قيادة عمر العبقري للمضي قدما بهذه جميعا تحت شمساره الجميل : متى استعبدتم الناس وقد ولدتهم امهاتهم احرارا » . . عاش الوطن العربي اروع ايامه واكثرها اشراقا ، وادرك سكانه ان هذه الثورة هي الرد الصحيح على التحديات - الرد المبرر عما في وجدانهم ، والتفاعل مع واقعهم والمحقق لامالهم ومثلهم . » ( الجزء الثاني ص ١٤٨ ) .

ثم قلب المؤلف النظر في حاضر الوطن العربي فوجده اشلاء مبشرة ، ودويلات يقوم عليها حكام يمجدون الحنود الوهمية التي فرضها الاستعمار منذ زمن قريب لتزريق الوطن العربي ، وفوضى وخضوع فكري للحضارات الاوروبية رأسمالية وماركسية . لولا قيام نكبة فلسطين التي ايقظت الروح العربية الموحدة وجمعتها في سخط واحد والم واحد وامل واحد . فاحس الليبي باحساس السوداني ، باحساس الفلسطيني تجاه اسرائيل قاعدة الاستعمار وركيزته في وطننا . ويشير هذا الكيان الصهيوني الاستعماري ، التهديد العنيف للكيان العربي ذاته لاغراض اسرائيل التوسعية في اراضي الوطن العربي ، بحيث اصبح واضحا « اننا نحن ابناء الوطن العربي المعاصرين للنصف الاخر من القرن العشرين ، نجد انفسنا في اشد المواقف حرجا ، لاننا على مفترق طريقين : البناء او الفناء . . » ( الجزء الثاني ص ١٥٦ ) .

هذه هي القضية الحقيقية التي وضع المؤلف عليها يديه وفكره ، وواصل بحثها وشرحها من خلال صفحات الجزء الثاني من مؤلفه العظيم الذي قارت صفحاته الخمسمائة عدا . ولا طريق للبناء غير طريق الجمهورية العربية المتحدة ، ولكن يجب ان تشارك الشعوب العربية قائمها جمال عبد الناصر العمل من اجل البناء ، يجب ان يطرح شعبنا العربي الانكالي جانباً « اذ اصبحت اكثرية الجماهير وحتى الطلائع الواعية في عدة اقطار عربية متكلة على الجمهورية العربية المتحدة وقيادتها ، ومنظرة من جمال عبد الناصر ان يانها بالحرية والوحدة والاشتراكية ويحقق لها كل امانيتها ، بينما هي تفت في سبائها . » ( الجزء الثاني ص ١٧٢ ) . ثم يؤكد بضرورة قيادة الحركة العربية الواحدة لكافة التنظيمات الطليعية في الوطن العربي وتنسيق النشاط والحركة فيما بينها لصالح التقدم العربي . ثم يؤكد ان على كل مواطن دورا اساسيا في المعركة ، معركة البناء ومواجهة التحديات الاستعمارية والصهيونية والرجعية ، كل مواطن له دور في الطليعة او في القاعدة . وتنمية المواطن العربي وتوعيته هي اول واجبات الطليعة العربية لوضع الاشتراكية العربية كامل يضيء للجماهير سبيل كفاحها لانه نابع من ذاتها ومن وجدانها . فالمواطن العربي هو قاعدة البناء العربي ، واركانه الاربعة ، الاجتماعي بالقضاء على الطائفية التي تعزق الوطن العربي ، والرجعية التي تقتل نشاط المرأة نصف المجتمع ، والتاميم ، والتامين . . . والركن الثاني هو الاقتصادي ، يجب الاستفادة من كافة الثروات المعدنية والنفط ومشتقاته وتصنيعها ، توزيع الارض على من يزرعها وزرعها بطرق علمية واستصلاح الاراضي ويزرع الصحاري ، وايجاد التوازن التجاري في الميزان التجاري والتخطيط ، والاقتصاد الموجه . فاذا ما اتينا الى الركن الثالث ، الفكري ، فيجب ان تمحي الامية ويجيب تقديس الوقت واستغلاله للصالح العربي الفردي والاجتماعي . ويجب منح فرص متكافئة في الثقافة والتعليم ، ويجب تخطيط التعليم بحيث

العربي ضد الاستعمار والرجعية والتخلف والنكبة . كما لا يمكن ان نقره على ان « النكبة الحانفة بالوطن العربي استمرت ثلاثة عشر قرنا . » ( الجزء الاول ص ٢٨٦ ) لاننا بذلك نلغي الصفحات المجيدة في التاريخ العربي ، بل نلغي القومية العربية ذاتها ، لان القومية العربية لم تشهد اقصى حالات ازدهارها الا بعد ظهور الاسلام وامتداد الفتوحات الاسلامية مع مسيرة الزمن . بل لا بد ان نشيد بتاثير ازدهار العربي بعد الاسلام في تقدم البشرية جمعاء .

وفي فصلين متتاليين ندد المؤلف كوطني عربي معتز بقوميته ، بمخاطر الانغماس في كلتا الحضارتين الغربية والسوفيتية كظهر من مظاهر النكبة ، رغم اشادته بالثورة الصناعية في غرب اوربوا وبالفسلفة الماركسية ونجاحها في شرق اوربوا .

واذا ما اتهم الدكتور وليد قمحاوي الجزء الاول من الكتاب ( ٢٥٥ صفحة ) « بعد ان عرض لنا في ثلاثة اقسام كبيرة ، النكبة عبر التاريخ ، وعناصر الغزوة الصهيونية ، وتأثير الغزوة الصهيونية وتأثيرها بالوطن العربي ، وفلسفة النكبة واخطارها في الفترة الانتقالية بين النكبة والبناء حتى قيام الثورة العربية الناصرية في ٢٢ يوليو ١٩٥٢ ، يقودنا الى الجزء الثاني والاكثر من الكتاب في حديث طويل متنع عن البناء ، بناء الوطن العربي وخلصه من النكبة . فيستهل حديثه في الجزء الثاني من الكتاب بهذه الكلمات للرئيس جمال عبد الناصر : « ان القومية ليست فقط حركة سياسية ، وانما هي فلسفة اجتماعية . . انها نداء عاطفي ومصلحة مشتركة . . وكما هي شعار ، لا بد ان تكون تخطيطا اجتماعيا . . وكما هي جموع وحشود ، لا بد ان تكون ايضا تعبئة اقتصادية كاملة . . وكما هي طاقة حماس ، لا بد ان تكون ايضا جهدا وعرفا . . وكما هي حلم ، لا بد ان ترجم الى مستوى معيشة لائق لجميع العرب . تلك هي الحماية الحقيقية للقومية العربية . ذلك انه لا كرامة لجائع ولا قوة لمرضى ولا طمأنينة لمن لا بيت له ، ولا مقاومة ولا صمود لمن لا يطمئن الى غده ولن لا يشعر ان من حوله مجتمعا يكفله ويرعاه ، ولا يسلبه حقه ولا يستغله ، ومن ثم لا يهدد حريته . وسيستمر شعبنا ما بقيت لنا ارادة الحياة وارادة النصر . »

ومن هنا يتضح لنا على الفور مدى الايمان العميق الذي يكنه المؤلف للقومية العربية وللوحدة العربية وللأشتركية ، ومدى تمسكه بالقيادة المبدعة للثورة العربية الاشتراكية . هو يؤمن ويؤكد ان لانجاح الا بالحرية والاشتركية والوحدة ، لا خلاص من النكبة ، الا اذا تحرر كل جزء عربي من المحيط الى الخليج ، لتعود الى الوجود الدولة العربية المتحدة ، حرة اشتراكية ، بلا استعمار ولا رجعية ، ولهذا فان الثورة العربية الناصرية الاشتراكية هي المنطلق الوحيد للثورة العربية الاشتراكية الكبرى . وهو يؤمن بجمال عبد الناصر لانه « لم ينزل من السماء ، ولم يتحد من صلب غاز او ملك ، وانما كان واحدا منا - من الشعب العربي - ترمع وهو يحس باحاسيسنا ، ويتكلم لغتنا ، ويؤله ما يؤلنا ، ويهتف كما هتفنا ، ويعلم كما حلمنا ، ويأمل كما املنا . . انه بشر مثلنا - يخطئ مثلنا نخطئ ، ويجرب مثلنا نجرب ، ويندفع مثلنا اندفعنا . . انه لا يعتمد على فرمان الهي او جاه موروث او عضوية قبلية وانما علينا نحن الشعب . . » ( الجزء الثاني ص ١٠ و ١١ ) والمؤلف يشيد في وعي تام بانتصارات الجمهورية العربية المتحدة وتوثرها وقيادتها ، لان هذه القيادة تمثل ابداعا حقيقيا بكشفها عن الطاقات العربية المبدعة وتحقيق امانى الامة العربية ، بابعادها العميقة ونظرتها الشمولية للوطن العربي وللعالم بأسره . ويسرد المؤلف بالتفصيل المكاسب الاشتراكية العديدة التي حققتها الثورة للمواطن العربي : التاميم ، قوانين يوليو الاشتراكية ، ٢٥ بالمئة من الارباح للعمال ، اشتراك العمال في مجالس الادارة ، السد العالي ، الموقف العربي الصلب النابع من ارضنا . . الى غير ذلك . ويؤمن المؤلف بالوحدة والاشتركية كخط وحيد واساسي للتغلب على النكبة وانشاء وطن عربي قومي من المحيط الى الخليج « تكون الثورة العربية الناصرية المنطلق الرئيسي نحو الثورة العربية الاشتراكية ، وتكون بالتالي اعظم

يصبح تربية للنشء العربي ، وتطوير اللغة العربية والثقافة العربية وتحريرها من الجمود ، وإطلاق كافة الحريات الشخصية والسياسية. الثقافة العلمية المخططة هي سبيل البناء العربي ... الركن الرابع ، السياسي ، التحرر الكامل من الاستعمار القديم والجديد ، من كافة أشكاله والوانه سواء كانت قواعد عسكرية او معاهدات وتحالفات عسكرية ، وتحرير المواطن اجتماعيا وسياسيا ويؤمن حرية الانتخابات ، وسلطة المواطن ورقابته على الأجهزة التنفيذية والتشريعية، ثم الوحدة العربية الاشتراكية التي يجب ان تبنى على ارادة شعبية قوية ، يجب ان تكون وحدة قوية متينة لا اتحادا فيدراليا او شبه فيدرالي . واتخاذ سياسة تحررية استقلالية تقوم على الحياد الايجابي وعدم الانحياز والسلام العالمي . وسقف البناء العربي هو الرسالة الانسانية ، يجب ان تكون لنا رسالتنا النابعة من تاريخنا ووجداننا وتراثنا الاصيل ، مع استفادتنا بكافة الانجازات الفكرية التي اثرت الفكر الانساني ، على الاقتصار على الاشادة بالماضي العربي التليد ومحاولة الجمود عنده .

هذا هو السبيل لليقظة العربية والبناء العربي وللنضال على النكبة وتلافي اي نكبة اخرى . وخلال كل ذلك تبني المؤلف وجهة نظر الطليعة العربية في الجمهورية العربية المتحدة تبنيا كاملا « وما دمتنا قد اعتبرنا الجمهورية العربية المتحدة نواة نموذجية فاننا نستطيع القول بان مستقبل هذه المنطقة يعتمد على التناسب الديناميكي بين الجمهورية العربية المتحدة واسرائيل . وقد جاءت صفة الديناميكية عمدا ، لنلنا على اننا لا نقصد بهذا العدد والكمية ، وانما الكيفية والثورية . » ( الجزء الثاني ص ٤٣٢ ) . ولم يغفل المؤلف اشياء كثيرة كضرورة قيام الكيان الفلسطيني ، والجيش العربي القوي .. الخ. وانما نحن الذين اغفلناها عمدا لضيق المجال وقصوره عن استيعاب هذا العمل الضخم العظيم الذي يثلج صدر كل عربي « ويملاه بالثقة والبهجة والامل .

على ان لنا بعض العتاب على ما نعدّه هتات كان اجدر بالمؤلف ان يترفع عنها ويتنبه لها ، وهو الكاتب العربي التقدمي الواعي بقضايا وطنه ، المحيط احاطة شمولية بالفكر الانساني في حركة تقدمه وتطوره . ففي صفحات الجزء الاول من صفحة ٩٤ الى ١٠٠ يتحدث عن الشعب العربي في مصر فيزعم ان ثورته سنة ١٩١٩ لم تؤمن بها عناصر كثيرة منه ، ويؤكد ان كفاح الجماهير في مصر انتهى بتسليم سعد زغلول مقاليد الحكم فيها ، ثم يسير في طريق المغالطة التاريخية عندما يؤكد ان معاهدة ١٩٣٦ تعد منطلقا للشرف والاستقلال لو اخلصت الجماهير في السير على هديها ولم تمض «في نومها اللذيذ» (ص ٩٨) بل والى ابعد من ذلك يذهب الدكتور قمحاوي فيصف فترة الهجوم على العلمين في اواخر الحرب العالمية الثانية بان مصر « كانت اشبه بامرأة » ، « والحرب سجال في ارض مصر ، بينما سكانها - بفضل فادتهم - في غفلة سادرون ... » ( ص ٩٩ ) وفيما بعد نكبة فلسطين « كان الشعب متفسما على نفسه » ( ص ١٠٠ ) .

لا يا دكتور قمحاوي ، هذا ليس حديث تقدمي عربي ابدا ، كيف تنهم ثورة الشعب المصري العارمة سنة ١٩١٩ بانها لم تمثل الا عناصر قليلة ، الثورة التي شاركت فيها كل مصري بروحه ودمه ، والتي اغفلت قيادتها البورجوازية المضمون الاجتماعي الحقيقي لها ؟ اما وصف معاهدة ١٩٣٦ بالشرف والاستقلال فذلك ما ذهبت اليه قيادة البورجوازية المصرية ممثلة في الوفد المصري . ولكن الشعب ظل في ثورة دائمة ضد هذه المعاهدة التي اعتبرها صك العبودية ، لانها بنصوصها كانت تكبل كل حرية واستقلال لمصر ، وما محاولات الرأسمالية المصرية بقيادة اسماعيل صدقي لاستبدالها بمعاهدة صدقي - بيغن ، وتزيق شعبنا الواعي لها الا دليل على عنف المقاومة الشعبية لمعاهدة ١٩٣٦ ، وقد

قدمت جماهير شعبنا الواعية من الدماء ما ينفي عنها صفة النوم ، ولم يكف شعبنا عن الثورة وتقديم الشهداء حتى قامت طليعته الواعية بثورة ٢٣ يوليو ١٩٥٢ . ولم يمل شعبنا وجيشنا من المحاولات الهادفة لاستقلال الصراع الاستعماري الدائر على اطراف حدودنا في شمال افريقيا - لصالح التحرر ، وما محاولات الفقيذ عزيز المصري وطيعة الضباط الاحرار ابان تلك الفترة الا احد الامثلة لكفاح شعبنا الصلب. كما لا نستطيع ان نفر المؤلف على اندفاعه في اتهام الشعوب العربية بانها كانت « غارقة في جهلها وغفلتها ... » ( ص ١٢٧ ) . فما هكذا يكون الحديث عن الشعوب المكافحة بل يجب القول ان حكام الشعوب كانوا نياما بينما الجماهير تغلي بالثورة وتعمل لها . بل انه يتجاهل حتى الفترة التاريخية الهامة بين الفاء معاهدة ١٩٣٦ في ٨ اكتوبر ١٩٥١ وقيام الثورة في ٢٣ يوليو ١٩٥٢ ، وما تطلها من ثورة الفضب التي قام بها الشعب المصري في ٢٦ يناير ١٩٥٢ واحراق الرجعية والاستعمار للقاهرة ، وكفاح الفدائيين والبوليس المصري في منطقة قناة السويس. وعشرات المعتقلات التي غصت بالمئات من شبابنا المكافح . فهو يصف هذه الفترة بان « مصر في طور انتحاري شنيع » (الجزء الاول ص ٣١) قمة اليقظة في شعبنا يعتبرها انتحارا . ويعمد المؤلف الى استخدام كثير من التعميمات الخاطئة بانهاهه كل المثقفين ، كل النشاط الثقافي، بالتفصيل والتسليط الفارغة . وبالزعم بان الاستعمار ادخل بعض التغيرات الحضارية في البلاد العربية المستعمرة ...

هذه وغيرها من الهتات التي تناثرت خطا في الكتاب ، لا تصف من كون الكتاب اثره حقيقيا للمكتبة العربية وللنضال العربي ، وما اكثر ما يجب ان يكتب عن كتاب « النكبة والبناء » ، ولكن مهما كان نوع الكتابة ، فانها لن تغني اطلاقا عن قراءة هذا المؤلف الفريد الرائع.

احمد محمد عطية

القاهرة

طالعوا كل شهر

المجلات الثقافية اللبنانية

الاديب

الحكمة

العرفان

العلوم

فهي تحمل اليكم النتاج الفكري الرصين

والابحاث القيمة باقلام خيرة الكتاب والادباء

# العائد

« ان ما سيأتي هو الصمت » .  
شكسبير في - هاملت -

وها ان الحروف السود ترتجف  
وذاك السيف من عيني يرتشف ..  
رأى حلمي  
فهل يرضيك يا أمي ؟  
ونحن في دجى نبكي .. ولا بسمه ؟  
جوابا : أمنا الكلمة .

\*\*\*

... ونبحث في الحروف السود عن ملجأ  
تطاردنا عيون الشر .. لا تفتأ ..  
فترتجف

ومن دمي ..  
ارى الفيضان تغترف  
وصمتا كانت الكلمة  
عراة في جليل الليل نرتجف  
ويلعن ذلك السيف اعماقي .. بلا تهمه  
ودأما : أمنا الكلمة

\*\*\*

... ومدت جفنها الكلمة  
لتبدر في صميمي زهرة الظلمه  
- « الا فاصمت  
فهذا الليل جلاد  
وحرفي امتد اعوادا  
الا فليخف كل في الدجى اثمه ..  
بلا بسمه ... »

\*\*\*

خواء انت يا أمي  
وزيف غاص في دمي  
فتطفأ شمعة الحكمة  
وتورق في جبيني زهرة الظلمه ..  
فأرتد

وكل حامل اثمه ..  
وما كلمه !!  
.. تمد الحب غدرا  
فحرفي بات ظمأنا ..  
... وغابت أمنا الكلمة ..  
بلا وجه

حاتم محمد الصكر

جامعة بغداد

... ونبحث في الحروف السود عن ثأمه  
صلاة : أمنا الكلمة  
لان البدء من ينبوع اشراقك  
وان العرش يغدو نسغ اوراقك  
هبيننا وجهنا الاصفى  
فانا قد اتيناك ..  
خطانا اثقلت نرفا  
وكل حامل اثمه ..  
وما اثمى ؟

سؤال طاف ظمأنا  
فمدي من طيوب الحرف غدرا  
- « يا أمي ؟  
لماذا الصمت دوما سوف يأتي  
اخيرا سوف يلقانا .. ؟  
وان كنا ملايينا ..  
لماذا سوف يلقانا  
عراة سوف يلقانا .. بلا كلمه ؟؟

\*\*\*

مسحنا من يدك جروح ماضينا  
وما جفت على كفيك من آهه  
هنا غصت حروف قبلنا مره  
ومدت في يد السيف اسواط  
ولكنا اتيناك ..  
عبرنا نظرة السيف .. جزنا حزن ماضينا  
.. - « أحقا كأسنا تنضب  
ويطوي شمسنا مغرب ؟؟  
اجيبينا ..

وهل ينضب ...  
معين الكلمة الحره ؟؟  
وهل نمسي الى الظلمه ؟  
فداء أمنا الكلمة

\*\*\*

... ونبحث في الحروف السود عن حكمه  
هنا سفر .. لقد خطوه بالادمع  
ومدوا جسرهم الاضلع  
فأعيتهم كنوز الكلمة الجهمه  
فصدوا عن سنى ضوئك



## ندوة الاداب

هذه الانطلاقة الديناميكية ، وانما هم المسلمون فقدوا كثيرا من هذا الفهم الديناميكي المتحرك للاسلام والتطور مع ضرورات العصر . يبقى اننا الان بدأنا نحس هذا من اين ؟ من اننا نحن سواء كنا عربا مسيحيين او عربا مسلمين او لبنانيين او عراقيين او من اي بلد يسمى مثلا بلدا ناميا اصبحنا نحس بهذا التحدي . بأي تأثير ؟ لا بتأثير الديانة المسيحية ولا حتى بتأثير الاسلام وانما هو اطلاقنا على الثقافة القريبة وعلى ما طرحه تطور تحدي العصر بنفسه هو بالذات الذي حملنا على ان نحاول تفسير مذهبنا الدينية ومذهبنا تفسيراً آخر لكي يلائم العصر . وهنا اظن انني بالرغم من تلاقي مع الدكتور حسن صعب بكثير من الاشياء اختلف معه اختلافا جذريا . انا اقول انه هو يريد الانطلاق من الاسلام ، ان يواجه تحديات العصر الحديث ، اقول له ولكنك انت لم تحس بهذه الضرورة ان الاسلام يجب ان يتنبه لتحديات العصر الحديث الا بفعل التحديات نفسها . انت لم تستمد هذا الموقف الخلاق من الاسلام نفسه انما انت استمدته من ثقافة اخرى وعدت تنظر في الاسلام وحمله الطاقة لمواجهة الوضع القائم . وعلى اي حال فهذا لا ينفي اننا يجب ان نفنئ ونحن نسير في موكب الفكر عن كل طاقة وفوة ممكن ان نستمدتها سواء من الدين او من الموقف العلماني لكي نسير في موكب التقدم . اما ان نعتقد اننا انطلافا من دين سواء اكان الاسلام او كل دين اخر اعتقد انه وضع النتيجة في موضع السبب ، يعني الاسلام كان سببا في عصر معين ، والان ليس فيه ما يعارض الاضطراد في التقدم في عصرنا الحديث . لكن هذا يتوقف على المسلمين . ماذا يصنعون بالاسلام . اما الاسلام نفسه اذا ترك نصوصا فان كل شخص سيفهم هذه النصوص على طريقته كما كان الواقع حتى الان ، ومن هنا وجدنا الموقف الغريب ان هناك ماركسيين يعودون الى نصوص اسلامية يستشهدون بها ، وهناك دينيون يأنون بنصوص دينية وماركسية ومسيحية ايضا ، فيؤيدون مواقفهم وهناك التزاميون ايضا يعودون الى التراث العربي والاسلامي ويأتون بما يؤيد مواقفهم . ومعنى ذلك بالطبع ان هذا التراث غني وفيه اشياء كثيرة تساعدنا في مضينا بالركب الحضاري . اما ان يكون هذا هو القول الاول في الانتفاع بهذا الركب الحضاري العتيق ، فيصعب جدا في رأيي ولا يمكن لا للاسلام

الماركسية او باسم الاسلام او باسم المسيحية . انما على الافل باسمي . ولا بد من سؤال اوجهه الى الدكتور صعب : يبدو لي من قراءة الكتاب ان الدكتور صعب « وكما اكد ذلك ايضا ، يحس بان هناك ضرورة لاجتهادات جديدة في نطاق الاسلام . واري ان اسأله من اين انك هذا الاحساس لضرورة الاجتهادات الجديدة ؟ طبعا انا شخصيا وجه الي هذا السؤال مرارا . هل تعتقد ان الاسلام يمكن ان يتسع للمدينة الحديثة ؟ كنت اقول انه لم يقدر لي ان اكون مسلما . لاني اعتقد ان قضية الدين في الحقيقة مهما حاول الانسان ان ينكر الواقع في قضية دينه تاتر الى عمق عميق بقضية الاسرة . على انني احب الاسلام وانظر بكثير من الشغف والعمق للتراث وللثقافة الاسلامية ، وكنت دائما اقول انني لا اري في جوهر الاسلام وصميمة ما يمكن ان يتعارض واي شيء طرحه اي حركة تجديدية في العالم . اما موقف المسلمين فذلك شيء اخر . فيجب دائما التفريق ما بين العقيدة واتباع العقيدة . لان هناك في الحقيقة فرقا بالنسبة للاسلام وانما يصح ايضا بالنسبة للمسيحية ويصح ايضا بالنسبة للماركسية . بعد هذه المقدمة اقول : الواقع ان الماركسية تنطلق من كونها نظرية علمية تدرس المجتمع البشري في اصواء فلسفية ومنهجية خاصة بها ، وتعين سير هذا المجتمع نحو مصير معين له ، وتحاول بتوجيهاتها ان تسهم اسهاما فعليا بدفع هذا المجتمع نحو هذا المصير الذي ترى ان المجتمع البشري صائر اليه ، وسواء اسعد الانسان فيه ام لم يسعد . باعتبار ان ماركس نفسه ما تحدث عن شيء اسمه سعادة الانسان . الدين وعد الانسان بسعادة في عالم اخر اما فكرة الفردوس الارضي وان الفكرة الماركسية لم تعد بالسعادة . فكل هذا اعتقد انه من تخيلات دارسي الماركسية . الماركسية لا تدخل في هذه القضية وانما هي تعتقد ان التاريخ ، ان المجتمع البشري له بنية وله حركة تسمى هذه الحركة دياكتيكية وان التاريخ يسير وفقا لهذه الدوافع الاساسية التي فيه ومن جعلتها ارادة الانسان ايضا تلعب دورا كبيرا . والدين نفسه احد المؤثرات باعتبار انه يؤثر عبر الارادة الانسانية . ولقد لخص ماركس قوله هذا بان الناس يصنعون تاريخهم ولكن في ظروف معينة اعطيت لهم . بمعنى ان عنصر الارادة البشرية فعال كما ان عنصر الظروف المكيفة للارادة البشرية ايضا عنصر فعال . والبشرية صائرة نحو المصير الذي تسميه الشيوعية زوال الطبقات . وكل ما تمده ما هو بالسعادة . انها تقول فلسفيا اننا الان ما زلنا في عالم الضرورة . فاذا تم للشيوعية الخروج من عالم الضرورة توصلت الى عالم الحرية . فالماركسية بالنتيجة المثل الاعلى عندما الحرية . وليس السعادة . هذا هو المثل الاعلى الماركسي .

الدكتور صعب - على اعتبار ان الحرية مرادفة للسعادة ...

رئيف خوري - هذا اجتهاد منك . ولا اقول ذلك انا . انني اصور الوقائع كما قالت هذه النظرية الماركسية . نخرج من عالم الضرورة الى عالم الحرية . نخرج من عالم الارادة الانسانية فيه مكبلة بالحاجة الى اللقمة ، بالحاجة الى مواد كثيرة ، الى عالم تؤمن فيه جميع الحاجات ويصبح الانسان حرا في ان ينعم بالاعمال العادية . يبقى عودة الى السؤال الذي وجهته الى الدكتور صعب . في رأيي ان الاسلام عندما انطلق في القرن السابع كان هو بذاته تحديا عظيما وادما لوضع قام بذاك الوقت « وطرح اشياء تحدي بها الحالة التي كانت معروفة في ذلك الوقت على اساس انه كان انطلاقا نسميه الان بتعبيرنا ثورة بالنسبة للاوضاع القديمة . ثم لا اقول ان الاسلام نفسه انطلق انطلاقا ديناميكيا ، وهذه نظرية الدكتور صعب ان الاسلام يحافظ على

صدر حديثا :

# ثورة الفقراء

بقلم رجاء النقاش

ثورة الجزائر المظفرة التي وصفها الرئيس بن بيللا بأنها « ثورة الفقراء » .

مشورات

طبعة جديدة

دار الاداب

الثلث ليرتان لبنانيتان

ما فهمت وصرت ترى القرآن هذه الرؤيا الجديدة بانثر من الثقافة العالمية .

الدكتور صعب :

موافق ، الفلسفة الغربية ، والديانة المسيحية الى حد ما والهندوكية .

رئيف خوري :

لي اقتراح ان الانطلاق الاساسي في ادراك مدى ما مثل الاسلام من انطلاقة تحررية في العصر السابع والثامن هو حجر زاوية لهذه المحاولة التي يحاولها الدكتور وجميع احرار الفكر والمجددين من المفكرين . ولذلك تجب كتابة التاريخ كتابة جديدة وفي رأيي ان محمد والقرآن هما في الحقيقة يمثلان اكثر من الفارابي وحتى من ابن خلدون نفسه وهذه الفروع او الروافد ، وفي القرآن مواقف ملخصة رائعة لكن ليس اي كان يفهمها . يجب ان يكون قد اغتذى من الثقافات العالمية . انت تلوت الآية « والعصر ان الانسان لفي خسر » لماذا فهمتها هذا الفهم ؟ لقد فهمتها بصفتك ابن الثقافة الحديثة .

الدكتور صعب - موافق .

عايدة ادريس :

احب ان اسال الاب الدكتور فريد جبر باعتباره من رجال الدين الذين يتفاعلون مع الطلاب اي مع الجيل الجديد ، هل تلاحظ بالفعل ان تلك التحديات التي يتحدث عنها الدكتور صعب تواجه الجيل الجديد ؟ وهل يستطيع الدين سواء اكان الدين اسلاميا ام مسيحيا ان يواجه ذلك الصراع الذي يعانيه هذا الجيل بين الجديد والقديم وخاصة بين فكرة الاتحاد او فكرة « ترك الله جانبا » والافبال على واقع الحياة ؟

الدكتور فريد جبر :

لو سمحت ان ابشر بحديثي على ما تسالين بان اهنيء الدكتور صعب على هذه الناحية التي حاول ان يبرزها . وهي مهمة في رأيي . وهي اننا لا نستطيع ان نستغني عن الفلسفة في حياتنا المعاصرة . وكل موقف من مواقف حياتنا انما يعتمد على مواقف فلسفية . والرأي العام وما يقال اننا اصبحنا اليوم بغنى عن الفلسفة وان العلوم الاجتماعية التي تعتمد وتتركز على معلومات او مفهومات نسبية فقط انما هذه العلوم فقط تكفيانا ونفينا ان تكون بغنى عن الفلسفة . واريد ان اهنيء الدكتور حسن صعب على انه لفت انتباه قرائه والناس الى هذه الناحية المهمة . فالفلسفة لا بد منها ومهما فعلنا نركز عملنا فقط على مبادئ فلسفية عفوية كانت او معروفة حاضرة للذهن . اما فيما يخص بموقف الشبهة اليوم من حيث الدين او من حيث الاتحاد فالدكتور حسن صعب في جوابه على الدكتور صبحي الصالح على حق في قوله ان تحديات اليوم قائمة على طرفين : طرف الحقيقة التي تأتي من الله وطرف ما يستطيع ان اسمه النسبية او معلومات العقل التي تأتي فقط من العلم . فهل هناك تناقض بين العلم من ناحية ، وبين الحقيقة التي يشهد بها العلم من الناحية الأخرى ؟ الرأي الراجح في هذه الناحية هو ان الحق من ناحية العلم ، وليس من ناحية الحقيقة التي تأتي من الله . والدكتور حسن صعب يحاول ان يثبت ما هو عكس ذلك . انما فيما يخص بالاسلام وبصفتي استاذ في الجامعة اللبنانية لتاريخ الفكر الاسلامي اريد ان استفهم من الدكتور حسن صعب كيف يمكن ان يقال في الاسلام انه دين وليس دولة . مع ان تاريخ الاسلام من اوله حتى يومنا هذا يدلنا على ان المسلمين لم يفصلوا يوما بين هذين الطرفين . وكنت احب من زميلي الدكتور صعب ان يبين لي ذلك : كيف ان الاسلام حقيقة من الله ومع ذلك يستطيع ان يبقى دائما على ما هو في ذاته وان يجاري ويمشي تيارات العصر المختلفة والتغيرات التي تطرأ على امور هذه الدنيا ؟ لقد حاول في فصله عن الفارابي ان يبين كيف ان مسلما من المسلمين وهو الفارابي مشهور من اصحاب الفكر الانساني جاول ان يبين ذلك ويثبت ان الدين الاسلامي يستطيع ان يتبلور ويمشي العصر في كل تغييراته وتقلباته . ولكن الفارابي لا اعني انه يمثل الاسلام حقاً .

ولا لاي دين اخر ان يكون هو هذا المنطلق وبالنتيجة التقدم سيكون هو نتيجة التفاعل بين الفكر الحديث المتحرر وبين الفكر العلمي العلماني ايضا ، بمعنى ان التفاعل بينهما هو الذي يعطي الانسان هذه الحيوية الخلافة التي تمضي به هي التقدم . وفي رأيي ان الذي قاله الدكتور عن التحدي ان الاسلام يقول الحقيقة من عند الله كما يقول كل دين وليس الاسلام وحده ، وان العلم يقول ان الحقيقة من العقل الانساني وفي الواقع هو قول الشيء نفسه بعبارتين مختلفتين لان العقل الانساني هو ايضا من عند الله في رأيي والله ذاته كما اتصوره فسي روعته وعظمته كثير قد كان ايضا عطاء ابداع الانبياء وابداع المفكرين والبشر ايضا والا لولا العقل الانساني ايضا لما كان يتجلى الله . فهو قول الشيء نفسه الدين لازم كما ان العلم لازم وليس فقط هذا وانا اعتقد ان العقل البشري ما ميس فيه شيء سواء اكان يتعلق بالله أو بالعقول الانسانية او بالقياس الا بالنتيجة اذا فهمناه بعمقه وبمقارنه كان ينطوي على شيء من الحق .

عايدة ادريس :

الحل النهائي لوضعنا هو انه لا يمكن ان نتخلص من الماضي ومن تراثه وروحانيته ، وفي الوقت ذاته لا يمكن تجاهل التحديات الجديدة . يجب ان نأخذ ان نفهم القديم فهما جديدا . وهذا ما حاوله الدكتور صعب . اليس كذلك ؟

رئيف خوري :

ان ما صنعه الدكتور صعب يهنا عليه من صميم القلب مهما كان رأينا بالتفاصيل . لقد حاول بعمق وثقافة غنية وباضواء بهية سخية ايضا ان يفهم القديم فهما جديدا تماما . يعني ان يعيد اليه رحابته وروحانيته . هذه هي قيمة الكتاب في رأيي ، وقد كانت قراءته متعة بالرغم من اني كنت اتمنى عليه ان يقف اطول عند كثير من القضايا الالهة لم بقضايا كثيرة . كل قضية فيها لا تحتل كتابا بل مجلدا . انسي احب ان احس باننا قد كسبنا كسبا فكريا في العالم العربي ، كسبا فكريا جديدا هو اننا اصبحنا نستطيع ان نحاول فهم التراث حتى المقدسات فهما جديدا متفزيا بمفهومات العصر ( حتى لا يستاء الدكتور صبحي الصالح من قولنا بمفاهيم ! ) لاني انا من الذين يؤمنون بان الخطأ المشهور خير من الصواب المهجور .

الدكتور حسن صعب :

انا اشكر الاخ الاستاذ رئيف خوري على ما قاله في المقدمة والخاتمة معا ، والجواب على السؤال هو ان الانسان يعي ذاته وعيا جديدا تحت وطأة التحديات ، فيعود الى اكتشاف ذاته اكتشافا جديدا ومن خلال هذا الاكتشاف الجديد للذات الاسلامية تحت وطأة التحديات سواء اكان منها الغربية او الماركسية او التي نسميها التحديات الشرقية . هؤلاء المسلمون الذين فهموا الاسلام وفهموا التاريخ على انه قدريه غيبية ضلوا عن سبيل الله وعن سبيل الاسلام ولذلك عدت الى تذكير نفسي وتذكيرهم ( وذكر فان الذكرى تنفع المؤمنين ) بان الله نفسه جعل التفسير فانونا من قوانين هذا الوجود . فالاسلام نفسه قد اخذ بهذا القانون . نادى بان الحقيقة الاولى والاخيرة هي وجود الله . ان الله لا يفقر ان يشرك به ويفقر ما دون ذلك . فاذن هذا التحدي هو في الاصل كما نفضل تحد خارجي ولكن بعد ان عدت لفهم الاسلام وجدت ايضا انه تحد اسلامي وتحدي قرآني . ان القرآن يتحدث المسلمين في كل لحظة بان يفهموه فهما جديدا وحينما كان المسلمون يعون كل هذا كان للمسلمين الشافعي وابو حنيفة وابن رشد وابن خلدون ، هؤلاء الذين تفتخر بهم الانسانية . وحينما وقف المسلمون عند هذا الحد لم يعد بين علماء المسلمين مسلم يذكر . واريد اليوم ان يعود العالم الاسلامي الى انبات عبقري جديد كل يوم من الايام ، واعتقد ان الشرط الرئيسي لذلك هو العودة الى فهم الاسلام بحقيقته القرآنية التي نتحدثنا كل يوم بفهم جديد واجتهاد جديد .

رئيف خوري :

ولكن ذلك لن يتم الا ان يعي المسلم الثقافات العالمية وانت فهمت

باخيه الفرد الانساني الاخر كل منهما يقف من اخيه موقف الحب والاحترام الخالص الذي لا يت شيئا ثم بعد ذلك كل منهما يعرف ما عند اخيه ومع ذلك يبقى هو في موقفه ويدع اخاه في موقفه ايضا ويتركان الامر لله .  
الدكتور صعب :

انا شاكر كل هذه الملاحظات القيمة ، وانا اول من يقول بكل نواضع وبكل اخلاص بان كل موضوع من الموضوعات التي عولجت في الكتاب ما تزال بحاجة الى المزيد والتعمق خاصة هذا الموضوع المتعلق بالدين والدولة في الاسلام ولذلك ابدي ملاحظات سريعة حول الموضوع .  
الملاحظة الاولى هي اننا نحن المسلمين قد خلطنا حتى الان بين الدولة كوسيلة والدولة كغاية . الدولة كغاية ليس لها وجود في الاسلام لانه لا في القرآن ولا في الحديث ولا في نصوص حتى الائمة الذين تحدثوا في الخلافة ، الائمة الذين استندوا الى اجتماع الصحابة على اقامة الخلافة اعتبروا الخلافة اي الدولة ضرورية لتنفيذ الشرع .. فالاصل في الاسلام هو الشرع لا الدولة ، الدولة هي وسيلة عارضة والدولة بامكاناتها المتغيرة كل يوم من صنع الانسان وهي وليدة ارادة الانسان والدليل على ذلك اغلب الفقهاء الذين تحدثوا في الدولة انما استندوا في القول بوجوبها لاجماع الصحابة بعد الرسول على اقامة الخلافة . فما دام الصحابة باجماعهم اقاموا الخلافة واعطوا هذا الشكل للدولة وهم من الجماعة المسلمين ، فالجماعة المسلمة حرة اليوم وغدا بان تجمع ايضا على شكل جديد للدولة . وحينما تجمع الجماعة او تفتقد ارادتها على شكل جديد للدولة لا تتعارض تعارضا اساسيا مع ما يسميه الفزالي العقائد او الاخويات او الاصول في الاسلام . فنحن لنا مثل حرية الصحابة بعد الرسول في تكوين الدولة وتشكيلها وتنظيمها اي انني اعتقد ان الاسلام من خلال القرآن ومن خلال الحديث ترك فضية الدولة واصولها وتنظيمها وشكلها لارادة الانسان ، وهذه من الامور التي انعم الله بها على الانسان . وحينما نرجع الى اركان الاسلام واركان الايمان لا نجد بينها الدولة . وحينما نقرأ النصوص التي فسرها احسن ما فسرها ابن خلدون من الائمة نجده يقول لو نفذ الشرع بدون الدولة لكان هذا افضل . لماذا ؟ لانه يقول « ان غاية الشرع ان يصبح الوازع وازعاً ذاتياً في نفس الانسان » اي ان يصبح سلوك الانسان فاضلا لا تحت ضغط الدولة ولكن نتيجة لافتتاعوايمانه بالخير الداخلي وهذا اروع ما تعطيه اليوم النظريات الاجتماعية السياسية لقضية تطور الانسان من دولة الاكراه الى دولة الاقتناع .  
فالدولة بنظر الاسلام بمبدأها وشكلها شيء عارض وشيء شكله الارادة الانسانية . ولذلك يمكننا ان نجتهد حولها ما دام هذا الاجتهاد لا يؤدي بنا بالنتيجة للتفكر لما هو سائد اي اركان الاسلام وما يسميه الامم الفزالي الاخويات وطعنا هذا البحث بحاجة الى المزيد من التوسع ولكن الخطا الاكبر ان الوسيلة جعلناها غاية وان العرض جعلناه جوهر .  
الجوهر بالنسبة للاسلام ليس الدولة بل الانسان ولذلك تساؤل الثاني تساؤل انساني . وحينما نقرأ جوهر ما يقوله الائمة والمجتهدون نجدهم يقولون انما المقصود به هو كلمة صيانة هي ابلغ بكثير من كلمة سعادة وهنا نلتقي مع احداث ما صدر عن قداسة البابا حينما قال في اختتام المجمع المسكوني « ونحن ايضا نمجد الانسان » . ويعتبر الدولة وسيلة من اجل الاسلام بحيث انه اذا استغنى عن الانسان فلا داعي لها والآيات الموجودة في القرآن من حيث تمجيد الانسان واعزاز الانسان واکرام الانسان وافرة . وابلغ آية من هذه الآيات حينما ينص القرآن على ان الله جعل الانسان خليفة له في الارض وهذا اكرم ما يمكن ان يرفع اليه الانسان . واما من ناحية التعبير فغالب في القرآن الانسان اما تحديد الشخص او الفرد فلا شك ان هذا بحاجة الى مجهودات اضافية حتى نستطيع ان نلمس الالتقاء بين المفهوم المسيحي او المفاهيم الفلسفية او المفهوم الماركسي والمفهوم الاسلامي . لكن جعل الانسان خليفة الله في الارض هو في نظري ارفع شكل من اشكال الانسانية « الاومانيسم » الذي يمكن ان يعرف باي زمان او مكان .

لقد ذكر الدكتور حسن صعب الفزالي في جوابه ايضا على الدكتور صبحي الصالح . هنا كنت احب من الدكتور صعب ان يزيدنا من العلم في ذلك ، لان الفزالي شيعي ، وقد عاشته مدة سنوات وسنوات حتى اني احفظ بعض المقاطع من نصوصه غيبا ، الفزالي اول مفكر في الاسلام حاول ان يميز كما يقول بين الدنيويات والاخويات وله في ذلك نصوص رائعة ولا سيما في احياء يوم الدين ولو سمحتم ولو لم اكن مسلما ، ان اشير على المسلمين في هذه الناحية وان يعودوا الى الفزالي لانه سمي وعرف بانه حجة الاسلام وحين اعلم انه كان عبقرية من عباقرة الاسلام لماذا لانه بمؤلفاته وبفكره فرض الاسلام ديننا وايماننا على عقول الناس بدون اعتماد على القوة والعنف . وهذا يدل على انه كان صاحب فكر عميق يستطيع ان يثال من نفس الانسان اعماقها بحيث يوصل اليها الاقتناع في العمق . هذا ما كنت اتمناه عندما كنت اطالع هذا الكتاب كيف يستطيع المسلمون اليوم باخلاصهم لقرآنهم وحديثهم ولستهم ان يميزوا بين الزمانيات والاخويات لان هذا التمييز قائم تقوم عليه كل حياتنا المعاصرة . الفصل بين الدين والدولة الذي كان الفزالي سبق و اشار اليه بقوله الفصل بين الدنيويات والاخويات وبين الزمانيات والابديات . لو عالج الدكتور حسن صعب موضوعا من هذه الناحية لا شك كان قديرا وهذا امر لا شك فيه . كان بوسع ان يتحفنا بشيء جديد من هذه الناحية . لو سمحتم انا افول ذلك بيقين تام اننا لا نزال في انتظار حل مقنع مع هذه الناحية . الفزالي وجد الحل المقنع لمجتمعهم في هذا التمييز بين الدنيويات والاخويات ولكن العصر الذي عاش فيه كان عصرا يؤمن ايمانا ثابتا ليس فقط في الشرق ولكن ايضا في الغرب . ان الدين قائم على الدولة والواقع هذا هو ويشهد له التاريخ . والفزالي استطاع ان يفصل بين ما يمكن للدولة ان تتدخل فيه وبين ما لا يمكن ان تناله . ولو سمح لي زميلي الدكتور حسن صعب ان ارجوه ان يعود الى هذا الموضوع فيطلعننا على شيء وضعي ويرينا بالنصوص كما فعل الفزالي وبالجمع بين النصوص التي تتناول الروحانيات وبالنصوص التي تتناول الدنيويات ، نصوص اسلامية محضة لا يبدل فيها ولا يغير فقد يستخرج وتستنبط روحه وهذه الروح تبرز لنا في اسمى معانيها واجلاها ويرينا بعد ذلك كيف ان المسلم المعاصر يستطيع فعلا ان يعيش في دنياه في مجتمع قائم على الفصل بين الدين والدولة ويكون حينذاك فعلا مطمئنا الى اسلامه كما تدل عليه نصوصه وقرآنه . واعود واقول انني بصفتي استاذ تاريخ الفكر الاسلامي اتابع كل تطورات الاسلام لمختلف العصور لا ازال اتوقع عملا من هذا النوع واطن انه سيكون ، ان تم ان اشاء الله ، عملا منتجا وناظما يرمي الطمأنينة في النفوس ويبعد عنها القلق . ونستطيع بعد ذلك .  
( الدكتور صعب : ان نشهد ظهور غزالي جديد ! .. ) .

الدكتور جبر : على كل الله كريم . نستطيع بعد ذلك ان نتنقل الى تلك الناحية التي يشير اليها الدكتور صعب واهننه على انه تناولها وتناولها بشجاعة وهي العلاقات بين افراد تضمهم عائلة واحدة واسرة واحدة نسميها وطن واحد الافراد يكونون متصلين فيما بينهم والعلاقات بينهم قائمة على الحب ، حب قائم على تسامح وتسامح ليس تجاهلا يعرف كل شخص منا ما عند اخيه وان ليس عند اخيه اغراض ضده ويعتزم هذا الذي يزيد عند اخيه كما انه يستطيع ايضا ان يطالب اخاه بنفس الاحترام الذي يريده عند اخيه . وكل ذلك قائم على مفهوم ما الفنا ان نسميه باللغة العربية الشخص الانساني والدكتور صبحي الصالح يشهد على اني لا ازال بمساعدته ابحث باللغة العربية عن لفظة تدل على ما تدل عليه لفظة Personne باللغة الفرنسية . هذه اللفظة لا تدل على شبح او اطار مادي ولكنها تدل على معنى ، والمعنى هنا ما كان يتخذه العرب في قديمهم عندما كانوا يشعرون شعورا مبهما بلفتهم العربية . المعنى اعني الشيء الروحاني القائم بنفسه ، هذا هو ما تدل عليه كلمة او لفظة « بروسون » . وانا اطلب من الدكتور صعب ان يحاول ان يدلنا على الحل المرضي في هاتين المشكلتين : مشكلة فصل الدنيويات عن الاخويات ثم مشكلة علاقة الفرد الانساني

الاب فريد جبر :

دكتور صعب - احب ان اوجه اليه سؤالا فقط فافول : تقول حضرتكم ان الشرع ذاته في خدمة الانسان ، وان الدولة تساعد على اوضاع الانسان بالشرع ولكن عندما نعود الى معنى الدولة من دال يدول، نجد شيئا يفيد معنى الثقل ، والدولة تتناول المجتمع في تنظيماتها كلها ولكن هذا المجتمع كما تدلنا عليه ايضا العلوم الاجتماعية هو ايضا في ثقل وتغير مستمرين . وما هو وارد في الآيات القرآنية غايته تنظيم المجتمع فهل نستطيع ان نوفق بين تنظيم المجتمع هذا الذي هو خاضع للتغيير والتقديم وبين ابدية الشرع او ازلته التي لا يمكن ان تتغير او تتبدل ؟

الدكتور حسن صعب :

تغير الاحكام قاعدة اصولية أخرى « لا ضرر ولا ضرار » حتى في الآيات واول من ابتدا في الاجتهاد في القرآن الكريم الخليفة العظيم عمر بن الخطاب والقرآن الكريم نفسه . ويذهب الخليفة عمر في هذا وهو قدوتنا الى حد انه في عام من اعوام المجاعة اوقف حد السرقة لانه اعتبر ان الغاية من هذا الحد الذي اراده الله هو اصلاح الانسان وهؤلاء الناس ليسوا بوارد اصلاح بل بوارد اكل ، فلذلك اوقف الحد . وهل يمكن ان نكون نحن غير على الاسلام من عمر بن الخطاب ؟ فليكن اذا عمر بن الخطاب وغيره من الخلفاء والائمة الذين فهموا هذه النصوص فهما جديدا واستطاعوا ان يميزوا تمييزا واضحا بين ما هو ابدى وما هو متغير ولولا ذلك لما صدر عنه شان ولكن لنا فدية به .

الاب فريد جبر :

فان تعود الى ما يقوله الغزالي في « فيصل التفرقة عن الاسلام والزندقة » حين يميز بين الاصول والفروع يذكر من الاصول فقط الايمان بالله وباليوم الآخر والنبوّة ليس اكثر .

الدكتور حسن صعب :

لا بد من هذا التمييز بين الاصول والفروع سواء اوصلنا الى نتائج الغزالي او الى نتائج غيره لانني شخصيا لا اوافق الغزالي في كثير من النواحي وخصوصا ان الغزالي نفسه استخدم لغير ما اراده . فمع الاسف بدل ان يكون حجة الاسلام احتج به لايقاف الاسلام عن النمو والتطور . ولذلك تراني متحفظا جدا بالافتراء من الامام الغزالي، وكما ان الانبياء صلبوا سقراط واعدموه كذلك المسلمون اعدمو الغزالي . وانا اوافقك على اننا بحاجة الى فهم الغزالي نفسه من جديد حتى لا يبقى عنصر ايقاف للعقل الاسلامي كما حصل هذا في ازمة التاخر .

رئيف خوري :

اعتقد ان الذي احسسته من الكتاب لا ادري ان كنت انا حملت الكتاب اكثر مما اردته انت يا دكتور صعب . الموقف الذي تحدث عنه الاب جبر هو لا يزال الموقف موقف تخصيص الصلاحيات ، ففصل القطاعات ، اظن ان هذا الموقف قديم وما عاد يفني في العصر ان نفصل هذا قطاع دنيوي وهذا قطاع اخروي . لماذا ؟ لان الفكر المصري اثبت العلاقة الجبرية بين الدنيا والاخرة . واثبت ان كثيرا من الافكار التي نصف بها السماء على انها حق افكار انسانية ، ولذلك الذي يقوم

## في البحرين

تطلب « الاداب » وكتب « دار الاداب »

من  
الشركة العربية للوكالات والتوزيع  
شارع المتنبى

الان في رأيي والذي حاولت ربما انت - ولا ادري اذا قصدت الى ذلك - ان نحل محل النوفيق ما يسمى الدمج Synthèse اي ان يكون الله فاعلا في الطبيعة موجودا فانما . والانسان في الان نفسه متفاعلا بذاته . بمعنى انه ينتج من هذا انه قد يجيئك من يقول انا منك لوجود الله لكنه يسعى الى ان يحقق للانسان خلافة الله في الارض او رسالته ، وفي رأيي ان هذا الانسان ليس ملحدًا ولو قال عن نفسه انه ملحد . وربما هو ملحد لله بصورة من الصور قدمها اليه بعض الاخرين لن صوروا الله لاننا ايضا يجب ان لا ننسى ان هناك تاريخا لهذا المفهوم الذي نسميه الله ، وقد تغير هذا التاريخ بتغير الناس الذين صوروه وهناك صور متعددة للخالق بحسب مفهومات البشر عبر الاجيال، فالذي اردته انا والذي اثير في الكتاب هو قضية الانسان لن يكون ارضيا ترابيا علميا علمانيا ساعيا الى تحقيق اكثر ما يتحمله مجهود الانسان على الارض وفي الكواكب الاخرى وفي الوقت نفسه في اعماق نفسه يعرف ان هذا الامر ليس سدا وان هناك حكمة هي الخالق وهي التي عبرت عن نفسها بهذا الكائن الارضي المضي لهذا التطور والنمو . اني اعتقد ان الاسلام كالدين المسيحي يحاول ان يصوره وهما يتحملان هذا غاية التحمل بمعنى انه في الواقع العملي نجد اناسا ملحدون يفنون مواقف اخلاقية وفي ادق مقاييس الاسلام ومقاييس المسيحية . من اين جاء هذا ؟ جاء من ان هذا في الحقيقة شكلي او هو رد على صورة لله كانت غير صحيحة بينما في اعماق النفس اعتقاد بان هذا الكون ليس عبثا وبان هناك قدرة اوجدت الانسان مطيفا لكل هذا التطور والنمو وهذان يجتمعان في الانسان نفسه . اذن اعتقد انه بلا الانسان لا اله .

الدكتور جبر : يمكن ان يكون ثمة العاد مبدئي اعني العاد اساسي .  
الدكتور صعب : الايمان بالله والانسان متلازمان ، ولا يستقيم الايمان بالله بدون الايمان بالانسان ابدا .  
عايدة ادريس :

سالت الاب جبر سؤالا ولا اراه فد رد عليه مباشرة ، هل يمكن ان يقتنع الجيل الجديد بضرورة الانصراف الى الدين لحل مشكلاته الدنيوية ؟

الاب جبر :

لا شك ان الدين يثير مشاكل عديدة ويدعو الشباب الى ان يعودوا الى انفسهم فيتبينوا فيما اذا كانوا فعلا على صواب في مواقفهم من الدين . هل يستطيعون ان يستغنوا في حياتهم عن الدين ام لا . واظن ان الاستاذ الدكتور حسن صعب يثير فيهم هذا السؤال ويساعدهم على ان يجد كل منهم الحل لنفسه . في الكتاب موعظة لكل شاب من هذه الناحية .

عايدة ادريس :

دكتور مكي لاحظت ان التجديبات التي عرضها الدكتور صعب كثيرة في وجه الاسلام وخاصة في وجه الجيل العربي سواء اكان مسلما ام مسيحيا . هل تعتقد ان ما جاء في هذا الكتاب يمكن ان يكون نقطة انطلاق لتكوين حضارة عربية جديدة مشاركة فعالة في تطوير هذا المجتمع والانسانية بوجه عام ؟ وهل ما قدمه الدكتور صعب يمكن ان يكون حلا لهذه المشكلة ، لهذا الصراع ؟

الدكتور احمد مكي :

في الحقيقة للإجابة على هذا السؤال يقتضي وضع كتاب بحجم كتاب الدكتور صعب عشر مرات . في الواقع انا بعد ان جاء الاخوان على القريب والبعيد والظاهر والباطن لم يعد عندي اشياء كثيرة اقولها ولكن كما قيل لا بد مما ليس منه بد . لقد كان لي والاخ حسن جلسات طويلة تداولنا فيها مثل هذه الاراء من قريب ومن بعيد ، صعدا ونزلا ، شرقا وغربا ، ولكن هنا لاحظنا ان هذا الكتاب بالحقيقة ليس كتابا بالمعنى العلمي وانما هو مجموعة تساؤلات وهو مجموعة ملاحظات منها ما هو في منتهى العمق بحيث ان الملاحظة الواحدة تكفي لان يتوسع فيها الانسان ويسير فيها شوطا بعيدا . ولذلك - سنتكلم عن بعض هذه الملاحظات - نلاحظ ان السلك الذي ينتظم كل هذه الافكار هو في

جديدة وعملية هو أن ننجح دائما في مثل هذا الاتجاه الذي لا يقطع الصلة بالماضي ويظل عائسا في الحاضر ومتطلعا الى المستقبل . اما اعمد ان كتاب « الاسلام تجاه تحديات الحياة المعاصرة » هو من الكتب التي تطرح مشكلة تاريخية في العصر الاسلامي ، تطرح هذه المشكلة ولا تضع الحلول . ومن حسنات الكتاب انه لا يضع الحلول وانما يثير تساؤلات في النفوس ، وبالتالي يحفظ بطريقه واضحة الطرق المدينة للاتجاهات نحو تحقيق قريب او بعيد لهذا التوافق بين الحياة الدينية والحياة الحديثة . اما اعتبر ان هذا الكتاب ينبغي ان يوسع وأن يتجدد صغره الدرس العلمي بالرجوع الى حواشيه وإلى مصادره لانه لا يجوز ان يوضع هذا الدرس الا وفيه الصفات التي تجعل الكتاب في متناول الطبقة ، يرفعه فضلا عن الطبقة المتعلمة .

الدكتور حسن صعب :

اود ان اشكر الاخ احمد على ملاحظاته ووضح مفهومه الشخصي للكتاب . فمفهومي للكتاب العلمي ان هذا الكتاب يمكن ان يكون كتابا حول موضوع واحد من اوله الى اخره . ويمكن ان يكون كتابا حول موضوعات متنوعة يملئ معالجتها موقف علمي واحد او موقف مبدئي واحد او موقف عقائدي واحد ، على ان يكون المنهج العلمي البحث السبيل لمعالجة جميع هذه الاسس . فاذا سلمنا او قبلنا هذا المفهوم العلمي للكتاب فاستطيع ان اقول بكل تواضع واخلاص انني من اول كلمة الى آخر كلمة الزمت المنهج العلمي في البحث ايا كان الموضوع الذي كنت انا بصددده . اما اراجع فيمكن اضافتها . ولكن هذا الكتاب في نظري كتاب علمي من حيث التزامي المنهج العلمي . اما ان اكون بوصلت الى نتائج خاطئة او مضيئة فهذا ايضا اذكر بالاعادة الاصولية : من اجهد واصاب فله اجران ومن اجتهد واخطأ فله اجر وانا مكنت بالاجر الواحد .

الدكتور مكي :

عندك مثلا الفصل الثامن بعنوان « الثورة المنشودة في العلاقات المسيحية الاسلامية » وقد اتيح لي ان افرا هذا البحث باللغة الانكليزية وفي الواقع استغربت ان الحواشي والهوامش الموضوعية بالنص الانكليزي غير موجودة . وعلى مستوى الجامعة يمكن للدارس العادي ان لا يهتم بهذا ولكن هناك بعض كتب ومراجع واشارات يصعب علينا ان نراها اذا اردنا الى مظانها اعتقد ان الدكتور صعب فضل ان ينسق بين الجميع .

الدكتور صبحي الصالح :

ان ما اود ان ابيه اليه ان بعض الامور التي فاني ان اذكرها اثناء حديثي الاول سمعت معظمها من الزملاء الكرام وقد اغتاني بوجه خاص الدكتور مكي عن قضية النهجية في كتاب يصار الى اصداره ونشره بين طبقة معينة معروفة للكتاب قبل ان يشرع في كتابة تأليفه ، فانا لا اوقع مثلا ان يسرف احدا في مظاهر هذه الكتب فيما نسميه احيانا مبالغين ومتطرفين « الموضوعية » وان كانت الموضوعية في مثل هذه الابحاث فاسما مشركا لا يمكن احدا تجنبه . وانما الذي اوده هو مدلول الرصانة الكاملة التي تحول على ثقل في التعبير يحمل مفهومات دقيقة واضحة وحمل مثل هذه المفهومات الواضحة لا يتأني في نظري على الاقل وربما كنت مخطئا في كتاب ينقسم الى شعبتين : فسمعة واضحة جدا . ويكاد النافذ مهما يكن حصينا يتعذر عليه بل يستحيل ان يضم الشعبتين كليهما مرة واحدة الا بعناء شديد . فهنا اسلام في جانب ومفهومات عصرية تشكل تحديات للاسلام في جانب آخر . ولكي نجيب عن هذه التحديات لا بد ان نقرر بعض المفردات المسلمة ومثلها لا يجوز ان نضعه موضع نقاش ، فلقد سبقني علماء مجتهدون سواء اخطاوا في اجتهادهم ام اصابوا ( فان لهم اجرهم كما تقول يا دكتور حسن ) سبقونا ثم اعطونا مقررات مسلما بها . منها ما جاء عمليا عبر التاريخ موبدا الفكرة القائلة بأنه على اقل تعديل كان بين الدين والدولة تنسيق في الاسلام ان لم نصل الى مفروض التوحيد وانما معك يسا دكتور حسن فيما يتعلق بغائية الدولة فالاسلام لم يقصد قط الى دولة

الحقيقية سلك خفي جدا ، بحيث اذا لا نستطيع الا اذا احببنا ان نتابع المشاهد بخيالنا وفكرنا ان ننقل من موضوع الى موضوع لان الكتاب لم يصمم على ان يكون معالجة في اساسها لتحديات الحياة المعاصرة للاسلام وانما كانت هذه الظاهرة خلاصة هذه الحالات التي مر فيها الفكر عندما عالج مجموعة من الموضوعات . مثلا هناك مشكلة انا اعتقد انها مشكلة مزمنة ، مشكلة التوفيق بين الدين والدنيا في الاسلام ، هذه المشكلة ، بحسب اطلاعي ودراساتي للتاريخ الاسلامي ، لم تحل ولن تحل لاننا عندما ندرس سيرة الرسل نجد كل هذا الذي تفضلهم واشهرهم اليه من الغالبات المتعددة للطور والاستعدادات الطيبة للغير لعالم الانسان . ولكن كلما درسنا الواقع وراينا الاحداث التاريخية راينا انكاسا لكل هذا وبفسيرا سبيلا له وتركيزا للاشياء . اصطلاح عليها فريق في وقت من الاوقات او في مكان من الامكنة . فمثلا عندما نسأل الان ان صح الحديث الذي روي عن النبي انه قال « ( انتم اعلم بامور دينكم مني ) » هل صح الحديث الذي قال ان الله ليعث على رأس كل مئة عام من يجدد لهذه الامة امور دينها ودنياها ؟ اذا كان هذين الحديثان قد صحا عند رجال العلم فمعنى ذلك ان هذا الفاصل المبدئي قائم بين ما هو عقيدة وسلوك وبصرف ، ولكن عندما ننظر الى التاريخ نرى ان الصراع كان دائما لعدم فصلهما . الان وفي الوقت الذي نثار فيه هذه المشكلة ، وفي الوقت الذي يقول فيه حسن صعب ان الاسلام يقف وجها لوجه امام تحديات الحياة المعاصرة في هذا الوقت بالذات تستمر الازمة المزمنة بالاسلام فنرى في مصر حيث تجرب الجمهورية العربية المتحدة ان تضع اساس الدولة الحديثة كما نراها هي ترى ان الصراع على اشده بين الدولة وبين الاخوان المسلمين الذين يقولون بأنه لا يمكن ان يفصل الدين عن الدولة ، تجاه هذا ما هو الموقف الذي يجب ان نتفقه من هذه القضية ؟ كيف اذن يمكن ان نخرج من هذا المازق الذي وقع الاسلام فيه ولا يزال يعانيه حتى الان ؟ المشكل هو اننا ما دام المسلمون كما اشار الى ذلك الاستاذ رثيف خوري ، ما زال المسلمون بعيدين عن بلقي التيارات الفكرية العالية ، يشعرون بان ما عندهم يفهمهم لا يمكن لهذه المشكلة ان تتخذ مداها الابعد . ستظل هذه المشكلة محصورة بعدد من الشبائب الفكر الذين انفتحت عيونهم على عوالم غير العوالم التي يعيش فيها عامة المسلمين . عندما نرى ان فكرة الدولة للاسلام هي في الحقيقة ليست فكرة الدولة ككيان سياسي ولكن فكرة الدولة في الاسلام هي فكرة وحدة عضوية تعتبر الفرد جزءا من كل وهذا الكل منهما لشيء اخر وهو الحياة الاخرى . هذا الصراع الفكري الذي عاشه المسلمون من تاريخهم لا يزالون مع الاسف يعيشونه اليوم مع الفارق لانهم غير مزودين بمعرفة دينهم من جهة وغير مستعدين لتقبل ما يأتي به العلم والمدنية الحديثة بروح طيبة ولكن هذه المشكلة تثار اليوم ، وانارنا على هذا الشكل دليل على ان هذا الموضوع لن يكون في المستقبل وفقا على طبقة معينة دائما ، سيكون مجالا رحبا فسيحا لكل من تتفك وكل من اطلع على العلم الصحيح وتتف ثقافة صحيحة . هذا فيما يتعلق بهذه النقطة ، ولكن تبقى النقطة الاخرى وهي هل يستطيع الاسلام ان يؤمن للمسلم ما نصبو اليه نفسه من طمانينة وسعادة ومصير آمن ؟ في ملاحظاتي الخاصة اعتقد ان هذا الشيء الذي يصبو اليه المسلمون لم يعد في الحقيقة متفقا مع واقع حياتهم . عندما نتكلم مثلا عن السعادة الدنيوية : الاسلام لم يعتبر السعادة الدنيوية منفصلة عن السعادة الاخرية . الاسلام اعتبر الجنة في الارض كما اعتبرها في السماء . « ولمن خاف مقام ربه جنتان » « هل تربصون بنا الا احدي الحسنين » . ولم يستطع الاسلام او لم يشأ الاسلام ان يفرق بين حياة الانسان هنا وحياته هناك ، ولذلك ما دامت هذه الموجة العارمة من الماديات تكتسح العالم الاسلامي دون ان يكون محصنا بروحية فان الهوة تتسع بين الاسلام كاعتقاد والاسلام كسلوك ، وما دامت هذه الهوة فائرة فاهما فيعني ذلك ان العالم الاسلامي يعيش في قلق دائم ، ويعني ذلك ان الازمة تظل مستمرة ولا اظن انه بالامكان ان نخلص منها الى حل فهناك حلول عديدة ، ولكن الذي يمكن ان يفكر فيه بطريقة



لان الجدل طبيعة هذا النفر من الفلاسفة . فهنا اسمح لنفسي بان  
اختلف قليلا مع الاب فريد جبر في مدى تعويل الرجال الدينيين  
والمشتغلين بهذه الابحاث الدينية لايقافها على مدى تمويلهم على الفلسفة  
فاننا نقول عليها بقدر لاننا نعتزف ما بها من امور . وحسنا فعلت  
باختيارك الفزالي لانه اقرب ولا ريب في تمثيل الاسلام الصحيح من  
الفلاسفة الذين يطلقون ويعيدون في بعض القضايا من غير ان يبلغوا  
الا النتيجة الفلسفية البحتة . لم يذكر فقيها واحدا لم تذكر واحدا  
كابن نيمية وابن عبد السلام من هؤلاء الخالدين وانما اكنفيت بذكر  
بعض المحدثين امثال الكواكبي والشيخ محمد عبده . ولنتنزه هذه  
الفرصة لأؤكد اني خلافا لما ذكرت قد قرأت كتابك كلمة كلمة وعلقت  
على كل صفحة فيه واكاد اقول علقت على كل سطر وورقة . واورا في  
هذه الموضوع في كل صفحة اكبر دليل . واود ان انهي كلمتي هذه  
بقولي : قليل من الكتب هزني ، واؤكد لك انه رغم نقدي اياه هزني  
هزا عنيفا واني عندما قرأت بعض المداخل ولا سيما الفصل الثاني او  
الاول ، بالاحرى الذي حددت به متطوق الاتجاه لنحدي الاسلام للحياة  
العصرية اعززت بك كثيرا ورايتك في نفسي ، فقد رايت مسلما يود  
ان يتحرك وان يتقدم وانا ذاك الرجل الذي بحث عنه ولكن في الوقت  
نفسه كنت اود عملا علميا منهجيا باعتبار ان ما تقوم به له شكل ريادة  
باعبارك رائدا لهذه الفكرة الجديدة . ان ما كنت اوده هو التصميم  
والتحقيق والدقة والمنهجية والعرض الاحسن ثم الحل من بعض هذه  
الشكليات التي مسسك بها مسافيقا ولكن مس المحب الصديق .  
الدكتور حسن صعب :

اشكر الدكتور صبحي على ما مسني به وما لم يمسنني به واني  
اخذت جميع ارائه اخذا اخويا واذا كانت بعض كلماته مثيرة كالحديث  
عن الرصانة - فاسامحه عليها واود هنا ايضا ان اري الاسلام حكما  
بينه وبيني ، واني لست اكثر من مؤمن يحاول ان يفهم دينه فهما  
جيذا واذا كنت استشهد بما يقال عن الائمة فذلك هنا ايضا على سبيل  
الافتداء بهم فحسب لا الادعاء باننا بلشنا منزلتهم . يعال عن الائمة ان  
اختلافهم رحمة واختلاف الدكتور صبحي صالح وحسن صعب كمؤمنين  
ايضا رحمة للقراء وللأفراد وللجالسين معنا ولدار الاداب ...  
عايدة ادريس :

يمكن ان اضيف الى هذه الاصوات من الاجيال التي سبقت جيلي  
رأيي الخاص فلعله هو رأي الجيل الذي انتمى اليه . اني بعد ان اعدت  
قراءة هذا الكتاب هزني تلك الصورة الرائعة التي استطاع الدكتور  
حسن صعب ان يستخلصها في كتابه من خلال القرآن . واذكر انه من  
الصعب جدا ان نجد ما كلها في فلسفة حديثة . فالانسان الذي يؤمن  
بالله ، يؤمن بالله ايمانا عميقا ، والانسان الذي يؤمن بالعقيدة ويبحث  
عنها ، والانسان الذي تفر المحبة علاقه بالكون وبكل انسان اخر ،  
الانسان الذي يؤمن بالحرية ، بحرية كل انسان ويصون كرامته وكرامة  
الانسان ، الانسان الذي يؤمن بالعقل ايمانه بالله ، الانسان الذي يؤمن  
بمسؤولية الانسان في اكتشاف قومه وتنظيم مجتمعه ، الانسان الذي  
يؤمن بحرمه الذات الانسانية ، الانسان الذي يؤمن بان الانسانية يجب  
ان تكون كلها ديمقراطية واجتماعية ، تلك البنود الثانية التي وجدها  
الانسان من خلال القرآن نجد كل بند منها في فلسفة واحدة معاصرة  
وقد لا نجد سوى بند واحد منها في فلسفة . اما ان يستطيع الدكتور  
حسن صعب ان يستخلصها كلها بهذا الشكل الرائع ويعطينا مقابله  
صورة مريعة للعالم الذي نعيش فيه ، العالم الذي يعيش على شفة  
هاوية عشوائية ، العالم يحتاج اليوم بطريقة اعنف مما كانت من قبل  
الى الفلسفة والى الاخلاق بنوع خاص ، وقد تقدم العلم بصورة مريعة  
ولكنه يحتاج الى الاخلاق . والعلم مهدد الانهيار كما وصفه الدكتور  
حسن صعب . شيء واحد استطاع ان يستخلصه ، هو ان يعود الى  
ذاته ويكتشف حقيقته الروحية مع تمسكه بذاته . وهذا الكتاب قد  
بحث تلك المشكلة فيه الكثير من التساؤلات وليس من الضروري ان  
يعطي حلا فهو يؤمن بالحرية والاجتهاد .

تكون غاية له لان هذا يمسي مع تعاقب الايام وثنا بعد . والاسلام الذي  
كره للناس ان يحمي فيكون دمية بين الاغنياء فقط يكره كذلك لطبقة  
ما مهما تكن مفهوميتهما الفكرية واسعة دقيقة ان يحتكر اسلوبا مسن  
اساليب الحكم لم يعرف بعد ايه افضل وايه اسلم وايه اقرب توازنا  
مع الفطرة البشرية ومع الاندفاع في التطورية ومع عقلية الانسان التي  
نود ان ترى كل يوم شيئا جديدا . فالذي اعتقده ان الاسلام تعمد ان  
لا يعطي صورة للحكم وانا في هذا لا ارى ضيرا في ان اصرح وانا  
مسؤول عما اقول بان الاسلام اشتمل على نصوص كثيرة تنظيمية  
اجتماعية حضارية ، ولكنه اغفل اغفالا مقصودا متعمدا الحديث عن  
مشائيات ليس لها نصيب من حياة الناس الواقعية . فحين يتكلم النبي  
عن الحكم وحين يتكلم عن اسلوب الخلافة لم يكن الاجدى كما ترى فعلا  
وكما قام فعلا وكما تطور فعلا للاجماع الذي ذكرته في جوابي لك عن  
الدكتور الاب فريد جبر فهذا الاجماع الذي انعقد بعيد وفاة النبي لا  
يمنع مانع عقلي ان ينعقد بلون او باخر في عصرنا او قبيل عصرنا او  
بعيد عصرنا . وايضا فقد كان من الضروري ان لا يركز بحثك منذ  
البداية حول فكرة افنتعت بها افناعا نعتقد انه ليس بدقيق كل الدقة  
من كونه الاسلام ليس من الاسلام فيه من الضروري ان يتحدث فيه عن  
الدولة . تحدثوا فيه عن الدولة ولكن بمفهوم معين وبخلاف مدلولاتنا  
ونحن نتحدث بيد اننا في النهاية نصدر عن فكرة واحدة ونبلغ نتيجة  
واحدة وهي ان صيغة الاسلام بالشؤون الحيوية ليست بمنفصلة ولا  
يجوز ان نقطع ابدا . في المقابل ان هذا يقضي مني انا شخصا كما  
اطلعت على الجانب المنصوص عليه دينيا ان اطلع على ما اطلعت انت  
عليه بوفرة بالغة من الشؤون المتعلقة بالحياة العصرية ، واعترف ان  
نصبي منها قليل ولكني انا اعترف بهذا واري انك اذ لم تذكر مراجع  
في هذه الموضوعات الحساسة الدقيقة فكانك لم تدل لنا باي رأي جديد .  
فان مثل هذه المفاهيم العامة قضايا باتت معروفة للكثيرين ان تقول  
للناس ان من الواجب على الناس ان يواجه قضايا الساعة هذا يقوله  
الشيخ في الجامع ويقول رجل سياسي يريد ان يكسب عطف الجماهير  
ويقوله كثيرون هنا وهناك ويقول بعض من نسميهم من الاخوان المسلمين  
وربما كانوا اقل ايمانا في الاسلام الحقيقي من سواهم من الناس .  
ولكن الامر لا يعدو انهم يدورون حول نصوص وحول نقاط ثم لا يعرفون  
محتواها العميق . فانا في الواقع انمى عندما يدور الحديث حول فكرة  
عملية تطبيقية تبلغ حدا واقعا وحدا للنحدي للشؤون الواقعية انمى  
لا ان نهرب من الفلسفة ، فان الفلسفة شيء مطلوب من كل منا ولا يمكننا  
ان نعالج حتى فكرة الدين الا من خلال زاوية فلسفية متجردة ولكن الا  
نجعل معولنا الاساسي على الشؤون الفلسفية . كنت قد ذكرت الفارابي  
وودت ان اذكر نصه الذي قلت له فيه ان فارابيك نفسه وانت به معجب  
اعجابا جما يتحدث عن الامام المتقدم للدولة . ولكني اذ اقرا هذا النص  
اذكر بان كلمات الفارابي ظلت فيها ندوة الفلسفة بل ظلت خيالية .  
ما اقصد الفارابي يقصد منها من ان يجدل مع نفسه ويجدل مع فائه

## زوروا مكتبة السلام

السودان - حلفا الجديدة ص ٢٣ ب

جميع الكتب وادوات المدارس ومطبوعات دار الآداب



# النشاط الثقافي في الغرب

## فرنسا

من خليل أحمد خليل - ليون

\*\*\*

١ - بين التجارب والحدود

حينما يتحدث فيليب سولير عن تجربة الحدود فإنه يربط بارنو بطريقة مختلفة : ألا أن انسان المشكلة واحد عند الانين . ففسي صميم هذه التجربة الكاملة نجد توجه الآخر للانسان المفقود السائر في اتجاه الغامرة في عالمنا المنظم - الفوضوي هذا ، حيث ارادته رفيقه الوحيد والآخر ، محاولا ان يعيد للكانن قوته ووحدته الشخصية مكرسا لذلك حكمته وطافته . وكما ان ظهور نيشه في القرن الماضي كان علامة تحول فكري ، فإن الثقافة الغربية عرفت بعده انواعا كثيرة من الثقافات والماهيم الادبية والفنية ونخطتها كلا أو أجزاء ، بطرق مختلفة . أما المشكلة الراهنة فتتجسد في الادعاء التالي : هل وصل الانسان الى نهاية تجربته العلمية الممكنة لامكانياته العقلية ؟ بلقصة أخرى : هل نصب الانسان ؟ - هل وصلت الفلسفة مثلا الى نهايتها بسبب نزوب الفكر البشري كما يعتقد هيدجر ومدلوبونتي ؟ مهما تكن النتيجة الحالية فإن الطريق لا يزال ، كما يبدو ، مفتوحة أمام الانسان وما زال عليه واجب البحث الابدي في عالم الزمان والارادة والتفكير . وفيليب سولير ينهم الرواية مثلا ، بالخطا وباستخدامها له : وهذان العاملان سيؤديان الى موت الرواية . فهو يبحث عن ادب بدائي كميلوبونتي في فلسفته الاخيرة ، وعن انسان بدائي سابق للانسان البشرية الموجودة . فالروائي يعيش قبل كل شيء في عالم حي - عالم الاحداث والازمات والاضطرابات والحروب ، وانصالة بالبشرية وأسلانها من أوائل الامور الضرورية في عصرنا هذا . فهو لا يستطيع ان ينسى مثلا الحرب في الفيتنام ، ذاك ان حضوره في العالم وارتباطه بحركته وتطوره دعامة رئيسية من دعائم البناء الادبي . ولربما رأى سارتر انه لا يحق لكاتب حقيقي يعيش في أيامنا هذه ان لا يتكلم عن الفيتنام او عن الحرب . وسولير لا ينكر التاريخ الذي لا يتحدث عنه ، وإنما يحاول ان ينفذ اليه بطريقة الخاصة . وهو ممن يرفضون الاحداث التي تفذي الرواية - للرواية ، لأنه يرفض طريقة حياة الكتاب لها .

فحين طلب بعض العلماء الفرنسيين - البروفسور مونو مثلا - اثر نيلهم لجائزة نوبل للبيولوجيا مساعدة خاصة من الحكومة ، اجابهم هذه الأخيرة : ستمنحون المساعدات اقلأزمة شريطة ان نضمونوا لنا نجاح تجاربكم ومداها التطبيقية . والواضح ان التجربة العلمية الصميمة لا تخدم الحكومة بهذا المعنى ، لكنها تنفع العلم : فهي حينما تفشل تكون قد دفعت العالم الى مجابهة الصعوبات بدلا من تجاهلها والسكوت عنها ، وحينما تنجح يفسح المجال امام العلم لكي يتقدم ، وكل تقدم علمي يؤثر على تغيير البنى الحياتية ، ولربما غير العلم حياتنا . وهكذا يرى سولير ان مشكلة الابحاث الادبية الجوهريسة مماثلة لمشكلة التجارب العلمية . والرواية هي طريقة المجتمع في الكلام وطريقة الفرد الاجتماعية في الحياة . هكذا نجد الاصناف الروائية مكانها في هذا النظام الثقافي والاجتماعي والتكنيكي حيث تلعب الطليعة دورها الفعال . ان كل شيء منظم ومصنف في فرنسا لدرجة انه يجلب الكتابة - أو الامل - الالكتروني .

وهناك من يزعم ان الآلة ستبكر ذات يوم روايات انسانية مشوقة تمل أعماق ما يستطيع أن يتوصل اليه الخيال - هذا الخيال سيبلغ ذروة نفاذه . . وسيطلب الناس من الآلة ان تنتج لهم روايات حتى ينسوا الآلة . ولربما صار المثل الأعلى عند الانسان هو الحياة بطريقة روائية . وهذا النوع من التخيل يجعلنا نتساءل : ما هو الحد الأقصى للانسان في التجارب بين الحرية والتنويع النفسي ؟ ان الادب الميكانيكي هو انحطاط حقيقي بالنسبة لثورات القرن الاخير الادبية التي سمحت للادب ككل وكخط أن يبرز الى الوجود . ومن الملاحظ ان الروائيين الثوريين في عصرنا يعيشون على النتاج الحاضر من كتابات بروست وجويس وكافكا الذين مثلوا فاصلة تاريخية مهمة في سلسلة التجارب والحدود - الحدود التي لا نرغب في رؤيتها . لكن ما هي تلك الحدود ؟ كيف يستطيع تعبير « رواية » مثلا أن يشير اليها ؟ الرواية هي حديث الافراد الذي لا يتقطع ، الحديث اللاوعي والاسطوري . وهذا الحديث قابل للاستنباط بالمعنى الفرويدي لأنه يميل الى اظهار لاوعي المتكلم . اذن ليس هناك رواية « حقيقية » أو « واقعية » كمسلة ، مهما تكن درجات اعتبارنا للحقيقة والواقع ، ومهما يكن الاعتبار سطحيًا أو عميقًا .

واللغة تصير عاملا ثانويا بالنسبة اليها . فاما أن نقرر ان نعيش حياتنا بانفسنا مهما كلفنا تخيل ذلك - فيحدث انقلاب مشير ، يبعث بفضل طبيعته الفريدة عالم التجربة الادبية . فهاذا يمثل الادب ان لم يبلغ ذلك الانقلاب الداخلي ؟ - . واما أن نصف الاشياء بلغة غير لغتنا الشخصية ، وأن نتوهم عالما غير عالمنا - فتموت بذرة التجربة والحساسية . ويبدو أن مهمة الادب الحديثة هي اكتشاف الفراء . وذلك يعني أننا نطرح مشكلة الاتصال الانساني والتبادل الفكري . لذا يحسن بنا ان نذكر ان الكاتب هو نتيجة ما يكتب - النتيجة التي لا تكتمل .

نموذجان تجريبيان

فاز جاك بوريل بجائزة غونكور ١٩٦٥ . وهو شاعر وقصاص . كتب « الهيام » التي فازت بالجائزة خلال مدة طويلة على شكل مذكرات وبالمنااسبة نشرت له « الاداب الفرنسية » القصصيين الجددتين :

١ - الطريق

هل ادري لماذا أتردد أيضا

وأرتعش بين حلمين ؟

آه يا راية الحركات التي ترتج

على الافق الثلجي !

باطلة كل خطوة

لا يؤدي الا الى الخارج

فالطريق ثابتة

بين المصباح والموت

ب - فقاعة السلام

ناليس هي منزل الحب

وكلي قرب قديمي

يلعب ظلي

أوه يا فقاعة السلام

التي تولد في برية الاعشاب

الشمس الغريبة تشرف

## الاتحاد السوفياتي

ميخائيل شولوخوف  
الفائز بجائزة نوبل ١٩٦٥

\*\*\*

قبل سنوات الحرب الخمس، خرجت على العالم أشهر روايات شولوخوف: «الدون الهادي» و «استصلاح الأرض العذراء». وشولوخوف واحد من أشهر وأحب الكتاب في الاتحاد السوفياتي، ومؤلفاته تمتع بشهرة واسعة، سواء في داخل البلاد، أو فيما وراء حدود الاتحاد السوفياتي.

ورواياته منشورة بخمس وخمسين لغة، وقد ظهر منها اربعمئة طبعة، تبلغ نسخها عددا هائلا يقدر بحوالي عشرين مليونا. ولد ميخائيل الكسندروفيتش شولوخوف في ٢٤ مايو ١٩٠٥، في وادي الدون، بمزرعة كروجين، من أسرة كادحة، وتعلم في باديء الامر في مدرسة الكنيسة، ثم من عام ١٩١٨ التحق بالمدرسة الثانوية. وفي سنوات الحرب الاهلية اقام شولوخوف في الدون، وخسّم في سرعة الادداد والنموين، واشترك في النضال ضد عصائب الجيش الابيض، وفي عام ١٩٢٠ نظم خلية شيوعية في احد المراكز. وبعد انتهاء الحرب الاهلية اشتغل شولوخوف ببناء، وعاملا عاديا، وعدادا، واقام بعض الوقت في موسكو.

اما النشاط الادبي للكتاب، فقد بدأ عام ١٩٢٣، وفي عام ١٩٢٥ اخرج أول كتبه «اقاصيص الدون».

وشولوخوف ينتمي الى هذا الجيل من الكتاب السوفييت الذي خلق ثورة أكتوبر والحرب الاهلية، والبناء الاشتراكي، والحزب الشيوعي.

ولقد وصف فادييف في احدي خطبه عن صورة المستقبل - طريق الحياة لهؤلاء الكتاب امثال شولوخوف:

«عند انتهاء الحرب الاهلية، كنا نجتمع من مختلف انحاء وطننا المترامي الاطراف، ولقد دهشنا من التشابه العام لتاريخ حياتنا، مع اختلاف حظوظنا الفردية، وهكذا كان طريق فورمانوف، مؤلف كتاب «تشاباييف»، وكذلك كان طريق اكثر الشباب، ومن الجائز ان يكون أكثرنا موهبة هو شولوخوف».

لقد دخلنا الى الابد موجة اثر موجة، وكنا كثيرين، حملنا من الحياة تجربتها، وخصائصها، وتوحد احساسنا بالعالم الجديد، وجنبا له».

وبعد ظهور اقاصيصه الاولى عاد شولوخوف الى الدون، الى المركز الاصلي: «وأحببت ان اكتب عن الشعب الذي ولدت في وسطه، والذي عرفته» - هكذا يقول شولوخوف.

وفي عام ١٩٢٦ بدأ شولوخوف يعمل في «الدون الهادي» وظهر الكتاب الاول من هذه الرواية عام ١٩٢٨، والثاني عام ١٩٢٩، والثالث عام ١٩٣٣، والرابع عام ١٩٤٠.

وقد تطلب العمل في «الدون الهادي» من الكاتب معارف عديدة الجوانب، وجهودا كبيرة، فلقد قرأ كثيرا، وعمل في محفوظات موسكو، وروستوف، وجال في انحاء الاقليم، مسجلا روايات الشيوخ، والافاني الشعبية. وفصول الرواية كل على حدة، بدلها شولوخوف عدة مرات. وقد عاش شولوخوف في السنوات الاولى من عمله في الرواية حياة قاسية، وقد استقبل الاقارب والاصدقاء الانتاج الادبي لشولوخوف أسوأ استقبال، ونصحوه بالبحاح ان يشتغل بأي عمل آخر، وقد قال هو عن هذه الفترة: «لقد كتبت بصعوبة، وعاشت بصعوبة، ولكنها كتبت على أي حال».

و «الدون الهادي» أول كتاب جعل شولوخوف واحدا من أشهر الكتاب السوفييت، فالتطورات السريعة لاعادة التنظيم الاشتراكي في

على التهامك ايضا  
فمن يعري الاموات  
في الجوارير المظلمة ؟  
التجربة. وازمة البحث

ودعت فرنسا في ١٣ - ١٢ - ١٩٦٥ أحد علمائها الكبار: جورج دافيديتش غيرفيتش، ثاني مؤسسي المدرسة الاجتماعية الفرنسية الحديثة. ويعتبر غيرفيتش ان المجتمع في ثورة متواصلة وان بناءه في حالة النظام وتهدم فعمدة الى الانتظام. علم الاجتماع وهو يكلم الحرية. وثالث عالم الاجتماع الحقيقي هو: التجربة والنسبية والديالكتيك. حاول ان يتخطى كل المفاهيم القديمة في علم الاجتماع فخلق لغة جديدة يعرفها الماملون في هذا الحقل. أهم تهمة وجهت اليه هي ابتعاده عن العالم التجريبي وتجنبه لازمة البحث وانكماشه في عالم نظري خاص. الا ان غيرفيتش بنظرنا قد طور علم الاجتماع بتعميق المفهوم الديالكتيكي - وان كان سارتر غير مقتنع كثيرا بهذه الديالكتيكية - وفتح الطريق الواسعة امام الباحثين. وهذا يكفيه. وقد عرف بموقفه المشرف ازاء الشعب العربي المناضل في الجزائر مما عرضه لنقمة منظمة الجيش السرية. له عدة مؤلفات وهو مؤسس ومدير «دفانر علم الاجتماع» الشهيرة. وفي مقابلة معه عام ١٩٥٩ حول أزمة علم الاجتماع قال:

«انني اميز بين اتجاهين كانا في أساس هذه الازمة. الاتجاه الاول هو ابحاث علم الاجتماع «الصناعي» والاتجاه الثاني هو الابحاث الاحصائية وسبر الراي العام او «علم النفس الاجتماعي». فاذا كان الناس الذين يديرون هذه الابحاث سائرين نحو الانتصار فان علم الاجتماع الفرنسي سيندر. ان الامر خطر جدا، ذلك ان لدينا عددا محدودا من الجامعات. وان الامر أقل خطورة في الولايات المتحدة الاميركية التي تملك ١٢٠٠ جامعة. ان سيطرة ميول كهذه تؤدي الى عقيدة أبوية السيطرة والى توضيح الامر التالي: كيف يمكن استخدام البشر؟ وقد قالوا بان العمل وحدة اقتصادية - وهو ليس كذلك - بدلا من اعتباره كوحدة صناعية فقط. ان علم الاجتماع في نطاق الصناعة الذي يرمي، كما يقولون، الى تحسين التكنيك والوصول الى أفضل شروط للعمل، انما ينتج في الحقيقة نحو أفضل مردود ( وهذا يعني تجاهل العوامل الانسانية والعائلية والتربوية في الانتاج الصناعي ). واخيرا يبدو انهم تجاهلوا الامور الرئيسية التالية: ان المجتمع الفرنسي مجتمع رأسمالي وان وسائل الانتاج بيد أجهزة خاصة. ان علم الاجتماع الاقتصادي يؤدي الى حرب نفسية ضد وعي الطبقات والنقابات من جهة والى انتروبولوجيا خاطئة ودعية من جهة أخرى - مبدئية بكاملها».

## فندق كلاريدج

شارع سليمان بالقاهرة

موقع ممتاز واسعار معتدلة

بإدارة: حلمي المباشر

القرى التي استقبلتها الثلاثينيات استوفت انتباه الكاتب . وفي عام ١٩٣٢ نشر شولوخوف الكتاب الاول من روايته الجديدة : « استصلاح الارض العذراء » ، ومن أجل ان يكتب مؤلفه الجديد متأثرا بحرارة الاحداث كان يقطع الوقت بالعمل في «الدون الهادي» . والمساهمة الحية في المصير الادبي لشولوخوف قدمها جوركي وسيرافيموفيتش ، فقد كتب سيرافيموفيتش مقدمة «اقاصيص الدون» وهو أول من أشاد بالموهب البارزة عند الكاتب الشاب ، ومعرفته بالحياة والقوة الابداعية الكبيرة ، وجمال التعبير اللغوي الناصع .

كما أعانه جوركي على طبع الكتاب الثالث من «الدون الهادي» الذي حاول بعض النقاد ان يحطوا من قدره . وعلى قدر نمو النشاط الادبي لشولوخوف ، كان يتطور في عمله الاجتماعي . ففي عام ١٩٣٧ انتخب ممثلا في المجلس الاعلى للاتحاد السوفيتي ، وفي عام ١٩٣٩ انتخب عضوا عاما في أكاديمية العلوم . وفي سني الحرب العالمية الكبرى نال شولوخوف شرف المساهمة في نضال الشعب السوفيتي ضد الفزة الفاشيست ، وكتب سلسلة من الموضوعات والقصص بعنوان «علم الكراهية» عام ١٩٤٢ ، فصح فيها بكل قواه القداسة الاكيدة للجيش الهتلري ، ودعا الشعب السوفيتي للنضال بلا هوادة ، والى الفداية « وانكار الذات » والاستشهاد ضد الحشود الفاشستية ، في سبيل الحزب ، واستقلال الوطن . وفي نفس الوقت أقدم شولوخوف على كتابة رواية عن الحرب العظمى ، بعنوان : «الذين حاربوا في سبيل الوطن» ، وقد كتبت فصول الرواية كل على حدة في عامي ١٩٤٣ ، ١٩٤٤ . والفصول التي نشرت في الصحف عام ١٩٤٩ تصور المارك البطولية العنيفة التي خاضها الجيش السوفيتي عام ١٩٤٢ في المشارف البعيدة لنهر الفولجا .

### الملاحم الرئيسية لانتاج شولوخوف

كل حياة شولوخوف ، ونشاطه الادبي مرتبط بالدون ، والكاتب يحب مسقط رأسه حبا حارا ، ومن حياة قوزاق الدون يستمد الموضوعات والصور ، ومادة مؤلفاته الفنية .

وقد نوه بذلك شولوخوف نفسه ، فقال : « ولدت في الدون ، وهناك تعلمت ، وتكونت كإنسان وككاتب ، وتربيت كعضو في حزبنا العظيم » وظهرت كمواطن لوطني القدير ، ومع ذلك فأنني أقول بفخر واعتزاز ، أنني برزت كمواطن لوطني بإقليم الدون » . انه رائع في وضوحه وقوة ابداعه التي وهو يصور حياة قوزاق الدون ، وتلك من الخصائص الهامة في العمل الابداعي لشولوخوف . وهذا التحديد لا يعني ان شولوخوف كاتب محلي محض «إقليمي» الموضوع ، بل على العكس ، فانه بمادة الحياة ، واسلوب قوزاق الدون ، استطاع ان يكشف المفزى العميق للتطور التاريخي الكبير .

وهنا يجب ان نشير الى الخاصية الثانية الهامة لابداعه ، وهي طبع هذه الفترات المرحلية المتحولة من حياة البلاد بالطابع الفني ، حينما كان نضال العالم الاشتراكي الجديد ضد العالم القديم ، والبورجوازية ينطلق بأقصى حدته ، وبالشكل الدرامي الصارم .

فالحرب الاهلية في «الدون الهادي» ، وتعميم الوسائل التعاونية في «استصلاح الارض العذراء» ، والحرب العالمية الكبرى في «الذين حاربوا في سبيل الوطن» - هذه الفترات الثلاث من حياة الشعب يتركز فيها اهتمام الفنان !

ومن هذه المجموعة تبرز ثلاثة معالم لموهبة شولوخوف ، هي : اتساع البطولة ، والميل الى الصور الفنية الانثوية الضخمة ، والميل الى تعميم النتائج الاجتماعية العميقة .

وأبطال روايات شولوخوف أناس كادحون بسطاء ، أفكارهم الحزينة والفرحة ، وطموحهم الى السعادة والعدالة ، ونضالهم من أجل حياة جديدة تسترعي انتباه الفنان على الدوام .

ومن الضروري ان نشير في النهاية الى الخصيصة الجوهرية لطريقة ابداع الكاتب ، وهي عداوته لاي عمل غير مثالي ، فمن الثابت

انه يتتبع حقيقة الحياة القاسية ، ويكتشف عملها بجميع تناقضاته ، وجميع تعقيداته ، وجميع جوانبه المتعددة ، وجميع تناقضاتها ، وما فيها من حدة الصراع الناشئة عن القضايا الصعبة الملقاة لميلاد عالم جديد . وهذه هي القاعدة الفنية المصيرية التي تمسك بها شولوخوف في اصرار كاعظم نموذج للواقعية الاشتراكية .

### اقاصيص الدون

الموضوع الرئيسي لهذه الاقاصيص المبكرة لشولوخوف هو صراع الطبقة المناضلة في الدون .

وليست العلاقة بين افرادها منحصرة في الوطن او المشاعر ، بل ان موقع الناس من الصراع الطبقي العنيف هو الذي يحدد العلاقة بينهم . وليس من النادر ان يصير الاباء والابناء والاخوة الد اعداء في سبيل الوطن .

ففي قصة «كولوفيرت» نرى القوزاقي المعجوز كرامسكوف ، وولده - من المضمين الى الحمر - يقعان في أسر الحرس الابيض ، فيعدمهما الابن الاصغر ميخائيل - الضابط الابيض - رميا بالرصاص . وفي قصة «مزرعة البطيخ» نرى الاب - رئيس المحكمة العسكرية لفرق الحرس الابيض ، والجلاد الجهنمي ، وابنه فيدور - الجندي في الجيش الاحمر ، وترى البيض يطاردون فيدور الجريح الفاسد ، ويكشفه الاب في مزرعة البطيخ ، فيتهاب للتشكيل به ، وحينئذ يقتال الابن الاصغر ميتا اياه من أجل ان يخلص اخاه .

وفي قصة «تقب الدودة» يقض ستيل عضو اتحاد الشبيبة الشيوعية اياه يعقوب اليكسيفيتش المالك بقضا شديدا ، ومن أجل ذلك نرى يعقوب اليكسيفيتش وابنه الاكبر يدبحان ستيل عضو الاتحاد . ويوضح شولوخوف - وهو يقص عن الحقد الهائل لاعداء الثورة واعمالهم الدموية - انه على العكس ، في البيئة القوزاقية الثورية التي كانت مجبرة في صراعاها القاسي العنيف على ان تتخلف عن ركب الحياة الجديدة ، قد ظهرت فيها صفات عالية ونبلية ، كالاستعداد للتضحية ، والشجاعة البطولية ، والانسانية الاصيلية .

ومن الاهمية ان تنبه الى ان شولوخوف رسم في «اقاصيص الدون» صورة لينين التي مثلت «الحارث بالحراث» ، وايقظت الشعب للنضال من أجل حياة افضل .

واذا كان الصراع الطبقي في «اقاصيص الدون» قد أنتج الصور الرئيسية في الحدود الضيقة للأسر القوزاقية ، فانه قد أضاف عملا اخر مختلفا تماما لهذا الموضوع في «الدون الهادي» وهو الانتاج الرئيسي للكاتب .

### الدون الهادي

و «الدون الهادي» ينتمي الى مجموعة من أبرز الانتاج الفني المشهور جدا في النثر السوفيتي .

يقول كاليين في حديثه الى الكتاب الشبان في عام ١٩٣٤ :

« .. «الدون الهادي» أنا اعتبره أروع انتاجنا الفني ، فهو

في بعض المواضع مكتوب بقوة خارقة للمادة » .

وماكسيم جوركي يعتبر «الدون الهادي» من تلك الكتب التي «أعطتني صورة واسعة حقيقية وعبقرية للحرب الاهلية» .

واعتمادا على نجاح الادب السوفيتي في رسم افضل صورة للحرب الاهلية ، فان شولوخوف فكر في ان ينتج عملا ابداعيا عميقا واصيلا .

في «الدون الهادي» يبرز شولوخوف أمامنا كفنسان خبير في القصص البطولي قبل كل شيء ، وبإفاضة وحرية ، يعرض الفنان صورة تاريخية ضخمة للاحداث الدرامية العاصفة التي يتضمناها «الدون الهادي» في مدى عشر سنوات بين عام ١٩١٢ و عام ١٩٢٢ .

والعمل في «الدون الهادي» يبرز في مخططين ، أحدهما

تاريخي، والاخر شخصي، ولكن كلا هذين المخططين معطى في وحدة غير منفصلة .

والنموذج البطريكي للشباب ميليخوف ينهار في المخطط الشخصي - في حبه لأكسينيا، وفي المخطط الاجتماعي - باصدام جريجور بالتناقضات العنيفة للحقيقة التاريخية الثلاثة جدا مع عقدة الرواية . في المخطط الشخصي - موت أكسينيا، وفي المخطط التاريخي - هزيمة حركة القوزاق الأبيض، والفوز النهائي للحكم السوفييتي في الدون .

في كلا المجلدين سطور موضوعية - للمخططين الشخصي والتاريخي - يظهران فيها متكاملين تماما . والفشل الفاجع للبطل منطقي طبيعي ومنجز .

في الكتاب الاول عمل يبدأ في فترة ما قبل الحرب، وينتهي في السنة السادسة عشرة، ويتحدث فيه عن الحياة، وعن ظروف المركز وعن شباب جريجوري ميليخوف، وعن أحداث الحرب الاستعمارية .

اما الكتاب الثاني فيضم الفترة من اكتوبر عام ١٩١٦ الى ربيع ١٩١٨، وأيام فبراير، واكتوبر العظيم عام ١٩١٧، وابتداء الحرب في الدون - هذا ما يحتل مركز الكتاب .

واما الحدود الزمنية للكتاب الثالث، فمن ربيع عام ١٩١٨ الى مايو ١٩١٩، ويصور فيه النضال العنيف للشعب السوفييتي ضد الحرس الابيض المناوى للثورة في الجنوب .

وفي النهاية يحتوي الكتاب الرابع على الفترة من ربيع ١٩١٩ الى عام ١٩٢٢، ويحكي عن الهزيمة الساحقة لحركات القوزاق البيض، والنصر النهائي لسيطرة الحكم السوفييتي على الدون .

وعلى هذه الصورة، فالحرب الاستعمارية، والثورة، والحرب الاهلية، وامثال هذه الاحداث التاريخية، لها انعكاساتها الفنية في « الدون الهادي » .

والاحداث في الرواية تجري في الجبهة القريبة، من بطرسبرج وموسكو، الا ان الاماكن الرئيسية للاحداث كانت في مركز القوزاق . والمصادر التاريخية لقوزاقية الدون - ابان الحرب والثورة -

اساسية جدا في محتويات الرواية التاريخية البطولية لشولوخوف . فقد اعطى شولوخوف مزيدا من الاهمية والمغزى الكبير للمسألة الاجتماعية عن طريق الثورة والاشتراكية لجماهير الشعب الواسعة .

وتحول جماهير الشعب الى الاتجاه الثوري والاشتراكي يتكشف في مصائر القوزاق، وهذا يبرز المميزات الخاصة لتصوير الصراع الطبقي في « الدون الهادي » .

وقد امتاز القوزاق بعدد كبير من الخصائص الاشتراكية الفريدة في نوعها، ففي مجرى السنوات القيصريّة الطويلة شاهد القوزاق كيف ان الخدام المخلصين ليسوا بمقدار ما يناضلون ضد العدو الخارجي بل بمقدار نضالهم ضد الشعب الثائر، وضد الحركات التحررية .

فالقوزاق كانوا موضوعين تحت ظروف خاصة متميزة، انهم في الغالب لم يعرفوا هذا البؤس والضميق اللذين صبر عليهما الانسان الروسي الكادح، وقد اشتعلت نار العداوة بينهم وبين الاقلية الوطنية، وفي القوزاق جميعا « الغراء »، وقد قوى ذلك من شعور القوزاق بالتفوق الطبقي الذي يجعل من الصعب تغفل المبادئ الثورية بينهم، والذي جعل مجموعة من القوزاق في سنوات الحرب الاهلية اداة طيمة في يد الحرس الابيض المناوى للثورة، ولكن لما كان في الدون بطبيعته نظام طبقي، فان نضال القوزاق الكادحين قد اتسع ضد الملاك والمستغلين على ان الرشددين والموجهين في الظروف السالفة قد اضافوا الى الحرب الاهلية في الدون جدة خاصة، وخشونة قاسية .

وميزة « الدون الهادي » ان شولوخوف حاول بكل قواه ان يكشف عن الحدة غير العادية، والعنف الذي لم يسبق له مثيل في بيئة القوزاق ابان المعارك الطبقيّة .

لم تكن الحرب الاهلية من اجل الحياة، ولكنها كانت حرب الفناء بين اثنين من المسكرات الرئيسية، معسكر الشعب الثائر بزعامة

الشيوعية، والمعسكر المناوى للثورة، المعز من الملاك والبورجوازية والاستغلالية، وهاتان الصورتان الرئيسيتان المتعادلتان نجد انعكاسهما في « الدون الهادي » .

فترى هناك من ممثلي الاتجاه الاول، المالك ليستينسكي، والمستغلين اخوان كورشونوف، والتاجر مخوف، وقواد الحرس الابيض وضباطه الاشرار، والجلادين والمقاتلين، أعداء الشعب السوفييتي، المحرومين الشرفاء من ذوي الضمائر، وخطتهم واضحة جلية، فهم يريدون ان يفرقوا في الدماء الشعب الثائر، وان يعيدوا نظام الحكم القيصري العتيق، وان يمتلكوا الفرصة من جديد ليستفيدوا بجميع خيرات الحياة، ويستغلوا العمال والفلاحين بلا رحمة .

وقد خاض الشعب الثائر ضدهم حرب الموت بحماسة الشجعان، وعبر عن مصالح الثوار بوديلكوف، وبونتشول، وشوكومان، وكوتلياروف، وميخائيل كوشيفوي، وبوجودكا .

لكن السمة الفريدة للدون الهادي تبدو في انه لا يضع في بؤرة اهتمام الكاتب ممثلي هذين المعسكرين الطبقيين الاساسيين المتعارضين ولكن يضع في هذه البؤرة البطل المبرع عن المزاج النفسي للمترددين المتقلبين بين القوى الاجتماعية جريجوري ميليخوف .

فحياة ميليخوف في سنوات شبابه، وقصة زواجه من ناتاليا، وحبه لأكسينيا واشتراكه في حرب الاستعمار، ثم في الحرب الاهلية، واخيرا موته الادبي - هذا هو ما يرسم الاساس الموضوعي للرواية .

وجريجوري ميليخوف لم يوضع في المركز من « الدون الهادي » بمعنى انه منح عناية اكبر من الجميع فحسب، بل لان كل احداث الرواية تقريبا، اما صادرة عن ميليخوف ذاته، واما انها هكذا بصورة او باخرى مرتبطة به .

ماذا اذن يمثل جريجوري ميليخوف نفسه ؟

جريجوري ميليخوف

ميليخوف مرسوم في هذه الرواية بشكل غير مالوف من جوانبه المتعددة .

فسنوات شبابه شواهد على اساس الحياة والظروف المحيطة بمركز القوزاق، وشولوخوف يصور بصدق نظام الحياة البطريكية للمركز .

ويبرز بوضوح امام القارئ خصائص الحياة القوزاقية، كروح الاقدام، وحب الحرية، والمفاهيم العليا لشرف المحارب، وبجسانب ذلك القسوة الوحشية، والظلم، والحقن الاعمى على الدخيل والاجنبي. ففي الفصول الانتحائية للرواية، التي ينتظمها التهميد المنقطع النظير « للدون الهادي » تصوير للمشهد الوحشي البشع للتكنيل بجدة جريجوري التي ارتاب القوزاق في اشتغالها بالسحر .

وملامح الظلم والوحشية يعبر عنها مشهد المعارك الدموية عند الطاحونة بين القوزاق والفلاحين الاوكرانيين الوافدين عليها .

وصورة جريجوري ميليخوف تتشكل تحت تأثير هذه الانطباعات المتناقضة . فمركز القوزاق يربى فيه - منذ السنوات المبكرة - روح الاقدام، والاستقامة، والشجاعة، والى جانب ذلك يوحى اليه بكثير من الاراء التقليدية الخاصة المتداول من جيل الى جيل .

وجريجوري ميليخوف ماهر، وهو بطبيعته مخلص، ومن الملامح التي تحدد صفاته، طموحه المتخمس الى الحقيقة والى العدالة .

وهذا الانسان المريح الخطير ذو مشاعر مضطربة ومعقدة، ومع كل هذا فان شولوخوف يلوم جريجوري بشدة وبطريقة سافرة على كل من سلوكه المنهار، وافلاس، وطريقته في الحياة .

ومأساة ميليخوف تنحصر في انه انفصل عن الشعب، ولم يستطع ان يمتزج بالثورة، بل وقع بقوة الظروف القوية في معسكر اعدائها الاشرار، وكان وقوعه في المازق الذي وقع فيه، والفشل الخساص الخائق الذي حاق به - جزاء عادلا للاشتغال على الشعب، وعلى الثورة الحقيقية العظيمة .

وجريجوري ميليوخوف بوضعه الاجتماعي فلاح متوسط الحال ، وهو في نفس الوقت مالك ، وعامل دروب ، ولذا فشعور المالك يفصله عن الثورة ، ويربطه بعالم البورجوازية . وشعور عامل الدروب ، على العكس ، يقربه من البروليتاريا الثائرة ، ويسلحه ضد المستغلين والظالمين .

وهذه النزعات المتعارضة نفوى ويتعد بالآراء التقليدية الطبية الخاطئة ، والمذبذبة بين القطب الطبقي غير المسالم ، وبين المتأصلين للمسكرات المعادية ، والبحث عن « الطريق الثالث » الخيالي الموهوم في الثورة ، الذي ليس مع الحمر ولا مع البيض - هو ما يميز خط سير ميليوخوف .

وفي الفصول النهائية للرواية يفصح شولوخوف التخریب المزج لبطله ، جريجوري ميليوخوف ، الذي فقد أحب انسان اليه - اكسينيا ، ففقدت الحياة في نظرة جميع أفكارها ، وجميع مآئنها ، وهو كذلك يعترف من قبل بالمأساة المؤلة لوضعه ، فيقول : « ارتدت عن البيض ولم الصق بالبحر ، وهانذا أطفو هكذا كالسيخ في حفرة الثلج » .

اما الآن وقد سنع اكسينيا فانه يدرك ان الجميع اموات : « انه سيع منها بثقة مؤكدة في انهما سيفترقان الى ابد قريب ، وبكيفية كذلك على قمة المعيرة بالطين الاصفر الرطب ، وركع طويلا على ركبتيه بالقرب من العبر ، مغطا رأسه ، محركا لها في صمت ، وهو الآن في غير حاجة الى ان يمتلئ ، فالجميع كانوا امواتا » .

في صورة جريجوري ميليوخوف مكونات عامة كبيرة ومميزة . فذلك المآزق الذي وقع فيه ميليوخوف لا يعكس - بلا شك - خطوات التطور الجارية في جميع القوذاق ، لان صفات جريجوري مكونة من اشياء اخرى لسماحه الاجتماعية ، من حظه المحزن من التعليم ، حظ الانسان غير الواجد طريقه الى الثورة .

فصورة ميليوخوف - كما يؤكد الكاتب - صورة انسان منعزل عن الشعب ، وعن الواقع الثوري ، غير واعد في نفسه القوة الكافية لاختار الطريق السليم ، ولا مفر له من ان يحمل المأساة الخلقية .

وانفصال جريجوري هذا عن الشعب لبناء حياة جديدة ، يعرضه شولوخوف في احلام ميليوخوف التي تحمل بوضوح الميزات الرمزية له : « جريجوري يرى في حلمه سهلا واسعا منيسطا ، معرضا لغارات الفرق العسكرية ، ومن مكان ما يندفع اسطول من بعيد ، ولمسافة طويلة ، حينئذ تذكر انه عند حزام السرج ، وبفوة وضع رجله في الركاب الاسر ، وزحف السرج تحته ، فوثب عن الحصان وهو غارق في الخجل والخوف ، ليضيق حزام السرج . وفي ذلك الوقت سمع جلبة مفاجئة ، وفقعة سنايك الخيل تندفع بسرعة ، والفرقة العسكرية تسير الى الهجوم بدون . » .

وهكذا يكشف شولوخوف في صورة ميليوخوف عن الافلاس المطلق ، وعن خطأ « الطريق الثالث » في الثورة ، ويظهر التحيز ، والموت الفاجع للانسان المنفصل عن الشعب الثائر .

وعبر كل الرواية تمر صورة اكسينيا التي رسمها شولوخوف بمهارة فائقة . ولم يعرف الادب العالمي انتاجا اخر بذلك العمق ، بحيث يطلع على العالم الداخلي للزوجة الفلاحة البسيطة بنت الشعب . فاكسينيا طبيعة معقدة ، وهي بالرغم من ذلك غنية بالشاعر القوية العميقة . وحظ اكسينيا كذلك محزن ، طفولة صعبة ، وزواج بانسان لا يحبه لكن حظها المحزن كان في العادة كثيرا على امرأة من الشعب .

وحبها لجريجوري عظيم ، يستغرق كل حياتها . لقد ركزت فيه كل ما كان أكثر اشراقا في حياتها . فهي الفريق الأمين ، والصديق الحميم لجريجوري ، انها لم تشاظره كل متاعب حياته ، ولم تحتل كل الاهانات ، وكل المرارة الناشئة عن موقفه المراوغ فحسب ، بل أكثر من ذلك صارت ضحية بالمعنى الدقيق لخطاء ميليوخوف المشؤمة .

ان اكسينيا نشاظر جريجوري حظه المحزن ، ومع ذلك لم تستطع ان تجد طريقها في الحياة ، ولم يكن حبها لجريجوري قادرا على ان يمنحها السعادة الحقيقية ، وان يجعل حياتها مهمة او ذات مغزى .

فهذا الحب في نهاية النهاية قاد اكسينيا الى الموت .

بهذه المهارة الفنية العظيمة يكتشف شولوخوف العالم الداخلي لابطاله ، والكاتب يستخدم جميع الوسائل الفنية ليفضي عليهم السرور او الالم ، والحب ، والاسى .

ويفتح القسم السابع في الرواية بمشهد رائع في تعبيره الفني ، فيعد مرض اكسينيا الثقيل المضني تعود اليها القوة والصحة ، وسرعان ما تتلاعب بحياتها الاحداث المحزنة التي تقودها الى الموت . انها الآن مفعمة بالسرور ، والاحساس بالسعادة التي لا تعرف لها سببا ، وها هي ذي صورة الربيع كما تحس بها : « بدون ، وبروعة الجديد ، وبالاغراء قدم لها العالم . وبينين لامعين نظرت حولها بقلق ، مسترجعة في ذاكرتها حفيف ثوب الطفولة ، ومتخيلة طريقهما الضبابي الطويل ، وفود اشجار التفاح المترعة في الحديقة ، والبستان البيل بالندى ، والطريق ورائها مفسول من المجرى العميق للسنوات الماضية ، كل شيء يبدو لها جميلا بدرجة لم يسبق لها مثيل ، وكل شيء يصطبغ بلون كثيف او رقيق كأنه شمس الخريف . انها - بلامبالاة - تستمتع بلذة وهي تعود الى حياتها . ان اكسينيا تشعر برغبة عارمة في ان تلمس بيديها كل شيء ، وان ترى كل شيء . انها ترغب في ان تلمس كرمسة العنب الاسود المبللة بالندى ، وان تضغط خدها على غصن التفاح الرمادي الفاتح ، المخملي الملمس ، وتريد ان تسير وسط الانقراض والخرائب ، وان تمشي في الوحل بلا طريق الى مسا وراء الوهدة الواسعة ، حيث تضرر الفضة الخرافية وتصب من ضباب الحقل الشتوي البعيدة .. » .

لقد استطاع شولوخوف ان يعرض هنا بفنه الرفيع المتقن مفان الربيع ، بنوره الساطع ، وجماله ، ومسرته ، في وحدة عضوية من خلال مزاج اكسينيا .

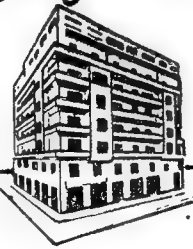
وفي هذا الفصل السابع يصور الكاتب مشهدا اخر . فاكسينيا تموت ، ويدفنها جريجوري ، وهو يعرف بوضوح مؤلم انها نهايته ، فقد اصابته فاجعة مطبقة . فان في دفن اكسينيا وصفا لصورة فريدة ، ان جنازتها سير قريبا من المرساة ، في الضوء الساطع لصباح يوم من ايام الصيف .

ومع ان شولوخوف قدم في المقطوعة الاولى من الرواية نفس الصورة الطبيعية ، والاحساس بالسرور ، الا ان الموضوع الآن هو الوسيلة لتصوير المنظر الطبيعي للافتتاحية المشؤمة لشاعر جريجوري الحزينة :

« في الضباب الدخاني تثور ريح لاهجة ، اقوى من حرارة الشمس ، واجمل ما فيها انها فقصت رأس جريجوري المفط بالشيب الكثيف ، وانحدرت في فزع وشحوب على وجهه الجامد ، كما لو كان

**فندق نيوبالاس**  
إدارة : فتحى نوفل

جناح خاص  
للعائلات  
أسعار معتدلة  
مصعدان حديثان



وسط راق  
خدمة ممتازة  
مياه ساخنة  
تليفونات بالغرف

ت : ٤٥٩٣٦  
س : ٧٩٧٩١

١٧ شارع سليمان الحلبي  
(دوبرى سابقا) القاهرة  
مفدى سيناوى رئيس بماراديرين

New Palace Hotel 17 Sh. Soliman el Halaby  
Telephone 45936 Cairo

مستيقظا لتوه من حلم مزعج ، لقد رفع رأسه ، فرأى فوقه السماء السوداء ، وقرص الشمس القاتم الفاتن المتألق » .

### تصوير البلشفيك

الى جانب جريجوري ، واكسينيا - البطلين المركزيين للرواية - فان في معرض الصور الكثيرة لشخصيات « الدون الهادي » مكانة هامة ، يحتلها ممثلو الشعب الثائر - البلشفيك - الذين تصورهم الرواية ، ومن بينهم العمال : الحداد جارنج ، والبراد شتوكمان ، والميكانيكي كوتلياروف ، والعاملة بوجودكا . والرواية تصفهم بالإخلاص الذي لا حد له لقضية الشعب ، والاستعداد للتضحية بانفسهم ، باسم المثل العظيمة للمجتمع ، والقيم الاخلاقية العليا ، فبالشعور بالقوة الكبيرة ، والنظام ، وتمام الحكمة يتميز حب بونتشوك ، وأنا بوجودكا . واهم خاصية في تصوير هؤلاء الأبطال تبدو في ان شولوخوف اهتم بالاشارة الى جلدتهم وصبرهم ونضالهم العنيف من اجل التعليم السياسي للجماهير ، ومن اجل التربية الثورية للشعب . والمثالي في هذه الفكرة احاديث جارنج مع جريجوري ، والاكثر مثالية هو العمل الاعلامي للمرشد البلشفيكي شتوكمان ، والشيوخيون المعنيون فسي الرواية امثال المعبرين عن الاماني المضيئة للشعب ، وامثال القادة المعلمين للجماهير .

ولقد نجح شولوخوف اكبر النجاح في تصوير ميخائيل كوشيفوي ، نجاحا يقترب به من قرينه جريجوري ميلخوف القوزاقي الاصيل ، بالرغم من منشئه ، فانه ترعرع هو وجريجوري معا في مزرعة تتارسك ومع ذلك سار كوشيفوي في طريق مختلف تماما . ولقد قارن شولوخوف بين كوشيفوي وميلخوف بطريقة مباشرة ، ويقول جريجوري ان كوشيفوي ينتمي الى هؤلاء الناس الذين كان واضحا منذ البداية ان « طريقهم يتجه مباشرة الى نهايتهم » وهو يتحدث عن هذا بشعور الحسد البين .

وكوشيفوي مرسوم في صور متعددة الجوانب . فشولوخوف يلتفت النظر الى حبه للحياة ، واشواقه الداخلية ، وطاقاته الجياشة ، وحفده الذي لا مثيل له على الاعداء : « اية نظرة الى الاعداء .. الى البياض الناصع تجد عندي قبضة صلبة !! » هكذا يقول .

ومن الطبيعي تماما ان يتحول في نهاية الرواية الى رئيس للمزرعة ، وان يتقدم لها كرئيس للسلطة السوفيتية المنتصرة .

واذا كان في تعبير جريجوري ميلخوف قوة مدمرة لانحياز القوزاق للملاك والطبقة الرجعية ، فان في كوشيفوي عكس التجسيدا للمبادئ الثورية الديمقراطية الصحيحة ، التي سادت في نهاية النهايات بين القوزاق ، وشقت طريقها في الاتجاه نحو الحكم السوفيتي ، والاتجاه الى الاشتراكية .

هذه المبادئ يعبر عنها قائد قوة القوزاق بودتيلكوف . وفيدور بودتيلكوف واحد من قادة الفكر الشبان المؤيدين للسلطة السوفيتية في الدون . انه كان رئيسا للجنة الحرب الثورية ، ومندوبا حربيا ، وقائدا لجيش الدون السوفيتي . وفي الكتاب الثاني من « الدون الهادي » يرسم شولوخوف صورة لبودتيلكوف - لنشاطه في الدون ، وموته بيد الجلادين البيض .

و « الدون الهادي » مترجم الى كثير من اللغات الاجنبية ، وقد نال تقديرا عاليا ضخما ، وهو ينتمي الى عداد التحف الرائعة للواقعية الاشتراكية .

واذا كان شولوخوف يتحدث في رواية « الدون الهادي » عن المرحلة الاولى من الثورة ، وعن فترة الحرب ، وكيف تغلب قوزاق الدون على باطل الرجعية ، فانه في رواية « استصلاح الارض العذراء » يصور مرحلة التحول الاشتراكي وبناء الاشتراكية في القرية بتعميم الوسائل التعاونية .

رضوان ابراهيم

( عن الروسية )

### ظهر هذا الشهر

عن

## دَارُ الْعِلْمِ لِلدَّائِمِينَ

بيروت

للدكتور فاخر عاقل  
للدكتور صبحي الصالح  
للدكتور طه حسين  
للاستاذ حسن عبد الله القرشي  
للاستاذ محمود كامل المحامي  
للاستاذ توفيق يوسف عواد

١ - علم النفس  
٢ - النظم الاسلامية  
٣ - حنة الحيوان  
٤ - أنا والناس  
٥ - القانون الدولي العربي  
٦ - غبار الايام

### يظهر في فبراير :

للدكتور حسن صعب  
للاستاذين بشير الكلوب وسعود الجلال  
ترجمة الاستاذ ابراهيم العريض

١ - علم السياسة  
٢ - الوسائل التعليمية  
٣ - رباعيات الخيام



# مناقشات

## الشعر والنقاط الأخرى بقلم : خليل أحمد خليل

لعل مجلة « الآداب » تستطيع ان تبلغ غايتها حينما تفتح الباب المفلق امام ناقد خاص هو ناقد النقاد . ان المحاولة بحد ذاتها ظاهرة جيدة وخطرة . جيدة لانها تساعد القراء والنقاد والكتاب ان يتفاعلوا في جو ، نظريا ، غير محموم ، وفيه شيء من التضج الموضوعي - اذا كانت الموضوعية ممكنة - وان يدخلوا في فصل حوارى ربما افساد المشتركين فيه . فمن هم المشتركون ؟ كيف يشتركون في الحوار ؟ وما هي الغاية الأخيرة من حوارهم هذا ؟ ان المشترك الحقيقي كما يبدو لي في هذه اللعبة الخطرة لا بد ان يحترم بعض قواعدها ، وذلك بالتخلص من العداء المنهجي من ناحية ومن جهله الخاص من ناحية أخرى . المشتركون قليلون بالنسبة لقراء « الآداب » لكن المستمعين كثيرون . اما طريقة اشتراكهم في فهم الشعر وتعاريفه فهي كما اعتقد ميكانيكية يخالطها شيء من العقلانية . هذا لا يعني انني عامل الوعي تماما لكنني لا اؤكد وضوحه فيما يجري من مناقشات . واقول ان هذه الظاهرة خطيرة اذ انها تؤدي الى طريقة كلاسيكية في فهم الاشياء : لا بد من اصدار حكم على النقاط التي نعالجها ، الشعر الذي ننتقده مثلا فتكون النتيجة سيئة ، عاجزة وغير ناعمة ، ذاك اننا حينما نأخذ كتابا شعريا ، كتاب انسي الحاج الشاعر اللبناني مثلا ، فيجب ان نتساءل كيف نريد ان نقرأ هذا الكتاب . هل نتخلص من افكارنا المسبقة ، ثم نبادره بروح نبيلة ، اعني بوعي نام ، ام اننا نسخر كل همنا للحقد على الكاتب فنضيق بذلك بين احكام موروثه مجدبة ونضيق القراء ونقلل من قيمة الكتاب .

ان السؤال الرئيسي يتلخص فيما يلي : كيف نقرأ ؟ كيف قرانا ؟ كيف كتبنا ؟ كيف نريد ان نقرأ وان نكتب ؟ هذه السلسلة من الاسئلة نضعها امام امر واحد : كيف نختار اي كيف نستخدم حريتنا ؟ والاختيار مرتبط اساسا بحياتنا وارتباطاتها وتبادلنا ، بمستوانا الفكري واهدافنا الانسانية . لكن مهما وضحت اهدافنا ونضجت افكارنا يبقى غير محدودين . وان اصدار حكم نهائي على أي عمل يعني اننا جمدناه في الزمن . وهذا ما ينطبق على العمل الادبي . فنحن حينما نتناول « ماضي الالام الابنية » لانسي الحاج ، فنحسن نعرف ان هذا الكتاب ابن مرحلة زمنية محدودة وهو ككتاب لن يتطور في الزمن ، الا ان انسي الحاج سينتظر اي سينغير . لذا كانت ضرورة النقد . فنحن لا نقدر العجز . لكنه حين يصير نمثالا نقوم بنقد فني لمهارة النحات . ونحن في الشعر لا ننتقد الكلمات - الوسائل - ولا انسي الحاج شخصا ، ننتقد مهارة انسي الحاج في مرحلة زمنية معينة . اذن عندما انتقد كتابه كجزء : ليس من الضروري ان انكلم عن كل كتاباته . وانا كناقد لي حق الاختيار في الانحاح على نقطة دون أخرى . وانا بعيدا عن كل صراعات العصر الرومانسية حول نوع الكلمات وطريقة رصها عاموديا او ثريا او بحرية ، بعيدا عن كل اضطرابات العصر في فهم الشعر ، احاول ان استجلي الانسان الضائع داخل وعلى حدود او خاراج هذا الخضم الجدلي . انني اطلق من فكرة الرائد هيرافيلطس الذي يقول : « الجدلية هي صراع المتناقضات » فحيث هناك حركة هناك تحول . لكنني ابحث عن نفسي ضمن هذه الحركة . « والواضح انني حاولت في مقالي « أربعة شعراء وتجديد » أن أثير بعض جوانب التحول لدى البياتي والحاج خاصة ، وان أتوغل في جبلة الانسان - اذا كان له جبلة - محاولا ان ارى شخصية الانسان الأخيرة . ولربما كان منهجي غير تاريخي وانا لم اقل انه كذلك . الا ان لي منهجا

واضحاً بنظري ، يتلخص كما يلي : لا بد للناقد من تكوين فكرة عامة عن العمل الادبي وذلك بواسطة الحدس . وهذا ما يتمتع به كل انسان . الا ان القموض يكتنف هذه النقطة العمياء التي هي الحدس المختلفة عن التكهن . لذا لا بد للناقد ان يختار النقاط الشعرية المهمة في المؤلف وان يعتمد الى تحليلها وذلك بواسطة عرضها والتقديم لها . فيخلق بذلك جسرا بين الشعر وفهم الشعر .

والنقد هو اجابة على السؤال كيف نقرأ ؟ ماذا نقرأ ؟ ما معنى القراءة ؟ ما هي علاقتها بالانسان المكرس للتوغل ؟ .. لذا كل نقد هو محاولة جانبية وغير مكتملة ، ويختلف من ناقد الى اخر ، حسب الاتجاه والاهتمام الشخصي وحسب التربية الاجتماعية والفكرية وحسب النظرة الفلسفية ومدى التضج السياسي . اذن النقد مشروط بعدة عوامل غير متناقضة تماما ولربما كانت في اساس اختلاف الاشخاص . وهنا نشير مشكلة أخرى لا مجال لنقاشها : هل للانسان طبيعة وما هي ؟ اما الاستاذ صبري حافظ فيعتقد ان مقالي « أربعة شعراء وتجديد » « فيه كثير من الظلم لهذه الدواوين وقليل من الاحترام لها » . وهذا حكم على المقال لا بد من تبريره . فهو رغم وضوحه الظاهري غامض في الحقيقة ولا يثبت تحت مجهر النقد الصحيح . فان « الظلم » تعبير ايدولوجي يستعمله كل فرد يشعر ان حقه قد انتقص . وقد نستعمله الجماعة فيحدث حينئذ عن الظلم الاجتماعي . الا ان مفهوم الظلم غير واضح تماما وهو يفترض اتخاذ موقف سابق - موقف موروث غالبا - نظري نحاول بواسطته ان نحكم الواقع ، ان نمرد عليه وان نخطاه - بالمعنى الهجلي للخطي . - الا ان هذا لا يعني ان هذا الاختيار غير خاطيء في مطلقه ولا انه صحيح تماما . فباستطاعتنا ان نطلق صفة الظلم على موقف عادل بنظر الآخر . لذا كنت ارجو من الاستاذ حافظ ان يطينا مثلا عن ظلمي . وذلك بان يعتمد الى المقارنة بين الصورة الخاصة التي كونها عن هذه الدواوين او عن بعضها وبين الصورة التي اعطيتها عنها في مقالي . وكذلك هو الامر بالنسبة لتصوير « احترام » . يحسن ايضا ان يوضح لنا كيف نحترم العمل الفني وكيف نحقره . وكل ما أرجوه هو ان نوضح التساير التي نستعملها فحينما يقول : « فيه قليل من الاحترام » فيجب ان يقنعنا بنظرته . ثم ان الاحترام ليس ضرورة قائمة بذاتها . فهناك اشياء لا تستحق الاحترام . وهذا لا يعني انني لا احمل احترامنا انسانيا لهؤلاء الشعراء كنفس الاحترام الذي احملة لكل انسان في الارض . وهذا لا يمنع ان أقول رايي سلبيا كان او ايجابيا . فالقضية لاتحصر في ان نكون ضد او مع ، بل في ان نفهم ، والفهم مشكلة مطروحة فلسفيا عند ماكس فير Weber وهي غير محلولة تماما . ذاك ان طرفا كثيرة في الوصول الى الاماكن ممكنة مثل الشرح السببي ، او التركيبي او الوطائفي الخ... ونحن نحاول ان نفهم وما نفهمه لا نزعم بانه وحيد فريد . انواع أخرى من الفهم ممكنة ومن الافضل ان نكتفي هذه الانواع لتتم بعضها البعض . فلربما كان تعليق الاستاذ صبري حافظ مهما ومتمما لما شرعت في عمله ، الا انه هو الآخر يحتاج الى توضيح وديق . فهو يقول ان مقالي : « مجموعة من الاحكام العمومية المتسرة » وانا لا ادري اذا كان هذا الحكم متسرا ام لا . ليس من الضروري ان يدافع الانسان عن نفسه غريزيا كانه يحس بحاجة خاصة للحماية الشخصية . الا ان عليه ان لا يتسرع في الانفتاح على الآخرين وفي طريقة الحوار معهم . فلربما أغلق بابا كان يمكن التعرف منه على عالم انساني اخر قد لا يختلف كثيرا عن عالمه الخاص . الا ان الرغبة المثالية في الشمولية تؤدي الى اصدار احكام جاهزة كهذه .

ثم يعتقد الاستاذ حافظ ان قصيدي « محنة ابي الفلاء » و « عذاب الحلاج » هما أهم قصيدتين وهذا رأي شخصي . وانا لاؤمن بالانسان فقط بل بالانسان الموجود في عالم محدود بشروط ثقافية وتكنيكية واجتماعية خاصة . ان وجود ناقد في مصر غير وجود ناقد في فرنسا . وان النظرة المثالية التي تقول ان الانسان هو الانسان اينما حل خاطئة . ابن الفلاح الذي يدخل الجامعة في بلده يصير شيئا اخر ، مختلفا عن الفلاحين نسبيا : انه يتغير ، يختلف عنهم فسي بعض جوانب التنمية ، ويتحول . والاستاذ يطالبني ان اغوص في اغوار

عذاب الحلاج . فبالله اين هو الحلاج حتى افوص في افواره ؟ ان الحلاج قد وصل الينا عبر شعره وكتاباتهِ ونحن نختلف في فهمه ولعل الأستاذ صبري حافظ يعتقد انني لم أسمع بالحلاج لان فرنسا بعيدة عن الشرق . ان ادونيس هو أول من كتب شيئاً عن الحلاج : مريّة الحلاج في كتابه « اغاني مهيار الدمشقي » ثم انا ثاني من كتب عن الحلاج الذي هو انا في القرن العشرين . قصيدة ظهرت عام ١٩٦٢ بعنوان : « الحلاج وبئر المسرة » في مجموعتي « الصوت الآخر » . فنرجو من الأستاذ الكريم ان يوضح لنا ما هو عذاب الحلاج الذي لم نصل الى استقصائه في شعر البياتي ؟

اما فيما يتعلق بانسي الحاج فهو شاعر لبناني مهم جدا ، يملك كل روحية الشاعر وتطلعاته . وهذا رأي شخصي . الا ان نقدي كان موجها لبعض نقاط بدت لي مهمة في شعره . اما ان يكون انسي قد تأثر بهنري ميشو فهذا امر مفلوط . انسي انسان لا يستطيع ان يقلد . ان التمرد هو حقيقته الوحيدة - سواء كان سلبيا او ايجابيا - . واما مشكلة البحث عن اصول قصيدة النثر فلم يكن واردا في تخطيطي لهذا المقال وقد اعتذرت عن ذلك واشرت للقاري ان باستطاعته مراجعة مقدمة « لن » لانسي الحاج او مقال ادونيس عن قصيدة النثر . وباستطاعة القاري ان يراجع كل ما كتب بالفرنسية عن قصيدة النثر عند رامبو وسواه وخاصة « نقد الشعر من رامبو الى السريالية » او مراجعة كتاب « الفن الشعري » بالفرنسية . الا ان مقالني لم يكن مكرسا لمعالجة قصيدة النثر ابدا . اما الاصول التي نهل منها انسي الحاج فهي غير موجودة حسب الفهم الايديولوجي لمعنى التأثر . صحيح ان انسي الحاج يقرأ الشعر الفرنسي كسواه من المنفتحين على العالم الغربي الا ان له طريقته الخاصة في فهم الاشياء وما يبحث عنه غير واضح تماما نظرا لانعدام الخطة العامة في حياته - الخطة السياسية او الثقافية . الا انه يرمي بحق الى توسيع دوائر الحرية المتخفية والتهوض - ربما بطريقة مختلفة عن محاولات المتزمين المرب - بالانسان في بلادنا . ربما كان انسي اقرب الى ارتو منه الى ميتسوفينا .

الا ان مهمني لم تكن قائمة على عقد مقارنة بين انسي والادب الفرنسي . ربما كان ذلك يؤدي الى افكار مقالني . الا انني لا اؤمن منطلقيا بضرورة مثل هذه المقارنة اذ انها عديمة الفائدة وخاصة ان شاعرا مهما كان انسي هو زبقي ولا يريد ان يكون الا نفسه ويرفض ان يرى ظلا له في العالم . هذه هي حقيقة الشاعر الاخرى المنبثقة في نقاطه الخاصة . اما ان تكون الفاية من مقالني هي الحديث عن التجديد فهذا امر غير وارد . فانا اقول « تجديد » وهنا ليست القضية قائمة على اللب بالكلمات ، بل على فهم الكلمات . التجديد تعني الفهم العام لحركة التحول . وتجديد . تعني الاشارة الى نوع خاص محدد من طريقة في التحول . اما ان يكون تعريفي للتجديد مدرسيا ، فيلزمنا ان نتوقف حول كلمة « مدرسي » لناقشتها . فانا انطلق من نقطة خاصة : الفن لا تاريخ له . الا ان الزمن مهم في حركة الفن . لذا فمراقبة التجديد هي مراقبة للتحول التركيبي والتعبري للعمل الادبي خلال فترة زمنية محددة . فهل هذا هو الفهم المدرسي للتجديد ؟

واما ان يكون مقالني مفككا ، بسبب فهمي للتجديد فهذا خطأ . وخطا ايضا الاعتقاد بانه كذلك لافتقاري الى منهج عملي في النقد . ولكنه عائد الى كون الاعمال الاربعة مفككة اساسا . حتى ان القصيدة الواحدة مفككة وبعض الاحيان محطمة وميتة - أي غير شعرية - . ولم اقصد ان ابني هيكلا واحدا لجميع الناس ، بل غايتي كانت فيل كل شيء غير ايدولوجية ، رغم ان الايديولوجيا تؤثر على توجيه التركيب النفسي والاجتماعي وتفسيره . غايتي كانت ملخصة في رؤية الهياكل التي شيدها غيري والاشارة اليها واضاعتها حيث يجب ، بعد فهمها . ربما كان هذا تصورا خاطئا عملي ، لكن هذا هو ما قصدته بصدق . والصدق يحتاج الى تعريف . واعني انني بقيت على علاقات ثابتة مع افكاري التي كونتها سابقا عن تصوري لهذا المقال رغم تطوري النسبي في الزمن خلال شهرين . الا ان التطور لا يجرف كل شيء . والتغير الجذري غير موجود في الفترة القصيرة .

خليل احمد خليل

ليون

## كتاب ختم الاولياء

تأليف

الشيخ ابي عبدالله محمد بن علي بن الحسن الحكيم الترمذي

تحقيق

عثمان اسماعيل مجي

عضو المركز القومي للأبحاث العامة في باريس

شعبة الحضارة الاسلامية

يطلب من المكتبة الشرقية - ساحة النجمة - بيروت



# النشاط الثقافي في الوطن العربي

## الجمهورية العربية السورية

رسالة القاهرة - من : سامي خشبة -  
عام من النشاط الثقافي

\*\*\*

في التاريخ الأمريكي فترة تعرف باسم « سنوات أمريكا الزرقاء » ويطلق هذا الوصف الشعري على فترة الكساد العظيم الذي شمل أمريكا والعالم الرأسمالي في أواخر الثلاثينات . ولا شك ان قوى التخلف الاجتماعي والفكري في بلادنا هي الأخرى تعيش « سنواتها الزرقاء » في هذه الفترة من تاريخنا . يعيشون فترة كسادهم التي تسبق البوار والموت الأخير ، فتراهم يأتون أعمالاً متشنجة لا تبصر فيها من مثل ما فعله عزيز أباطة في عيد العلم في أواخر العام حينما راح يصب لعنانه على كل دلائل التقدم والتحرر الفكري ، تحت ستار الهجوم على العامية في الأدب ، موزعا اتهاماته بالكفر وبالمروق من غير روية ولا حكمة ، هي النظرة دائما من « الشيوخ ! » . لم يبدأ هذا الكساد عفوا او نزولا على حكم التاريخ وحده ، ولكن بشائر الانتصار الأولى في المعركة القاسية المحترمة بين قوى التخلف المحتضرة وبين قوى التقدم التي تبرعت وتزدهر الآن على أرض الجمهورية العربية . ولو ألقينا نظرة تفتية شاملة على واقع الحياة الثقافية في مصر من خلال العام المنصرم ، وركزنا ابصارنا على بداية هذا العام وعلى منتهاه ، لاكتشفنا السار الحتمي الذي تتخذه حركة الواقع الثقافي في بلادنا . بدأ عام ١٩٦٥ وقد تمكنت قوى التخلف الفكرية من السيطرة على مجلات وزارة الثقافة ، وراحت تشن حملة ضارية وجهت معظم نيرانها ضد الدكتور لويس عوض لكي تهاجم من خلاله كل القيم الإنسانية المتقدمة من حيائنا الثقافية ، بدءا من قيمة الالتزام الثوري للأدب والفن ، ومرورا بقيم التجديد والتعبير الفني الإنساني ووصولا الى توجيه شتى الاتهامات بالكفر او بالشيوعية والى الدفاع عن كل ما هو موروث انطلاقا من فكرة قدسية التراث أيا كان نوع هذا التراث او اتجاهه . ووصل العام الى نهايته مع بداية نشاط ثقافي جماهيري لم نشهده بلادنا في تاريخها الحديث من قبل ، عندما طرحت مجلة « الاشتراكي » التي تصدرها أمانة الدعوة والفكر للاتحاد الاشتراكي العربي مشروع ميثاق ثقافي لمناقشته يهدف الى تحقيق وحدة فكرية بين المثقفين الثوريين في مصر ، وحدة فكرية ، الهدف الأساسي منها خلق إمكانية وحدة العمل بين هؤلاء المثقفين ، حتى تتاح لهم فرصة المساهمة الفعالة في معركة البناء الإنساني لمجتمعنا الجديد . الندوات الفنية والفكرية تعقد في كل يوم في القاهرة في مقر الاتحاد الاشتراكي وبإشراف أمانة الدعوة والفكر فيه ، وفي بعض دور الصحف القاهرية وعلى صفحاتها دارت المناقشات ليعبر أطرافها عن شتى وجهات النظر ازاء نقاط المشروع الحورية . وتتبادل المناقشات حول نقاط ثلاث رئيسية : دور الثقافة والمثقفين في المجتمع ، والتزام الفنان وحرية ، وإمكانية الوصول بانوار العمل الثقافي في شتى مجالاته الى الريف حيث توجد القاعدة العريضة الغالبة من جماهير شعبنا . كانت بداية العام كثيبة وموحشة وكانت نهايته أرهاضا بانطلاق جاد نحو آفاق أكثر رحابة وشمولا وإنسانية . ولكن عامنا الثقافي

لم يقتصر على بدايته ومنتهاه وإنما امتد بين هذين الطرفين طريق طويل من الأعمال الأدبية والفنية والفكرية ، التسي وان انبات عن نشاط واسع لم تكن كلها دفقات من الدم النقي عامل الحياة يجري فسي شرايين واقمنا ، بل كان بعضها دما مسمما ، وكان بعضها دما ينساب من جراح في جسدنا ويضيق على الرمال .

منابر جديدة :

في هذا العام ظهرت في القاهرة منابر جديدة فنية وفكرية تستخدم كلها الكلمة من أجل الوصول الى الناس . كما اوصدت منابر أخرى كمجلات الرسالة والثقافة والشعر والقصة والفنون الشعبية وكنا نود الا تعالج مشكلتها بهذه الصورة فيضيق الصالح مع الطالح جميعا . ظهرت مجلة « الفكر المعاصر » لكي تنقل وتسجل وتقيم نقاط الانطلاق والوصول واتجاهات النشاط الفكري في عالمنا المعاصر وفي بلادنا . وهذه مهمة جلية ولا شك ، ولكن المجلة ما تزال مقصرة عن تحقيق الهدف الذي نتصور انها صدرت من أجله . فما زال جبل المثقفين - من غير ذوي الاهتمامات السياسية - ينظرون الى كلمة « المعاصر » كما لو كانت وقفا على الغرب ، وما زالوا ينظرون الى الفكر السائد في بلدان العالم الاشتراكي والى أعمال هذه البلدان الفنية والأدبية والفكرية كاشياء تنسرب الى عصرنا من عالم القرن التاسع عشر غير مدركين او غير واضعين في اعتبارهم تلك الحقيقة « الجغرافية » « السياسية » على الأقل ، القائلة بان هذه البلدان بما تنتجه من أفكار وأعمال جزء ، وجزء كبير ، من عالمنا هذا المعاصر ، بغض النظر عن « الدعوى » الفلسفية التاريخية للفكر العلمي القائلة بان الاشتراكية هي المال الحتمي لتطور كل المجتمعات المعاصرة غير الاشتراكية على اختلاف سبل الوصول اليها . ينعكس هذا الفهم على مجلة « الفكر المعاصر » اذا ما نظرنا الى مجموع ما تقدمه المجلة من كتابات تكشف لنا « الفكر الغربي المعاصر » ، هذه العبارة التي قد تصلح اسما للمجلة أكثر مما يصلح لها اسمها الحالي !

وظهرت كذلك مجلة « الطليعة » ، وهذه مجلة سياسية خالصة ، تهتم في المقام الأول بدراسة مشاكل الواقع المصري من جوانبه السياسية والاقتصادية والتاريخية . والحقيقة ان هذه المجلة تبذل جهدا كبيرا من أجل سد فراغ معين في حياتنا الفكرية ، مجال الفكر السياسي المصري ومشاكل التطبيق السياسي والاقتصادي في مصر . ولعل أبرز ما يميز « الطليعة » حقا هو ذلك الاهتمام بدراسة التاريخ السياسي والاقتصادي لمصر من جوانب لم تكن مثار اهتمام المؤرخين الأكاديميين في الجامعات المصرية ، ظهرت وثائق تسجل تاريخ الحركة العمالية في مصر ، وظهرت وثائق أخرى واقعية تسجل تاريخ حركة الأحزاب السياسية ، وتاريخ ملكية الأرض وتطور شكل الاستغلال الزراعي ومقصورونه . وربما كانت مجموعة الدراسات القيمة التي ظهرت في المجلة عن سلامة موسى في ذكرى وفاته من أهم وأنبل ما قدمته هذه المجلة .

أعمال جديدة :

الظاهرة التي تلفت النظر في مجال الخلق الأدبي ان الكتاب

الأكثر نشاطا وانتاجا هم أبناء جيل ما بين الحربين ، وما زال جيل الحرب العالمية الثانية يخبط ويبدأ في طريقه . ان الظروف الخارجية التي يعيشها أبناء هذا الجيل لا تمثل كل ما يقفونه من رياح موابية لهم - وخاصة في مجال النشر - بالإضافة الى وفوفهم دون استمداد في خضم مجال الصراع بين القديم والجديد وهم التجسيد الحقيقي لكل الجديد في المستقبل القريب . فعلى الرغم من نظام التفرغ - المقصود به الاهتمام بالامكانيات الشابة أساسا ورعايتها - كان هذا النظام لم يثمر ثمراته المرجوة حتى الآن في مجال الخلق الادبي والنقدي بالذات وبفروعه المختلفة .

في العام المنصرم صدر للاستاذ نجيب محفوظ روايتان ، كانت « الشحاذ » اولهما ، وكانت « ثرثرة فوق النيل » هي الثانية . وكانت الروايتان ايضالا جديدا من جانب الكاتب الروائي الكبير في طريق بحثه المتشوق العظيم عن تصور معاصر واصيل لانسان عصرنا المشتت وانسان بلادنا بالذات . ما زالت روح نجيب محفوظ القلقة المنقبسة كالمسافر بلا عودة ولكنه المنفل بالامتعة ، تبحث عن المدينة التي يمكن ان تستقر فيها وتطمئن بين حناياها على وجودها . ولكن قلق نجيب محفوظ ذاته انما هو الدليل على احتياج الرواية المصرية المعاصرة الى الكاتب الفنان الشاب الذي قد يستطيع انطلاقا من ارضية يقين شبابه ومعاصرته واصالته ، الوصول الى ذلك التصور المعاصر والاصيل عن انساننا الجيني الذي يمكن - ما يزال - في ضمير المستقبل .

وفي نفس العام صدرت للاستاذ الراحل توفيق الحكيم ثلاث مسرحيات « الورطة » ، « مصير صرصار » ، « الصرصار ملكا » . كانت الاولى بحثا ميتافيزيقيا سطحيًا عن العلاقة بين العلم والقانون ، وكسأت الاخران سبابا او فذفا موجها الى البشر !.. فقد كانت كل هذه « الصراير » رموزا تشير الى الناس وتحدث عن قصور عقولهم وعدم امكانية فهمهم للعالم الفيزيقي من حولهم ، وبغيد افكارهم وغبائهم حين يتحدثون عن أي شيء آخر . ومن تحصيل الحاصل ان نقول ان هذه الرؤية « الكافكاوية - الحكيمية » لم تقم على سنة من فلسفة نافذة او اعجاز فني جديد !!

اما نعمان عاشور فقد صدرت له في نهاية العام مسرحية « وابور الطحين » ، وعرضت في بداية الموسم المسرحي الجديد على مسرح الحكيم وأخرجها المخرج الشاب كثير الصباح « نجيب سرور » . لقد قلنا ذات مرة ان كتاب جيل ما بعد توفيق الحكيم المسرحيين يقفون عند حدود المرحلة الابسية الطامخة الى تشيكوف « ميسط » . ولكن يبدو ان الترجمات المسرحية والنقدية الكثيرة التي صدرت في السنوات الاخيرة في القاهرة ، وكثرة الحديث عن بريخت والمسرح الملحمي مرتبطا بالاشتراكية ، ثم تجربة يوسف ادريس في « الفرافير » قد دفعت بالاستاذ نعمان عاشور ، وهي تدفع الان بالدكتور رشاد رشدي الذي خرج من سلاله « الدراما النفسية » ، الى احضان الملحمة غير المفهومة المتزجة بالتجريد الذي لا لزوم له ، لتؤكد خصوصية المسرح المصري في بحثه عن شكله الاصيل من ناحية ، ولتؤكد تخط هذا البحث من ناحية أخرى . لم يحدث قط ان ظهر كاتب مسرحي « بريختي » كامل منذ ان مات بريخت ، وهذا لا يدفعنا الى التشكك من قيمة ما فعله بريخت ، وانما يدفعنا الى اقرار حقائق معينة . اولها ان المسرح الملحمي ليس هو الشكل المسرحي المعاصر الوحيد ، وانما هنالك نجارب بيرانديللو واوركا واويل وسارتر ووايلدر وطاغور وكامو ودورينمات وفريسن وببيكت واوينسكو . وثانيها ان شكلا واحدا من اشكال الدراما على مر التاريخ لم يتخذ صفة النبات والايدي حتى وان ادعى لنفسه ذلك فلا داعي لاضفاء هذه الصفة دون فهمها على المسرح الملحمي - ودون فهم كامل للمسرح - وثالثها انه من الخطا الزعم بان شكلا معينًا من اشكال التكوين او البناء الدرامي هو الشكل الملائم الوحيد للتعبير عن وجهة نظر معينة في الوجود او التاريخ او الانسان !..

وقبل نهاية العام صدرت لالفريد فرج مسرحيته الثالثة « سليمان الحلبي » بعد مسرحيته السابقتين « سقوط فرعون » ، « حلاق بغداد » ، الا ان المسرحية الجديدة تدفع بالفريد الى مستوى جديد من مستويات النضج الفني والفكري معا . استخدم المؤلف هـذه الشخصية التاريخية التي ففرت فجأة من طيات الظلام الذي يخيم عادة في « التاريخ الكلاسيكي » على الناس العاديين لكي تقوم بعمل قد وغير عادي ، اغتيال الجنرال قائد الحملة الفرنسية في مصر بعد نابوليون ، ويسقط عليها النور الغامر كله ثم نموت على الخازوق . وكانت أسئلة الفريد التي بنى عليها مسرحيته : من اين جاء سليمان ؟ من هو ، وكيف كان يفكر وما بواعثه وما هي انفعالاته ؟ لقد وفسع سليمان في محنة البحث عن سبب يبرر به اتيان الفعل الذي رأى ان بد من القيام به . وكان ان قدم الفريد فرج عملا مسرحيا ناجحًا لولا اغراق مناقشاته الذهنية في الجمل المطولة « العميقة » التي قد يصعب على جمهورنا استيعابها منطوقة بسرعة بالقاء المثل ، ولولا جنوحه ايضا الى استخدام الكورس البريختي حيث لم تكن له ضرورة والموقف واضح ، والحق بين ، والقابل من قبل المسرحية في انظارنا بطل ، الا اذا كان الهدف هو افناع الفرنسيين انفسهم ببطولة سليمان قاتل جنرالهم ، خاصة وقد بنيت المسرحية على اساس وضع سليمان في موقف المدافع عن الحق - ولكن الباحث القلق عن وسيلة الدفاع وعن مبرراتها - ولم تقف عند حدود العرض الموضوعي فحسب لكل من موقف الفريمين - سليمان وكليبر - الشيء الذي تتطلبه « النظرية » الملحيمية للمسرح !..

ومما يلفت النظر هنا ان الناس في القاهرة - فكل الناس في القاهرة يكتبون الان عن المسرح وليس كلهم يتفرجون عليه منذ زادت الترجمات المسرحية - يلفت النظر انهم هاجموا مسرحية الفريد ، دون استثناء تقريبا ، ما عدا الاستاذ محمود امين العالم والاستاذ رجاء النقاش ، اي الكاتبين الوحيدين « المتخصصين » في النقد الادبي والمسرحي !..

اما فيما يتعلق بالشعر ، ديوانا القديم المتجدد الاثير الى نفوسنا ، فقد بدأ العام بصدر الديوان الثاني للشاعر احمد عبد المصطفى حجازي « لم يبق الا الاعتراف » . ان الشيء الباهر في هذا الديوان حقا هو احتفاظ حجازي بروحه الشعرية العاطفية المتزجة باجزاء متفرقة من رؤيا غصية موزعة بين الحزن الخائف والالتزام الذي يصل حد اليقين الاشعري في بعض الاحيان . لم يفتن حجازي بالاتجاه الحديث السائد القائل بضرورة نزوع الشعر الى العقلانية والى تكثيف ثقافة الشاعر - الفلسفية خاصة - في « مقولات » شعرية تبدأ باسم الشرط وتلتزم بتقديم جوابه في بناء متكامل يتضح فيه حدا طباق المنطق المرفهان . ورغم هذا فقد نمت عند حجازي نزعة الى التقرير المرتبطة برغبته في صياغة المفهوم السياسي واخضاع التجربة الشعرية - او القوالب الشعرية بتعبير ادق - لهذا المفهوم .

اما الشاعر صلاح عبد الصبور الذي فرانا له في العام الماضي « أحلام الفارس القديم » فلم نكد نقرأ له شعرا في هذا العام . حقا لقد قدم مسلسلتين طويلتين من المقالات في جريدة الاهرام القاهرة فام فيها بعرض وجهة نظر جديدة في الشعر العربي القديم والحديث ، وهذه محاولة جادة ومخلصة وضرورية من شاعر معاصر ان يبحث في تراثه وفي منجزات عصره في مجاله الخاص ، الا اننا لم نفهم السر في استهلاكه لنفسه في كتابة النقد الادبي والمسرحي ، اللهم الا اذا كان العمل الصحفي هو ما يجبره على ذلك . ورغم هذا فقد كتب صلاح مسرحية شعرية عن « الحلاج » لم تتح لنا قراءتها بعد ، والمتنظر ان تقدمها احدى فرق القاهرة المسرحية في الموسم القادم .

وفي القاهرة صاحبنا هذا العام الشاعر العراقي الكبير عبد الوهاب الياني ، وفي القاهرة اصدر ديوانين « فصائد » وهو

بتدريسها او ادماجها في مقررات الجامعة ، فتفقد الدراسة روح العمل النقدي المباشر والمعاصر والمواكب لحركة الخلق نفسها ، وتفقد في نفس الوقت روح العمل الاكاديمي الذي يتفرغ له كاتبه فيوفيه حقه من العمل الجهد الثمر ايضا .

اما النقد فقد خسر في بداية هذا العام رائده وشيخه الكبير الدكتور محمد مندور ، وخسر في منتهاه واحدا من رواده وابطاله الاستاذ انور المداوي . خسرناهما وخسرهما الفنان الخالق والناقد جميعا . وقد تعزينا عنهما اعمال لهما باقية ، نشرت او تنتظر النشر .

لقد صدرت في هذا العام مجموعات من الاعمال النقدية، التطبيقية المباشرة او المنهجية ، في شكل مقالات متفرقة او تلك التي ننحو نحو التكامل لكي تصبح دراسة حول موضوع معين . ولقد يخيّل القارئ المتابع احيانا ان النقاد يزيدون عددا عن الكتاب الخالقين ، ولكنهم - النقاد - لامر ما لا يقومون بتوزيع انفسهم على هؤلاء الكتاب او طبقات لفروع تخصص - عامة على الاقل - ان لم تكن محددة . قد فرض العمل الصحفي هذا التشتت احيانا بين القصة والرواية والمسرحية والشعر والدراسة والترجمة ، ولكن ان يخضع الناقد حيانه المنتجة كلها لما يفرضه العمل الصحفي او لما يفرضه « سوق » انتاج الاعمال الفنية ، دون محاولة لاكتشاف او تبني منهج نقدي نوعي خاص ، وفي بعبية كاملة للعمل الفني من خلال عملية رصد لسليبياته ودون محاولة لتخطيه او دفع خالفه الى الامام ، اقول ان هذا الخضوع لا يمكن ان تقتصر نتائجه السيئة على نوعية العمل النقدي ومستواه وقدرة الناقد على متابعة انتاج عصره ولفته ومجال تخصصه فحسب ، وانما تمتد هذه النتائج الى العمل موضع النقد والى الكاتب الخالق نفسه ، حين يقف النقد عند حدود العادية والتناول الخارجي والمجزء للعمل الفني .

...

لم يكن الهدف من هذا العرض تقديم رصد كامل او شامل لكل

صدر حديثا :

## الرسالة الموضحة

في ذكر

سركات ابي الطيب المتنبي وساقط شعره

من كلام

ابي علي محمد بن الحسن الحاتمي الكاتب

تحقيق

الدكتور محمد يوسف نجم

الناشر : دار صادر - دار بيروت

مختارات من دواوين سابقة ، ثم « سفر الفقر والثورة » وهو ديوان جديد صدر عن دار الاداب . ان البياني اذ يعبر في ديوانه الجديد منطقة التعبير الخارجي عن آلام الناس ومعاناته هو لآلامهم ، واذ يلج مرحلة جديدة بالنسبة له من التعبير الداخلي عن معاناته الخاصة الذاتية التي تعكس توحدا مأساة الشاعر مع مأساة الناس عبر تجربة الخلق الشعرية ، ان البياني اذ يعبر من تلك المرحلة الى هذه فانما ينمو وينشب جذوره في ارض صخرية يرويها برحيق تجربته ودمائها وعرفها لتخضوضر وتزدهر . والظاهرة التي قد نحب التوقف عندها لنلاحظ المشاركة فيها بين صلاح عبد الصبور وعبد الوهاب البياتي لهما ظاهرة الاتجاه الى البحث عن افاق جديدة في التراث الصوفي الاسلامي ولكن من وجهتي نظر متقابلتين . صلاح يتجه في ارتياده وجهة البحث عن ميتافيزيقيا جديدة وانسانية وشاملة ، ميتافيزيقيا تكمن في المستقبل تذكر بفكرة نمو الروح عند هيجل وابن تيمية . اما البياتي فتتجه رحلته صوب البحث عن قيمة التمرد والثورة التي احتوتها تجربة التصوف الاسلامي من حيث كان التصوف نوعا من الرفض - الروحي على الاقل - للواقع وما استتبع هذا الرفض من ضرورة دفع ثمنه عينا ، من الحرية احيانا ومن الدم في احيان اخرى . صلاح يبحث عن التسامي الروحي في تجربة التصوف ، ويبحث البياتي عن الانعكاس الحسي لنفس التجربة .

وفي القصة القصيرة صدرت بعض المجموعات لكتاب متوسطي الموهبة ، حاولوا سد النقص بتركيز معظم تجاربهم حول بناء المصانع او اكتشاف الجانب المتفائل من الحياة في سذاجة غير مجدية حتى لم تكن لمجموعاتهم اصدا مسموعة بعد صدورها . اما يوسف ادريس فكان صاحب المجموعة الوحيدة « لفة آي آي » التي اثارت نوعا من النقاش - ربما بحكم العادة وربما لان يوسف ادريس يحاول جاهدا العثور على اسلوب جديد للتعبير يحمل رؤيته المتجددة للانسان وللواقع . وعلى الرغم مما تلقاه القصة القصيرة من تجاهل اجهزة النشر ومؤسسانه ، الا ان الندوات الادبية في القاهرة ما تزال تزخر بكتاب القصة القصيرة الشبان ، حتى لا تخلو ندوة من قصاص شاب مجيد او موهوب يجهد في الوصول بانتاجه الى الناس عن طريق القراءة المباشرة او توزيع قصصه على الاصدقاء القراء .

اما السينما المصرية فعلى الرغم من الاتجاه الغالب فيها نحو تقديم اعمال لكتاب كبار ، ونحو اشراف عدد اخر من الادباء على اجهزتها بصورة مباشرة ، وربما بسبب من هذا الاتجاه الى جانب اسباب اخرى من مثل الإبقاء على نفس الوجوه القديمة مالكة اقطاعات السينما المؤممة القديمة في مراكز حساسة واساسية بالنسبة للانتاج السينمائي يديرونه ويوجهونه بنفس عقليتهم القديمة ، اقول انه بالرغم من ذلك ، ولهذه الاسباب ، فقد انعكست كل المقدمات لتأينا النتائج المتوقعة . فاذا كانت البداية في هذا العام قد جاءت بفيلم « هي والرجال » عن قصة للاستاذ احسان عبد القدوس ، لم يكن من المستغرب ان تاتي النهاية بفيلم « هارب من الايام » الذي كان مسلسل تلفزيونية اذيعت مرتين متلاحقتين - عن قصة ثروت اباطة ! . واذا طرحت المناقشة حول السينما المصرية بدءا من البحث عن « كيفية تجديدها » وليس من التساؤل عما يتقص هذه السينما المصرية لكي تكون سينما مصرية حقا، فلن يكون من المستبعد ان يتركز الاهتمام حول زوايا التصوير والانتاج المشترك والتسويق العالمي ... الخ ، دون التفكير فسي « ما هي السينما ؟ » ، وهو السؤال الاول الذي قد يصعب العثور على اجابة له في القاهرة على الا تكون اجابة مترجمة من مجلة «الصوت والضوء» الانجليزية ! .

وقد يكون من الطبيعي ان نتحدث بعد هذا عن النقد رغم تجاوزنا عن رصد مجال الدراسات التاريخية او التسجيلية او التقييمية . فما زال هذا المجال محصورا بين هيئات التدريس الجامعية بهدف القيام



صدورهم هدية للقارئ العراقي النقاد الذي يتطلع الى الاحسن ولا يجد شيئا .. لا الاحسن ولا الاردا .

فأينما قلبت في الصحف والمجلات العراقية - على قلتها - لاجد قلما قصصيا جديدا او قديما الا ما ينشره الصف « المستجد » احيانا وفي صفحات القراء من الجرائد البغدادية

والواقع ان هذه الازمة ليست عفوية وليست جديدة ، فتحسن نعيشها منذ عقد من الزمن تقريبا .

ذلك ان الانصراف التام من جانب ادبائنا الى السياسة - وهذا ليس عيبا طبعاً - قد جعلهم يتعدون عن الادب بوجه عام ، وهذه هي النتيجة المؤسفة التي حصل عليها القطاع الادبي عموماً والقصصي خصوصاً عندنا .

هذه واحدة - كما يقولون - ، أما الأخرى فهي اننا بلا جذور قديمة في مجال القصة اذا فسنا ذلك بحيوية توفيق الحكيم منذ الثلاثينات الى اليوم وما خطه طه حسين وعادل كامل ومن ثم جيل نجيب محفوظ ويوسف ادريس في ج.ع.م. فبعد بدايات محمود واخمد السيد في بغداد منذ ثلاثين عاماً تقريباً ومونه السريع ، استلم الراية الخليلي ولطفي واخذاً منهما وبقوا على الدرب ثم ابتعدوا وابتعدت من تبعهم .

والحق ان هذه النقطة تحتاج الى توسيع ولكني احاول ان افصرها على المقارنة بين ما كنا عليه عام ١٩٥٥ مثلاً واليوم .

كانت الجرائد المحلية بخصص صفحات كاملة للادب اسبوعياً - لا ركناً اخبارياً - بالاضافة الى فصتين محليتين نشران كسل اسبوع في كل صحيفة .

وكان شباب القصة يجد في الاداب والاديب البيروتيتين مجالاً صادفاً ومفسوحاً للنقد والتقييم ونشر النماذج الجديدة .

وكانت الاقصوصة الجديدة تناقش في المقاهي والندوات الخاصة ثم يتطور النقاش اللساني الى نقاش على صفحات الصحف والمجلات . وكان بعض الكتاب قد طبعوا مجاميعهم - وهو امر نادر عندنا - طبعة ثانية دون ان يخسروا الكثير .

اما اليوم او بالاحرى منذ سبع سنوات فقد تلاشى الكثير من هذا ولم يبق للقصة العراقية الا الذكريات القليلة وقد قالوا « من بدأ يتحدث عن ذكرياته فقد انتهى » .

ولسنا على هذه الدرجة من التشاؤم ولكن يجب القول ان القصة العراقية تعاني اليوم أزمة نشر وازمة شجيع ولا تعاني أزمة اقسام فانا نعرف الكثيرين ممن كتبوا لا مجاميع ، وانما روايات بكاملها ولكنهم لا يجروون على النشر لافلاس اليد اولاً وخوف الفشل ثانياً .

واستطيع القول ان الدولة او السلطة في الجمهورية العربية المتحدة لا تجزل للكاتب العطاء فقط ، وانما هي تدله ايضا .. فمن بدل التفرغ الى تحوير القصة مسرحياً وتلفزيونياً وسينمائياً الى التحدث الدائم عنها في مجالات الصحافة .

ولست ادري من ألوم حقاً في النهاية .. ألوم كسل القصاصين أم ألوم اصحاب الصحف والمجلات ؟ ..

الحقيقة ان البيضة والدجاجة عندنا يشتركان في المسؤولية ويشتركان معهما القارئ الذي لا ادري كيف احدد مسؤوليته ؟ لأنه ذكي جداً بحيث لا يقتني الا ما يعتقد جيداً ؟ أم انه يتمثل القول المأثور ( لا كرامة لنبي في وطنه ) وانا أعرف ان قصاصينا ليسوا انبياء؟ المشكلة اذن تحتاج الى المزيد من المناقشة ويا حبذا لو تحرك الادباء فقالوا شيئاً ولا اظن « الاداب » القراء بخيلة عليهم .

باسم عبد الحميد حمودي

الغدرة - العراق

ما انتجته النشاط الفني والادبي في بلادنا في غضون عام كامل هو من الاعوام الحاسمة في تاريخنا ، ولكنها كانت محاولة لتقديم صورة - او تصور - عام يمكن ان نلمس من خلاله نمونا او قصورنا ، اقترابنا او ابتعادنا عما ينبغي للادب او الفن ان يقدماه لحياتنا من مؤونة . ان يصيح العالم مكاناً اكثر صلاحية لاستمرار الحياة ونموها ، وان نكتسب الحياة نفسها معنى اصيلاً بالجمال والفكر الانساني الخلاقي !

سامي خشبة

القاهرة

## العراق

القصة ... عندنا

\*\*\*

كتب الاستاذ سامي خشبة في « آداب » تشرين الاول ( اكتوبر ) مقالاً عن أزمة القصة القصيرة في ج.ع.م. ، وقد دهشت حقيقة لهذا العنوان وانا أقلب « دسنة » من المجلات « القاهرية » التي أمامي وانا واقف قرب مكتبة في مدينة الديوانية بالعراق وقد زينت واجهاتها الزجاجة بعشرات من كتب القصة القاهرية .

وعندما قرأت الموضوع وجدته استعراضاً نقدياً لتقييم ما ينبغي ان تكون عليه القصة القصيرة موضوعاً وكان ذلك مجالاً لابتسامة عريضة افتننتها وانا أفكر في « أزمة » القصة - عموماً - عندنا في العراق .

نحن بلا قصة تماماً وما يصدر احياناً وفي كل شهرين - على وجه التقريب - انما هي محاولات فردية بطولية يقوم بها بعض الكتاب ممن استدانوا او باعوا شيئاً من آرائهم ليقدموا جزءاً من حشرجات

صدر حديثاً :

## الحياة الخبر

للشاعر ابراهيم محمد نجا

مجموعة من قصائد الغزل الرفيع

منشورات دار الاداب



## قرأت العدد الماضي من الاداب

- تنمة المنشور على الصفحة ١٦ -

« الزيارة » - بقلم زهير الشايب

هذه اول قصة نشرها مجلة الاداب لزهير الشايب ، ولكنها ليست اول قصة أقرأها له ، وربما لم تكن أحسن قصة ، وأخشى ان يتحول حديثي عن القصة الى حديث عنه ، فهو في اعتقادي موهبة أصيلة ، ولهذا فلن أضع في اعتباري وأنا اعلق على قصته انها اول قصة تنشر له !..

ونمثل في هذه القصة أهم مزايا زهير وأهم عيوبه ، لكن أليس من الأفضل ان نبدأ بإرستمراف القصة ؟؟

ليس في القصة أية أحداث تروى فهي تقوم على تصوير لحظة نادرة في حياة انسان ، لحظة من تلك اللحظات التي تتجمع فيها حياة المرء كما تتجمع حزمة الضوء خلال قطعة من الزجاج المحسب فتصبح لافحة ومجرفة لحظة ينتظر فيها « مجاهد » أحد الخفراء في إحدى القرى مرور المحافظ. وزيارة المحافظ لقرية صغيرة حدث اجتماعي هام يشير الكبار والصغار ويقتلع رجال الإدارة من جذورهم ، وقد افلح مجاهد ووضعه ليحافظ على النظام في جزء من الطريق الذي سيمر فيه موكب المحافظ ، ولكن هذا الحدث يأخذ بالنسبة لمجاهد معاني أكثر من مجرد الفضول والدهشة والحرص على حفظ النظام فمجاهد ليس خفيرا عاديا انه .. ويسهب زهير في رسم شخصيته ، ويسرف في وصف ملامحه المادية والنفسية ، حتى الشخصيات الثانوية والحشود والقباط يصبحون مجرد ادوات لرسم هذه الشخصية .. التي تتحول خلال ركام التفاصيل الدقيقة الى نموذج للفرد البسيط المفعور العاجز الذي لا يملك سوى قدره على ان يحلم وان ينتظر ، أجل ينتظر المحافظ هذه المرة فهو الرجل القادر على كل شيء ، القادر على ان يلحظ أدق الاشياء وكما يلحظ اعظمها ، فهو سيدرك النظام في المكان الذي يقف فيه ، كما يدرك نظافة ثوبه وحنائه وسلحته .

وإذا كان سيستمع منه مواجهه وهمومه بأذن الاب الرحيم ، فسيستمع من الضابط الى اخبار بطولاته في القبض على اللصوص وحفظ الامن بأذن المسؤول المقرر للطولات .

وهكذا يتحول المحافظ من خلال أحلام مجاهد وأشواقه ومن خلال اهتمام الناس واحتشادهم الى رمز للقوة التي تتجمع حولها الاحلام كما تتجمع المخاوف !..

وطول لحظات الانتظار الحافل بالنور يستمر هذا الحوار بين احلام مجاهد وبين المحافظ ، ولا ينقطع ابدا الا حين يعلو الفباير ويسود الهرج وتختل الصفوف ويعلو الصياح والهتاف و ... ويمر موكب المحافظ !..

أجل لقد مر الموكب فقط .. ست عربات قالوا ان المحافظ كان في واحدة منها .. المحافظ الذي لا يستبين احد ملامحه .... وهكذا تبقى شخصية المحافظ طوال القصة غارقة في الغموض لتصبح رمزا لتلك القوة التي تتجمع حولها الاحلام والمخاوف ، لتصبح رمزا لله أو للسلطة ولتشير في نفس الوقت الى ذلك الفصام الذي لا يزال قائما بين الرد العاجز المفعور وبينها !..

فلت في البداية ان هذه القصة تمثل أهم مزايا زهير وأهم عيوبه ... وأهم مزاياه انه نجح في ان يجتاز الطريق المقدر بين الملامح المادية للواقع واللامح الروحية له .. وأهم عيوبه هو اسرافه في وصف تلك الملامح المادية اسرافا لا مبرر له ، وهذا الاسراف اوقعه في خطأ فني ، فشخصية مجاهد لا تستقيم الا اذا تصورناه رجلا طيبا الى حد السذاجة ، وهذا ضروري للاقتناع بأحلامه الطوباوية عن اهتمام المحافظ به ، فاذا حاول الكاتب افناعنا بان اللصوص كانوا يخافون

مجاهد كالموت فلن نصدفه الا اذا تصورنا هؤلاء اللصوص جماعة من الصبيان يلعبون عسكر وحرامية !..

« أجره الخلافة » - بقلم محمد صالح ابراهيم

هذه ليست قصة ، انها مجرد حكاية عن حلاق فقير وخجول ايضا يستغفله احيانا زبائنه الفقراء ، ولكنه يفاجأ ذات يوم بزبون ثري يدخل دكانه الفقيرة فيشعر بالسعادة والفرح معا ، ولكن الزبون يخرج بعد الخلافة دون ان يعطيه أجره ، ودون ان يطلب هو منه هذا الاجر .. لماذا ؟ .. انه ، كما يقول الكاتب خجول ، وبعد لحظات يعود الثري ليطالب منه ان يحضر لبيته البعيد ليحلق لاولاده فيتجدهم أهل الحلاق ، ويذهب الى البيت - ولا ينتظر بائع السمك الذي يعطيه أجره وفوقه سمكتين حين يعود من الصيد في نهاية النهار - وهناك في بيت الثري يحلق للولاد ، وينتظر عودة الثري الى بيته ليأخذ أجره مضاعفا فلا يعود ، وانما يعلم ان الاسرة كلها مسافرة الى الشمال - أي شمال ؟ - فيخرج دون ان يطلب أجره من احد في الاسرة لماذا ؟ . أظنني قلت انه خجول ، وفي الصباح ينتظر الاسرة المسافرة على المحطة آملا ان يلقي الثري . ويلفاه فعلا قبل بحرك القطار ، ومن جديد يأمل ويعتد له الوجبة عن آخره ليلة امس ولكنه يعتذر ايضا لمدة دقيقة حتى يدفع بأولاده داخل عربة القطار ، ولا ينظر من نافذة القطار الا بعد ان ينحرك . ينظر هذه المرة لا ليدفع للحلاق أجره بل ليقول له : وداعا !.. وهنا فقط يكشف الحلاق ان نارا قد انتعلت في قلبه فاكلت كل شيء حتى الخجل ، ثم يكشف كسفا اخر لا يقل روعة عن الكشف السابق .

- لقد ضاع حفي لقد عرفت السبب انا .. ولكني بعد اليوم بعد اليوم !..

ومعقدة لانني أتعبت القارئ بهذا التلخيص ولكن لاسأله هل ثمة معنى لهذا كله ؟ .. قد يكون له معنى في رأس المؤلف ، ومن المؤكد ان مجلة الاداب تشاطره هذا الرأي .. ولكني افول له ولمجلة الاداب « لا » ورزقي على الله .

نسيت ان أفول لك ان الحلاق بعد ان عاد الى دكانه وجد بائع السمك في انتظاره ، وبهذا ارتفعت هذه الحكاية الى مستوى « النكتة » التي لا تضحك أحدا .

وفي النهاية اعتذر عن التعليق على مسرحية الاستاذ نديم خشبة لان مجلة الاداب وصلت الى القاهرة في اليوم العاشر من يناير وطلب الي بعدها ان اكتب تعليقا وأقدمه خلال يومين فلم تكن هناك فرصة لأكثر من كتابة تعليق سريع على القصص .

محمد ابو المعاطي ابو النجا

## مواقف

سلسلة دراسات رائعة بقلم :

جان بول سارتر

في ست حلقات - صدرت كلها

- |                     |         |
|---------------------|---------|
| ١ - الادب الملتزم   | ٥٠٠ ق.ل |
| ٢ - ادباء معاصرون   | ٤٠٠ ق.ل |
| ٣ - جمهورية الصمت   | ٤٠٠ ق.ل |
| ٤ - قضايا الماركسية | ٤٠٠ ق.ل |
| ٥ - المادية والثورة | ٤٠٠ ق.ل |
| ٦ - جمهورية الصمت   | ٣٥٠ ق.ل |

منشورات دار الاداب

## الحب والمرأة في شعر السياب

— تنمة المنشور على الصفحة ٧ —

يرغب في الاستقرار حملته شهرته كشاعر يحيا مرحلة صاخبة نمور بكافة ألوان الصراع أن يلتزم موقفاً . ولأنه شاعر مشهور ، ولأنه لم يكن مستعداً للتضحية بحياته من أجل موقف ، ولأن البشر ( ينفرون دوماً من مواجهة نقاط الضعف فيهم ويطلبون من الفنون أن تقدم عن ذواتهم صورة مجملتها كلها رتوشاً ) (١٢) ، ولأن المرحلة التي عاشها السياب كانت طاحنة بلغ فيها الصراع السياسي منتهاه عنفاً .. لهذه الأسباب مجتمعة كان الآخرون ينظرون إلى الشاعر نظرهم إلى مخلص يكفر عن أخطائهم فلا يتراجع إذا تراجعوا ، ومع أن السياب يقر صراحة نفوره من الالتزام فيقول : ( أن الشعراء التمويزيين أصيبوا بخيبة أمل فافلموا عن الالتزام كأنهم انفقوا على ذلك وأن لم يتفقوا ... وأرى ذلك في نفسي شخصياً فكانني تخمت من الالتزام فانا انفلت منه ) (١٣) .. مع ذلك فقد طاب له فكراً أن يكون في شعره رمزا للفداء والتضحية ، وأن يكن — عملياً — قد تغلغل عن كافة ألوان الالتزام الاجتماعي .

في المرحلة التمويزية يطغى التفجع والرثاء في شعر السياب طغياناً يذهب معه مطاع صفدي إلى القول بأن السياب يصف المأساة ولا يحكمها وأن ملحمة فريسة لقدراً أزلي سلفاً لا تنمو ولكنها تنداح . وإذا كان الرجل في هذه المرحلة رمزا للفداء والتضحية ( المسيح ، نموز ) فإن المرأة نادبة باكية مروعة تجمع أشلاء تموز الطعين ( عشتار ) أو تنتظر عودة البعل الغائب ( وفيقة ) ، وقد نجدها تمثل المسيح الفادي الذي يكفر بصلبه عن جبن الآخرين وقعودهم ، فالمناضلة جميلة بو حيرد عند السياب ( مشبوحة الأطراف فوق الصليب ) بينما الآخرون لديه حيارى لا يملكون من أمر أنفسهم شيئاً :

ونحن في ظلماتنا نسال

من مات من يبيكه من يقتل

يا من حملت الموت عن رافعيه

من ظلمة لأطین التي تحتويه

إلى سماوات الدم الواریه

وليست شخصية السيد المسيح أو جميلة إلا تقمصاً لموقف الشاعر ذاته الذي يختار في قصيدة ( رسالة من مقبرة ) أن يموت ليصبح من قاع قبره : ( لا تياسوا من مولد أو نشور ) . ثم يرى حين يتعظم صفت المأساة أن هذه التضحية بلا مقابل ولا ثمر غير الملح ، ومع ذلك يصحح، وليمت هو كي تولد جيکور :

ودمي يتدفق ، ينساب

لم يقد شقائق أو قمحا

لكن ملحا

جيكور ستولد لكني

لن ينبض قلبي كاللحن

لن يخفق فيه سوى الدود

ومهما يكن ، فلا حديث عن الحب في هذه المرحلة ، ربما لأن المأساة كانت محوراً ، وربما لتقدمه في السن بعد توديع الصبا ، وربما لأن الزواج تكفل بارتضاء حاجته للمرأة . بينما نجد المرأة في هذه المرحلة ( سواء كانت عشتار أو وفيقة أو حفصة أو جميلة أو أرملة الشهيد ) هي التي تتحمل النصيب الأوفى من المأساة فلا تملك إلا الندب وانتظار الخلاص .

في مرحلة المرض التي انعكست في دواوينه الثلاثة الأخيرة رافقت

(١٢) الوجودية وحكمة الشعوب ، سليمان دي بوفوار ص ١٢

(١٣) أمثال مؤتمل روما ، ص ٢٥١

نظرة السياب إلى المرأة نظرتة إلى ماضيه وإلى الآخرين . ففي بداية المرض أذ نجد هدوءاً واستسلاماً صوفياً يدلان على أن الشاعر لم يفقد الأمل في الشفاء نجد المرأة زوجة وفيقة ننظر عودته معافى .. والمرأة في هذه المرحلة ليست غاية ووسيلة كما كانت في المرحلة الرومانسية ، بل هي وسيلة للنسيان والخلود إلى الراحة والطمأنينة .. هي صدر دافئ حنون يريح الشاعر عليه رأسه المتعب ( نامي على صدري أنيمي — على نهديك أوها ) .. هي إنسان يحتاج باستمرار إلى جانبه كما يحتاج كأس الخمر ولقافة التبغ ، فإذا ذهبت انسحب معها الضياء وعاد الحزن :

وذهبت فانسحب الضياء

احسست بالليل الشتائي الحزين وبالبكاء

لم يبق منك سوى عبير

يبكي ، وغير صدى الوداع : إلى اللقاء

.....

اني اريدك ، اشتيهك ، امس ثغرك في رساله

اني اذوب هوى ، اموت

واحن منك إلى رساله

أنه لا يحتاج منها سوى الحنان والمطف والهدوء ، والا فهي لا نعي مأساته ولا نفهم إبعادها ، ولذا فانه يجد في تجربة بودلير ( راجع قصيدة الشاعر الرجيم ) وابتماد المرأة — رغم التقائهما جسدياً — عن عالمه الغريب ، ما يشبه تجربته هو :

وانت يا ضجيعتي كأنك الكواكب البعيدة

كان بيننا من الكرى جدار

بضمك اليدان تعصران جثة بليدة

كانتني معانق دمي على حجار

أن الرومانسية الجديدة في ( شناسيل .. ) ليست مرادفة للسذاجة الفكرية بل هي نزوع إلى التخفف من كافة الإعباء والمسؤوليات . وفي هذه المرحلة ينظر الشاعر إلى المرأة كوجه من وجوه الماضي الذي لم يقع كما يتمنى .. فلا ينسى — وهو مريض مستوحش يطيل التأمل في ماضيه ويتذكر أمانيه التي لم تتحقق أن يخص المرأة بالذكر . ومرة أخرى تبعث ( حسناء القصر ) من ظلام الأمس فهي الرمز المزدوج لما كان يتمناه السياب من التخلص من وطأة الفقر والحرمان ، ومن جديد يعود اتحاد عقدي الفقر والمرأة :

.. غير اني كلما صفقت يد الرعد

مددت الطرف ارقب ، ربما ألتاق الشناشيل

فابصرت ( ابنة الحلبي ) مقبلة إلى وعدي

ولم ارها ، هواء كل اشواق ، اباطيل

ومع ذلك ، ورغم أن في ماضي الشاعر من القصص والالام والاختلاف ما فيه ، فقد يطيب له في مرحلة مرضه أن يستعرض أمجاده الماضية وبخاصة الفرامية منها ليقنع نفسه أنه عاش حياته بامتلاء ، ولو أن ماضيه ظل كما كان ودون زواج لما كان ثمة ما يؤسف عليه :

واشرب صوتها فيظل يرسم في خيالي صف اشجار

أغازل تحتها عذراء ، أوها

على أيامي الخضراء بعثرها ووارها

زواج ! ليت لحن العرس كان غناء حفار

أن حاجته إلى المرأة لا تستدعي الفرابية كما ظن سامي مهدي ، فهي أولاً تقترب بالرغبة الملحة في اقتناص كل ما يمكن اقتناصه من متع قبل أن يودع الحياة ، وهي ثانياً معبر إلى السلوان والراحة التامة ، وهي ثالثاً تقترب بالرغبة في اقتناع نفسه بأنه عاش ماضيه بامتلاء ، فإذا يشمر بدنو الأجل نراه يأسف على أنه لم يقتنص كل ما كان بإمكانه أن يقتنصه من متع الشباب فنراه يخاطب أحدها قائلاً :

كيف ضيعت في زحمة أيامي الطويله

لم أحل الثوب عن نهديك في ليلة صيف مقمره

أنه ذنبي الذي لن اغفره

فقيرا يقرأ الصحف القديمة عند باب الدار في استحياء  
يحدثها عن الامس الذي ولي فياكل قلبها الضجر  
والثالثة :

وتلك وزوجها عبدا مظاهر ليلها سهر  
وخمر او فمار ثم يوصد صبحها الاغفاء  
اما الرابعة فقد :

غيبها ظلام السجن تؤنس ليلها شمع  
فتذكرني وتبكي غير اني لست ابكيها

ولسنا نستبعد ان السياب لو لم يكن مريضا ينزع بوجودان مأزوم  
الى الانتقام ممن يعتقد انهم آذوه لاعترف - بينه وبين نفسه على الافل  
- ان الذي حدث غير الذي تقوله هذه القصيدة ، اذ ليس ثمة ما يحول  
دون الظن بان هذه النهايات قد لا تكون واقعة فعلا ، ولكنها - على اية  
حال - نرضي الشاعر وتغبر عما يتمنى ان يكون .  
ولم تسلم المرأة في النزاع الاخير من الثورة العانية التي اعقبت  
هدوء الامل في الشفاء اذ عادت المرأة عنيفة طاغية حين ادركه الياس ،  
فهو يتمنى الموت لان فيه خلاصا من شمانة الآخرين :

فهنا لا يشمت بي جاري  
او تهتف عاهرة مرت من نصف الليل على داري  
« بيت المشلول هنا ، امسى لا يملك اكلا او شربا  
وسيرمون غدا بنتيه وزوجته دربا  
ونشاه الطفل اذا لم يدفع متراكم ايجار »

فالسؤال - وحتى في لحظات النهاية لم يعد : لماذا اموت ؟ بل  
لماذا اموت وتبقى عاهرة تشمت بي وتسخر من عائلتي .  
رحم الله السياب . فقد كان - كمعظم ابناء جيله - صريع عقد  
كثيرة احسب ان عقدة المرأة كانت اهمها ، ولكنه كما عرى نفسه في  
شعره كان الصورة الاكثر حساسية لابناء ذلك الجيل .

الحلة ( العراق ) عبد الجبار عباس

كيف لم اجبك يا لهفة ما بعد الاوان .

بل ربما كان في هذا الالاحاح على المرأة ما يوهم به الشاعر نفسه  
انه معافى قادر على اتيان ما يستطيعه الآخرون ، فهو يحقق في تذكر  
ماضيه الفرامي منعكسا في شعره ما يعجز عن تحقيقه اiban اشتداد  
وطأة المرض .

ان ظل ابتسامة سخرية من كل شيء بلوح على صفحات شعره  
الاخير هي سخرية الواثق من نهايته تقوده الى نغرية ماضيه كله ( راجع  
قصيدة : امام باب الله ) ومع ذلك فانه حين يعود الى تجاربه الفاشلة  
مع المرأة ينظر الى مرحلة الطلب الجامعي من خلال نظرنه الى العقبات  
التي حالت بينه وبين الانواء . ولانه مريض متأزم نفسيا ينظر الى  
الماضي فيراه كما يتمنى لا كما وقع فعلا لم يكن يعترف بان الفتاة  
الجامعية انذاك لم تكن تتعلق بالشاعر الغزلي حبا له وهياما بشخصه  
بل طمعا في ان تكون ( ملهمة ) ! بعض قصائد غزلية تفخر بين صوبيحانها  
انها كتبت لها وبوحي منها . ينسى السياب هذه الحقيقة او لعله  
يتناساها نحت وطأة المرض والاسقاط النفسي ، ولذا يطيب له ان ينتقم  
من ( حبيبات ) الجامعة انتقاما يذكرنا بنهايات القصص الميلودرامية اذ  
يثور المظلومون ثورة عاربية ينتقمون فيها من ظالمهم انتقاما يتناسب وما  
فاسوه من آلام فاذا بواحدة منهم :

وامس رأيتها في موقف للباس تنتظر

فباعدت الخطى ونابت عنها ، لا اريد القرب منها هذه الشمطاء  
وهو يتعد عنها لا لانها شمطاء فقد لا تكون تجاوزت الاربعين ، بل  
لانها تذكره باخفاق الامس في الوقت الذي يحرص على نساياه حين  
يقول : ( يا رب لو جدت على عبدك بالرفاد - اعله ينسى - من عمره  
الامسا ) .

اما الثانية ، فقد :

عافتني الى قصر وسياره

الى زوج تغير منه حال ، فهو في الحارة

كتاب

المجموع في المحيط بالتكليف



لقاضي القضاة أبي الحسن عبد الجبار بن أحمد المعتزلي

وهو من جمع الشيخ أبي محمد الحسن بن احمد بن متويه

عني بتصحيحه ونشره

مبين يوسف هوبن

• • •

يُطلب من المكتبة الشرقية - ساحة النجمة - بيروت